GREGORIAN
MISSAL

This book is made available online courtesy of The Solesmes Monastery. It is hosted online courtesy of the Church Music Association of America.

This book may be used for non-commercial liturgical purposes provided credit is given to the monastery.

The book is also available for purchase through the following providers:

Solesmes
Paraclete Press
Oregon Catholic Press
GIA
CanticaNova
Aquinas and More
THE
GREGORIAN
MISSAL
FOR SUNDAYS
NOTATED IN GREGORIAN CHANT
BY THE MONKS OF SOLESMES

SOLESMES
1990
Concordat cum originalibus approbatis; imprimatur:
Die 16 novembris 1989,
† Georgius Gilson,
Cenomanensis episcopus.

© 1990, St. Peter's Abbey, Solesmes.
© 1990, Desclée, Paris - Tournai.

The English translation of the prayers, the eucharistic prayers, prefaces, and other texts from the Order of Mass from The Roman Missal © 1973, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved.

La loi du 11 mars 1957 interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement des auteurs, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du code pénal.

Abbaye Saint-Pierre,
F-72300 SOLESMES, France.

ISBN 2-85274-133-4
FOREWORD

The *Gregorian Missal* is intended for the faithful who participate in Mass sung in Gregorian chant. It is useful both for choirs and for the people in general, since the proper chants of the Gregorian repertory, as presented in the post-Vatican II edition of the Roman Gradual approved by Pope Paul VI, do not, as a rule, correspond to the song texts proposed in the present-day Roman Missal.

Vatican II declared: “The musical tradition of the universal Church is a treasure of inestimable value, greater even than that of any other art. The main reason for this pre-eminence is that, as sacred song united to the words, it forms a necessary or integral part of the solemn liturgy.” (Constitution on the Sacred Liturgy, n° 112). In addition, “the Church acknowledges Gregorian chant as specially suited to the Roman liturgy; therefore, other things being equal, it should be given pride of place in liturgical services.” (ibid, n° 116). And thus, to ensure “the preservation and careful fostering of this treasure of sacred music” (ibid, n° 114), the collection of Gregorian melodies for Mass was renovated by the *Ordo Cantus Missæ* of June 24, 1972, and made available for use by publication of the new, above mentioned, *Graduale Romanum*, (Solesmes, 1974), in order to promote “full, conscious and active participation of the faithful.” (Ibid, n° 14).

This *Graduale Romanum*, which our present *Gregorian Missal* follows, re-distributes the chants in accordance with the renewed liturgical cycle and in order to accompany the new lectionary with its wide choice of readings. Furthermore, it enriches the Gregorian repertory itself, since it puts back into circulation certain authentic pieces which were not used for centuries while setting aside many inauthentic neo-Gregorian compositions of the 19th or early 20th centuries.

The *Gregorian Missal* contains the Latin and English texts for the complete celebration of Mass, with masses for all Sundays and solemnities and for those feasts which take precedence over a Sunday. In order to limit the size of this volume, it was necessary to omit the text of the readings. Only the references have been given.
Foreword

All chant melodies — both for the Ordinary of Mass and for the Propers — are presented in the traditional square Gregorian notation with the added rhythmical signs.

Alongside the Latin prayers, in a second column, have been placed the corresponding texts of the official liturgical translation for English speaking countries. These were created for the needs of the vernacular liturgy and they are printed here in conformity with official directives, even though they do not always constitute a literal, word for word rendering of the Latin. The notated Gregorian chant pieces proper to each Mass, are generally followed by our own translation, printed across the full width of the page. Its only function is to facilitate comprehension of the sung Latin text, and it is in no way intended for use in the Liturgy.

The Introits and Communion antiphons of each Mass, as well as the Offertory chants and other antiphons, are refrains meant to be alternated with sung verses taken, generally, from a psalm. Except for the Introit, these verses have not been indicated since they concern only the cantors.

The mode of execution for the various chants is defined in the course of the celebration of Mass. A distinction is made between the choir (which can eventually be divided in two) and one or several cantors. The choir consists either of a schola or of all the people, according to the nature of each particular piece and the capacities of the singers. And, in the words of Vatican II, it is important to “take steps so that the faithful may also be able to say or sing together in Latin those parts of the Ordinary of Mass which pertain to them.” (ibid, n° 54).

We hope to complete the Gregorian Missal by the publication of Vespers and Compline, as soon as it becomes possible to do so. As for the chants of Mass during the week, they can be found in the Graduale Romanum.
THE ORDER
OF MASS

INTRODUCTORY RITES

Introit proper to each day. It is sung by the choir, and repeated after each psalm verse chanted by cantors, while the celebrant enters and venerates the altar. (At the beginning of the chant pieces, an asterisk indicates the end of those intonations which are not made by the entire choir but by one or several cantors.) Then, the priest and the faithful, who remain standing, make the sign of the Cross:

I


R. Amen.

y. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

R. Amen.

The priest welcomes the people in the name of the Lord:

G

Rá-ti-a Dómi-ni nostri Ie-su Christi, et cá-ri-tas

De-i, et commu-ni-cá-ti-o Sancti Spí-ri-tus sit cum ómni-
bus vo-bis. R\. Et cum spi-ri-tu tu-o. 
\(\gamma\). The grace of our Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all. 
\(\gamma\). And also with you.

Or:

\[\text{Omi-nus vo-bis-cum. [Pax vo-bis]. } R\. \text{ Et cum spi-}
\]

\(\gamma\). The Lord be with you. \(\text{(Or, if the celebrant is a bishop: Peace be with you.)}\) 
\(\gamma\). And also with you.
Alternative tone:

D

Omi-nus vo-biscum. [Pax vo-bis.] Ῥ. Et cum spí-ri-

tu tu-o.

Penitential rite

The priest invites the people to repentance:

Fratres, agnoscamus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda. My brothers and sisters, to prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries, let us call to mind our sins.

After a pause for silent prayer he continues:

Ý. Mi-se-ré-re nostri, Dómine. Ῥ. Qui-a peccávimus ti-bi.

Ý. Lord, we have sinned against you: Lord, have mercy. Ῥ. Lord, have mercy.

Ý. Osténde no-bis, Dómine, mi-se-ricórdi-am tu-am. Ῥ. Et sa-

lu-tá-re tu-um da no-bis.

Ý. Lord, show us your mercy and love. Ῥ. And grant us your salvation.
Or, all say together:

I confess to almighty God, and to you, my brothers and sisters, that I have sinned through my own fault in my thoughts and in my words, in what I have done, and in what I have failed to do; and I ask blessed Mary, ever virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Or:

Mirror, you were sent to heal the contrite: Lord, have mercy.

Mirror, you came to call sinners: Christ, have mercy.

Mirror, you plead for us at the right hand of the Father: Lord, have mercy.

For the response, Kyrie XVI, p. 128, or XVIII, p. 132, may be used.

The celebrant then concludes with the absolution:

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

People: Amen.
The sprinkling of holy water. When this rite is celebrated, it replaces the penitential preparation. See p. 68.

Kyrie.

Next, the Kyrie is sung. The invocations can be alternated between the two sides of the choir or between the cantors and the entire choir. The Kyrie is omitted if it has already been sung as part of the penitential rite, or when Mass is preceded by some other ceremony (such as the procession of Candlemas, Palm Sunday or the Easter Vigil). All chants for the ordinary of Mass are found in this book starting on page 73. Some of the melodies require that each invocation be repeated three times.

| Kyrie, éléison. | Lord, have mercy. |
| Kyrie, éléison. | Lord, have mercy. |
| Christe, éléison. | Christ, have mercy. |
| Christe, éléison. | Christ, have mercy. |
| Kyrie, éléison. | Lord, have mercy. |
| Kyrie, éléison. | Lord, have mercy. |

Gloria.

The Gloria is sung on solemnities and feasts and on Sundays outside of Advent and Lent. It can be alternated between cantors and choir or between the two sides of the choir. The intonation is given by the celebrant. Melodies are found in the chants for the Ordinary starting on p. 73.

Glória in excélsis Deo  
Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.  
Laudámus te, benedícamus te, adorámus te,  
Glorificámus te, grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam,

Glory to God in the highest, and peace to his people on earth.  
Lord God, heavenly King, almighty God and Father,  
we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory.
Order of Mass

Dómine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnípotens.  
Dómine Fili unígnite, Iesu Christe,  
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,  
Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;  
Qui tollis peccáta mundi, suscípe deprecatiónem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus, Tu solus Dóminus,  
Tu solus Altíssimus, Iesu Christe, cum Sancto Spíritu:  
In glória Dei Patris. Amen.

Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God,  
you take away the sin of the world: have mercy on us;  
you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer.  
For you alone are the Holy One,  
you alone are the Lord,  
you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father. Amen.

Opening prayer

After an invitation to pray (orémus), the celebrant sings the opening prayer, ending with one of the following long conclusions:

When addressing the Father:

Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculór um.  
R. Amen.

We ask this (We make our prayer) (Grant this) through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.  
R. Amen.

When addressing the Father while invoking the Son:

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǽcula sǽculór um.  
R. Amen.

Who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.  
R. Amen.
Order of Mass

When addressing the Son:

Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

You live and reign with the Father and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. R. Amen.

Alternative tone.

... per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading. The assembly sits during this reading. The lector may conclude as follows.

Verbum Domini. R. Deo gratias.

R. This is the Word of the Lord.

Gradual proper to each day. The first part is sung by the choir and the verse is given by the cantors. The choir then repeats the first part. During Eastertide, a first Alleluia is sung in place of the Gradual. When there is only one Mass reading, it is followed by either the Gradual or the Alleluia except in Lent, when the Alleluia is always omitted, and during the Easter season, when there is a choice between two Alleluias.

Second reading on Sundays and Solemnities.
The lector may conclude as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verbum Dómi-ni.</th>
<th>R. De-o grá-ti-as.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ὡ. This is the Word of the Lord.</td>
<td>ὡ. Thanks be to God.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Alleluia proper to each day. The choir sings the Alleluia or repeats it after the cantors; then the cantors sing the verse and all repeat the Alleluia. In Lent, the Tract is sung, with alternation between the two sides of the choir or between cantors and choir. The final verse can be sung together by all.

Gospel

Meanwhile, the priest puts incense into the censer. Then, the deacon who is to proclaim the Gospel bows to the priest and says:

Iube, domne, benedicere. | Father, give me your blessing.

The priest replies:


The priest, if it is he who is to read the Gospel, prays as follows:

Munda cor meum ac lábia mea, omnipotens Deus, ut sanctum Evangelium tuum digne váleam nuntiáre. | Almighty God, cleanse my heart and my lips that I may worthily proclaim your gospel.

The deacon or the priest then goes to the pulpit. He may be accompanied by a procession of acolytes with candles and thurible. He says:

| Omi-nus vo-bi-scum. | R. Et cum spí-ri-tu tu-o. |
Order of Mass

Lécti-o sancti Evangéli-i se-cúndum ...


γ. The Lord be with you.

γ. And also with you.

γ. A reading from the holy gospel according to N.

He makes the sign of the cross on the open book, and on his forehead, lips and breast.

γ. Glory to you, Lord.

Alternative tone:

D

Omi-nus vo-biscum. Rý. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Lécti-o sancti Evangéli-i se-cúndum ...


Alternative tone:

D

Omi-nus vo-biscum. Rý. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Lécti-o sancti Evangéli-i se-cúndum ...

Lécti-o sancti Evangéli-i se-cúndum ...
The deacon or priest then incenses the book and proclaims the Gospel. The assembly stands during the reading. At the end of the Gospel, the deacon or priest says:


This is the Gospel of the Lord.
R/. Praise to you, Lord Jesus Christ.

Alternative tone:


He then kisses the book, saying:

Per evangélica dicta deleán­tur nostra delicta. May the words of the Gospel wipe away our sins.

Homily

Profession of Faith, on Sundays and Solemnities. The melodies are found starting on p. 134.

CREDO in unum Deum, Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibili­lium ómnium et invisibilium.

Et in unum Dóminum Iesum Christum, Filium Dei unigéni­tum, et ex Patre natum ante ómnia sæcula.

Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero,

WE believe in one God, the Father, the Al­mighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father,

God from God, Light from Light, true God from true God,
Génitum, non factum, con-
substantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt.
Qui propter nos hómines et
propter nostram salútem des-
céndit de cælis.
Et incarnátus est de Spíritu
Sancto ex María Virgine, et homo factus est.
Crucifixus étiam pro nobis
sub Póntio Piláto; passus et
sepúltus est,
Et resurréxit tértia die, se-
cúndum Scriptúras, et ascéndit
in cælum, sedet ad dextéram
Patris.
Et iterum ventúrus est cum
glória, iudicáre vivos et mó-
tuos, cuius regni non erit finis.
Et in Spíritum Sanctum, Dó-
minum et vivificántem: qui ex
Patre Filióque procédit.
Qui cum Patre et Fílio simul
adorátor et conglorificátor: qui
locútus est per prophétas.
Et unam, sanctam, cathólicam
et apostólicam Ecclésiam.
Confiteor unum baptísma in
remissiónem peccatórum.
Et expécto resurrectioném
mortuórum et vitam ventúri
sǽculi.
Amen.

begotten, not made, one in
Being with the Father. Through
him all things were made.
For us men and for our
salvation he came down from
heaven:
by the power of the Holy
Spirit he was born of the Virgin
Mary, and became man.
For our sake he was crucified
under Pontius Pilate; he suffer-
ed, died, and was buried.
On the third day he rose
again in fulfillment of the Scrip-
tures; he ascended into heaven
and is seated at the right hand
of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the
dead, and his kingdom will
have no end.
We believe in the Holy
Spirit, the Lord, the giver of
life, who proceeds from the
Father and the Son.
With the Father and the Son
he is worshipped and glorified.
He has spoken through the
Prophets.
We believe in one holy
catholic and apostolic Church.
We acknowledge one bap-
tism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection
of the dead, and the life of the
world to come.
Amen.

Prayer of the Faithful. The celebrant invites the assembly to
pray for all the intentions of the Church and the world.
The Offertory Antiphon proper to each day is sung by the choir.

Meanwhile, the ministers prepare the altar, a procession of the faithful brings the gifts for the eucharistic celebration, and the priest offers the bread and the wine.

The priest offers the bread saying:

Benedíctus es, Dómine, Deus universi, quia de tua largítate accépimus panem, quem tibi offérimus, fructum terræ et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet panis vitæ. | Blessed are you, Lord, God of all creation. Through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human hands have made. It will become for us the bread of life.

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula. | Blessed be God for ever.

The deacon or the priest pours a drop of water into the chalice, saying:

Per huius aquæ et vini mysterium eius efficiámur divinitátis consórtes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est pártíceps. | By the mystery of this water and wine may we come to share in the divinity of Christ, who humbled himself to share in our humanity.

The priest then offers the wine saying:

Benedíctus es, Dómine, Deus universi, quia de tua largítate accépimus vinum, quod tibi offérimus, fructum vitis et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet potus spiritális. | Blessed are you, Lord, God of all creation. Through your goodness we have this wine to offer, fruit of the vine and work of human hands. It will become our spiritual drink.

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula. | Blessed be God for ever.
The priest bows and says in a low voice:

In spiritu humilitatis et animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placet tibi, Domine Deus.

He may incense the gifts and the altar. The deacon or minister then incenses the priest and the people.

The priest washes his hands.

Lava me, Domine, ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me.

Lord, wash away my iniquity; cleanse me from my sin.

Then, standing at the altar, facing the people, he says:

Pray, brethren, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

Pray, the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his Church.

Prayer Over the Gifts proper to each day. The priest ends with one of the following short conclusions:

When addressing the Father:

Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

Or:

We ask this (Grant this) in the name of Jesus the Lord. R. Amen.
When addressing the Father while invoking the Son:


When addressing the Son:


Alternative tone:


EUCHARISTIC PRAYER

Preface.
The text of the prefaces can be found either in the formularies of individual Masses, or grouped together according to liturgical season, starting on p. 49. Eucharistic Prayers II and IV each have a proper preface. The preface is introduced by the following dialogue between the celebrant and the assembly.

Tone for Sundays, Solemnities, Feasts and Memorials:


V. Sur-sum corda. Réri. Habé-mus ad Dómi-num. V. Grá-ti-as
Tone for ferial days and for Masses of the dead:

D

Omi-nus vo-biscum. \( \text{R\text{.}} \) Et cum spi-ri-tu tu-o.

\( \text{V.} \) Sursum corda. \( \text{R\text{.}} \) Habémus ad Dóminum. \( \text{V.} \) Grá-ti-as

agá-mus Dómi-no De-o nostro. \( \text{R\text{.}} \) Dignum et iustum est.

\( \text{V.} \) The Lord be with you.
\( \text{R\text{.}} \) And also with you.
\( \text{V.} \) Lift up your hearts.
\( \text{R\text{.}} \) We lift them up to the Lord.
\( \text{V.} \) Let us give thanks to the Lord our God.
\( \text{R\text{.}} \) It is right to give him thanks and praise.

The Sanctus is sung by all at the end of the preface. Its melodies are found among the chants of the Ordinary of Mass, starting on p. 73.


HOLY, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
EUCHARISTIC PRAYER I

We come to you, Father, with praise and thanksgiving, through Jesus Christ your Son. Through him we ask you to accept and bless these gifts we offer you in sacrifice. We offer them for your holy catholic Church, watch over it, Lord, and guide it; grant it peace and unity throughout the world. We offer them for N. our Pope, for N. our bishop, and for all who hold and teach the catholic faith that comes to us from the apostles.

Meménto, Dómine, famulórum famularúmque tuárum N. et N. et omnium circumstán-tium, quórum tibi fides cógnita est et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi ófferunt hoc sacrificium laudis, pro se suísque ómnibus: pro re-demptione animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

Communicántes, et memó-riam venerántes, in primis glo-riósæ semper Virginís Mariae, Genetrícis Dei et Dómini nostri Iesu Christi: † sed et beáti Joseph, eiúsdem Virginís Sponsí, et beatórum Apostolórum ac

In union with the whole Church we honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. † We honour Joseph, her husband, the apostles and martyrs Peter and Paul, Andrew, (James,

The beginning of this prayer varies on major feast days. Continuation p. 25.

PROPER COMMUNICANTES

During the octave of Christmas
Communicántes, et (noctem sacraméssimam) diem sacraméssimum celebrántes, (qua) quo beátæ Maríæ intemeráta vírginitas huic mundo éditit Salvatórem: sed et mémóriaí venerántes, in primís eiusdem glorióssæ semper Virginis Maríæ, Genetricis eiusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

On the feast of the Epiphany
Communicántes, et diem sacraméssimum celebrántes, quo Unigénnitus tuus, in tua tecum glória coætérnus, in veritáte carnis nostræ visibiliter corporális appáruit: sed et mémóriaí venerántes, in primís glorióssæ semper Virginis Maríæ, Genetricis eiusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day when your only Son, sharing your eternal glory, showed himself in a human body. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

In union with the whole Church we celebrate that day when Mary without loss of her virginity gave the world its Saviour. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †
From the Easter Vigil until the second Sunday of Easter

Communicántes, et (noctem sacratíssimam) diem sacratíssimum celebrántes Resurrectió- nis Dómini nostri Iesu Christi secúndum carnem: sed et memóriam venerántes, in primis glóriósa semper Virgínis Mariæ, Genetrícis eiúsdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day (night) when Jesus Christ, our Lord, rose from the dead in his human body. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

On the feast of the Ascension

Communicántes, et diem sacratíssimum celebrántes, quo Dóminus noster, unígenitus Fílius tuus, unitam sibi fragilitátem nostræ substantiam in glóriæ tuae déxtera collocavit: sed et memóriam venerántes, in primis glóriósa semper Virgínis Mariæ, Genetrícis eiúsdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day when your only Son, our Lord, took his place with you and raised our frail human nature to glory. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

On the feast of Pentecost

Communicántes, et diem sacratíssimum Pentecóstes celebrántes, quo Spíritus Sanctus Apóstolis in ígneis linguis appáruit: sed et memóriam venerántes, in primis glóriósa sem- per Virgínis Mariæ, Genetrícis Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate the day of Pentecost when the Holy Spirit appeared to the apostles in the form of countless tongues. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †
Eucharistic Prayer I


Father, accept this offering from your whole family. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

From the Easter Vigil until the second Sunday of Easter

Hanc igitur oblatiónem servi-tútis nostræ, sed et cunctæ familiaræ tuæ, quam tibi offerimus pro his quoque, quos regeneráre dignátus es ex aqua et Spíritu Sancto, tribuens eis remissiónem ómnium peccatórum, quæsumus, Dómine, ut placatus accípias: diéisque nostros in tua pace dispensánes, atque ab ætérna damnatióne nos éripí et in electórum tuórum iúbeás grege numerári. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Father, accept this offering from your whole family and from those born into the new life of water and the Holy Spirit, with all their sins forgiven. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, bene-dictam, adscriptam, ratam, rationábilem, acceptabilémque fácere dignérís: ut nobis Cor-pus et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui, Dómini nostri Iesu Christi.

Bless and approve our offering; make it acceptable to you, an offering in spirit and in truth. Let it become for us the body and blood of Jesus Christ, your only Son, our Lord.

Qui, prídie quam paterétur, accépti panem in sanctas ac venerábles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te

The day before he suffered he took bread in his sacred hands and looking up to heaven, to you, his almighty Father,
Deum Patrem suum omnipotentem, tibi grátias agens benedixit, fregit, deditque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Simili modo, postquam cénatum est, accípiens et hunc præclarum cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas, item tibi grátias agens benedixit, deditque discípulis suis, dicens:

«Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sanguinis mei, novi et ætérni testaménti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum. Hoc fácite in meam commemoratiónem.»

he gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

“Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you.”

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

“Take this, all of you, and drink from it: this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.

Do this in memory of me.”

Let us proclaim the mystery of faith:

Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

This is the only form of the acclamation presently set to Gregorian chant.
Eucharistic Prayer I

Unde et memores, Domine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eiüsdem Christi, Filii tui, Domini nostri, tam beatae passionis, necnon et ab inferis resurrectionis, sed et in caelos gloriosae ascensionis: offerimus praecipue maiestati tuae de tuis donis ac datis hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculatam, panem sanctum vitae ætérnae et cálicem salútis perpetuæ.

Father, we celebrate the memory of Christ, your Son. We, your people and your ministers, recall his passion, his resurrection from the dead, and his ascension into glory; and from the many gifts you have given us we offer to you, God of glory and majesty, this holy and perfect sacrifice: the bread of life and the cup of eternal salvation.

Supra quæ propitio ac sereno vultu respicere digneris: et accepta habère, sicuti accepta habère dignatus es münera púeri tui iusti Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Abraham, et quod tibi obtulit summus sacérdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam.

Look with favour on these offerings and accept them as once you accepted the gifts of your servant Abel, the sacrifice of Abraham, our father in faith, and the bread and wine offered by your priest Melchisedech.

Supplices te rogámus, omnipotens Deus: iube hæc perferri per manus sancti Angeli tui in sublime altare tuum, in conspectu divinæ maiestatis tuae; ut, quotquot ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fili tui Corpus et Sanguinem sumpsérimus, omni benedictione cælésti et grátia repleámur. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Almighty God, we pray that your angel may take this sacrifice to your altar in heaven. Then, as we receive from this altar the sacred body and blood of your Son, let us be filled with every grace and blessing. (Through Christ our Lord. Amen.)

Meménto étiam, Domine, famulórum famularumque tuarum N. et N., qui nos præ-

Remember, Lord, those who have died and have gone before us marked with the sign of
cessérunt cum signo fidei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitúdine miseratiónum tuárum sperántibus, partem álquam et societátem donáre dignéris cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Ioánne, Stéphano, Matthiá, Bárnaba, (Ignátio, Alexán­dro, Marcellíno, Petro, Felícítate, Perpétpia, Agatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia) et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non aestimatór mériti, sed véniæ, quǽsumus, largítor adítte. Per Christum Dóminum nostrum.

Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benédícis, et præstas nobis.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sǽcula sǽculórum.

...per ómni- a sǽ-cu-la sǽ-cu-ló-rum. R. Amen.

All respond: Amen. Continuation p. 41.
EUCHARISTIC PRAYER II

There is a special preface for this eucharistic prayer but any other preface may be used.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi, sancte Pater, semper et ubique grátias ágere per Filium dilectiónis tuae Iesum Christum, Verbum tuum per quod cuncta fecisti.

Quem misísti nobis Salvatórem et Redemptórem, incarnátum de Spiritu Sancto et ex Virgine natum.

Qui voluntátem tuam adímplens et pósulm tibi sanctum acquiréns exténdit manus cum paterétur, ut mortem sóleret et resurrectioném mani festáret.

Et ídeo cum Angelis et omnibus Sanctis glóriam tuam praédicámus, una voce dicéntes: Sanctus...

Vere Sanctus es, Dómine, fons omnis sanctitátis. Hæc ergo dona, quaésumus, Spíritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Dómini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passióni voluntárie traderétur, accépit panem et

Father, it is our duty and our salvation, always and everywhere to give you thanks through your beloved Son, Jesus Christ.

He is the Word through whom you make the universe, the Saviour you sent to redeem us. By the power of the Holy Spirit he took flesh and was born of the Virgin Mary.

For our sake he opened his arms on the cross; he put an end to death and revealed the resurrection. In this he fulfilled your will and won for you a holy people.

And so we join the angels and the saints in proclaiming your glory as we sing: Holy...

Lord, you are holy indeed, the fountain of all holiness. Let your Spirit come upon these gifts to make them holy, so that they may become for us the body and blood of our Lord, Jesus Christ.

Before he was given up to death, a death he freely accept-
grátias agens fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo, postquam cena-tum est, accípiens et cálicem, iterum grátias agens dedit discípulis suis, dicens:

«Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sán-guinis mei, novi et ætérni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum.

Hoc fácite in meam commemorationem.»

γ. Mystérium fidei:

γ. Mortem tuam annuntiamus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.


Mémoires ígitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Dómine, panem vitæ et cálicem salútis offerimus, grátias agéntes qui nos dignos habuísti astáre coram te et tibi ministráre.

Et súpplícies deprecámur ut Córporis et Sán-guinis Christi participes a Spíritu Sancto congregémur in unum.

ed, he took bread and gave you thanks. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

"Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you."

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

"Take this, all of you, and drink from it: this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven.

Do this in memory of me."

γ. Let us proclaim the mystery of faith:

γ. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

In memory of his death and resurrection, we offer you, Father, this life-giving bread, this saving cup. We thank you for counting us worthy to stand in your presence and serve you.

May all of us who share in the body and blood of Christ be brought together in unity by the Holy Spirit.
Recordáre, Dómine, Ecclésea tuae toto orbe diffúsae, ut eam in caritáte perficiás una cum Papa nostro N. et Episcopo nostro N. et univérso clero.

Lord, remember your Church throughout the world; make us grow in love, together with N. our Pope, N. our bishop, and all the clergy.

In masses for the dead, there may be added:

Meménto fámuli tui (fámulæ tuae) N. quem (quam) (hódie) ad te ex hoc mundo vocásti. Concéde, ut, qui (quæ) complantátus (complantáta) fuit símilitúdini mortis Filii tui, simul fiat et resurrectiónis ipsius.

Remember N., whom you have called from this life. In baptism he (she) died with Christ: may he (she) also share his resurrection.

Meménto étiam frátrum nostrórum, qui in spe resurrectiónis dormiérunt, omniúmque in tua miseratione defunctórum, et eos in lumen vultus tui admiéte. Omnínum nostrum, quǽsumus, miserére, ut cum beáta Dei Genetrícé Virgíne María, beátis Apóstolís et omnibus Sanctis, qui tibi a sǽculo placuérunt, Ætérnæ vitæ merámur esse consórtes, et te laudémus et glorificémus, per Fílium tuum Iesum Chrustum.

Remember our brothers and sisters who have gone to their rest in the hope of rising again; bring them and all the departed into the light of your presence. Have mercy on us all; make us worthy to share eternal life with Mary, the virgin Mother of God, with the apostles, and with all the saints who have done your will throughout the ages. May we praise you in union with them, and give you glory through your Son, Jesus Christ.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per omniam sæcula sæculórum.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.

All respond: Amen.

Melody, p. 28. Continuation p. 41.
VENITE Sanctus es, Dómine, et mérito te laudat omnis a te cóndita creatúra, quia per Fí­lium tuum, Dóminum nostrum Iesum Christum, Spíritus Sancti operánte virtúte, vivíficas et sanctificas univérsa, et pópu­lum tibi congregáre non dé­sínis, ut a solis ortu usque ad occásum oblátio munda offerá­tur nómini tuo.

Súpplices ergo te, Dómine, deprecámur, ut hæc múnera, quæ tibi sacránda derúlimus, eódem Spíritu sanctificáre di­gnéris, ut Corpus et Sanguis fiant Filii tui Dómini nostri Iesu Christi, cuius mandáto hæc mystéría celebrámus.

FATHER, you are holy indeed, and all creation rightly gives you praise. All life, all holiness comes from you through your Son, Jesus Christ our Lord, by the working of the Holy Spirit. From age to age you gather a people to yourself, so that from east to west a perfect offering may be made to the glory of your name.

An so, Father, we bring you these gifts. We ask you to make them holy by the power of your Spirit, that they may be­come the body and blood of your Son, our Lord Jesus Christ, at whose command we cele­brate this eucharist.

On the night he was be­trayed, he took bread and gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

“TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT IT: THIS IS MY BODY WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.”

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

Simili modo, postquam cená­tum est, accípiens cálicem, et tibi grálias agens benédíxit, de­dítque discípulis suis, dicens:

Ipsé enim in qua nocte trade­bátur accépit panem et tibi grálias agens benédíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«ACCÍPITE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM COR­PUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR.»
Eucharistic Prayer III

«ACCÍPITE ET BÍBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET ÀÉTÉRNAE TESTAMÉNTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCÁTORUM.

HOC FÁCITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.»

『TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT: THIS IS THE CUP OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND EVERLASTING COVENANT. IT WILL BE SHED FOR YOU AND FOR ALL SO THAT SINS MAY BE FORGIVEN.

DO THIS IN MEMORY OF ME.»

γ. Mystérium fidei:

γ. Let us proclaim the mystery of faith.

Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.

Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

Melody, p. 26

Mémores igitur, Dómine, eíusdem Fílii tui salutiféræ pasiónis necnon mirábilis resurrectiónis et ascensiónis in cælum, sed et præstolántes álterum eius advéntum, offerimus tibi, grátias referéntes, hoc sacrificium vivum et sanctum.

Father, calling to mind the death your Son endured for our salvation, his glorious resurrection and ascension into heaven, and ready to greet him when he comes again, we offer you in thanksgiving this holy and living sacrifice.

Réspice, quæsumus, in oblationem Ecclésiae tuæ et, agnoscens Hóstiam, cuius volúisti immolatióne placári, concédæ, ut qui Córporë et Sánguine Fílii tui reficimur, Spíritu eius Sancto repléti, unum corpus et unus spíritus inveniámur in Christo.

Look with favour on your Church’s offering, and see the Victim whose death has reconciled us to yourself. Grant that we, who are nourished by his body and blood, may be filled with his Holy Spirit, and become one body, one spirit in Christ.

Ipse nos tibi perficiat munus àetérnum, ut cum éléctis tuis...

May he make us an everlasting gift to you and enable us to
hereditátem cónséquimí valeá-mus, in primis cóm beatíssima Vírgine, Dei Genétrice, María, cóm beátís Apóstolis tuis et gloriósis Martýribus (cóm Sancto N.) et ómnibus Sanctís, quorum intercessióne perpétuo apud té confidimus adiuvári.

Votís huius famíliáe, quam tibi astáre voluísti, adéstó propi-tius. Omnes filíos tuos ubíque dispérsos tibi, clemens Páter, miserátus coniúnge.

† Fratres nostros defúntos et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc sǽculo transiérunt, in re-gnum tuum benígnum adímite, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perénniter satiémur, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta lárgíris.

share in the inheritance of your saints, with Mary, the virgin Mother of God; with the apostles, the martyrs, (Saint N.) and all your saints, on whose constant intercession we rely for help.

Lord, may this sacrifice, which has made our peace with you, advance the peace and salvation of all the world. Strengthen in faith and love your pilgrim Church on earth; your servant, Pope N., our bishop N., and all the bishops, with the clergy and the entire people your Son has gained for you.

Father, hear the prayers of the family you have gathered here before you. In mercy and love unite all your children wherever they may be.

† Welcome into your kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship. We hope to enjoy for ever the vision of your glory, through Christ our Lord, from whom all good things come.
At masses for the dead the following prayer may replace the preceding paragraph.

† Meménto fámuli tui (fámulæ tuae) N., quem (quam) (hódie) ad te ex hoc mundo vocásti. Concédæ, ut, qui (quæ) complantátus (complantáta) fuit similitúdini mortis Filii tui, simul fiat et resurrectiónis ipsius, quando mórtuos suscitábít in carne de terra et corpus humilitátis nostræ configurábit córpori claritátis suiæ. Sed et fratres nostros defúnctos, et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc sǽculo transiérunt, in regnum tuum benígnus admítte, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perénniter satisémur, quando omnem lácrimam abstérges ab óculis nostris, quia te, sícuti es, Dóum nostrum vidéntes, tibi símiles érimus cuncta per sǽcula, et te sine fine laudábímus, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

† Remember N. In baptism he (she) died with Christ: may he (she) also share his resurrection, when Christ will raise our mortal bodies and make them like his own in glory. Welcome into your kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship. There we hope to share in your glory when every tear will be wiped away. On that day we shall see you, our God, as you are. We shall become like you and praise you for ever through Christ our Lord, from whom all good things come.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sǽcula sæculórum.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.

All respond: Amen.

Melody, p. 28. Continuation p. 41.
EUCHARISTIC PRAYER IV

This eucharistic prayer always takes its own proper preface.

Verit dignum est tibi grátias ègere, vere iustum est te glorificáre, Pater sancte, quia unus es Deus vivus et verus, qui es ante sæcula et pérmánes in ætérnum, inaccessiblem lucem inhabitans; sed et qui unus bonus atque fons vitae cunctá fecisti, ut creatúras tuas benedictiónibus adimpléres multáque lætvificáres tui lúminis clarítate.

Et ideo coram te innuméræ astant turbæ angelórum, qui die ac nocte sérviunt tibi et, vultus tui glóriam contemplántes, te incessánter glorificant.

Cum quibus et nos et, per nostram vocem, omnis quæ sub cælo est creatúra nomen tuum in exsultatióne confitémur, canéntes:

Confitémur tibi, Pater sancte, quia magnus es et ómnia ópera tua in sapiéntia et caritáte fecísti. Hóminem ad tuam imágínem condidísti, elique commissísti mundi curam universi, ut, tibi soli Créatori sérviens, creatúris ómnibus imperáret. Et cum amicitiam tuam, non obóediens, amisissét, non eum dereliquísti in mortis império. Omnibus enim miseri-

Father in heaven, it is right that we should give you thanks and glory: you alone are God, living and true. Through all eternity you live in unapproachable light. Source of life and goodness, you have created all things, to fill your creatures with every blessing and lead all men to the joyful vision of your light.

Countless hosts of angels stand before you to do your will; they look upon your splendour and praise you, night and day. United with them, and in the name of every creature under heaven, we too praise your glory as we sing: Holy...
you. Again and again you offered a covenant to man, and through the prophets taught him to hope for salvation.

Father, you so loved the world that in the fullness of time you sent your only Son to be our Saviour. He was conceived through the power of the Holy Spirit, and born of the Virgin Mary, a man like us in all things but sin. To the poor he proclaimed the good news of salvation, to prisoners, freedom, and to those in sorrow, joy. In fulfilment of your will he gave himself up to death; but by rising from the dead, he destroyed death and restored life.

And that we might live no longer for ourselves but for him, he sent the Holy Spirit from you, Father, as his first gift to those who believe, to complete his work on earth and bring us the fullness of grace.

Father, may this Holy Spirit sanctify these offerings. Let them become the body and blood of Jesus Christ our Lord as we celebrate the great mystery which he left us as an everlasting covenant.
Ipse enim, cum hora venisset ut glorificaretur a te, Pater Sancte, ac dilexisset suos qui erant in mundo, in finem dixit eos: et cenábitus illis accépit panem, benédixit ac fregit, deditque discípulis suis, dicéns:

«Accípite et manúcâte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradéitur.»

Símili modo accípiens cálicem, ex genímine vitis ræplétum, grátias egit, deditque discípulis suis, dicéns:

«Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sánguinis mei, novi et ætérni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum.

Hoc fácite in meam memoratiónem.»

M. Mystérium fidei:
R. Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.


Unde et nos, Dómine, redemptionis nostræ memoríale nunc celebrántes, mortem Christi eiúsque descénsum ad ínferos recólimus, eius resurrectionem et ascensionem ad
Eucharistic Prayer IV

ing forward to his coming in glory, we offer you his body and blood, the acceptable sacrifice which brings salvation to the whole world.

Lord, look upon this sacrifice which you have given to your Church; and by your Holy Spirit gather all who share this bread and wine into the one body of Christ, a living sacrifice of praise.

Lord, remember those for whom we offer this sacrifice, especially N. our Pope, N. our bishop, and bishops and clergy everywhere. Remember those who take part in this offering, those here present and all your people, and all who seek you with a sincere heart.

Remember those who have died in the peace of Christ and all the dead whose faith is known to you alone.

Father, in your mercy grant also to us, your children, to enter into our heavenly inheritance in the company of the
Dei Genetríce, María, cum Apóstolis et Sanctis tuis in regno tuo, ubi cum universa creatúra, a corruptione peccáti et mortis liberáta, te glorificémus per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculórum.

All respond: Amen.

Melody, p. 28.

Virgin Mary, the Mother of God, and your apostles and saints. Then, in your kingdom, freed from the corruption of sin and death, we shall sing your glory with every creature through Christ our Lord, through whom you give us everything that is good.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.
Communion

COMMUNION RITE

Præcéptis salutáribus móniti, et divína instituíóne formáti, audémus dicere:

Let us pray with confidence to the Father in the words our Saviour gave us:

All sing: (this tone may be used on Sundays.)

Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a,

sic-ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-

num da no-bis hó-di-e; et dimítte no-bis dé-bi-ta nostra,

sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos

indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Alternate tone for solemnities and feast days:

Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen
tu-um; advé-ni- at regnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a,
sic-ut in cæ-lo, et in ter- ra. Panem nostrum co-ti-di- á-
num da no-bis hó-di-e; et dimítte no-bis dé-bi-ta nostra,
sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus no-stris; et ne nos
indú-cas in tenta-ti- ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-
lo.

Alternate tone, for ferial days and masses of the dead:

Pa-ter noster, qui es in cæ- lis : sancti- fi-cé-tur nomen
tu-um; advé-ni- at regnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a,
sic-ut in cæ-lo, et in ter-ra. Panem nostrum co-ti-di- á-
Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come.
Thy will be done on earth, as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us,
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

The priest continues:

Deliver us, Lord, from every
evil, and grant us peace in our
day. In your mercy keep us
free from sin and protect us
from all anxiety as we wait in
joyful hope for the coming of
our Saviour, Jesus Christ.
For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever!

Dómine Iesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: «Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis», ne respícias peccátá nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignérís. Qui vivís et regnas in sæcula sæculórum.

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: "I leave you peace, my peace I give you." Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

in sæcūla sæculórum. R. Amen.

AX Dómi-ni sit semper vo-bis-cum. R. Et cum spi-

ri-tu tu-o.

R. The peace of the Lord be with you always.
R. And also with you.
Communion

The deacon, or priest, may now say:

Offérite vobis pacem. Let us offer each other the sign of peace.

The sign of peace is then given.

The priest breaks the host and drops a particle into the chalice saying:

Hæc commíxtio Córporis et Sanguinis Dómini nostri Iesu Christi fiat accipíéntibus nobis in vitam ætérnam.

May this mingling of the body and blood of our Lord Jesus Christ bring eternal life to us who receive it.

Meanwhile the following is sung:

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem.

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.

The melodies for the Agnus Dei are found among the chants of the Mass Ordinary, starting on p. 73.

The priest continues:

Dómine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacro-sánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis et universís malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas.

Lord Jesus Christ, Son of the living God, by the will of the Father and the work of the Holy Spirit your death brought life to the world. By your holy body and blood free me from all my sins and from every evil. Keep me faithful to your teaching, and never let me be parted from you.
Order of Mass

**Or:**

Percéptio Córporis et Sángui-
nis tui, Dómine Iesu Christe, non mihi provéniat in iudícium et condemnatiónum: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tuta-
méntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam.

Lord Jesus Christ, with faith in your love and mercy I eat your body and drink your blood. Let it not bring me condemnation, but health in mind and body.

The priest genuflects, and raising the host says:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

This is the Lamb of God who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to his supper.

All say with him:

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábítur ámbra mea.

Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed.

The priest receives the host, saying:

Corpus Christi custódiat me in vitam aétérnam.

May the body of Christ bring me to everlasting life.

He then receives the chalice, saying:

Sanguis Christi custódiat me in vitam aétérnam.

May the blood of Christ bring me to everlasting life.

Communion Antiphon proper to each day. The choir sings it during the distribution of Holy Communion. The cantors can add on verses; after each of these, the choir repeats the Communion antiphon.

The communion of the people follows, the priest holding up a host to each one and saying:


When communion is given from the chalice, the priest says:


After the communion, the priest purifies the sacred vessels, saying:

Quod ore súmpsimus, Dó-
mine, pura mente capiámus, et Lord, may I receive these gifts in purity of heart. May
Communion

de múnera temporális fiat nobis | they bring me healing and
remédió sempitérnum. | strength, now and forever.

A pause for silent prayer is fittingly observed.

Prayer After Communion proper to each day. It is terminated
by the short conclusion, like the Prayer Over the Gifts (p. 19). All
respond: Amen.

Concluding rite

After any possible announcements, the priest blesses the assembly:

D

Omi-nus vo-bis-cum. R. Et cum spi-ri-tu tu-o.

Bene-di-cat vos omni-po-tens De-us, Pa-ter, et Fi-li-us,

et Spi-ri-tus Sanctus. R. Amen.

R. The Lord be with you.
R. And also with you.
May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the
Holy Spirit.
R. Amen.

Alternate tone:

D

Omi-nus vo-biscum. R. Et cum spi-ri-tu tu-o.

Bene-di-cat vos omni-po-tens De-us, Pa-ter, et Fi-li-us,
et Spiritus Sanctus. R. Amen.

When a bishop gives his blessing, it is preceded by the following dialogue:

γ. Sit nomen Dómini benedictum.
ρ. Ex hoc nunc et usque in sæculum.
γ. Adiutorium nostrum in nómine Dómini.
ρ. Qui fecit cælum et terram.

γ. Blessed be the name of the Lord.
ρ. Now and forever.
γ. Our help is in the name of the Lord.
ρ. Who made heaven and earth.

The deacon or the priest dismisses the assembly:

Ite, missa est. R. Deo gratias.

γ. The Mass is ended, go in peace.
ρ. Thanks be to God.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive, and on the day of Pentecost:

Ite, missa est, allelúia, allelúia.
R. Deo gratias, allelúia, allelúia.
Prefaces proper to a single Mass are given in the formulary of that Mass. This Missal’s table of contents contains a listing of all prefaces. Changeable prefaces are used with the First and Third Eucharistic Prayers, and sometimes with the Second Eucharistic Prayer.

Advent Preface I

Before December 17: The two comings of Christ

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

When he humbled himself to come among us as a man, he fulfilled the plan you formed long ago and opened for us the way to salvation. Now we watch for the day, hoping that the salvation promised us will be ours when Christ our Lord will come again in his glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Advent Preface II

Starting on December 17: Waiting for the two comings of Christ

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.
Quem prædixérunt cunctórum præcónia prophetárum, Virgo Mater ineffáibili dilectione sustinuit, Ioánnes cécinit affutúrum et adésse monstráravit. Qui suæ nativitátis mystérium tribuit nos prævenire gaudéntes, ut et in oratióne pérvígiles et in suis invéniat láudibus exsultántes.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum glórìæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

Christmas Preface I
Christ the light

Veræ dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátiás ágere: Dómíne, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia per incarnáti Verbi mystérium nova mentís nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut, dum visibiliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibilium amórem rapiámur.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum glórìæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

His future coming was proclaimed by all the prophets. The virgin mother bore him in her womb with love beyond all telling. John the Baptist was his herald and made him known when at last he came. In his love Christ has filled us with joy as we prepare to celebrate his birth, so that when he comes he may find us watching in prayer, our hearts filled with wonder and praise.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Christmas Preface II

Christ restores unity to all creation

Today you fill our hearts with joy as we recognize in Christ the revelation of your love. No eye can see his glory as our God, yet now he is seen as one like us. Christ is your Son before all ages, yet now he is born in time. He has come to lift up all things to himself, to restore unity to creation, and to lead mankind from exile into your heavenly kingdom.

With all the angels of heaven we sing our joyful hymn of praise: Holy...

Vere dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today you fill our hearts with joy as we recognize in Christ the revelation of your love. No eye can see his glory as our God, yet now he is seen as one like us. Christ is your Son before all ages, yet now he is born in time. He has come to lift up all things to himself, to restore unity to creation, and to lead mankind from exile into your heavenly kingdom.

With all the angels of heaven we sing our joyful hymn of praise: Holy...

Christmas Preface III

Divine and human exchange in the Incarnation of the Word

Today in him a new light has dawned upon the world: God has become one with man, and man has become one again with God. Your eternal Word has taken upon himself our
human weakness, giving our mortal nature immortal value. So marvelous is this oneness between God and man that in Christ man restores to man the gift of everlasting life.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...

**Lenten Preface I**

*Lent, a time for conversion*

**Father**, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Each year you give us this joyful season when we prepare to celebrate the paschal mystery with mind and heart renewed. You give us a spirit of loving reverence for you, our Father, and of willing service to our neighbor. As we recall the great events that gave us new life in Christ, you bring the image of your Son to perfection within us.

Now, with angels and archangels, and the whole company of heaven, we sing the unending hymn of your praise: Holy...

**Lenten Preface II**

*The spirit of penance*

**Father**, all-powerful and ever-living God, we do...
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui filiis tuis ad reparándam mentium puritátem, tempus præcipuum salúbriter statuísti, quo, mente ab inordinátis afféctibus expendíta, sic incúmberent transitúris ut rebus pótiús per-pétuis inháerérent.

Et ídeo, cum Sanctis et Angelis universís, te collaudámus sine fine dicéntes:

Lenten Preface III

Motivation for doing penance

Vére dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui nos per abstínéntiam tibi grátias referre voluísti, ut ipsa et nos peccatóres ab insoléntia mitigáret, et, egéntium proficiens aliménto, imitatóres tuæ benignitátes efficeret.

Et ídeo, cum innúmeris Angelis, una te magnificámus, laudis voce dicéntes:

Lenten Preface IV

The effects of Lent

Vére dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos Fáther, all-powerful and ever-living God, we do

well always and everywhere to give you thanks.

This great season of grace is your gift to your family to renew us in spirit. You give us strength to purify our hearts, to control our desires, and so to serve you in freedom. You teach us how to live in this passing world, with our heart set on the world that will never end.

Now, with all the saints and angels, we praise you for ever: Holy...
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui corporáli ieiúnio vítia cómprímis, mentem élævas, vir­tútem largíris et præmia: per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maíestátèm tuam laudant Angeli, adórant Domi
natiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séráphim, sócia exsulta
tióné concélebrant. Cum qui
bus et nostras voces ut admítti iúbeas, deprecámur, supíppli
cófessione dicéntes:

Preface of Our Lord’s Passion I

The power of the cross

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia per Filii tui salutiferam passiónem totus mundus sen
sum confiténáæ tuae maíestátis accépit, dum ineffábili crucis poténtia iudícium mundi et potéstas émicat Crucifixi.

Unde et nos Dómine, cum Angelis et Sanctis univérsis, tibi confitémur, in exsultatione di
céntes:

well always and everywhere to give you thanks.

Through our observance of Lent you correct our faults and raise our minds to you, you help us grow in holiness, and offer us the reward of everlasting life through Jesus Christ our Lord.

Through him the angels and all the choirs of heaven worship in awe before your presence. May our voices be one with theirs as they sing with joy the hymn of your glory: Holy...
Easter Preface I
The paschal mystery

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni témpore confitéri, sed in hac potissimum (nocte) die (extra octavam: in hoc potissimum) gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Ipse enim verus est Agnus qui abstulit peccátà mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit, et vitam resurgéndo reparavit.

Quapropter, profúsis paschalibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsultat. Sed et supérrnae virtútes atque ángelíce potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever on this Easter night (day), when Christ became our paschal sacrifice.

He is the true Lamb who took away the sins of the world. By dying he destroyed our death; by rising he restored our life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Easter Preface II
New life in Christ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni témpore confitéri, sed in hoc potissimum gloriosius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Per quem in ætérnam vitam filii lucis oriúntur, et fidélibus regni cælestis átria reserántur. Quia mors nostra est eius morte redémpta, et in eius resurrectione vita omnium resurrexit.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.

He has made us children of the light, rising to new and everlasting life. He has opened the gates of heaven to receive his faithful people. His death is our ransom from death; his resurrection is our rising to life.
The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

**Easter Preface III**

*Christ lives and intercedes for us for ever*

_Vere dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni tempore confitéri, sed in hoc potissimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus._

Qui se pro nobis offerre non désinit, nosque apud te perenni advocacyone défęndit; qui immolátus iam non móritur, sed semper vivit occíusus.

_Vaprópter, profúsis paschálibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atque angélicæ potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:_

**Easter Preface IV**

*The restoration of the universe through the paschal mystery*

_Vere dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni tempore confitéri, sed in hoc potissimum gloriosíus prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus._

_Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice._
Easter Preface V

*Christ is priest and victim*

**VERE** dignum et iustum est, *aequum et salutare:* Te quidem, Dómine, omni tém-pore confitéri, sed in hoc potissimum gloriosius prædicare, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Qui, oblatione córporis sui, antiqua sacrificia in crucis veritáte perfécit, et, sé ipsum tibi pro nostra salúte comméndans, idem sacérdos, altáre et agnus exhibuit.

Quaprópter, profúsis paschá-libus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atque angélicæ potestátes hymnum glóræ tuae cöncinunt, sine fine dicén- tes:

*Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.*

As he offered his body on the cross, his perfect sacrifice fulfilled all others. As he gave himself into your hands for our salvation, he showed himself to be the priest, the altar, and the lamb of sacrifice.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

---

Ascension Preface I

*Christ, the Lord of heaven, remains close to us*

**VERE** dignum et iustum est, *aequum et salutare:* nos
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia Dóminus Iesus, Rex glóriæ, peccáti triumphátor et mortis, mirántibus Angelis, ascéndit (hódie) summa cælorum, Mediátor Dei et hómini num, Iudex mundi Dominusque virtútum; non ut a nostrá humilitáte discéderet, sed ut illuc confiderémus, sua membra, nos subsequi, quo ipse, caput nostrum principiúmque, præcéssit.

Quaprópter, profúsis paschálibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnae virtútes atque angelicæ potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:

Ascension Preface II
The mystery of the Ascension.

Vere dignum et iustum est, àequum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui post resurrectiónem suam omnibus discípulis suis manifestus appáruit, et ipsis cernéntibus est elevátus in cælum, ut nos divinitátes suæ tribúeret esse partícipes.

Quaprópter profúsis paschálibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed

well always and everywhere to give you thanks.

(Today) the Lord Jesus, the king of glory, the conqueror of sin and death, ascended to heaven while the angels sang his praises. Christ, the mediator between God and man, judge of the world and Lord of all, has passed beyond our sight, not to abandon us but to be our hope. Christ is the beginning, the head of the Church; where he has gone, we hope to follow.

The joy of the resurrection and ascension renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...
et supérnae virtútes atque angélicae potestátes hymnum glóriæ tuae concinunt, sine fine dicéntes:

Preface For Sundays In Ordinary Time I
The paschal mystery and the people of God

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Cuius hoc mirificum fuit opus per paschále mystérium, ut de peccáto et mortís iugo ad hanc glóriam vocarémur, qua nunc genus éléctum, regále sacerdótiíum, gens sancta et acquisitiónis pópulus dicerémur, et tuás annuntiárémus ubique virtútes, qui nos de tenebris ad tuum admirábile lumen vocásti.

Et ídeo cum Angelis et Archangélis, cum Thronis et Domínationibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum glóriæ tuae cánimus, sine fine dicéntes:

Preface For Sundays In Ordinary Time II
The mystery of salvation

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, humánis miserátus erróribus, de Virgíne nasci dignátus est. Qui, crucem passus, a per-

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Through his cross and resurrection he freed us from sin and death and called us to the glory that has made us a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people set apart. Everywhere we proclaim your mighty works for you have called us out of darkness into your own wonderful light.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Out of love for sinful man, he humbled himself to be born of the Virgin. By suffering on the
pétua morte nos liberávit et, a mórtuis resúrgens, vitam nobis donávit ætérnam.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Do­minatiónisus, cumque omni militia cælestis exércitus, hym­num glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

cross he freed us from unending death, and by rising from the dead he gave us eternal life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time III
Salvation of our humanity through the humanity of Christ

V ĒRE dignum et iustum est, Æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Ad cuius imménsam glóriam pertinére cognóscimus, ut mor­tálibus tua déité succúrreres; sed et nobis providéres de ipsa mortalité nostra remédium, et pérditos quosque unde per­lerant, inde salváres, per Chri­stum Dóminum nostrum.

Per quem maiestám tuam adórat exércitus Angelórum, ante conspéctum tuum in æternitáte lǽántium. Cum qui­bus et nostras voces ut admíti iúbeas, deprecámur, sócia exsultatióne dicéntes:

We see your infinite power in your loving plan of salvation. You came to our rescue by your power as God, but you wanted us to be saved by one like us. Man refused your friendship, but man himself was to restore it through Jesus Christ our Lord.

Through him the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time IV
The history of salvation

V ĒRE dignum et iustum est, Æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to
ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminus nostrum.

Ipse enim nascéndo vetustàtem hóminum renovatívit, patiéndo delévít nostra peccátá, ætérnae vitæ áditum prǽstítit a mórtuis resurgéndo, ad te Patrem ascendéndo cælestes iánuas reserávit.

Et ídeo, cum Angelórum atque Sanctórum turba, hymnum laudís tibi cánímus, sine fine dicéntes:

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui ómnia mundi eleménta fecísti, et vices disposuísti témporórum variári; hóminem vero formásti ad imáginem tuam, et rerum ei subiecísti univérsa mirácula, ut vicário munére dominarétur ómnibus quæ créasti, et in óperum tuórum magnálibus iúgiter te laudáret, per Christum Dóminus nostrum.

Quem cæli et terra, quem Angéli et Archángéli confiténtur et proclamant, incessabíli voce dicéntes:

give you thanks through Jesus Christ our Lord.

By his birth we are reborn. In his suffering we are freed from sin. By his rising from the dead we rise to everlasting life. In his return to you in glory we enter into your heavenly kingdom.

And so, we join the angels and the saints as they sing their unending hymn of praise: Holy...

**Preface For Sundays In Ordinary Time V**

**Creation**

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

All things are of your making, all times and seasons obey your laws, but you chose to create man in your own image, setting him over the whole world in all its wonder. You made man the steward of creation, to praise you day by day for the marvels of your wisdom and power, through Jesus Christ our Lord.

We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy: Holy...
Preface For Sundays In Ordinary Time VI

*The pledge of an eternal Easter.*

**VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:**

In quo vivimus, movémur et sumus, atque in hoc córporé constituítí non solum pietátis tuæ cotidiános experímur effectus, sed æternitátis étiam pígnora iam tenémus. Primítias enim Spiritus habéntes, qui suscitávit Iesum a mórtuis, paschále mystérium sperámus nobis esse perpétuum.

Unde et nos tibi grátias ágimus, et tuas virtútés cum Angelis prædicámus, dicéntes:

**FA ther, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.**

In you we live and move and have our being. Each day you show us a Father’s love; your Holy Spirit, dwelling within us, gives us on earth the hope of unending joy. Your gift of the Spirit, who raised Jesus from the dead, is the foretaste and promise of the paschal feast of heaven.

With thankful praise, in company with the angels, we glorify the wonders of your power: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time VII

*Salvation through the obedience of Christ*

**VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:**

Quia sic mundum misericórditer dilexísti, ut ipsum nobismitteres Redemptórem, quem absque peccáto in nostra voluptú similitúdine conversári, ut amáres in nobis quod diligébas in Filio, cuius obédiéntia sumus ad tua dona reparáti, quæ per inobédiéntiam amiserámus peccándo.

**FA ther, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.**

So great was your love that you gave us your Son as our redeemer. You sent him as one like ourselves, though free from sin, that you might see and love in us what you see and love in Christ. Your gifts of grace, lost by disobedience, are now restored by the obedience of your Son.
Unde et nos, Dómine, cum Angelis et Sanctis universís tibi confitémur, in exsultátioné di-céntes:

We praise you, Lord, with all the angels and saints in their song of joy: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time VIII

The Church united in the mystery of the Trinity.

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

When your children sinned and wandered far from your friendship, you reunited them with yourself through the blood of your Son and the power of the Holy Spirit. You gather them into your Church, to be one as you, Father, are one with your Son and the Holy Spirit. You call them to be your people, to praise your wisdom in all your works. You make them the body of Christ and the dwelling-place of the Holy Spirit.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...

Preface of the Holy Eucharist I

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

He is the true and eternal priest who established this unending sacrifice. He offered himself as a victim for our
nos, in sui memóriam, præcépit offérre. Cuius carnem pro nobis immolátam dum súmi-mus, roborámur, et fusum pro nobis sánquinem dum potámur, ablúimur.

Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominaiciónibus, cumque omni militia caelestis exércitus, hym-num glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

deliverance and taught us to make this offering in his memory. As we eat his body which he gave for us, we grow in strength. As we drink his blood which he poured out for us, we are washed clean.

Now, with angels and archangels, and the whole company of heaven, we sing the unending hymn of your praise: Holy...

Preface of the Holy Eucharist II

Ve-re dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grátias āgere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui cum Apóstolis suis in novissima cena convészens, salutiferam crucis memóriam prosecutúrus in sæcula, Agnum sine mácula se tibi őbtulit, perféctæ laudis munus accéptum. Quo venerábili mystério fidéles tuos aléndo sanctíficas, ut hu-mánum genus, quod cóntinet unus orbis, una fides illúminet, cáritas una coniúngat. Ad men-sam ígitur accédimus tam mirá-bilis sacraménti, ut, grátiae tuæ suavítate perfúsi, ad caelestis formæ imáginem transeámus.

Propter quod caelestia tibi atque terréstria cánticum no-

Earth unites with heaven to sing the new song of creation as
Prefaces

vum cóncinunt adorándo, et nos cum omni exércitu Angeló-rum proclamámus, sine fine dicéntes: we adore and praise you for ever: Holy...

Preface for the Dead I

Sorrow and hope in the face of death

VERE dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In him, who rose from the dead, our hope of resurrection dawned. The sadness of death gives way to the bright promise of immortality. Lord, for your faithful people life is changed, not ended. When the body of our earthly dwelling lies in death we gain an everlasting dwelling place in heaven.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Preface for the Dead II

Christ died so that we might live

VERE dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.
Prefaces

**Preface for the Dead III**

*Christ, our life and our resurrection*

*VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.*

*Qui est salus mundi, vita hóminum, resurrectio mortuórum.*

*Per quem maiestátem tuam adórat exercitus Angelórum,*

*ante conspécctum tuum in æternitáte laetántium. Cum quibus et nostras voces ut admítti iúbeas, deprecámus, sócia exsultatióne dicéntes:*  

**Father,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

*In him the world is saved, man is reborn, and the dead rise again to life. Through Christ the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...*

---

**Preface for the Dead IV**

*God our Creator will raise us up*

*VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:*

*Cuius impérió náscimur,*

*cuius arbítrio régimur,*

**Father,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

*By your power you bring us to birth. By your providence*
præcépto in terra, de qua
sumpti sumus, peccáti lege ab-
sólvimur. Et, qui per mortem
Filii tui redémpi sumus, ad
ipsius ressurrectiónis glóriam
tuo nutu excitámur.

Et ídeo, cum Angelórum at-
que Sanctórum turba, hymnum
laudis tibi cánimus, sine fine
dicéntes:

you rule our lives. By your
command you free us at last
from sin as we return to the
dust from which we came.
Through the saving death of
your Son we rise at your word
to the glory of the resurrection.

Now we join the angels and
the saints as they sing their
unending hymn of praise:
Holy...

Preface for the Dead V

Redeemed by Christ, we will rise with him.

Vére dignum et iustum est,
æquum et salutáre, nos
tibi semper et ubíque grátias
ágere: Dómine, sancte Pater,
omnipotens ætérne Deus:

Quí, etsi nostri est mériti
quod perímus, tuaæ tamen est
pietátis et grátiae quod, pro
peccáto morte consumpti, per
Christi victóriam redémpti,
cum ipso revocámur ad vitam.

Et ídeo, cum cælórum Virtú-
tibus, in terris te iúgiter cele-
brámus, maiestáti tuaæ sine fine
clamántes:

Father, all-powerful and
ever-living God, we do
well always and everywhere to
give you thanks through Jesus
Christ our Lord.

Death is the just reward for
our sins, yet, when at last we
die, your loving kindness calls
us back to life in company with
Christ, whose victory is our
redemption.

Our hearts are joyful, for we
have seen your salvation, and
now with the angels and saints
we praise you for ever: Holy...
THE SPRINKLING OF HOLY WATER

Invitation to prayer:

Dóminum Deum nostrum, fratres carissimi, suppliciter de­precémur, ut hanc creatúram aquae benedicere dignétur, su­per nos aspergéndam in nostri memóriam baptismi. Ipse au­tem nos adiuváre dignétur, ut fídéles Spiritui, quem accépi­mus, maneámus.

After a moment of silence, the priest says one of the following prayers:

Omnípotens sempitérne De­us, qui volúísti ut per aquam, fontem vitae ac purificatiónis princípium, etiam ánimae mun­daréntur æternæque vitae munus excipérent, dignáre, quæsumus, hanc aquam benedí­cere, qua vólumus hac die tua, Dómine, communíri. Font­em vivum in nobis tuæ grátiae renovári et ab omni malo spíri­tus et córporis per ipsam nos deféndi concédas, ut mundis tibi córdibus propinquáre tuámque digne salútis valeá­mus accípere. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Or:

Dómine Deus omnipotens, qui es totius vitae córporis et ánimae fons et origo, hanc aquam, te quæsumus, benedí­cas, qua fidénter útimur ad nostrórum implorándam vé­niam peccatórum et adversús omnes morbos inimicique insi­

Dear friends, this water will be used to remind us of our baptism. Let us ask God to bless it and to keep us faithful to the Spirit he has given us.

God our Father, your gift of water brings life and freshness to the earth; it washes away our sins and brings us eternal life. We ask you now to bless this water, and to give us your protection on this day which you have made your own. Renew the living spring of your life within us and protect us in spirit and body, that we may be free from sin and come into your presence to receive your gift of salvation. We ask this through Christ our Lord.

r. Amen.

Lord God almighty, creator of all life, of body and soul, we ask you to bless this water: as we use it in faith forgive our sins and save us from all illness and the power of evil. Lord, in your mercy give us living wa­ter, always springing up as a
Sprinkling of Holy Water

During the Easter season:

Dómine Deus omnípotens, prǽcibus pópuli tui adéstó própítiús; et nóbis, mirábile nóstræ créatiónís opus, sed et redemptiónis nóstræ mirábilis, memorántibus, hanc aquam benedíceré tu dignare. Ipsam enim tu fecísti, ut et arva fecunditáte donáret, et levámen corpóribus nostrís munditiámqve præbérét. Aquam étiam tuæ minístram misericórdiæ condidísti; nam per ipsam solvísti tui pópuli servítem, illúsque sitim in desértó sedásti; per ipsam novum fœdus nuntiáverunt prophétæ, quod eras cum homínibus initiús; per ipsam dénique, quam Christus in Iordáne sacrávit, corruéptam naturæ nostræ substántiam in regeneratiónís lavácro renovásti. Sit igitur hæc aqua nobis suscépti baptísmatis memória, et cum frátribus nostris, qui sunt in Páschate baptízati, gáudia nos tríbus sociáre. Per Christum Dóminum nostrum. Æ. Amen.

Lord God almighty, hear the prayers of your people: we celebrate our creation and redemption. Hear our prayers and bless this water which gives fruitfulness to the fields, and refreshment and cleansing to man. You chose water to show your goodness when you led your people to freedom through the Red Sea and satisfied their thirst in the desert with water from the rock. Water was the symbol used by the prophets to foretell your new covenant with man. You made the water of baptism holy by Christ's baptism in the Jordan: by it you give us a new birth and renew us in holiness. May this water remind us of our baptism, and let us share the joy of all who have been baptized at Easter. We ask this through Christ our Lord.

Æ. Amen.
If salt is to be added to the holy water, the priest says:


Almighty God, we ask you to bless this salt as once you blessed the salt scattered over the water by the prophet Elisha. Wherever this salt and water are sprinkled, drive away the power of evil, and protect us always by the presence of your Holy Spirit. Grant this through Christ our Lord. R. Amen.

The priest then pours the salt into the water.

He then goes through the church sprinkling the assembly, while one of the following antiphons is sung:

Ps 50: 9 and 3

If you will sprinkle me with hyssop, O Lord, and I shall be cleansed; you will wash me and I shall be made whiter than snow.
Sprinkling of Holy Water

During the Easter season:

Ezek 47:1, 9

VIII

I-di a-quam * egre-di-én-tem de tem-plo, a lá-te-re dex-tro, alle-lú-ia: et

omnes, ad quos pervé-nit a-qua i-sta, sal-vi
Sprinkling of Holy Water

I saw water issuing forth from the Temple, on the right side, alleluia; and all those to whom this water came obtained salvation and they exclaimed: "Alleluia, alleluia".

*When he returns to his place the priest says:*

Deus omnipotens nos a peccátis purificet, et per huius eucharístiæ celebratiōnem dignos nos reddat, qui mensæ regni sui participes efficiámur. 

May almighty God cleanse us of our sins, and through the eucharist we celebrate make us worthy to sit at his table in his heavenly kingdom. 

℟. Amen.
CHANTS
OF THE MASS
ORDINARY
Chants of the Mass Ordinary I

I

EASTER SEASON

Lux ò origo

A

SUNDAYS

Te Christe rex supplices

K

Y-ri-e * e-lé-i-son. bis Chri-ste

c-lé-i-son. bis Ký-ri-e e-lé-i-son.

Ký-ri-e e-lé-i-son.

Chri-ste e-lé-i-son. Chri-ste e-lé-i-son.
Chants of the Mass Ordinary I

ste e-lé-i-son. Christe e-lé-i-

e-lé-i-son. Ký-ri-e

B
ON FEAST DAYS & MEMORIALS

Conditor Kyrie omnium

vii

K

Chants of the Mass Ordinary I

son. Christe

Kyrie

eleison. Kyrie

eleison. Kyrie

eleison.

IV

G

Lória in excelsis Deo. Et in terra pax

hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedictus


ágimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine
De-us, Rex cae-le-stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dómi-ne

Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-mi-ne De-us,

Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mun-

di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús-ci-pe

depre-ca-ti-ó-nem nostram. Qui se-des ad déx-te-ram Pa-

tris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus Tu

so-lus Dó-minus. Tu so-lus Altíssimus, Ie-su Chri-ste.


A-men.
Chants of the Mass Ordinary I

IV

S

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us

Sá-ba- oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló- ri-a
tu-a. Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-dictus qui ve-nit

in nó- mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

IV

A

- gnus De- i, * qui tol-lis pecca-ta mun-di : mi-se-

ré- re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis pecca-

ta mun-di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, *

qui tol-lis pecca-ta mun-di : dona no-bis pa-cem.
From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive, and on the day of Pentecost:

VIII

I

Te, missa est, alle-lú-ia, alle-lú-ia.
De-o grá-ti-as, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

II

Kyrie fons bonitatis

X. s.

K

Y-ri-e e-lé-i-son. bis

Christe e-lé-i-son. bis

Ký-ri-e e-lé-i-son.

Ký-ri-e e-lé-i-son.

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-

Dómine De-us, Rex caelestis, De-us Pater omnipotens.

Dómine Fí-li unigénte Iesu Christe. Dómine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-

lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-

cá-ta mundi, súsci-pe depre-ca-ti-ónem nostram. Qui se-

des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am
tu solus sanctus. Tu solus Dómi-nus. Tu solus Altís-
simus, Ie-

su Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu in gló-

ri-a De-i Pa-tris. A-men.

XII-XIII. s.

San-ctus, * San-ctus, San-
cus

Dómi-nus De-us Sáb-

a-oth. Ple-ni sunt caeli et ter-

ra

gló-

ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-
dictus qui ve-

nit in nó-

mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna

in ex-cél-sis.
Chants of the Mass Ordinary III


Agnus Dei, *qui tollis pecáta mundi: do-na nobis pa-cem.

III

Kyrie Deus sempiterne

Kyri-e * e-lé-i-son. Kyri-e e-lé-i-son. Kyri-e e-lé-i-
Chants of the Mass Ordinary III

son. Christe e-lé-i-son. Christe


e-e-lé-i-son. Ký-ri-e

e-lé-i-son.

VIII

G

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bo-nae vo-luntá-tis. Lau-dámus te. Bene-
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter ma-gnam gló-ri-am tu-am.

Dómi-ne De-us, Rex cae-léstis, De-us Pa-ter o-mní-pot-ens.


A-men.
Or:

A

Rector cosmi pie

\( K \)


\( \text{Christe e- lé-i-son. Chr} \)


\( \text{Ký-ri-e e- lé-i-son. Ký-ri-e e- lé-i-son.} \)


B

\( \text{G} \)

\( \text{Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax} \)

Grá-ti-as á-gi-mus ti-bi pro-pter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us, Rex cae-lé-stis, De-us Pa-
ter omni-pot-ens. Dó-mi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-
mí-ne

De-us, Agnus De-i, Fi-lí-us Patris. Qui tol-lis
peccáta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-
ta mundi, súsci-pe depre-ca-ti-ó-nem nostram.

Qui se-des ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re no-
bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.

Tu so-lus Al-tís-simus, Ie-su Chi-ste. Cum

San-cto Spí-ri-tu in gló-ri-a De-i


IV (XI) XII. s.

S An-ctus, * Sanctus, San-ctus Dó-mi-nus
De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et terra gló- ri-a

Hósánna in excél-sis. Be-ne-dí-cus qui ve-nit

in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Hósánna in excél-sis.

Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta

mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, *qui
tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-

bis. Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta

mun-di: do-na no-bis pa-cem.
ON THE FEASTS OF APOSTLES

Cunctipotens genitor Deus

K

Y-rieg eleison. bis Chri-

ste
e-leison. bis Kyrie
e-leison. Kyrie

IV

G

Lo-ria in excelsis Deo. Et in terra pax ho-
míni-bus bonae volunta-tis. Laudamus te. Be-ne-dí-cimus

Gráti-as

ágimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne
Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite Iesu Christe.

Chants of the Mass Ordinary IV

An-ctus, * Sanctus, San-ctus Dómi-nus De-us

Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit
in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in ex-
cél-sis.

A-
-gnus De-i, * qui tol-lis pecca-ta mun-di: mi-se-
ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis pecca-ta mun-
Chants of the Mass Ordinary V

V

*Kyrie magnæ Deus potentæ*

XIII. s.

VIII

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. * bis

Chri- ste e- lé- i-son. * bis Ký-ri- e

VIII

G

Ló-ri- a in excél-sis De- o. Et in terra pax


te. Grá- ti- as á- gimus ti- bi propter magnam

gló- ri- am tu- am. Dó- mi- ne De- us, Rex cae- lé-
STIS, DEUS PATER OMINI-POT-ENS. DOMINE FILI
UNIGÉNITE IESU CHRISTE. DOMINE DEUS, AGNUS DEI, FILIUS PATRIS. QUI TOLLIS PECCĀTA MUNDI, MISERERE NOBIS. QUI TOLLIS PECCĀTA MUNDI, SÚSCIPE DEPRECA-TIONEM NOSTRAM. QUI Sedes AD DEXTERAM PATRIS, MISERERE NOBIS.
QUÔNIAM TU SOLUS SANCTUS. TU SOLUS DÓMINUS.
TU SOLUS ALTISSIMUS, IESU CHRISTE. CUM SANCTO SPIRITU, IN GLÓRIA DEI PATRIS. AMEN.
An-ctus, * San-ctus, San-ctus Dómi-nus De-us
Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a. Ho-sánna in excél-sis. Be-ne-díctus
qui ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex-
cél-sis.

A- gnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta
mun-di: mi-se-ré-re no-bis. A-gnus De-i, *
qui tol-lis pec-cá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-
bis. Agnus Dei, * qui tollis pec- cá-ta

mun-di: dona no-bis pa-cem.

VI

Kyrie rex genitor

VII

K

Kyrie rex genitor


Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Dominus Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Dominus Filio unigenite Iesu Christe. Dominum Deus, Agnus Dei, Filii Patris. Qui tollis
pec-cá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis pec-
cá-ta mun-di, sús-ci-pe depreca-ti-ó-nem nostram.

Qui se-des ad déxte-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis.

Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus

Altíssimus, Ie-su Chi-ste. Cum San-cto Spí-ri-tu, in


Anactus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-

Hosanna in excelsis Benedictus qui venit

in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Chants of the Mass Ordinary VII

VII

Kyrie rex splendens

Or Additional Kyrie I, p. 150.

Or Additional Kyrie I, p. 150.
Chants of the Mass Ordinary VII

Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Dómine Fíli

uni-génite Iesu Christe. Dómine Deus, Agnus

Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, mi-

se-rére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súsci-pe de-

pre-ca-tiónem nostram. Qui se-des ad dextéram Pa-tris,

mi-se-ré-re nobis. Quóniam tu solus sanctus. Tu solus

Dóminus. Tu solus Altíssimus, Iesu Christe. Cum San-

ceto Spíritu, in glória Dei Patris. Amen.
An-ctus, *San-ctus, San-ctus Dómi-nus

De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt caeli et ter-

ra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-cél-

sis. Be-ne-dí-ctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-

mi-ni. Ho-sánna in ex-cél-

sis.

A-

gnus De-
i, *qui tol-
lis peccá-ta mundi :

mi-se-ré-

re no-

bis. Agnus De-
i, *qui tol-
lis

peccá-ta mundi : mi-se-ré-

re no-

bis. Agnus
Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

VIII

De angelis

Yrī- e

ste e-le- i-son. bis Chri-

ste e-le-i-son. bis Ký-ri-e

e-le-i-son. Ký-ri-e

e-le-i-son.

Ló-ri-a in excelsis De-o. Et in terra pax homi-ni-bus bonae vo-lunta-tis. Laudá-mus te. Be-ne-dí-

Dómine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnipotens.

Dómine Fili unigenite Iesus Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere re nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexte ram Patris, misere re nobis. Quóniam tu solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus,
Chants of the Mass Ordinary VIII


An-ctus, * Sanctus, San-ctus Dó-mi-nus De-us Sá-
ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in excél-

Bene-dí-ctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-
sán- na in excél-

Ag-nus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di : mi-se-
IX

ON SOLEMNITIES & FEASTS
OF OUR LADY

Cum iubilo

I

KYRIE ELEISON. KYRIE ELEISON. KYRIE ELEISON. KYRIE ELEISON. KYRIE ELEISON. KYRIE ELEISON.
Chants of the Mass Ordinary IX

e-lé-i-son. Ký-ri-e

e-lé-i-son.

VII

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax ho-

mi-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-

dí-cimus te. Ado-


Grá-ti-as á-gimus ti-

bi propter magnam gló-

ri-am tu-

am.

Dómi-ne De-

us, Rex cae-

lé-stis, De-

us Pa-

ter omni-

pot-

ens. Dómi-ne Fi-

li u-ni-gé-

ni-te Ie-su Chri-

ste.
Dó- mi-ne De- us, Agnus De- i, Fí- li- us Pa- tris. Qui
tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-re- re no-bis. Qui tol-lis pec-
cá- ta mundi, sús- ci- pe depre-ca- ti- ó- nem nostram.

Qui se-des ad déxe- ram Patris, mi-se-re- re no-bis. Quóni- am
tu so- lus sanctus. Tu so- lus Dó- mi- nus. Tu so- lus Altíssi-

mus, Ie- su Chi- ste. Cum Sancto Spí- ri- tu, in gló- ri- a


X
ON FEASTS & MEMORIALS
OF OUR LADY

Alme Pater

K


** e-lé-i-son.

VIII
G
Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-dí-cimus
Chants of the Mass Ordinary X

Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus,

Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei,

Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere re nobis. Qui tollis peccata mundi, susci pe deprecati o

nem nostram. Qui sedes ad dexte-ram Patris, misere re

nobis. Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu-
tu, in glória a Dei Patris. Amen.


mundi: do-na no-bis pa-cem.
XI
ORDINARY SUNDAYS

Orbis factor

A

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri-ste

e- lé- i-son. bis Ký-ri- e e- lé- i-son. Ký-

ri- e e- lé- i-son.

B

(X) XIV-XVI. s.

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri-ste

e- lé- i-son. bis Ký-ri- e e- lé- i-son.

Ký- ri- e e- lé- i-son.
Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax
homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-

Grá-ti-as ágimus ti-bi propter magnam gó-ri-

Dómi-ne De- us, Rex cae-lé-stis, De- us Pa-ter omni-

dómi-ne Fi-lí uni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste.

Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis
peccá-ta mun-di, sús-ci-pe depre-ca-ti-

Chants of the Mass Ordinary XI
se-des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-am
tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altí-s-
simus, Je-su Chris-te. Cum Sancto Spi-ri-tu, in gló-
ri-a De-i Pa-tris. A-men.

Anetus, * San-ctus, Sanctus Dó-mi-nus De-us
Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a Hosánna in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui
ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna

in ex-cél-sis.
Chants of the Mass Ordinary XII

XIV. s.


Other chants for Sundays: XIII & XIV.

XII

Pater cuncta

Or Additional Kyrie IX, p. 154.
Chants of the Mass Ordinary XII

IV

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-ci-

mus te. Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti-as ági-

mus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us,

Rex caeléstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te Ie-su Chi-ste. Dómi-ne De-us, Agnus De-i,

Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re

no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús-ci-pe depre-ca-ti-

nem nostram. Qui se-des ad déxté-ram Patris, mi-se-ré-re
Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.


Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dominus


Agnus Dei, * qui tol-lis peccáta mundi:
mi-se- ré- re no-bis. Ágnus De- i, * qui tollis peccá- ta
mun-di : mi-se- ré- re no- bis. Ágnus De- i, * qui tol- lis
peccá- ta mundi : do-na no-bis pa- cem.

XIII

Stelliferi conditor orbis

XI. s.

Y- ri- e * e- lé- i- son. bis Christe
e- lé- i- son. bis Ký- ri- e e- lé- i- son. Ký- ri-

XII. s.

Ló- ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho-

mi- ni- bus bonae vo- luntá- tis. Laudámus te. Be-ne- di- cimus

Rex cae-lé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Patris. Qui tol-lis pecca-ta mundi, mi-se-

ré-re no-bis. Qui tol-lis pecca-ta mundi, sús-ci-pe depre-

cati-ó-nem nostram. Qui sedes ad déxte-ram Pa-tris, mi-se-

ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-

nus. Tu so-lus Altís-simus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto
Chants of the Mass Ordinary XIII


VIII

S


A

Agnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mun-di:

mi-se-ré-re nobis. Agnus De-i, * qui tol-lis pec-

cá-ta mundi: mi-se-ré-re nobis. Agnus De-i, *

Iesu redemptor

VIII

Kyrie eleison. Kyrie

III

Gloria in excelsis Deo. Et in terra Pax

Dómi-ne De-us, Rex cae-lé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dómi-ne Fi-li un-i-gé-ni-te Ie-su Chi-ste. Dó-
mi-ne De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis pecca-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui
tol-lis pecca-ta mun-di, súsc-ipe depre-ca-tí-ó-nem no-
stram. Qui se-des ad déxté-ram Pa-tris, mi-se-
ré-re no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.
Tu so-lus Altíssi-mus, Ie-su Chi-ste. Cum Sancto Spí-
An-ctus, *San-ctus, San-ctus Dómi-
nus De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-
li et ter-
ra gló-ri-a tu-
a. Ho-
sánna in excél-
sis.

Be-
ne-di-
ctus qui ve-
nit in nómi-ne Dó-
mí-ni. Ho-
sánna in excél-
sis.

A-
gnus De-
i, *qui tol-
lis peccá-
ta mundi: mi-
se-ré-re no-
bis. Agnus De-
i, *qui tol-
liis peccá-
ta mun-
di: mi-se-ré-re no-
bis. Agnus De-
i, *qui tol-
liis pecc-
Chants of the Mass Ordinary XV

S

cá-ta mundi: do-na no-bis pa-cem.

XV

Dominator Deus

IV

K


IV

G

stis, De-us Pa-ter omni-pot-ens. Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-
ni-te Ie-su Christe. Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-
li-us Patris. Qui tol-líus peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis.
Qui tol-líus peccá-ta mundi, sús-ci-pe depre-ca-ti-ô-nem no-
stram. Qui se-des ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re no-bis.
Quó-ni-am tu so-lús sanctus. Tu so-lús Dómi-nus. Tu so-
lus Altíssimus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-
ri-a De-i Patris. Amen.


Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-

di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui
tol-lis peccá-ta mundi : dona no-bis pa-cem.
Chants of the Mass Ordinary XVI

XVI

IN ORDINARY TIME DURING THE WEEK

III

K


XIII. s.

II

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us Sá-

ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et terra gló-ri-a tu-a. Ho-sán-

na in excél-sis. Bene-díctus qui ve-nit in nó-mi-

ne Dómi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

X-XI. s.

A

-gnus De-i, * qui tollis peccá-ta mun-di: mi-

se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta mun-
di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis pec-
cá-ta mun-di: do-na no-bis pa-cem.

XVII
SUNDAYS
IN ADVENT & IN LENT

A
Kyrie salve

K
Y-ri-e * e-lé-i-son. bis Chri-ste

e-lé-i-son. bis Ký-ri-e e-lé-i-son.


B

K
Y-ri-e * e-lé-i-son. bis Chri-ste
Ký-ri-e

ele-ison. bis Ký-ri-e ele-ison.

Ký-ri-e

ele-ison.

C

XIV. s.

VI

Y-ri-e * e-
t

lé-ison. bis Christe e-

lé-ison. bis Ký-ri-e ele-ison. Ký-

ri-

é-

son.

K

le-

ison.

V

An-ctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-

us

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-

li et ter-

ra gló-

ria
tu-a. Hosanna in excél-sis. Benedictus qui venit in nó-mi-ne Dómi-ni. Hosanna in
excél-sis.

Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-
se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-
di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis pec-
cá-ta mundi: do-na no-bis pa-cem.
XVIII

IN ADVENT & IN LENT
ON WEEKDAYS
& AT MASSES OF THE DEAD

A

Deus genitor alme

K

Y-ri-e * e-le-i-son. bis Christe e-le-i-son. bis

B

At Masses of the Dead:

K


S

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-
Ba-oth. Ple-ni sunt caeli et terra gló-ri- a tu- a. Ho-sánna
in excélsis. Be-ne-díctus qui venit in nómine Dómi-ni.

Ho-sánna in excélsis

Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta muni-di: mi-se-
ré-re no-bis. Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta muni-
di: do-na no-bis pa-cem.
CREDO

I

Re-do in unum De-um, Patrem omni-pot-éntem, fa-
ctó-rem cae-li et terrae, vi-si-bi-li-um ómni-
um, et in-
vi-si-bi-li-um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Christum,
Fi-li-um De-i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante
ómni-a saécu-la. De-um de De-o, lumen de lúmine,
De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, con-sub-
stanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui pro-
pter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit de
Credo I

caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est, Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tercia die, secundum Scripturas. Et ascensus in caelum: sedet ad dexte-ram Patris. Et iterum ven-

turus est cum gloria, iudicaret vivos et mortuos:
cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificant: qui ex Patre Filioque pro-

cedit. Qui cum Patre et Filio simul ad-orat tur, et
conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam sanctam catholicae et apostolicae Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.


II

Re-do in unum Deum, Patrem omnipotentem,

factorem caeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum,
Credo II

Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine,

Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, con-

substantiam Patri: per quem omnia facta sunt. Qui

propter nos homines, et propter nostram salutem descendit
de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex

Maria Virgine: Et homo factus est. Crucifixus etiam

pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.
Chants of the Mass Ordinary

Et ascendit in caelum : se-det ad dexte-ram Patris. Et

ít-e-rum ventúrus est cum gló-ri- a, iu-di cá-re vi-vos et
mór-tu-os : cu-ius regni non e-rít fi-nis. Et in Spí-ri-tum
Sanctum, Dómi-num, et vi-vi- fi-cántem : qui ex Patre Fi-
li-óque pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-
rá-tur, et conglo-rí-fi-cá-tur : qui lo-cú-tus est per Pro-
phé-tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam

Ecclé-si-am. Confi-te-or unum baptísmá in remissi-o-
nem pecca-tó-rum. Et exspécto re-surrecti-ó-nem mortu-
ó-
Credo III


III

Redo in unum De- um, Patrem omni-pot-éntem,

vi-si-bí-li- um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Christum,

Fi-li- um De- i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na- tum ante

ómni- a saé- cu-la. De- um de De- o, lumen de lúmi-ne,

De- um ve- rum de De- o ve- ro. Gé-ni-tum, non fa- ctum, con-
propter nos hómi-nes, et propter nostram sa- lú-tem descénd-
dit de cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex
Ma-rí- a Virgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-
ét-i- am pro no-bis: sub Pónti- o Pi-lá-to passus, et se-púl-
tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, se-cúndum Scri-
ptú- ras. Et ascéndit in cae-
tis. Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-
vi-vos et mórtu-
os: cu-ius regni non e-

Spí-ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi-

Chants of the Mass Ordinary

Amen.

IV

Redo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium, et in-
Chants of the Mass Ordinary

vi-si-bí-li-um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Chri-stum,

Fi-li-um De- i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante

ómni-a saécu-la. De- um de De-o, lumen de lúmi-ne,

De- um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, con-

substanti- á-lem Pa-tri: per quem ómni-a facta sunt. Qui

propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit

de cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex

Ma-ri-a Virgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi-xus ét-i-am

pro no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et se-púl-tus est.

V

Redo in num Deum, * vel Cre-do in unum Deum, * Patrem omni-pot-entem, factorem caeli et terrae,

visibilium omnium, et invisibili-um. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitus.

Et ex Patre natum ante omnias saecula. Deum de Deo, lumen de lume-ne, Deum verum de Deo vero.
Chants of the Mass Ordinary

Credo VI

VI

Re-do in u-num De-um, * vel Cre-do in unum

De-um * Patrem omni-pot-en-tem, factó-rem cae-li et ter-

rae, vi-si-bi-li-um ómni-um, et invi-si-bi-li-um. Et

in u-num Dómi-num Ie-sum Chri-stum, Fi-li-um De- i u-ni-

gé-ni-tum. Et ex Pa-tre na-tum ante ómni-a saécu-

la. De- um de De- o, lumen de lúmi-ne, De- um ve-rum

de De- o ve- ro. Gé-ni-tum, non factum, consubstanti-

á-lem

Pa-tri: per quem ómni-a facta sunt. Qui propter nos hó-
mi-nes, et propter nostram sa-lú- tem descéndit de cae- 
lis.

Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí- a Vír-

gi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi-xus ét-i- am pro

no-bis: sub Pónti- o Pi-lá- to passus, et sepúltus est.

Et re-surré-xit térti- a di-e, se-cúndum Scriptú- 

ras.

Et ascéndit in cae-lum: se-det ad déxte-ram Pa-

tris.

Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri- a iu-di-cá-re vi-vos et 
mórtu-
os: cu-ius regni non e-rit fi- nis. Et in Spí-

ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi-vi-fi-cán- tem: qui ex
Pa-tre Fi-li-óque pro-ce-dit. Qui cum Pa-tre et Fi-li-o

simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-ca-tur : qui lo-cú-tus est

per Prophé-tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et apo-
stó-li-cam Ecclé-si-am. Confi-te-or u-num baptísmá in

remissi-ó-nem pecca-tó-rum. Et exspé-c-to re-surrecti-ó-


Amen.
A CHOICE OF ADDITIONAL CHANTS

KYRIE

I

Chants of the Mass Ordinary

KYRIE

Clemens rector

KY-ri-e e-le-i-son. KY-ri-e

KY-ri-e e-le-i-son. Chr- ste e-le-i-son.

Chr- ste e-le-i-son. KY-ri-e

e-le-i-son. KY-ri-e
Additional Chants – Kyrie

II

Summe Deus

Christe
Chants of the Mass Ordinary

III

Cf. III A, p. 86.

IV

Kyrie altissime

V

Xi. s.

Kyrie altissime
Additional Chants – Kyrie

V. Cf. I B, p. 76.
VI. Cf. I A, p. 75.

VII

Splendor æterne

VIII

Firmator sancte
Chants of the Mass Ordinary

IX

O Pater excelse

X. Cf. XI A, p. 113.

XI. Cf. XVII A, p. 129.
GLORIA

I

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bona vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-

Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam glo-ri-am tu-am.

Dómi-ne De-us, Rex caeléstis, De-us Pa-ter omni-pot-ens.

Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta
mundi, misère-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi,
sús-ci-pe depre-ca-ti-ó-nem nostram. Qui se-des ad déx-
te-ram Patris, misère-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus
sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tíssimus, Ie-su
Chri-ste. Cum Sancto Spi-ri-tu, in gló-ri-a De-i

II

G
Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Bene-
dicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Grati-as agimus tibi pro-
pter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex cælestis, Deus Pa-
ter omnipotens. Domine Fil-
u-nigenite Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Fil-
us Patris. Qui tollis peccata mun-
di, misere-re nobis. Qui tollis peccata mun-
di, suscipe deprecatio-nem nostram. Qui
Chants of the Mass Ordinary

I. Cf. III B, p. 86.

IV

Ambrosian melody

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homi-


Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti-as á-gimus ti-

bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne
Deus, Rex caeléstis, Deus Pater omnipotens. Dómine

Fili unigénite, Iesus Christe. Dómine

Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata

mundi, misericordia nobis. Qui tollis peccata

mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui

sedes ad dexte-ram Patris, misericordia nobis. Quóniam

tu solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altissimus,

simus, Iesus Christe. Cum Sancto Spíritu

in glória Dei Patris. ** Amen.
SANCTUS

I

Sanctus Dominus Deus

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us


II

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us


venit in nómi-ne Dómini. Ho-sáanna in excél-sis.

III

S

An-ctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us

Sáb-a-oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter-ra gló-

ti- a tu-a. Ho-sáanna in ex-cél-sis. Be-

ctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni. Ho-sáanna in

ex-cél-sis.

AGNUS DEI

I

A- gnus De-

i, *qui tol-

lis peccá-ta
mundi : mi-se-ré-re no-bis. A-gnus De-i, *
qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-se-ré-re no-
bis. A-gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-

II

A -gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-se-ré-re

no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi :


dona no-bis pa-cem.
THE LITURGICAL YEAR
ADVENT SEASON

FIRST SUNDAY OF ADVENT

Introit

Ps 24: 1-4

Deus me-us in te confi-do,

non erubescam: neque irideant me

inimici me-i: et-e-nim uni-ver-si qui te expectant, non confundentur. Ps. Vi-as tu-as, Domi-ne, de-

monstra mi-hi: et semi-tas tu-as edoce me.

Unto you have I lifted up my soul. O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Make your ways known unto me, O Lord, and teach me your paths.

In Advent, the Gloria is not sung.
Opening Prayer

ALL-POWERFUL God, increase our strength of will for doing good that Christ may find an eager welcome at his coming and call us to his side in the kingdom of heaven.

First reading
A. Is 2: 1-5: The gathering of the nations.
B. Is 63: 16b-17, 19b; 64: 2b-7: Rend the heavens and come down.
C. Jer 33: 14-16: The Lord is our justice.

Gradual

They will not be disappointed, O Lord, all those who are awaiting you. Make your ways known unto me, O Lord, and teach me your paths.
1st Sunday of Advent

Second reading
A. Rom 13: 11-14: Salvation is at hand.
B. 1 Cor 1: 3-9: Awaiting the revelation of the Lord.
C. 1 Thess 3: 12-4: 2: How to please God.

Alleluia

Ps 84: 8

VIII

Al-le- lu- ia.

Show us your mercy, O Lord, and grant us your salvation.

Gospel
A. Mt 24: 37-44: Watch in order to be ready.
B. Mk 13: 33-37: Be watchful, for he will come!

Credo

Offertory

Ps 24: 1-3
Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Prayer over the Gifts

Suscipe, quæsumus, Dómine, mínera quæ de tuis offerimus colláta beneficiis, et, quod nostræ devotióni concédis effici temporáli, tuæ nobis fiat præmium redemptionis ætérnae.

FATHER, from all you give us we present this bread and wine. As we serve you now, accept our offering and sustain us with your promise of eternal life.

Advent Preface I, p. 49.

Communion

Ps 84: 13

O-mi-nus * da-bit benigni-tá-tem : et
The Lord will bestow his loving kindness, and our land will yield its fruit.

Prayer after Communion

FATHER, may our communion teach us to love heaven. May its promise and hope guide our way on earth.

SECOND SUNDAY OF ADVENT
People of Zion behold, the Lord is coming to save all nations; and the Lord shall cause you to hear his majestic voice for the joy of your heart. ¶ O Shepherd of Israel hear us, you who lead Joseph like a flock!

**Opening Prayer**

God of power and mercy, open our hearts in welcome. Remove the things that hinder us from receiving Christ with joy, so that we may share his wisdom and become one with him when he comes in glory.

A. Is II: 1-10: A shoot comes forth from Jesse.
C. Bar 5: 1-9: Behold, O Jerusalem!

**Gradual**

Ps 49: 2, 3, v. 5

---

\[EX Si-on \quad *_{spé-ci-es \quad de-có-ris} \quad e-ius: \quad De-us \quad ma-ni-fé-ste \quad vé-\]
Out of Zion his perfect beauty shines forth. God is coming in broad daylight. 
Summon before him the consecrated nation who made a covenant with him by sacrifice.

Second reading
A. Rom 15: 4-9: Scripture, the source of our hope.
C. Phil 1: 4-6, 8-11: Advance towards the day of Christ.

Alleluia

Ps 121: 1

L-le- lú- ia.
I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord!”

Gospel
A. Mt 3: 1-12: Repent!
B. Mk 1: 1-8: Prepare the way of the Lord.
C. Lk 3: 1-6: All flesh shall see God’s salvation.

Offertory
Ps 84: 7-8

Dómi-ne, mi-se-ri-có-rdi-am tu-am, et sa-
You will turn toward us, O God, and restore our life again, and your people will rejoice in you. Show us, Lord, your mercy and grant us your salvation.

Prayer over the Gifts

PLACARE, Dómine, quæsu-mus, nostræ précibus hu-militátiis et hóstiiis, et, ubi nulla suppetunt suffrágia meritórum, tuæ nobis indulgéntiæ succurré præsidiiis.

LORD, we are nothing without you. As you sustain us with your mercy, receive our prayers and offerings.

Advent Preface I, p. 49.

Communion

Bar 5: 5; 4: 36

Arise, O Jerusalem, and stand on high; and behold the joy that shall come to you from your God.
PRAYER AFTER COMMUNION

**Repleti cibo spiritális alimóniae, supplices te, Dómine, deprecámur, ut, huius participatióne mystérii, dóceas nos terréna sapiénter perpén-dere, et célestibus înhærére.**

**Father, you give us food from heaven. By our sharing in this mystery, teach us to judge wisely the things of earth and to love the things of heaven.**

---

**THIRD SUNDAY OF ADVENT**

**Introit**

_In Dómino semper: íte-rum di-co, gau-dé-te: mo-dé-sti-a vestra no-ta sit ómni-bus ho-mi-ni-bus: Dómi-nus pro-pe est._

_Nihil sol-li-ci-ti si-tis: sed in omni o-ra-ti-ó-ne pe-ti-ti-ó-nes vestrae inno-té-scant a-pud_
Opening Prayer

Deus, qui conspícis pósulum tuum návitátis domínicæ festivitátem fidéliter exspectáre, præsta, quæsumus, ut valeámus ad tantæ salútis gáudia perveníre, et ea votis sôllémmibus álacri semper lǽtitia celebráre.

Lord God, may we, your people, who look forward to the birthday of Christ experience the joy of salvation and celebrate that feast with love and thanksgiving.

First reading

A. Is 35: 1-6a, 10: Behold your God.
B. Is 61: 1-2a; 10-11: The Spirit of the Lord is upon me.
C. Zeph 3: 14-18a The Lord will rejoice in you.

Gradual A & C

Ps 79: 2, 3, v. 2

Qui se-des, Domi-ne, su-per Ché-rub-im, exci-ta pot-énti-am tu-am, et
O Lord, who are enthroned upon the Cherubim, stir up your might and come forth. 

O Shepherd of Israel, hear us, you who lead Joseph like a flock.

Gradual B

\[ \text{Jn 1: 6, } \psi. 7 \& \text{Lk 1: 17} \]

Ut homo missus a Deo, cui nomen Ioannes erat: hic venit. \( \psi. \) Ut testimonium
There was a man sent from God whose name was John; he came. \( \Psi \). To bear witness to the light, to prepare an upright people for the Lord.

Second reading
A. Jas 5: 7-10: Brothers, be patient.
B. 1 Thess 5: 16-24: Joyful expectation.
C. Phil 4: 4-7: The Lord is at hand.

Alleluia
Ps 79: 3

A

L-le-lú-ia.  \( \Psi \). Excita, Dó-mi-ne, poténti-am tu-am, et ve-ni, ut salvos fá-
ORD, may the gift we offer in faith and love be a continual sacrifice in your honour and truly become our eucharist and our salvation.

Gospel
A. Mt 11: 2-11: Are you the one who is to come?
B. Jn 1: 6-8, 19-28: John came to bear witness.
C. Lk 3: 10-18: What must we do?

Offertory
Ps 84: 2

O Lord, you have blessed your land, you have put an end to Jacob's captivity; you have forgiven the guilt of your people.

Prayer over the Gifts

LORD, may the gift we offer in faith and love be a continual sacrifice in your honour and truly become our eucharist and our salvation.
3rd Sunday of Advent

Advent Preface I or II, p. 49.

Communion

Cf. Is 35: 4

Say: “Take courage, you who are fainthearted, and do not fear; behold, our God will come and he will save us.”

Prayer after Communion

G od of mercy, may this eucharist bring us your divine help, free us from our sins, and prepare us for the birthday of our Savior.
FOURTH SUNDAY OF ADVENT

Introit

Is 45: 8; Ps 18


Skies, let the Just One come forth like the dew, let him descend from the clouds like the rain. The earth will open up and give birth to our Saviour. ¶ The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.

Opening Prayer

GRATIAM TUAM, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infúnde, ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Filii tui incarnatiónem cognóvimus, per passió-nem eius et crucem ad resurrectionis glóriam perducámur. LORD, fill our hearts with your love, and as you revealed to us by an angel the coming of your Son as man, so lead us through his suffering and death to the glory of his resurrection.
First reading

A. Is 7: 10-14: Behold, a Virgin shall conceive.

B. 2 Sam 7: 1-5, 8b-12, 14a, 16: David's royalty will endure.

C. Mic 5: 1-4a: You, O Bethlehem of Judah!

Gradual

Ps 144: 18, v. 21

Ro-pe est Dómi-nus

invo-cán- ti-bus e-

vo-cant e-

um in ve-ri-

tá-te.

Lau-dem Dómi-ni

loqué-tur os me-

et be-ne-di-

men sanctum e-

The Lord is close to all who call him, who call on him in the sincerity of their hearts. v. My mouth shall speak the praises of the Lord; let all flesh bless his holy name.
Second reading

A. Rom 1: 1-7: This good news concerns Jesus.
B. Rom 16: 25-27: This mystery has been revealed.
C. Heb 10: 5-10: Here I am to do your will.

Alleluia

Come Lord! do not delay. Pardon the sins of your people.

Gospel

A. Mt 1: 18-24: The angel appears to Joseph.
B. Lk 1: 26-38: The Annunciation.
C. Lk 1: 39-45: The Visitation.
4th Sunday of Advent

Offertory

VIII

A

ve * Ma-rí-

grá-

ti-a ple-

mi-nus te-

cum : be-ne-

dí-ccta tu in

mu-

li-

é-

ri-

bus, et ben-

dí-

cus fru-

cus

ven-

tris tu-

i. T. P. Al-

le-

lú-

ia.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb.

Prayer over the Gifts

A

LTARÍ TUO, Dómine, super-
pósita múnera Spíritus ille
sanctificet, qui beáta Maríæ
vícera sua virtúte replévit.

ORD, may the power of the
Spirit, which sanctified
Mary the mother of your Son,
make holy the gifts we place
upon this altar.

Advent Preface II, p. 49.
Communion

Behold, a Virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel.

Prayer after Communion

LORD, in this sacrament we receive the promise of salvation; as Christmas draws near make us grow in faith and love to celebrate the coming of Christ our Saviour.
December 25
CHRISTMAS
Solemnity

VIGIL MASS

Introit

Cf. Ex 16: 6, 7; Is 35: 4; Ps 23

Opening Prayer

Today you will know that the Lord is coming to save us; and tomorrow you will see his glory. ¶ The earth is the Lord’s and the fulness thereof; the world, and all those who dwell therein.

God our Father, every year we rejoice as we look forward to this feast of our salvation. May we welcome Christ as our Redeemer, and meet him with confidence when he comes to be our judge.

First reading

Cf. Ex 16: 6, 7; Is 35: 4, v. Ps 79: 2, 3

Gradual

O-die * sci-é-tis, qui-a vé-ni-
et Dó-mi-nus, et salvá-bit nos:
et ma-ne vi-dé-bi-tis gló-
ri-am e-ius.

Qui re-gis

Isra-el, intén-
de: qui dedú-cis vel-ut ovem lo-

seph: qui se-des super Ché-ru-bim,
ap-pá-re co-ram Ephra-im,
Béniamin, et Manásse.

Today you will know that the Lord is coming to save us; and tomorrow you will see his glory. O Shepherd of Israel, hear us; you who lead Joseph like a flock, and who are enthroned upon the Cherubim; we beseech you to appear before Ephraim, Benjamin and Manasseh.

Second reading

Alleluia

VIII

A

L-le-lú-ia.

V. Crá-sti-ná di-e de-lé-bí-tur in-iquí-tas ter-

rae: et regná-bit super nos Sal-vá-tor mun-

di.

Tomorrow the sin of the land will be destroyed, and the Saviour of the world will establish over us his kingdom.

Gospel
Mt 1: 1-25: The origins of Jesus Christ, son of David.
Christmas - Vigil Mass

Offertory

Ps 23: 7

II

T

Ol- li-te * por- tas, prín- ci- pes, ve-
stras: et e- le- vá- mi-ni, por- tae ae- ter-
ná- les, et intro- í- bit Rex gló- ri- ae.

O Princes, lift up your gates; be lifted high, o eternal gates, and the King of Glory shall make his entry.

Prayer over the Gifts

T anto nos, Dómine, qua- sumus, promptióre servítio hác præcúrrere concéde sol- lémnia, quanto in his constáre princípiu nòstræ redemptió- nis osténdis.

Lord, as we keep tonight the vigil of Christmas, may we celebrate this eucharist with greater joy than ever since it marks the beginning of our redemption.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Cf. Is 40: 5

E- ve- lá- bi- tur * gló- ri- a Dó- mi- ni:

et vi- dé- bit o- mnis ca- ro sa- lu- tá- re
Dei nostri.

The glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see the salvation which comes from our God.

Prayer after Communion

Father, we ask you to give us a new birth as we celebrate the beginning of your Son's life on earth. Strengthen us in spirit as we take your food and drink.

MIDNIGHT MASS

Introit

Ps 2: 7, v. 1, 2, 8

O-MI-NUS * dixit ad me:

Filius meus es tu, ego hodie genuite. Ps. Quare fremunt gentes: et populi meditati sunt inania?

The Lord said unto me: You are my Son, today I have begotten you. v. Why do the nations conspire and the peoples plot in vain?
Opening Prayer

*Deus*, qui hanc sacratissimam noctem veri lúminis fecísti illustratióné clárécere, dā, quǽsumus, ut, cuius in terra mystériá lucis agnóvimus, eius quoque gáudiiis perfruámur in célo.

**FATHER,** you make this holy night radiant with the splendour of Jesus Christ our light. We welcome him as Lord, the true light of the world. Bring us to eternal joy in the kingdom of heaven.

First reading

Is 9: 1-3, 5-6: *Unto us a son is given.*

Gradual

Ps 109: 3, v. 1

\[ Ecum principium \]

\[ vir-tú-tis tu-ae : \]

\[ in splendó-ri-bus sanctó-rum, ex ú-te-ro an-te lu-ci-fe-rum gé- \\
\]

\[ nu-i-te. \]

\[ \text{\textcopyright } \]

\[ Di-xit Dó-mi-nus Dómi-no me- \]
Sovereign strength is yours on the day of your great might. Amidst the splendours of the heavenly sanctuary, from the womb, before the morning star, I have begotten you. 

The Lord said unto my Lord: “Sit at my right hand, until I make your enemies a stool for your feet”.

Second reading
Tit 2: 11-14: The grace of God has been manifested.
The Lord said unto me: "You are my Son, today I have begotten you".

Gospel
Lk 2: 1-14: Today a Saviour is born for you.

Offertory
Ps 95, 11

Let the heavens rejoice and let the earth be glad before the face of the Lord for he cometh.

Prayer over the Gifts

Let God, accept our gifts on this joyful feast of our salvation. By our communion with God made man, may we become more like him who joins our lives to yours.
Christmas - Mass at Dawn

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Ps 109: 3

VI

I

N splendó- ri-bus sanctó- rum,* ex ú- te- ro

an-te lu-cí- fe-rum gé- nu- i te.

Amidst the splendours of the heavenly sanctuary, from the womb, before the morning star, I have begotten you.

Prayer after Communion

D A nobis, quæsumus, Dó- mine Deus noster, ut, qui nativitátem Redemptóris nostri frequentáre gaudémus, dignis conversationíbus ad eius me- reámur perveníre consórtium.

G od our Father, we rejoice in the birth of our Saviour. May we share his life completely by living as he has taught.

MASS AT DAWN

Introit

Cf. Is 9: 2, 6; Lk 1: 33; Ps 92

UX fulgé- bit * hó- di- e su- per nos: qui- a

na-tus est no-bis Dó- mi- nus: et vo- cá- bi- tur Admi-
Christmas – Mass at Dawn

_radi-bi-lis, Deus, Princeps pacis, Pat-er fu-tu-ri sae-
culi: cu-ius regni non e-rit finis.

Ps. Dómi-nus regnávit, de-co-rem indú-tus est: indú-tus est

Dóminus forti-tú-di-nem, et prae-cínxit se.

Radiant light will shine upon us today, for the Lord is born unto us. He shall be called Wonderful God, Prince of Peace, Father of the world to come. His reign shall have no end. He. The Lord reigns, he is enrobed with majesty; the Lord is clothed with strength, he has girded himself.

Opening Prayer

Da, quæsumus, omnipotens Deus, ut dum nova incar-náti Verbi tui luce perfúndi-mur, hoc in nostro respléndeant ópere, quod per fidem fulget in mente.

Father, we are filled with the new light by the coming of your Word among us. May the light of faith shine in our words and actions.

First reading

Is 62: 11-12: Behold, your Saviour comes.

Gradual

Ps 117: 26, 27, v. 23

Ene-díctus *qui ve-nit in nó-mi-ne
Blessed is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light. This is the Lord’s doing; it is marvellous in our eyes.

Second reading
Tit 3: 4-7: God has delivered us in his love.

Alleluia

Ps 92: 1ab

L-le-lú- ia.

ᴗ. Dó- mi- nus re-gná- vit, de-có- rem
The Lord reigns, he has enrobed himself with majesty; the Lord has clothed himself with strength, he has girded himself with power.

Gospel
Lk 2: 15-20: The visit of the shepherds.

Offertory
Ps 92: 1c, 2

Ps 92: 1c, 2

For it is God who has established the world, it shall never be
moved; your throne is established from of old; you are from all eternity.

Prayer over the Gifts

FATHER, may we follow the example of your Son who became man and lived among us. May we receive the gift of divine life through these offerings here on earth.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Zech 9:9

Exult, O daughter of Zion, sing praises, O daughter of Jerusalem; behold, your King is coming, the Holy One, the Saviour of the world.

Prayer after Communion

LORD, with faith and joy we celebrate the birthday of your Son. Increase our understanding and our love of the riches you have revealed in him.
Introit

VII

Ps. 9: 6; Ps 97

Isaiah 9: 6; Psalm 97

Puer natus est nobis, et filius

datus est nobis: cujus imperium super

humern eius: et vocavit nomen

eius, magni consilii Angelus. Ps. Cantate

Domino canticum novum: quia

a mirabilia feicit.

Unto us a child is born, unto us a son is given. Dominion is on
his shoulder and his name shall be called the Angel of Great
Counsel. Sing unto the Lord a new song, for he has
accomplished wondrous deeds.

Opening Prayer

Deus, qui humanae substantiae dignitatem et mirabiliter condidisti, et mirabilius reformasti, da, quæsumus, nobis eius divinitatis esse consortes, qui humanitatis nostræ fieri dignatus est particeps.

Lord God, we praise you for creating man, and still more for restoring him in Christ. Your Son shared our weakness: may we share his glory.
First reading
Is 52: 7-10: The Lord has comforted his people.

Gradual

Ps 97: 3cd-4; v. 2

V

I-dé-runt o-

mnes * fi-

nes ter-

rae sa-

lu-tá-

re De-

i nostri : iu-

bi-

lá-te De-

o o-

mnis ter-

ra.

V. No-tum

fe-
cit Dó-

mi-

nus sa-

lu-

tá-

re su-

um : ante con-

spéctum gén-

ti-

um re-

ve-

lá-

vit iusti-

ti-

am su-

am.

All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God; sing joyfully to God all the earth. v. The Lord has made known his salvation; he has revealed his righteousness in the sight of the nations.
Second reading
Heb 1: 1-6: God has spoken to us through his Son.

Alleluia

II

A le-lú-ia.

Y. Di-

es sancti-fícá-tus il-lúxit no-

bis:

ve-

ní-te gentes, et ado-rá-te Dómi-

num: qui-a hó-di-e descéndit lux ma-

gna su-per ter-

ram.

A holy day has dawned upon us; come all ye nations and adore the Lord. For today a great light has descended upon the earth.

Gospel
Jn 1: 1-18 or 1-5, 9-14: The Word became flesh.

Offertory

Ps 88: 12 and 15a

IV

T

U- I sunt * cae-

li, et tu-

a est
Yours are the heavens, yours is the earth, the world and the fullness thereof have been founded by you. Righteousness and justice are the foundation of your throne.

Prayer over the Gifts

Oblatio tibi sit, Dómine, hodiérnae sollemnitátis accepta, qua et nostræ reconciliaciónis proéssit perfécta placatio, et divíni cultus nobis est indita plenitudo.

Almighty God, the saving work of Christ made our peace with you. May our offering today renew that peace within us and give you perfect praise.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.
All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God.

Prayer after Communion

PRAESTA, misericors Deus, ut natus hodie Salvator mundi, sicut divinæ nobis generationis est auctor, ita et immortalitatis sit ipse largitor.

Fa ther, the child born today is the Saviour of the world. He made us your children. May he welcome us into your kingdom.

Sunday in the Octave of Christmas

HOLY FAMILY
OF JESUS, MARY & JOSEPH

Feast

If there is no Sunday in the Octave, this feast is celebrated on December 30, with only one of the two readings before the Gospel.

Introit

Ps 67:6, 7, 36 and 2

 Deus * in loco sancto suo : Deus, qui inha- 

bi-ta-re facit un-á-nimes in do- mo :
Holy Family

God is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give power and strength to his people. Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.

Opening Prayer

Deus, qui praecipit nobis sanctae Familiae dignatus es exempla præbere, concède propitius, ut, domésticas virtútibus caritatisque vínculis illam sectántes, in lætítia domus tuae præmiis fruámur ætérnis.

Father, help us to live as the holy family, united in respect and love. Bring us to the joy and peace of your eternal home.

First reading

Sir 3: 2-6, 12-14: Authentic family ties.
Or:
C. 1 Sam 1: 20-22, 24-28: The young Samuel is offered by his mother.
One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. \( \text{Ps 26: 4} \) To gaze in delight upon the Lord’s beauty and to be sheltered in his holy temple.

Second reading
Or:
B. Heb II: 8, 11-12, 17-19: The faith of Abraham.
C. 1 Jn 3: 1-2, 21-24: We are the children of God.
Alleluia

Ps 32: 1

Rejoice in the Lord, O you just. It is fitting that loyal hearts should praise him.

Gospel
Or:
B. Lk 2: 22-40 or 22, 39-40: The presentation in the Temple.
C. Lk 2: 41-52: Jesus in the midst of the teachers.

Offertory
Ps 30: 15, 16
In you have I put my trust, O Lord; I said: “You are my God, my destiny is in your hands.”

Prayer over the Gifts

Lord, accept this sacrifice and through the prayers of Mary, the virgin Mother of God, and of her husband, Joseph, unite our families in peace and love.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion A

Mt 2: 20

Take the child and his mother, and go into the land of Israel; for those who sought the child’s life are dead.

Communion B & C

Lk 2: 48, 49

I- li, * quid fe-císti no-bis sic? e- go et
Prayer after Communion

Eternal Father, we want to live as Jesus, Mary, and Joseph, in peace with you and one another. May this communion strengthen us to face the troubles of life.
Hail holy Mother, the Child-Bearer who has brought forth the King, the ruler of heaven and earth for ever. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King.

Or:

Lux fulgébit, p. 193.

Opening Prayer

GOD OUR FATHER, may we always profit by the prayers of the Virgin Mother Mary, for you bring us life and salvation through Jesus Christ her Son.

First reading

Gradual

Ps 44:3, v. 5

D

Ifū-sa est *grā-ti-a in lá-bi-is
tuis: propter e-a

bene-dī-xit te De-us in ae-
ter-num. Þ. Propter veri-tā-
tem, et mansu-e-tū-di-nem,
et iustī-ti-am: et dedū-
cet te mi-ra-bi-
dēx-te-ra tu-a.

Grace is poured out upon your lips; therefore has God blessed you for ever. Þ. For the cause of truth and goodness and righteousness, your right hand shall lead you wonderfully.
Mary, Mother of God

Second reading
Gal 4: 4-7: The Son of God, born of a woman.

Alleluia

IV

A

L-le-lú- ia.

V. Post partum, Vir-go invi-o-

lá-ta perman-sísti: De-i Gé-nitrix

inter-cé-de pro no-

bis.

After giving birth you remained a virgin untainted; O Mother of God, intercede for us.

Or:

Heb 1: 1, 2

VII

A

L-le-lú- ia.

V. Multi-fá-ri-e
On many occasions in the past, God spoke through the prophets; at long last, in these present days, he has spoken to us through his Son.

Gospel
Lk 2: 16-21: The shepherds visit Bethlehem.

Offertory
Blessed are you, O holy Virgin Mary, and worthy of all praise; for from you has come forth the sun of justice, Christ our God.

Prayer over the Gifts

Deus, qui bona cuncta inchoas benignus et pérficus, da nobis, de sollemnitáte sanctae Dei Genetricis laétantibus, sicut de iniíis tuae grátiæ gloriámur, ita de perfectione gaudére.

Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Et te, in Maternitáte beátæ Mariæ semper Virginis collaudáre, benedicere et prædicáre. Quæ et Unígenitum tuum Sancti Spíritus obumbratiónè concépit, et, virginitátes glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli caelorúmque Virtútes, ac beátá Séráphim, sócia exsulta-
2nd Sunday after Christmas

tiónе concélebrant. Cum qui-
bus et nostras voces ut admitti
iúbeas, deprecámur, süpplici
confessiónе dicéntes:
blend with theirs as we join in
their unending hymn: Holy...

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion
Exsúlta, p. 197.

Prayer after Communion

S UMPSIMUS, Dómine, læti sa-
craménta cælestia: præsta,
quæsumus, ut ad vitam nobis
proficiant sempitérnam, qui
béatam semper Virgínem Ma-
ríam Fílii tui Genetrícem et
Ecclésiæ Matrem profiteri glo-
riámur.

FATHER, as we proclaim the
Virgin Mary to be the
mother of Christ and the moth-
er of the Church, may our com-
munion with her Son bring us
to salvation.

SECOND SUNDAY
AFTER CHRISTMAS

In certain regions, the solemnity of the Epiphany is celebrated
today, p. 217.

Introit

Wis 18: 14-15; Ps 92

D

UM méd- i- um sì- lén- ti- um* téné- rent

ó- mni- a, et nox in su- o cur- su méd- i- um i- ter
Opening Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, fidelium splendor animarum, dignáre mundum glória tua implére benígnus, et cunctis pósulis appare per tui lúminis claritátem.

God of power and life, glory of all who believe in you, fill the world with your splendour and show the nations the light of your truth.

First reading


Gradual

Ps 44: 3 and 2

Pe-ci-ó-sus * for- ma
praec filiis hominum: diffusa est gratia in labia is tuis. \ Y. E-ructavit cor meum verbum bonum: dico ego opera mea regi: lingua mea calamus scribae ve-lóciter scribentis.

Your beauty surpasses that of all the children of men; grace is poured out upon your lips. \ Y. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King; my tongue is like the pen of an agile scribe.
2nd Sunday after Christmas

Second reading
Eph 1: 3-6, 15-18: Blessed be God the Father.

Alleluia
Dominus regnavit, decorem, p. 195.

Gospel
Jn 1: 1-18 or 1-5, 9-14: The Word became flesh.

Offertory
Benedic, anima mea, p. 584.

Prayer over the Gifts

Oblata, Domine, munera
Unigeniti tui nativitate
sanctifica, qua nobis et via
ostenditur veritatis, et regni
caeléstis vita promittitur.

Christmas Preface, p. 50 or 51.

Communion
Domine Dominus noster, p. 575.

Prayer after Communion

Domine Deus noster, suppliciter te rogamus, ut, huius
operacione mysteriorii, vitia nostra
purgentur, et iusta desideria
compleantur.

LORD, make holy these gifts
through the coming of your
Son, who shows us the way of
truth and promises the life of
your kingdom.

LORD, hear our prayers. By
this eucharist free us from
sin and keep us faithful to your
word.
January 6

THE EPIPHANY OF THE LORD
Solemnity

In certain regions, the Epiphany is celebrated on the Second Sunday after Christmas.

Introit

Cf. Mal 3:1; 1 Chron 29:12; Ps 71:1, 10, 11

Deus, qui hodierna die Unigenitum tuum gentibus Stella duce revelasti, concede propitius, ut qui iam te ex fide cognovimus, usque ad contemplandam speciem tuæ celsitudinis perducamus.

Ps. Deus, iudicium tuum regi da: et iustitiam tuam filio regis.

Behold, the Sovereign Lord is coming; kingship, government and power are in his hands. 

Opening Prayer

Father, you revealed your Son to the nations by the guidance of a star. Lead us to your glory in heaven by the light of faith.
First reading
Is 60: 1-6: Jerusalem, behold!

Gradual

All those from Sheba shall come, bringing gold and frankincense; and showing forth praise to the Lord. 

Second reading
Eph 3: 2-3a, 5-6: The mystery now revealed.
Alleluia

Cf. Mt 2: 2

II

A

L-le-lú-ia.

V. Vi-di-

mus stellam e-

ius in O-ri-én-

te, et vé-

mus cum muné-

ri-bus ad-

o-rá-re Dó-

mi-num.

We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to worship the Lord.

Gospel

Mt 2: 1-12: Adoration of the wise men.

Offertory

Ps 71: 10, 11

R

Eges Tharsis * et ín-

su-lae mú-

de-

ra óf-

rent: reges A-

rabum et Sa-

ba do-

na ad-

cent: et ad-o-
The kings of Tarshish and the islands shall offer presents; the kings of the Arabians and of Sheba shall bring gifts; all the kings of the earth shall adore him, all nations shall serve him.

Prayer over the Gifts

Lord, accept the offerings of your Church, not gold, frankincense and myrrh, but the sacrifice and food they symbolize: Jesus Christ.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today you revealed in Christ your eternal plan of salvation and showed him as the light of all peoples. Now that his glory has shone among us you have renewed humanity in his immortal image.

Now, with angels and archangels, and the whole company of heaven, we sing the unending hymn of your praise: Holy...
Baptism of the Lord

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Cf. Mt 2: 2

We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to worship the Lord.

Prayer after Communion

Father, guide us with your light. Help us to recognize Christ in this eucharist and welcome him with love.

Sunday after January 6

THE BAPTISM OF THE LORD

Feast

Introit

Ps 44: 8 and 2

D I-le-xi-sti * iusti-tiam, et o-di-sti in-i- qui-tá-tem : propter-e-a un-xit te De-us,
You have loved justice and hated iniquity; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness above your companions. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternel Deus, qui Christum, in Iordâne flûmine baptismatum, Spiritu Sancto super eum descendent, dilùctum Filium tuum sollémniter declarasti, concède filiis adoptionis tuæ, ex aqua et Spiritu Sancto renátis, ut in beneplácito tuo iúgiter perseverent.

Or:

Deus, cuius Unigenitus in substantia nostræ carnis appáruit, præsta, quæsumus, ut, per eum, quem similèm nobis foris agnóvimus, intus reformári mereámur.

Almighty, eternal God, when the Spirit descended upon Jesus at his baptism in the Jordan, you revealed him as your own beloved Son. Keep us, your children born of water and the Spirit, faithful to our calling.

Father, your only Son revealed himself to us by becoming man. May we who share his humanity come to share his divinity.
First reading
Is 42: 1-4, 6-7: Behold my servant.
Or:
C. Is 40: 1-5, 9-11: Behold your God
Gradual
Ps 71: 18, v. 3

B
Enedíctus * Dóminus Deus Isra-
el, qui facit mirabília
magna solus a sæculo.

V. Suscípiant montes pa-
cem
populo tuo, et col-
les justitiam.
Baptism of the Lord

Blessed be the Lord, the God of Israel, who alone accomplishes great wonders from all eternity. ¶ Let the mountains receive peace for the people, and the hills justice.

Ps 44: 8

Or:

VIII


D

I-le-xísti * iustí-ti-am, et o-di-sti in-iqui-tá-tem. ¶ Proptér-e-a

unxit te De-us, De-us tu-us, ó-le-o

lae-tí-ti-ae.

You have loved justice and hated iniquity. ¶ Therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness.

Second reading


Or:

B. 1 Jn 5: 1-9: The three witnesses.

C. Tit 2: 11-14: The grace of God has appeared.

Alleluia

Ps 117: 26

Or:

Ps 117: 26
Baptism of the Lord

Blessed is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light.

Ps 88: 21

L-le-lú-ia. ÿ. In-vé-

I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him.

Gospel

A. Mt 3: 13-17: The baptism of Jesus.
B. Mk 1: 6b-11: The baptism of Jesus.
Baptism of the Lord

Offertory

Ps 117: 26, 27

VIII

Benedictus qui venit in nomine Domini: benediximus vobis
de domo Domini: Deus Domini

... 

Blessed is he who comes in the name of the Lord. We bless you from the house of the Lord; the Lord God is our light, alleluia, alleluia.

Prayer over the Gifts

Suscipe munera, Domine, in dilécti Filii tui revelatione delátà, ut fidélium tuórum oblátio in eius sacrificium tráneat, qui mundi vóluit peccáta miseráta ablúere.

Lorem, we celebrate the revelation of Christ your Son who takes away the sins of the world. Accept our gifts and let them become one with his sacrifice.

Preface

Vere dignum et iustum est, Fáther, all-powerful and ever-living God, we do
tibi semper et ubique grátiá
gére: Dómine, sancte Páter,
omnípotens ætére Déus:

Qui miris signásti mystériis
novum in Iordáne lavácrum,
ut, per vocem de cælo delápsam,
habítáre Verbum tuum
inter hómines crederétur; et,
per Spíritum in colúmbæ spé-
cie descendéntem, Chístus Ser-
vus tuus óleo perúngi lǽttitiae ac
mitti ad evangelizándum pau-
péribus nosceréntur.

Et ídeo cum cælórum virtú-
bus in terris te iúgiter celebra-
mus, maiestáti tuæ sine fine
clamántes:

well always and everywhere to
give you thanks.

You celebrated your new gift
of baptism by signs and won-
ders at the Jordan. Your voice
was heard from heaven to
awaken faith in the presence
among us of the Word made
man. Your Spirit was seen as a
dove, revealing Jesus as your
servant, and anointing him
with joy as the Christ, sent to
bring to the poor the good
news of salvation.

In our unending joy we echo
on earth the song of the angels
in heaven as they praise your
glory for ever: Holy...

Communion

Gal 3: 27

As for all of you who have been baptised in Christ, you have
put on Christ, alleluia.

Prayer after Communion

SACRO múnere satiáti, clemén-
tiam tuam, Dómine, supplí-
citer exorámus, ut, Unigéni-
tum tuum fidéliter audiéntes, filii tuí
vere nominémur et simus.

LORD, you feed us with bread
from heaven. May we hear
your Son with faith and be-
come your children in name
and in fact.
After the Baptism of the Lord, Ordinary Time begins. The following Sunday is therefore the Second Sunday in Ordinary Time, p. 431.

If, as in some regions, Epiphany is transferred to Sunday, and this Sunday falls on January 7 or 8, the feast of the Baptism of the Lord is celebrated on the following Monday, with only one reading before the Gospel. The following Sunday is the Second Sunday in Ordinary Time.

The series of Sundays in Ordinary Time is interrupted by Lent and resumed after Pentecost.
THE LENTEN SEASON

ASH WEDNESDAY

Introit

Wis 11: 24-25, 27; Ps 56

I-se-re-ris * omni-um, Dó-mi-ne, et ni-hil

o-dísti é-ó-rum quae fe-cí-sti, dissímu-lans pec-

cá-ta hó-mi-num propter paen-ténti-am, et

par-cens il-lis: qui-a tu es Dó-

mi-nus De-

us no-

ster. Ps. Mi-se-re-re me-i De-us,

mi-se-re-re me-i: quó-ni-am in te confi-dit á-nima

me-a.
Your mercy extends to all things, O Lord, and you despise none of the things you have made. You overlook the sins of men for the sake of repentance. You grant them your pardon, because you are the Lord our God. ¶ Be merciful to me, O God, be merciful to me, for my soul confides in you.

The Glória is not sung during Lent.

Opening Prayer

CONCEDE NOBIS, Dómine, præsidia militiae christianaæ sanctis inchoáre ieiúnii, ut, contra spiritáles nequítias pugnatúri, continéntiae muniá-mur auxíliis.

LORD, protect us in our struggle against evil. As we begin the discipline of Lent, make this season holy by our self-denial.

First reading

Joel 2: 12-18: Rend your hearts and not your garments.

Gradual

Ps 56: 2, ṣ. 4

Mi-se-re-re mei De-us,

quó-ni- am in te con- fi- dit á-

ni- ma me- a.
Be merciful to me, O God, be merciful to me, for my soul confides in you. He has sent from heaven and saved me; he has put to shame those who trampled upon me.

Second reading
2 Cor 5: 20-6: 2: Be reconciled to God.

Tract
Ps 102: 10 and 78: 8 and 9

D

Omi-ne,

non secúndum pec-

cá-ta nostra, quae fé-cimus nos: neque secúndum

in-iqui-tátes no-

strás re-

trí-

bu-as no-

bis.

V. Dó-mi-ne,
Lord, do not requite us according to the sins we have committed or according to our iniquity. 

Lord, remember not our sins of old; let your compassion come speedily to meet us, for we are brought very low. 

Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord; and forgive us our sins, for your name's sake.
Gospel
Mt 6: 1-6, 16-18: Your Father who sees in secret will reward you.

Blessing of the Ashes

After the homily, the priest says:

Deum Patrem, fratres carissimi, suppliciter deprecémur, ut hos cineres, quos pænitentiae causa capitibus nostris impónimus, ubertáte grátiae suæ benefícere dignétur.

Dear friends in Christ, let us ask our Father to bless these ashes which we will use as the mark of our repentance.

After a brief moment of silence, he says one of the following prayers:

Deus, qui humiliatióné flécteris et satisfactióne placáris, aurem tuæ pietátis precibus nostris inclina, et super fámulos tuos, horum cínérum aspersióné contáctos, grátiám tuæ benedictiónis effúnde propítius, ut, quadragesimálem observántiam prosequéntes, ad Fílii tui paschále mystérium celebrándum purificátis méntibus pervenire mereántur.

Or:

Deus, qui non mortem sed conversionem desídieras peccatórum, preces nostras clementer exáudi, et hos cínere, quos capitibus nostris impóni decérmimus, benedícer e pro tua pietáte dignáre, ut qui nos cínerem esse et in púlverem reversúros cognóscimus, quadragesimális exercitatiónis studio, peccatórum véniam et novitátem vitæ, ad imáginem Filii tui resurgéntis cónsequi valeámus.

Lord, bless the sinner who asks for your forgiveness and bless all those who receive these ashes. May they keep this lenten season in preparation for the joy of Easter.

Lord, bless these ashes by which we show that we are dust. Pardon our sins and keep us faithful to the discipline of Lent, for you do not want sinners to die but to live with the risen Christ.
Ash Wednesday

Giving of the ashes. The priest says to each person:

Pænitémini, et crédite Evan- | Turn away from sin and be
gélion. | faithful to the Gospel.

Or:

Meménto, homo, quia pulvis | Remember, man, you are
es, et in púlverem revertérís. | dust and to dust you will

Meanwhile, the following chants are sung:

Antiphons

Cf. Joel 2: 13

\[ \text{Mmu-té-mur} * \text{há-bi-tu}, \text{in cí-ne-re e} \]
\[ \text{ti ci-o} : \text{je} - \text{iuné-mus, e} \]
\[ \text{t plo-ré-mus ante Dó-} \]
\[ \text{mi-num : qui-a multum mi-sé-rí-cors est} \]
\[ \text{di-mít-te-re peccá-ta no-stra De-us no-ster.} \]

Let us change the appearance of our garments with ashes and

sa-cer-do-tes et le- vi-tae mi-nístri Dómi-

\[ \text{Ux-ta vestí-bu-lum} * \text{e} \]
\[ \text{t tá-re plo-} \]
\[ \text{rá-bunt sa-cerdó-tes et le-v} \]
\[ \text{tace mi-nístri Dómi-} \]

Joel 2: 17; Esther 13: 17
Between the vestibule and the altar, the priests and the Levites, the ministers of the Lord, will weep and say: "Spare your people, spare them O Lord, and do not destroy the mouth of those who call upon you."

**Responsory**

*Cf. Bar 3: 2, v. Ps 78: 9*

---

Between the vestibule and the altar, the priests and the Levites, the ministers of the Lord, will weep and say: "Spare your people, spare them O Lord, and do not destroy the mouth of those who call upon you."

**Responsory**

*Cf. Bar 3: 2, v. Ps 78: 9*
Let us make amends for the sins we have committed in ignorance, lest death’s day come upon us suddenly, when we might seek more time for repentance and find none. * Hearken, O Lord, and have mercy, for we have sinned against you. Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord. * Hearken, O Lord...

The Credo is not said.
Ash Wednesday

I will extol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not let my foes rejoice over me. O Lord, I cried unto you and you healed me.

Prayer over the Gifts

Sacrificium quadragesimális inítií sollémníte immolámus, te, Dómine, deprecántes, ut per pæniténtiáé caritásíque labóres a nóxiis voluptátisbus temperémus, et, a peccátiis mundáti, ad celebrándam Filii tui passiónem mereámur esse devóti.

Lenten Preface, p. 52 or 53.

Communion

Ps 1: 2b, 3b

Ul me-di-tá-bi-tur * in le-ge Dó- mi-ni di-e

ac no-cte, da-bit fru-ctum su- um in
témp-o-re su- o.

He who meditates day and night on the law of the Lord, shall bear fruit in due season.

Prayer after Communion

Percepta nobis, Dómine, præbéant sacraménta sub-sídium, ut tibi grata sint nostra ieiónia, et nobis profíciánt ad medélam.

ORD, help us to resist tempta-
tion by our lenten works of charity and penance. By this sacrifice may we be prepared to celebrate the death and resurrection of Christ our Saviour and be cleansed from sin and renewed in spirit.

ORD, through this communion may our lenten pen-
ance give you glory and bring us your protection.
FIRST SUNDAY
OF LENT

Introit

Ps 90: 15, 16 and 1

VIII

When he calls to me, I will answer him; I will rescue him and honour him; with long life will I satisfy him. He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the God of Heaven.

Opening Prayer

Concede nobis, omnipotens Deus, ut, per annua quadragesimales exercitia sacramento, et ad intellegendum Christi proficiamus arcánum, et efféctus eius digna conversatione sectémur.

Father through our observance of Lent, help us to understand the meaning of your Son’s death and resurrection, and teach us to reflect it in our lives.
First reading
A. Gen 2: 7-9; 3: 1-7: Creation and sin of our first parents.
B. Gen 9: 8-15: The covenant with Noah and his sons.
C. Deut 26: 4-10: Profession of faith of the Chosen People.

Gradual  
Ps 90: 11-12

To his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. Ὑ. On their hands they will bear you up, lest you dash your foot against a stone.
240  1st Sunday of Lent

Second reading
A. Rom 5: 12-19 or 5: 12, 17-19: Adam and Christ.
C. Rom 10: 8-13: The message of faith, received and proclaimed.

Tract
Ps 90: 1-7 and 11-16

Q

UI há-bi-tat * in adiu-tó-ri-o Al-
tís-si-mi, in pro-tec-ti-ó-ne De-i cae-
li com-mo-rá-bi-tur. Ὕ. Di-cet Dómi-no:

Suscéptor me-us es, et re-fú-
gi-um me-um, De-us me-us: spe-rá-
bo in

e-
um. Ὕ. Quó-ni-am i-

psé li-be-rá-vit me de láque-o

He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the Lord of Heaven. Ὕ. He shall say to the Lord: “You are my protector and my refuge;” my God, in whom I trust. Ὕ. For he has set me free from the snare of the fowler, and
He will conceal you with his pinions, and under his wings you will find refuge. His faithfulness will shield you as with a buckler, you will not suffer the terrors of the night: You shall fear neither the arrow that flies by day, nor the conspiracy that stalks in the darkness, nor destruction, nor the
no. V. Cadent a latere tu o mile, et decem millia a dextris tu is:
tibi autem non appropinabit. 

V. Quoniam Angelis suis mandavit de te, ut custodiant te in omnibus visis tu is. 

V. In manibus portabunt te, ne unquam of-
fendas ad lapidem pedem tu um.

Demon of noonday. V. A thousand will fall at your side, and ten thousand at your right, but you shall remain unharmed. V. For to his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. V. In their hands they will bear you up, lest
you dash your foot against a stone. ὑ. On the asp and the basilisk you will tread and trample the lion and the dragon. ὑ. Because he has put his hope in me I will deliver him; I will protect him, because he knows my name. ὑ. He shall call out to me, and I shall
answer him: I am with him in tribulation. I will rescue him and honour him; with long days will I satisfy him; and I shall let him see my saving power.

Gospel
A. Mt 4:1-11: The temptation of Jesus in the desert.
B. Mk 1:12-15: Jesus in the desert and in Galilee.

Offertory

Ps 90:4-5

S

Cápu-lis su-is * obumbrá-bit ti-bi Dómini-nus,
et sub pen-nis e-ius spe-rá-bis : scu-to
circúmda-bit te vé-ri-tas e-ius.
The Lord will overshadow you with his pinions, and you will find refuge under his wings. His faithfulness will encompass you with a shield.

Prayer over the Gifts

Fac nos, quæsumus, Dómíne, his munéribus offeréndis conveniénter aptári, quibus ipsius venerábilis sacraménti celebrámus exórdium.

Fac nos, quæsumus, Dómíne, his munéribus offeréndis conveniénter aptári, quibus ipsius venerábilis sacraménti celebrámus exórdium.

Lord, make us worthy to bring you these gifts. May this sacrifice help to change our lives.

Preface

Verè dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátiás ágere, Dómíne, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus, per Christum Dóminum nostrum.

Qui quadraginta diébus, terréns ábstinens alimentís, formam huius observántiæ ieiúnio dedicavit, et, omnes evértens antiqui serpentis insidiás, fermentum malítiae nos dúcuit superáre, ut, paschále mystérium dignis méntibus celebrántes, ad pascha demum perpéatum transeámus.

Et ídeo cum Angelórum atque Sanctórum turba hymnun laudis tibi cánimus, sine fine dicéntes:

Honor...
2nd Sunday of Lent

He will overshadow you with his pinions, and you will find refuge under his wings. His faithfulness will encompass you with a shield.

Prayer after Communion

Father, you increase our faith and hope, you deepen our love in this communion. Help us to live by your words and to seek Christ, our bread of life.

SECOND SUNDAY OF LENT

Introit Ps 26: 8, 9 and 1

Ibi dixit cor meum,* quaesivi voluptatum tuorum, vultum tuorum Domine requiram: ne
My heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me." ¶ The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Or:

Ps 24: 6, 3, 22 and 1-2

R

Emínisce-re * mi-se-ra-ti-ó-num tu-á-
rum, Dómi-ne, et mi-se-ri-córdi-ae tu-
ae, quae

a saécu-lo sunt: ne unquam domi-
néntur no-bis in-
imí-ci no-
stri: lí-bera nos De-us Is-
ra-
el ex

ómnibus angú-sti-
is no-
stris. Ps. Ad te

Dómi-ne levá-vi á-nimam me-
am: De-
us me-
us in te
GOOD OUR FATHER, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory.

Opening Prayer

DEUS, qui nobis diléctum Filium tuum audíre præcepísti, verbo tuo intérius nos páscre dignérís, ut, spiritáli purificáto intúitu, glóriæ tuæ lætémur aspéctu.

GOD OUR FATHER, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory.

First reading

A. Gen 12: 1-4a: The vocation of Abraham.
C. Gen 15: 5-12, 17-18: The covenant with Abraham.

Gradual

Ps 82: 19, v. 14

Ci- ant gen- tes * quó-ni- am

no- men ti- bi De- us : tu so- lus

Al- tíssimus super o- mnem ter-

ram.

V. De- us me- us, po- ne il-
Let the nations know that God is your name; you alone are the Most High over all the earth. O my God, sweep them away like whirling dust, like chaff before the wind.

Second reading

A. 2 Tim 1: 8b-10: God has saved us.
B. Rom 8: 31b-34: God did not spare his own Son.
C. Phil 3: 17-4: 1 or 3: 20-4: 1: We have our citizenship in heaven.

Tract

Ps 59: 4, 6

Ommo-ví-sti

mi-ne ter-ram, et con- turbásti e-

am. V. Sa-
You have caused the earth to quake, O Lord, you have rent it open. 

\( \text{v.} \) Repair its breaches, for it totters. \( \text{v.} \) May your chosen ones escape the menacing bow and be delivered.

Gospel
A. Mt 17: 1-9: The Transfiguration.
B. Mk: 9: 2-10
C. Lk 9: 28b-36

Offertory

Ps 118: 47, 48

\( \text{M} \) Edi-tá-bor * in mandá-tis tu-is,
I will meditate on your commandments which I love exceedingly; I will lift up my hands towards your commandments which I love.

**Prayer over the Gifts**

*Hec hóstia, Dómine, quædósumus, emúndet nostra delícta et ad celebránda festa paschália fidélium tuórum córpora mentésque sanctificet.*

**Lord, make us holy.** May this eucharist take away our sins that we may be prepared to celebrate the resurrection.

**Preface**

*Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere:* Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

*Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.*

Qui, própria morte prænuntiáta discípulis, in monte sancto suam eis apéruit clarítætem, ut per passió nem, étiam lege prophétisque testántibus, ad glóriam resurrectionís per veníri constáret.

*On your holy mountain he revealed himself in glory in the presence of his disciples. He had already prepared them for his approaching death. He wanted to teach them through the Law and the Prophets that the promised Christ had first to suffer and so come to the glory of his resurrection.*
Third Sunday of Lent

Et ídeo cum cælórum virtúibus in terris te íugiter celebrámus, maiestáti tuæ sine fine clamántes: In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Mt 17: 9

I-si- ó-nem * quam vi- dístis, némi-ni dí-xé- ri-
tis, do-nec a mórtu- is re-súrgat Fí-li- us hómi-nis.
Tell no one about the vision you have seen until the Son of Man has risen from the dead.

Prayer after Communion

Percipientes, Dómine, glóriosa mystéria, grátias tibi reférré satágiumus, quod, in terra pósitos, iam cælestium præstas esse partícipes.
ORD, we give thanks for these holy mysteries which bring to us here on earth a share in the life to come.

THIRD SUNDAY
OF LENT

Introit

Ps 24: 15, 16 and 1-2

O - cu-li me- i * sem- per ad Dó- mi-num,
qui-a ipse evél- let de lá-que- o pedes me-
os:
FATHER, you have taught us to overcome our sins by prayer, fasting and works of mercy. When we are discouraged by our weakness, give us confidence in your love.

First reading

A. Ex 17: 3-7: Thirst in the desert.
B. Ex 20: 1-17 or 20: 1-3; 7-8; 12-17: The Law is given to Moses.
Gradual

Ps 9: 20, v. 4

Exsurge * Domino, non praevaleat homo:

mo: iudicentur gentes in conspectu tuto.

V. In vertendo inimicum meum retrorsum, infirmabuntur, et peribunt a facie tua.
Arise, O Lord, let not man prevail; let the gentiles be judged in your presence. When my enemies are turned back in defeat, they shall lose strength and perish before your face.

Second reading
A. Rom 5: 1-2, 5-8: Christ has died for us all.
B. 1 Cor 1: 22-25: We preach Christ crucified.
C. 1 Cor 10: 1-6, 10-12: The rock was Christ.

Tract
Ps 122: 1-3
stri ad Dóminum Deum nostrum,
donec misereátur nostri. Y. Mi-se-ré-re

no-bis Dómine, mi-

se-ré-re no-bis.

I have lifted my eyes up unto you, who dwell in the heavens. 
Y. Behold, as the eyes of servants look to the hands of their masters; Y. And as the eyes of a maidservant to the hands of her mistress; Y. So do our eyes look unto the Lord our God until he have mercy on us. Y. Have mercy on us, O Lord, have mercy on us.

Gospel
A. In 4: 5-42 or 4: 5-15, 19b-26, 39a, 40-42: The Samaritan woman.
B. In 2: 13-25: The sellers expelled from the Temple.
(The readings from Year A can be used for the other years.)

Offertory Ps 18: 9, 10, 11, 12
The ordinances of the Lord are right, bringing joy to all hearts, sweeter than honey or the honeycomb. Therefore your servant will observe them.

Prayer over the Gifts

His sacrificiis, Dómine, concedé placátus, ut, qui próprius orámus absólvi delictis, fratérna dimittere studeámus. LORD, by the grace of this sacrifice may we who ask forgiveness be ready to forgive one another.

Preface when the Gospel of the Samaritan woman is read:

Veré dignum et iustum est, áequum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.

Qui, dum aquæ sibi pétit potum a Samaritána præbéri, iam in ea fidei donum ipse creáverat, et ita eius fidem sitire dignátus est, ut ignem in illa divíni amóris accénderet.

Unde et nos tibi grátias ágimur, et tuas virtútes cum Angelis prædicámus, dicéntes : FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

When he asked the woman of Samaria for water to drink, Christ had already prepared for her the gift of faith. In his thirst to receive her faith he awakened in her heart the fire of your love.

With thankful praise, in company with the angels, we glorify the wonders of your power: Holy...

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.
3rd Sunday of Lent

Communion Passer invénit, p. 502. Or, when the Gospel of the Samaritan woman is read:

VII

Jn 4:13, 14

Q

UI bí-be-rít aquam, * quam e-go do, di-cit Dó-

mi-nus Sama-ri-tá-næ, fi-et in e-o fons aquæ sa-li-

én-tis in vi-tam æ-tér-nam.

Alternate melody:

III

Q

UI bí-be-rít aquam, * quam e-go do, di-cit Dó-

mi-nus, fi-et in e-o fons aquae sa-li-

én-tis in vi-

tam æ-

tér-nam.

“Whosoever drinks the water that I shall offer”, said the Lord (to the Samaritan woman), “shall have within him a spring of water welling up unto eternal life.”

Prayer after Communion

S

UMENTES pignus cæléstis ar-

cáni, et in terra pó siti iam supérno pane satiáti, te, Dó-

mine, súpplices deprecámur, ut, quod in nobis mystério géritur, ópere impleátur.

LORD, in sharing this sacra-

ment may we receive your forgiveness and be brought to-

ther in unity and peace.
FOURTH SUNDAY
OF LENT

Introit

Cf. Is 66: 10, 11; Ps 121

Rejoice, O Jerusalem; and gather round, all you who love her; rejoice in gladness, after having been in sorrow; exult and be replenished with the consolation flowing from her motherly bosom. \( v \). I rejoiced when it was said unto me: "Let us go to the house of the Lord."
Opening Prayer

Deus, qui per Verbum tuum humáni géneris reconciliatiónem mirabíliter operáris, præsta quáesumus, ut pólputus christiánus prompta devotíóne et álacri fide ad ventúra sollémnia váleat festináre.

Father of peace, we are joyful in your Word, your Son Jesus Christ, who reconciles us to you. Let us hasten toward Easter with the eagerness of faith and love.

First reading

A. 1 Sam 16: 1b, 6-7, 10-13a: David is anointed King.
B. 2 Chron 36: 14-16, 19-23: The exile and liberation of the Chosen People.
C. Josh 5: 9a, 10-12: The celebration of the Passover.

Gradual

Ps 121: 1, 7

VII

Ae-tá-tus sum * in his quae di-cta sunt

mi-hi : in domum Dómi-ni í-

bi-mus. 7. Fi-at pax in virtú-

te tu-a : et abundán-
ti-a

in túr-ri-

bus tu-is.

I rejoiced when it was said unto me: "Let us go to the house of the Lord." 7. Let peace reign within your walls, and abundance in your towers.
Second reading
A. Eph 5: 8-14: Live as sons of light.
B. Eph 2: 4-10: God is rich in mercy.
C. 2 Cor 5: 17-21: God has reconciled us to himself.

Tract
Ps 124: 1, 2

Qui confidunt in Domino, sicut mons Sion:
non commovetur in aeternum, qui habitat in Ierusalem.

V. Moneses in circuito eius:
et Dominus in circuito populi sui,
ex hoc nunc et usque in saeculum.
Those who trust in the Lord are like Mount Zion; the inhabitants of Jerusalem shall never be shaken. As the mountains are round about Jerusalem, so the Lord is round about his people, from this time forth and for evermore.

Gospel
A. Jn 9: 1-41 or 9: 1, 6-9, 13-17, 34-38: Healing of the man born blind.
B. Jn 3, 14-21: The Son has come to save the world.
(The readings for Year A may be used for the two other years.)

Offertory
Ps 134: 3, 6

Praise the Lord, for he is loving; sing in honour of his name, for he is gracious. He has accomplished whatever he resolved to do in heaven and on earth.

When the Gospel of the Prodigal Son has been read:
Illúmina óculos meos, p. 475.
REMEDIUM sempiterni munera, Dómine, lætantes offérimus, suppliciter exorántes, ut éadem nos et fidéliter venerári, et pro salute mundi congruenter exhibére perficias.

ORD, we offer you these gifts which bring us peace and joy. Increase our reverence by this eucharist, and bring salvation to the world.

Preface when the Gospel of the Man Born Blind has been read:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks, through Jesus Christ our Lord.

He came among us as a man, to lead mankind from darkness into the light of faith. Through Adam's fall we were born as slaves of sin, but now through baptism in Christ we are reborn as your adopted children.

Earth unites with heaven to sing the new song of creation, as we adore and praise you for ever: Holy...

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

Ps 121: 3, 4

ERÚSALEM, quae ae-dí-cá-tur ut í-ci-ví-tas,
cu-ius parti-cí-pá-ti-o e-i-us in id-ípsum: illuc e-nim
4th Sunday of Lent

Jerusalem, built as a city whose parts are bound firmly together! It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord, to give thanks unto your name, O Lord.

Or, when the Gospel of the Man Born Blind has been read:

Jn 9: 6, 11, 38


The Lord made some clay with his spittle, and he spread it over my eyes; and I went forth, I washed myself, I began to see, and I put my faith in God..

Or, when the Gospel of the Prodigal Son has been read:

Lk 15: 32

Portet te fili gaudere, qui a frater tu-us mor-tu-us fu-e-rat, et revi-xit; peri-e-rat, et invensus est.
My son, you should rejoice; for your brother who was dead has come back to life; he was lost and he has been found.

Prayer after Communion

Father, you enlighten all who come into the world. Fill our hearts with the light of your gospel, that our thoughts may please you, and our love be sincere.

FIFTH SUNDAY
OF LENT

Introit

Ps 42: 1, 2, 3

U- di-ca me De- us, * et dis- cérne cau- sam me-

am de gente non san- cta : ab hó- mi-ne in- í- quo

et do- ló- so é- ri-pe me : qui- a tu es De- us

me- us, et forti- tú- do me- a. Ps. E- mitte

lucem tu- am, et ve- ri- tá- tem tu- am: ipsa me dedu- xé- runt,
et adduxé-runt in montem sanctum tu-um, et in ta-berná-
cu-la tu-a.

Vindicate me, O God, and defend my cause against an ungodly nation; from wicked and deceitful men deliver me, for you are my God and my strength. ☩ Send forth your light and your truth; these have led me and brought me to your holy mountain and to your dwelling place.

Opening Prayer

Quæsumus, Dómine Deus noster, ut in illa caritáte, qua Filius tuus diligens mundum morti se trádidit, inveniá-mur ipsi, te opitulánte, alácrier ambulántes.

First reading
A. Ezek 37: 12-14: I shall put my Spirit in you.
C. Is 43: 16-21: I am creating a new world.

Gradual Ps 142: 9, 10, ☩ Ps 17: 48, 49

Ps 142: 9, 10, ☩ Ps 17: 48, 49

E - ri-pe me, * Dó-mi-ne,
de in-imí-cis me-is:
do-ce me fá-ce-re vo-luntá-
Rescue me, Lord, from my enemies; teach me to do your will. O Lord, you who save me from the wrath of the nations, you shall cause me to triumph over my assailants; you will save me from the man of evil.

Second reading
A. Rom 8: 8-11: The Spirit of Jesus dwells in you.
B. Heb 5: 7-9: He learned obedience.
C. Phil 3: 8-14: Apprehended by Christ.
Aepe expugnaverunt me a iuventute mea.

Dict nunc Israël: saepe expugnaverunt me a iuventute mea.

Nim non potuerunt mihi: supra dorsum meum fabricaerunt peccatares.

Etiam mancipia longaverunt iniquitatem sui: Dominus justus con-
Often have they fought against me from my youth. 

Let Israel now say: Often have they fought against me from my youth.

Yet, they have not prevailed against me: my back has become an anvil for the hammering of sinners. 

They have long oppressed me with their iniquities. But the Lord of justice will break the neck of sinners.

Gospel


B. Jn 12: 20-33: The grain of wheat which falls into the ground.

C. Jn 8: 1-11: The woman taken in adultery.

(The readings for Year A may be used for the two other years.)

Offertory Ps 118: 7, 10, 17, 25

Onfi-te-bor * ti-bi, Dó-mi-ne, in to-to cor-de me-o: retrí-bu-e servo tu-o:

vi-vam, et custó-di-am sermó-nes tu-os:

vi-ví-fi-ca me se-cún-dum ver-bum
5th Sunday of Lent

I will praise you, O Lord, with my whole heart; deal bountifully with your servant, that I may live and observe your word; revive me according to your word, O Lord.

Prayer over the Gifts

Almighty God, may the sacrifice we offer take away the sins of those whom you enlighten with the Christian faith.

Preface when the Gospel of Lazarus has been read:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

As a man like us, Jesus wept for Lazarus his friend. As the eternal God, he raised Lazarus from the dead. In his love for us all, Christ gives us the sacraments to lift us up to everlasting life.

Through him the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

UI mi-hi mi-ni-strat, * me sequá-tur: et u-bi
5th Sunday of Lent

If a man would serve me, let him follow me; wherever I am, my servant will be there too.

*Or, when the Gospel of Lazarus has been read:*

When the Lord saw the sisters of Lazarus in tears near the tomb, he wept in the presence of the Jews and cried: “Lazarus, come forth.” And out he came, hands and feet bound, the man who had been dead for four days.
Passion (Palm) Sunday

Or, when the Gospel of the Adulteress has been read:

VIII

Emo te condemná-vit, mú-li-er?* Nemo, Dómi-
ne. Nec ego te condemnábo: iam ámbli- us no-li peccá-re.

"Woman, has no one condemned you?" - "No one, Lord." - "Neither do I condemn you; go and do not sin again."

Prayer after Communion

Quæsumus, omnípotens Deus, ut inter eius membra semper numerémur, cuius Corpori communicámus et Sán-
guini.

ALMIGHTY FATHER, by this sac-
cifice may we always re-
main one with your Son, Jesus Christ, whose body and blood we share.

PASSION (PALM) SUNDAY

BLESSING OF THE PALM BRANCHES

Opening antiphon

Hosanna to the Son of David, the King of Israel. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
Blessing

Omnipotens sempiternus Deus, hos palmites tua benedictióne sanctifica, ut nos, qui Christum Regem exsultándo proséquimur, per ipsum valeámus ad ætérnam Jerusalem pervenire

Or:

Auge fidem in te sperántium, Deus, et supplicum preces clementer exaudi, ut, qui hodie Christo triumphánti palmites exhibémus, in ipso fructus tibi bonórum operum afferámus.

Almighty God, we pray you bless these branches and make them holy. Today we joyfully acclaim Jesus our Messiah and King. May we reach one day the happiness of the new and everlasting Jerusalem by faithfully following him.

Lord, increase the faith of your people and listen to our prayers. Today we honour Christ our triumphant King by carrying these branches. May we honour you every day by living always in him.

Gospel

A. Mt 21: 1-11: The solemn entry into Jerusalem.
B. Mk 11: 1-10 or Jn 12: 12-16.

After the Gospel, the priest may give a brief homily. Then the deacon, or, in his absence, the priest, announces the beginning of the procession:

Pro-ce-damus in pa-ce.
Let us go forth in peace.

All respond:

In nómi-ne Christi. Amen.
In the name of Christ. Amen.
Passion (Palm) Sunday

PROCESSION

Antiphon

Cf Mt 21: 9

U- e- ri Hebrae- ó- rum, * portántes ramos o- li-vá- rum, obvi- a- vé- runt Dómi- no, clamán- tes et di- cén- tes :

« Ho- sánna in excél- sis ».

The children of Jerusalem welcomed Christ the King. They carried olive branches and loudly praised the Lord: "Hosanna in the highest."

Antiphon

Cf Mt 21: 9

U- e- ri Hebrae- ó- rum * vestiménta prosterne- bant in vi- a, et clamá- bant di- cén- tes : « Ho- sánna fi- li- o Da- vid :

be- ne- díctus qui ve- nit in nómi- ne Dómi- ni ». 

The children of Jerusalem welcomed Christ the King. They spread their cloaks before him and loudly praised the Lord: "Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord!"
Hymn to Christ the King

1. Isra-ël es tu Rex, Da-ví-dis et íncli-ta pro-les:

Nómi-ne qui in Démi-ni, Rex be-ne-dí-cte, ve-nis.

Thou art the King of Israel, Thou David's royal Son, who in the Lord's name comest, the King and Blessed One.

2. Cœtus in ex-cél-sis te laudat caé-li-cus omnis, Et

mortá-lis ho-mo, et cuncta cré-á-ta simul.

The company of angels are praising thee on high, and mortal men and all things created make reply.
Passion (Palm) Sunday

3. Plebs Hebrae- a ti- bi cum palmis óbvi- a ve- nit :

Cum pre- ce, vo- to, hymnis, ádsumus ecce ti- bi.

The people of the Hebrews with palms before thee went; our praise and prayers and anthems before thee we present.


To thee before thy passion they sang their hymns of praise; to thee now high exalted, our melody we raise.

5. Hi pla- cu- é- re ti- bi, plá- ce- at de- vó- ti- o nostra :

Rex bo- ne, Rex cle- mens, cui bo- na cuncta pla- cent.

Thou didst accept their praises, accept the prayers we bring, who in all good delightest, Thou good and gracious King.
Passion (Palm) Sunday

Responsory sung during the entry into the church.

As the Lord entered the Holy City, the children of the Hebrews proclaimed the resurrection of life, * and, waving olive branches, they loudly praised the Lord: “Hosanna in the highest.” When the people heard that Jesus was entering Jerusalem, they went to meet him * and, waving...

When the priest reaches the altar, he venerates it and then goes to his chair. When all have reached their places, the celebrant says the opening collect of Mass. Today, the penitential rite and the Kýrie are omitted.
Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui humano generi ad imitandum humilitatis exemplum, Salvatorem nostrum carnem sumere, et crucem subire fecisti, concedite propitius, ut et patientiae ipsius habere documenta et resurrectionis consortia mereamur.

Almighty, ever-living God, you have given the human race Jesus Christ our Saviour as a model of humility. He fulfilled your will by becoming man and giving his life on the cross. Help us to bear witness to you by following his example of suffering and make us worthy to share in his resurrection.

First reading

Is 50: 4-7: The suffering Servant of the Lord.

Ps 21: 2-9, 18, 19, 22, 24, 32

My God, my God, look upon me, why have you forsaken me? My words of sin have drawn me far from salvation. O my God, I call by day and you give no reply; I call by night and not
mábo per diem, nec exaudies: in nocte, et non ad insipiéntiam mihi.


without reason. Yet, you dwell in the sanctuary; you are the praise of Israel. Our fathers placed their hope in you; they trusted and you delivered them. They cried out to you and they were saved; they put their hope in you and they were not confounded. But I am a worm and no man; scorned by men
Passion (Palm) Sunday

\textit{V.} Ego autem sum vermis, et non homo: opprobrium hominum, et abiectio plebis. \textit{V.} Omnes qui videmebant me, aspernabantur me:

locuti sunt labitis et moverunt caput.

\textit{V.} Spe-ravit in Domino, eripi at eum: salvum faciat eum, quoniquam vult eum. \textit{V.} Ipsi vero conside-ravent,

and despised by the people. \textit{v.} All who see me mock at me, they make mouths at me, they wag their heads. \textit{v.} "He trusted in the Lord; let him deliver him, let him rescue him, for he delights in him." \textit{v.} And so they looked and gazed upon me; they divided
et conspexerunt me: dividereunt sibi vestimenta mea, et super vestem meam miserunt sortem.

V. Libera me de ore leonis: et a cornibus unicornium humilitatem meam.

V. Qui timetis Dominum, laudate eum: universum semen Jacob, magnificaste eum.

my garments among themselves, and for my raiment they have cast lots. V. Save me from the mouth of the lion; my afflicted soul from the horns of the unicorn. V. You who fear the Lord, praise him! All you sons of Jacob, glorify him. V. A future generation shall
be announced on behalf of the Lord, and the heavens will declare his justice; ὡς. Unto a nation yet to be born, and whom the Lord has prepared.

Second reading

Phil 2: 6-11: The mystery of Christ, humbled and exalted.

Gradual

Phil 2: 8, ὡς. 9

Hri-stus * factus est pro no-
bis ob-é-
di- ens us- que ad mor- tem, mor- tem au-tem
Passion (Palm) Sunday

Ps 68: 21, 22

Christ became obedient for us unto death, even death on a Cross. Therefore God has highly exalted him, and bestowed on him the name which is above every name.

Gospel

Offertory

Ps 68: 21, 22

meum, et misericam: et susti-
My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one. For food they gave me gall; in my thirst they gave me vinegar to drink.

Prayer over the Gifts

PER UNIGENITI TUI PASSIÓNEM placátio tua nobis, Dómine, sit propínqua, quam, etsi nostris opéribus non merémur, interveniénte sacrificio singulári, tua percipiámus miseratióne prævénti.

LORD, may the suffering and death of Jesus, your only Son, make us pleasing to you. Alone we can do nothing, but may this perfect sacrifice win us your mercy and love.
Preface

**VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens aétérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.**

*Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.*

Qui pati pro ímpiis dignátus est innocens, et pro scelerátis indébite condemnári. Cuius mors delícta nostra detérsit, et iustificatiónem nobis resur­réctio comparávit.

Unde et nos cum ómnibus Angelis te laudámus, iucúnda celebratióne clamántes:

**Though he was sinless, he suffered willingly for sinners. Though innocent, he accepted death to save the guilty. By his dying he has destroyed our sins. By his rising he has raised us up to holiness of life.**

*We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy: Holy...*

Communion

**Mt 26:42**

**P**

*Father, if this cup cannot pass away unless I drink it, thy will be done.*

Prayer after Communion

**LORD, you have satisfied our hunger with this eucharistic food. The death of your Son gives us hope and strengthens our faith. May his resurrection give us perseverance and lead us to salvation.*

Sacra munere satiáti, súp­plices te, Dómine, deprecá­mur, ut, qui fecísti nos morte Filii tui speráre quod crédimus, fácias nos, eódem resurgénte, pervénire quo téndimus.
HOLY THURSDAY

EVENING MASS OF THE LORD’S SUPPER

Introit

CV Gal 6: 14; Ps 66

OS autem * gloriári o-pótet,

in cru-ce Dómini nostri Iesu Chri-sti: in quo est sa-lus, vi-ta, et resurréctio no-stra: per quem salváti, et li-be-ráti su-mus. Ps. De-us mi-se-

re-á-tur nostri, et be-ne-dí-cat no-bis: il-lúmi-net vul-

tum su-um super nos, et mi-se-re-á-tur nostri.

Let our glory be in the cross of our Lord Jesus Christ; in him we have salvation, life and resurrection; through him we are rescued and set free. ¶ May God have mercy on us and bless us; may he cause his face to shine upon us and may he have mercy on us.

Glória in excélsis.
Holy Thursday

Opening Prayer

SACRATISSIMAM, Deus, frequentántibus Cenam, in qua Unigénitus tuus, morti se traditúrus, novum in sǽcula sacrificium dilectionísque suæ convívium Ecclé­siae commen­dávit, da nobis, quæsumus, ut ex tanto mystéri­o plenitúdinem caritátis hauriámus et vitæ.

GOD OUR FATHER, we are gathered here to share in the supper which your only Son left to his Church to reveal his love. He gave it to us when he was about to die and commanded us to celebrate it as the new and eternal sacrifice. We pray that in this eucharist we may find the fullness of love and life.

First reading

Ex 12: 1-8, 11-14: Commandments concerning the Passover meal.

Gradual

Ps 144: 15, v. 16

O cu­li * ó­mni­um in te spe­rant, et tu das il­lis e­scam in tém­po­re oppor­tu­no.

V. Ape­ris tu ma­num
The eyes of all creatures look to you, O Lord, and you give them their food in due season. You open your hand and fill every living thing with your blessings.

Second reading

I Cor II: 23-26: When we eat this bread, we proclaim the death of the Lord.

Tract

Mal I: II and Prov 9: 5

A ortus solis * usque ad occásum, magnum est nomen me-

um in gén-

tibus. Ὠ. Et in omní loco sacrifi-cátur, et
From the place where the sun rises to the place of its setting, my name is great among the nations. Ὡ. And in every place, a sacrifice is offered to my name, a pure offering, for my name is truly great among the nations. Ὡ. Come, eat of my bread, and drink of the wine I have prepared for you.

Gospel

Jn 13: 1-15: He loved them to the end.

After the homily, the washing of feet takes place, during which time, some of the following antiphons are sung:
Holy Thursday

Antiphons

Cf. Jn 13: 4, 5, 15

Ostquam surrexit Dominus * a cena, misit aquam in pelvim, coepit lavare pedes discipulorum: hoc exemplum reliquit eis.

After rising from the table, the Lord poured water into a basin and began to wash the feet of his disciples. Such is the example that he left them.

Jn 13: 12, 13, 15

The Lord Jesus, after eating supper with his disciples, washed their feet and said to them: “Do you realize what I have done for you, I who am your Lord and your Master? I have given you an example so that you may do likewise.”

“Lord, are you going to wash my feet?” Jesus answered, “If I do not wash your feet, you will have no portion with me.”

“Lord, ...” Jesus came to Simon Peter, and Peter said to him: “Lord,...” “At the moment you do not know what I am doing, but later you will understand.” “Lord,...”
Holy Thursday

If I, your Lord and Teacher, have washed your feet, then surely, all the more, ought you to wash one another’s feet.

*If I, your Lord and Teacher, have washed your feet, then surely, all the more, ought you to wash one another’s feet.*

By this everyone will know that you are my disciples, if you have love for one another. That is what Jesus declared to his disciples.

I give you a new commandment: love one another, just as I have loved you, says the Lord.
Holy Thursday

I Cor 13: 13

Ane- ant in vo- bis * fi-des, spes, cá-ri-tas, tri- a

haec : ma-iør autem ho- rum est cá-ri-tas. Æ. Nunc autem ma-

nent fi-des, spes, cá-ri-tas, tri- a haec : ma- ior autem ho-rum

est cá-ri- tas. Má-ne- ant in vo- bis.

Let these three abide in you: faith, hope and love; but the
greatest of these is love. Æ. Now faith, hope and love remain, these
three; but the greatest of these is love.

Offertory

All sing the refrain, while the verses are alternated between the
cantors and the choir.

ubi cá-ri- tas est ve-ra, De- us i-bi est.

Where love is found to be authentic, God is there.

Congregá-vit nos in u-num Christi amor.

Exsultémus et in i-pso iu-cundémur.
The love of Christ has gathered us together into one. Let us rejoice and be glad in Him. Let us fear and love the living God, and love each other from the depths of our heart.

Where love is found to be authentic, God is there.

Therefore when we are together, let us take heed not to be divided in mind. Let there be an end to bitterness and quarrels, an end to strife, and in our midst be Christ our God.
Where love is found to be authentic, God is there.

Where love is found to be authentic, God is there.

And, in company with the blessed, may we see your face in glory, Christ our God: pure and unbounded joy for ever and for ever.

Prayer over the Gifts

Lord, make us worthy to celebrate these mysteries. Each time we offer this memorial sacrifice the work of our redemption is accomplished.

Preface of the Holy Eucharist I, p. 63. With the First Eucharistic Prayer, the following proper Communicantes, Hanc igitur and Qui pridie are used.
Holy Thursday


In union with the whole Church we celebrate that day when Jesus Christ, our Lord, was betrayed for us. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. We honour Joseph, her husband, the apostles and martyrs Peter and Paul, Andrew, (James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Jude; we honour Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian) and all the saints. May their merits and prayers gain us your constant help and protection. (Through Christ our Lord. Amen.)

Hanc igitur oblátionem servi-tútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuae, quam tibi offerí-mus ob diem, in qua Dóminus noster Iesus Christus trádedit discípulis sui Córporis et Sán-guínis sui mystéria celebránda, quæsumus, Dómine, ut placá-tus accípias: diéisque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripí et in electórum tuórum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Father, accept this offering from your whole family in memory of the day when Jesus Christ, our Lord, gave the mysteries of his body and blood for his disciples to celebrate. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)
Holy Thursday

Quam oblationem tu, Deus, in omnibus, quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris: ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Domini nostri Iesu Christi.

Qui, pridie quam pro nostra omniumque salute pateretur, hoc est hodie, accipit panem in sanctas ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in celum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, dedite discipulis suis, dicens:

«Accipite et manducate ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradetur.»

Bless and approve our offering; make it acceptable to you, an offering in spirit and in truth. Let it become for us the body and blood of Jesus Christ, your only Son, our Lord.

The day before he suffered to save us and all men, that is today, he took bread in his sacred hands and looking up to heaven, to you, his almighty Father, he gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

"Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you."


Communion

I Cor 11: 24, 25

OC corpus, * quod pro vo-bis tra-detur:

hic ca-lix no-vi testaménti est in me-o sanguine, di-cit Dómi-nus: hoc fá-ci-te, quo-ti-escúmque
Holy Thursday

Almighty God, we receive new life from the supper your Son gave us in this world. May we find full contentment in the meal we hope to share in your eternal kingdom.

When the Prayer after Communion has been said, the priest, accompanied by the ministers, carries the Blessed Sacrament through the church in procession, to the place of reposition where it is to remain until the following day.

Hymn during the procession:

Sing, o my tongue, and praise the mystery of the glorious body and the most precious blood, shed to save the world by the King of the nations, the fruit of a noble womb.

1. Sing, o my tongue, and praise the mystery of the glorious body and the most precious blood, shed to save the world by the King of the nations, the fruit of a noble womb.

2. Unto us he was given, he was born unto us of a Virgin untainted and pure; he dwelt among us in the world, sowing the seeds of God's word; and he ended the time of his stay on earth in
no-bis na-tus Ex intécta Virgi-ne, Et in mundo con-
versá-tus, Sparso verbi sémi-ne, Su-i mo-ras inco-lá-tus

Mi-ro clausit ór-di-ne. 3. In supré-mae nocte cenae Re-
cúmbens cum frátri-bus, Observá-ta lege ple-ne Ci-bis

in legá-li-bus, Ci-bum turbæ du-o-dénæ Se dat su-is
má-ni-bus. 4. Verbum ca-ro, panem ve-rum Verbo carnem

éf-fi-cit: Fitque sanguis Christi me-rum, Et si sensus
the most wondrous of fashions.

3. On his last night at supper, reclining at table in the midst of
his brethren disciples, He fully observed the Ancient Law and
partook of the Passover meal; and then, with his own hands, he
gave himself up as food for the group of the Twelve.

4. The Word made flesh, by a simple word, makes of his flesh
the true bread; the blood of Christ becomes our drink; and
though senses cannot perceive, for confirming pure hearts in true
belief, faith alone suffices.
5. In face of so great a mystery, therefore, let us bow down and worship; let precepts of the Ancient Law give way to the new Gospel rite; and let faith assist us and help us make up for what senses fail to perceive.

6. Unto the Father and the Son, our praise and our joyful singing; unto whom saving power, honour and might, and every holy blessing; and to the Spirit who proceeds from both, an equal tribute of glory.
GOOD FRIDAY

CELEBRATION
OF THE LORD'S PASSION

The priest, clothed in red Mass vestments, approaches the altar together with the ministers. There, they prostrate themselves or kneel. All pray silently for a while.

Then, the priest goes to his chair and immediately says one of the two following prayers.

Prayer

REMINISCERE miserati6num tuárum, Dómine, et fámulo tus ætérna protecti6ne sanctifica, pro quibus Christus, Fílius tuus, per suum cruórem instituit paschále mystérium.

Or:

DEUS, qui peccáti véteris hereditáriam mortem, in qua posteritátes genus omne successerat, Christi Filii tui, Dómini nostri, passióne solvísti, da, ut confrómes eidem facti, sicut imáginem terréni hóminis natúræ necessitáte portávimus, ita imáginem célestis grátiæ sanctificatióne portémus.

ORD, by shedding his blood for us, your Son, Jesus Christ, established the paschal mystery. In your goodness, make us holy and watch over us always.

ORD, by the suffering of Christ your Son you have saved us all from the death we inherited from sinful Adam. By the law of nature we have borne the likeness of his manhood. May the sanctifying power of grace help us to put on the likeness of our Lord in heaven.

LITURGY OF THE WORD

First reading

Is 52: 13 - 53: 12: He was pierced for our offenses.
Lord, hear my prayer, and let my cry come unto you. ¥. Do not turn your face away from me; in the day of my distress, lend me your ear. ¥. On each day that I call upon you, please make haste
to hear me. 

For my days pass away like smoke, and my bones burn as if in a furnace. I am smitten like grass, and my heart is withered; I have forgotten even to eat my bread. O Lord, you
Good Friday

Let us pray, dear friends, for the holy Church of God throughout the world, that God the almighty Father guide it and gather it together so that we may worship him in peace and tranquility.

Second reading
Heb 4: 14-16; 5: 7-9: He learned obedience.

Gradual
Christus factus est, p. 282.

Gospel

General Intercessions
The priest states each intention in the introduction. All kneel and pray silently, and then the priest says the prayer. All respond: Amen, and then rise.

I. For the Church

Orémus, dilectíssimi nobis, pro Ecclésia sancta Dei, ut eam Deus et Dóminus noster pacificáre, adunáre et custodíre dignétur toto orbe terrárum, detque nobis, quiétam et tranquíllam vitam degéntibus, glorificáre Deum Patrem omnipoténtem.

will arise and have pity on Zion; for the time has come to have mercy on her.
Good Friday  

Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriam tuam omnibus in Christo gentibus revelasti: custodi opus misericordiae tuae, ut Ecclesia tua, toto orbe diffusa, stabili fide in confessione tui nominis perseveret.

2. For the pope
Orémus et pro beatissimo Papa nostro N., ut Deus et Dominus noster, qui eligit eum in ordine episcopatus, salvum atque incolumen custodiat Ecclesiae suæ sanctae, ad regendum populum sanctum Dei.

Omnipotens sempiternus Deus, cuius iudicio universa fundantur, respice propitius ad preces nostras, et elictum nobis Antistitem tua pietate conserva, ut christiana plebs, quae te gubernatur auctore, sub ipso Pontifice, fidei suæ meritum augetur.

3. For the clergy and laity of the Church
Orémus et pro episcopo nostro N., pro omnibus episcopis, presbyteris, diaconis Ecclesiae, et universa plebe fidélium.

Omnipotens sempiternus Deus, cuius Spiritu totum corpus Ecclesiae sanctificatur et regitur, exaudi nos pro ministris tuis supplicantes, ut, gratiae tuae munere, ab omnibus tibi fideli ter serviatur.

Let us pray for N., our bishop, for all bishops, priests, and deacons; for all who have a special ministry in the Church and for all God’s people.

Let us pray for our Holy Father, Pope N., that God who chose him to be bishop may give him health and strength to guide and govern God’s holy people.

Almighty and eternal God, you have shown your glory to all nations in Christ, your Son. Guide the work of your Church. Help it to persevere in faith, proclaim your name, and bring your salvation to people everywhere.

Almighty and eternal God, you guide all things by your word, you govern all Christian people. In your love protect the Pope you have chosen for us. Under his leadership deepen our faith and make us better Christians.

Almighty and eternal God, your Spirit guides the Church and makes it holy. Listen to our prayers and help each of us in his own vocation to do your work more faithfully.
4. For those preparing for baptism

Oremus et pro catechumenis (nostris), ut Deus et Dominus noster adapériat aures praecordiórum ipsórum ianuámque misericórdiæ, ut, per lavácrum regenerationis accépta remissióné omnium peccátorum, et ipsi inveniántur in Christo Iesu Domíno nostro.

Omnipotens sempitérne Deus, qui Ecclesiam tuam nova semper prole fecúndas, auge fidem et intellectum catechumenis (nostris), ut, renáti fonte baptismatis, adoptiónis tuæ filiis aggregéntur.

Let us pray for those (among us) preparing for baptism, that God in his mercy make them responsive to his love, forgive their sins through the waters of new birth, and give them life in Jesus Christ our Lord.

Almighty and eternal God, you continually bless your Church with new members. Increase the faith and understanding of those (among us) preparing for baptism. Give them a new birth in these living waters and make them members of your chosen family.

5. For the unity of Christians

Oremus et pro universis frátribus in Christum credéntibus, ut Deus et Dominus noster eos, veritátem faciéntes, in una Ecclesia sua congregáre et custódire dignétur.

Omnipotens sempitérne Deus, qui dispersa congrugas et congregáta consérvas, ad gregem Filii tuæ placátus inténde, ut, quos unum baptismam sacrávit, eos et fidei iungat intégritas et vínculum sólétis caritátis.

Let us pray for all our brothers and sisters who share our faith in Jesus Christ, that God may gather and keep together in one Church all those who seek the truth with sincerity.

Almighty and eternal God, you keep together those you have united. Look kindly on all who follow Jesus your Son. We are all consecrated to you by our common baptism. Make us one in the fullness of faith, and keep us one in the fellowship of love.
6. For the Jewish people

Orémus et pro Iudæis, ut, ad quos prius locútus est Dóminus Deus noster, eis tribuat in sui nóminis amóre et in sui fóderis fidelitátie proficere.

Let us pray for the Jewish people, the first to hear the word of God, that they may continue to grow in the love of his name and in faithfulness to his covenant.

Omnipotens sempitérne Deus, qui promissiúnes tuas Abraham eiusque sémini contulisti, Ecclesiæ tuæ preces clementer exáudi, ut pósulus acquisitiúnis prióris ad redemptiúnis meréatur plení tudinem pervenire.

Almighty and eternal God, long ago you gave your promise to Abraham and his posterity. Listen to your Church as we pray that the people you first made your own may arrive at the fullness of redemption.

7. For those who do not believe in Christ

Orémus et pro iis qui in Christum non credunt, ut, luce Sancti Spíritus illustráti, viam salútis et ipsi váleant introire.

Let us pray for those who do not believe in Christ, that the light of the Holy Spirit may show them the way to salvation.

Omnipotens sempitérne Deus, fac ut qui Christum non confitentur, coram et sincéro corde ambulantes, invéniant veritátem, nosque, mútuo proficiéntes semper amoére et ad tuæ vitæ mústérium plénius percipiéndum sollicitos, perfecióres éffice tuæ testes caritátis in mundo.

Almighty and eternal God, enable those who do not acknowledge Christ to find the truth as they walk before you in sincerity of heart. Help us to grow in love for one another, to grasp more fully the mystery of your godhead, and to become more perfect witnesses of your love in the sight of men.

8. For those who do not believe in God

Orémus et pro iis qui Deum non agnóscunt, ut, quæ recta

Let us pray for those who do not believe in God, that they
308 Good Friday

sunt sincéro corde sectántes, ad ipsum Deum perveníre me-
reántur.

Omnípotens sempitérne De-
us, qui cunctos hómines condi-
dísti, ut te semper desiderándo
quærerent et inveniéndo quié-
scerent, præsta, quǽsumus, ut
inter nóxia quæque obstácula,
omnes tuæ signa pietátis et in te
credéntium testimónium bonó-
rum óperum percipléntes, te
solum verum Deum nostrique
géneris Patrem gáudeant confi-
téri.

9. For all in public office

Orémus et pro ómnibus rem-
públicam moderántibus, ut
Deus et Dóminus noster mentes
et corda eórum secúndum vo-
luntátem suam dirigat ad veram
ómnium pacem et libertátem.

Omnípotens sempitérne De-
us, in cuius manu sunt hómi-
nun corda et iura populórum,
réspice benignus ad eos, qui
nos in potestáte moderántur, ut
ubique terrárum populórum
pros péritas, pacis securítas, et
religionis libértas, te largiénte,
consístant.

10. For those in special need

Orémus, dilectíssimi nobis,
Deum Patrem omnipoténtem,
ut cunctis mundum purget er-
róríbus, morbos auferat, famem
may find him by sincerely
following all that is right.

Almighty and eternal God,
you created mankind so that all
might long to find you and have
peace when you are found.
Grant that, in spite of the
hurtful things that stand in their
way, they may all recognize in
the lives of Christians the tokens
of your love and mercy,
and gladly acknowledge you as
the one true God and Father of
us all.

Let us pray for those who
serve us in public office, that
God may guide their minds and
hearts, so that all men may live
in true peace and freedom.

Almighty and eternal God,
you know the longings of men's
hearts and you protect their
rights. In your goodness watch
over those in authority, so that
people everywhere may enjoy
religious freedom, security,
and peace.

Let us pray, dear friends, that
God the almighty Father may
heal the sick, comfort the
dying, give safety to travellers,
depellat, apériat cárceres, víncula solvat, viatóribus securitatem, peregrinántibus réditum, infirmántibus sanitátem atque moríéntibus salútem indúlegeat. free those unjustly deprived of liberty, and rid the world of falsehood, hunger, and disease.

Omnípotens sempitérne Deus, mæstórum consolátio, laborántium fortítudo, pervéniant ad te preces de quacúmque tribulatióne clamántium, ut omnes sibi in necessitátis suis miserícórdiam tuam gáudeant affuísse.

Almighty, ever-living God, you give strength to the weary and new courage to those who have lost heart. Hear the prayers of all who call on you in any trouble that they may have the joy of receiving your help in their need.

**VENERATION OF THE CROSS**

The priest and ministers carry the cross in procession through the church. At the start of the procession, in the middle of the church, and finally, before the sanctuary, the celebrant raises up the cross and sings:

\[\text{Cce li-gnum Cru-cis, in quo sa-lus mun-di pe-pén-dit.}\]

This is the wood of the cross, on which hung the Saviour of the world.
Good Friday

Ve- ni- te, ad- o-ré- mus.

r. Come, let us worship.

After each response, all kneel silently for a few moments. The cross is then set up in the place where it is to be venerated. All approach, in order, after the priest and his ministers, to venerate the cross. During this time, the antiphon of the cross is sung, together with the Improperia (Reproaches) or with the hymn of the Cross.

Antiphon

Ps 66: 2

Ps. De-us mi-se-re- á-tur nostri, et be-ne-

dí-cat no-bis: il-lúmi-net vultum su- um super nos, et
We worship you, Lord, we venerate your cross, we praise your resurrection. Through the cross you brought joy to the world. May God be gracious and bless us; and let his face shed its light upon us. The antiphon is repeated from the beginning.

Improperia

My people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!

I led you out of Egypt, from slavery to freedom, but you led your Saviour to the cross.

The cantors on each side of the choir alternate in singing the couplets, whereas the Greek and Latin portions of the refrain are alternated between the two sides of the choir.
Holy is God!
Holy and strong!
Holy immortal One, have mercy on us!
For forty years I led you safely through the desert. I fed you with manna from heaven and brought you to a land of plenty; but you led your Saviour to the cross.
Good Friday

What more could I have done for you? I planted you as my fairest vine, but you yielded only bitterness: when I was thirsty you gave me vinegar to drink, and you pierced your Savior with a lance.

The following couplets are also sung alternately, by the cantors of the two sides of the choir, while the entire choir sings the refrain Popule meus.

E

Go propter te flagel-lá- vi Ægyptum cum primo-

gé-ni-tis su- is : et tu me flagel-lá-tum tra-di-dísti.

For your sake I scourged your captors and their firstborn sons, but you brought your scourges down on me.

P

Opule me-us, quid fe-ci ti-bi? Aut in

quo contristávi te? Respón-de mi-hi.

My people, what have I done to you? How have I offended you? answer me!

∀. Ego te edú-xi de Ægypto, demérsos Pha-ra-ône in ma-re
Good Friday

Ru-brum : et tu me tra-di-dísti princi-pí-bus sa-cerdó-tum.

I led you from slavery to freedom and drowned your captors in the sea, but you handed me over to your high priests. ¶ My people...

Ego ante te apé-ru-i ma-re : et tu ape-ruísti lán-

cé-a la-tus me-um. Pópule meus.

I opened the sea before you, but you opened my side with a spear. ¶ My people...

Ego ante te prae-i-vi in co-lúmna nu-


I led you on your way in a pillar of cloud, but you led me to Pilate's court. ¶ My people...

Ego te pavi manna per de-sér-tum : et tu me ce-ci-dísti
á-la-pis et flagél-lis. Pópule meus.

I bore you up with manna in the desert, but you struck me down and scourged me. My people...

V. Ego te po-távi aqua sa-lútis de pe-tra: et tu me po-tásti fel-le et a-cé-to. Pópule meus.

I gave you saving water from the rock, but you gave me gall and vinegar to drink. My people...

V. Ego propter te Chananae-ó-rum reges percús-si: et tu percussísti a-rúndi-ne caput me-um. Pópule meus.

For you I struck down the kings of Canaan, but you struck my head with a reed. My people...

V. Ego de-di ti-bi sceptrum regá-le: et tu de-dísti cá-pi-ti
me-o spi-ne-am co-ró-nam. Pópule meus.

I gave you a royal sceptre, but you gave me a crown of thorns. ¶ My people...

Ego te exaltá-vi magna virtú-te: et tu me suspendi-

sti in pa-tí-bu-lo cru-cis. Pópule meus.

I raised you to the height of majesty, but you have raised me high on a cross. ¶ My people...

Hymn

Rux fi-dé-lis, inter omnes Arbor una nó-bi-

lis:

Nulla ta-lem Silva pro-fert, Fronde, flo-re, gérmí-ne.

* Dulce lignum, dulci clavo, Dulce pondus sústi-nens.

O faithful Cross, incomparable Tree, the noblest of all; no forest hath ere put forth the likes of thine own leaves, thy flowers, thy
fruits; * Gentle wood with a gentle nail, to support so gentle a burden!

This stanza serves as the refrain. The choir takes it up one time all the way through, and the next time with the last line only, in between the other stanzas which are given by the cantors.

1. Sing, O my tongue, of the battle, of the glorious struggle; and over the trophy of the Cross, proclaim the noble triumph; tell how the redeemer of the world won victory through his sacrifice.

De pa-rentis pro-to-plá-sti Fraude Factor cóndo-lens, Quan-
do pomi no-xi-á-lis Mor-te morsu córru-it: Ipse


2. The Creator looked on sadly as the first man, our forefather, was deceived, and as he fell into the snare of death, taking a bite of a lethal fruit; it was then that God chose this blessed piece of wood to destroy the other tree's curse.
Hoc opus nostrae salútis Ordo de-po-pósce-rat:

Multi-fórmis pro-di-tó-ris Arte ut artem fál-le-ret: Et

me-dé-lam ferret inde, Hostis unde laése-rat. Crux fidélis.

3. Such was the act called for by the economy of our salvation:
to outwit the resourceful craftiness of the Traitor and to obtain our
remedy from the very weapon with which our enemy struck.

Quando ve-nit ergo sa-cri Ple-ni-tú-do témpo-ris, Mis-
sus est ab arce Patris Na-tus, orbis Cóndi-tor: Atque


4. And so, when the fulness of that blessed time had come, the
Son, the Creator of the world, was sent from the throne of the
Father, and having become flesh, he came forth from the womb of
a Virgin.
5. The infant cried as he was placed in the narrow manger; his Virgin Mother wrapped his body in swaddling cloths, encircling his hands, his feet and his legs with tight bands.

6. When more than thirty years had past, at the end of his earthly life, he willingly gave himself up to the Passion; it was for this that he was born. The Lamb was lifted up onto a cross, offered in sacrifice on wood.

7. Behold the vinegar, the gall, the reed, the spittle, the nails and spear! His precious body is torn open, water and blood rush forth. This great and mighty river washes land, sea, stars – the entire world!

8. Bend thy branches, tallest of trees, relax thy hold on his tightly stretched body; soften up the hardness which nature hath given thee, and present to the body of the Heavenly King a more bearable support.

9. Thou alone hast been worthy to carry the ransom of the world; mankind’s ship had gone down beneath the waves,
Good Friday

quem sacer cruor perúnxit, fusus Agni córporte. Crux fidelis.

but thou openest the way to our port of rescue. For thou art anointed with the sacred blood which sprung forth from the body of the Lamb.

This hymn always concludes with the following stanza:

Æqua Patri Fí-li- óque, Incli-to Pa-rácli-to, Sempi-
térna sit be- á-tæ Tri-ni-tá- ti gló-ri-a; Cu-ius alma

10. Equal and eternal glory to the Father and to the Son and to the Illustrious Paraclete, the Blessed Trinity whose divine grace redeems and conserves us always. Amen.

COMMUNION

The deacon or the priest goes to bring the Blessed Sacrament from the place of reposition to the altar. Upon the invitation of the priest, all say the Pater noster which the priest concludes with the Libera, p. 41. Holy Communion is then distributed in the ordinary manner.

Prayer after Communion

O Mnípotens sempítérne De-us, qui nos Christi tui beáta morte et resurrectióne reparásti, consérva in nobis opus misericórdiæ tuæ, ut huius mystérii participacióne perpétua devotione vivámus. A lmighty and eternal God, you have restored us to life by the triumphant death and resurrection of Christ. Continue this healing work within us. May we who participate in this mystery never cease to serve you.
Then the priest says the following prayer, extending his hands towards the people in sign of blessing.

Conclusion

**Super populum tuum, quae sumus, Domine, qui mortem Filii tui in spe suae resurrectionis recoluit, benedictio copiosa descendat, indulgentia veniat, consolatio tribuat, fides sancta succrescat, redemptione sempera firmetur.**

**Lord, send down your abundant blessing upon your people who have devoutly recalled the death of your Son in the sure hope of the resurrection. Grant them pardon; bring them comfort. May their faith grow stronger and their eternal salvation be assured.**
EASTER SUNDAY

THE EASTER VIGIL

BLESSING OF THE FIRE
LIGHTING OF THE EASTER CANDLE

The people, all supplied with candles, assemble outside the church, at the place where the fire has been prepared. If the gathering cannot be held outdoors, the faithful should enter the church directly, remaining all together, if possible, near the entrance, so that they can later move up in procession behind the Easter candle, towards the place where the Liturgy of the Word is to be celebrated.

When the people have assembled, the priest approaches the fire, with the ministers, one of whom is carrying the Easter candle. He greets the assembly, and explains briefly the meaning of this night’s vigil.

He then blesses the fire:

DEUS, qui per Filium tuum claritátis tuæ ignem fidélibus contulísti, novum hunc ignem sanctifica, et concédé nobis, ita per hæc festa paschália cæléstitus desidériis inflam mári, ut ad perpétuæ claritátis puris méntibus valeámus festa pertíngere.

FATHER, we share in the light of your glory through your Son, the light of the world. Make this new fire holy, and inflame us with new hope. Purify our minds by this Easter celebration and bring us one day to the feast of eternal light.

The priest then lights the Easter candle with a flame taken from the new fire. He says:

Lumen Christi glorióse resurgéntis dissipet tenebras cordis et mentis.

May the light of Christ, rising in glory, dispel the darkness of our hearts and minds.
The Easter Vigil

PROCESSION

The deacon, or, if there is no deacon, the priest, takes the Easter candle, lifts it high, and sings: Lumen Christi! (Christ our light!) All answer: Deo grátias. (Thanks be to God).

All advance towards the church, led by the deacon carrying the Easter candle, and by the priest.

At the door of the church, the deacon stops and sings again: Lumen Christi! The candles of the faithful are lit with a flame taken from the Easter candle and then, all enter into the church.

When the deacon reaches the altar, he sings for the third time: Lumen Christi! Then, the lights in the church are put on.

EASTER PROCLAMATION

The Easter candle is set up on its stand. All take their places and remain standing with lighted candles during the solemn Easter Proclamation which is sung by the deacon, or, if there is no deacon, by a cantor, or even by the priest.


Raejíce, heavenly powers! Sing, choirs of angels! Exult, all creation around God’s throne! Jesus Christ, our King, is risen! Sound the trumpet of salvation! Rejoice, O earth, in shining splendour, radiant in the brightness of your King! Christ has conquered! Glory fills you! Darkness vanishes for ever! Rejoice, O Mother Church! Exult in glory! The risen Saviour shines upon you! Let this place resound with joy, echoing the mighty song of all God’s people!

This paragraph is only used when a deacon is singing.

(Quaprópter astántes vos, | (My dearest friends, standing
fratres caríssimi, ad tam miram | with me in this holy light, join
The Easter Vigil

huius sancti lúminis claritátem, una mecum, quæsó, Dei omnipoténtis misericórdiam invocáte. Ut, qui me non meis méritos intra Levitárum nómerum dignáts est aggregáre, lúminis sui claritátem infúndens, cérei huius laudem impliciter perficiat.)

ȳ. Dóminus vobíscum.
ría. Et cum splíritu tuo.
ȳ. Sursum corda.
ría. Habémus ad Dóminum.

ȳ. Grátias agámus Dómino Deo nostro.
ría. Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, invísibíle Deum Patrem omnipoténtem Filiúmque eius unígéntum, Dóminum nostrum Iesum Chístum, tótó córdis ac mentís affectu et vocís ministérió personáre. Qui pro nobis áeterno Patri Adae débitum solvit, et véteris pláculi cautiónem pio crúóre detérsit.

Hæc sunt enim festa paschália, in quibus verus ille Agnus occiditur, cuíus ságuine postes fidélium consecrántur.

Hæc nóx est, in qua primum patres nostros, filios Israel educitos de Ægýpto, Mare Rubrum sicco vestigio transire fecísti. Hæc ígitur nóx est, quae pecca-tórum ténébras colúmnæ illuminátióne purgávit.

me in asking God for mercy, that he may give his unworthy minister grace to sing his Easter praises).

ȳ. The Lord be with you.
ría. And also with you.
ȳ. Lift up your hearts.
ría. We lift them up to the Lord.
ȳ. Let us give thanks to the Lord our God.
ría. It is right to give him thanks and praise.

It is truly right that with full hearts and minds and voices we should praise the unseen God, the all-powerful Father, and his only Son, our Lord Jesus Christ. For Christ has ransomed us with his blood, and paid for us the price of Adam’s sin to our eternal Father!

This is our passover feast, when Christ, the true Lamb, is slain, whose blood consecrates the homes of all believers.

This is the night when first you saved our fathers: you freed the people of Israel from their slavery and led them dry-shod through the sea.

This is the night when the pillar of fire destroyed the darkness of sin!
Hæc nox est, quæ hódie per universum mundum in Christo credéntes, a vitiis sæculi et calígine peccatórum segregátos, reddit grátiæ, sóciat sanctitáti.

Hæc nox est, in qua, destrúc-tis vínculis mortis, Christus ab ínferis victor ascéndit.

Nihil enim nobis nasci pró-fuit, nisi rédimi profuisset.

O mira circa nos tua pietátis dignátio! O inæstimábilis diléc-tio caritátis: ut servum redíme- res, Fílium tradidísti!

O certe necessárium Adæ peccátum, quod Christi morte delétum est!

O félix culpa, quæ talem ac tantum méruit habére Redempþorem!

O vere beáta nox, quæ sola méruit scire tempus et horam, in qua Christus ab ínferis resurréxit!

Hæc nox est, de qua scrip-tum est: «Et nox sicut dies illúminábitur: et nox illúminá-tio mea in delíciis mei.»

Huius ígitur sanctificátio noctis fugat scélera, culpás lavat: et reddit innocéntiam lapsis et mæstis lætitiam. Fugat ódia, concórdiam parat et curvat impéria.

This is the night when Christians everywhere, washed clean of sin and freed from all defilement, are restored to grace and grow together in holiness.

This is the night when Jesus Christ broke the chains of death and rose triumphant from the grave.

What good would life have been to us, had Christ not come as our Redeemer?

Father, how wonderful your care for us! How boundless your merciful love! To ransom a slave you gave away your Son.

O happy fault, O necessary sin of Adam, which gained for us so great a Redeemer!

Most blessed of all nights, chosen by God to see Christ rising from the dead!

Of this night scripture says: “The night will be as clear as day: it will become my light, my joy.”

The power of this holy night dispels all evil, washes guilt away, restores lost innocence, brings mourners joy; it casts out hatred, brings us peace, and humbles earthly pride. Night truly blessed when heaven is wedded to earth and man is reconciled with God!
In huius igitur noctis grátia, súscipe, sancte Pater, laudis huius sacrificium vespertínum, quod tibi in hac cèrei oblatióne sollémni, per ministrórüm manus de opéribus apum, sacrosánctà reddit Ecclésia.

Sed iam colúmnæ huius præcónia nówimus, quam in honórem Dei rútilans ignis accéndit. Qui, licet sit divísus in partes, mutuáti tamen lúminis detrimenta non novit. Alitur enim liquántibus cerís, quas in substántiam pretiósa huius lámpadis api̇s mater edúxit.

Therefore, heavenly Father, in the joy of this night, receive our evening sacrifice of praise, your Church’s solemn offering.

Accept this Easter Candle, a flame divided but undimmed, a pillar of fire that glows to the honour of God!

O vere beáta nox, in qua terréns cæléstia, humánis divína iungúntur!


Let it mingle with the lights of heaven and continue bravely burning to dispel the darkness of this night! May the Morning Star which never sets find this flame still burning: Christ, that Morning Star, who came back from the dead, and shed his peaceful light on all mankind, your Son who lives and reigns for ever and ever. Rg. Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading
Gen 1: 1 - 2: 2 or 1: 26-31a: Creation.
UBI-LA-TE * Dó-mi-no omnis terra:

serví-te Dómi-no in lae-tí-ti-a. \(V\). Intrá-te in conspéc-tu e- ius,

in exsul-ta-ti-ó-ne. \(V\). Sci-tó-te quod

Dómi-nus i-pse est De-

us.

\(V\). I- pse fe-cit nos, et non i- psi nos:

nos autem pó- pu-lus e- ius,

et oves pá- scu- ae e- ius.

\(\text{Ps 99: 2,3}\)
The Easter Vigil

Make a joyful noise to the Lord all the earth; serve the Lord with gladness. ¶ Come into his presence in exultation. ¶ Know that the Lord is God. ¶ It is he that made us and not we ourselves; we are his people and the sheep of his pasture.

Prayer

**OMNIPOTENS sempitérne Deus,** qui es in omnium óperum tuórum dispensatione mirábilis, intéllegant redempti tui, non fuísse excelléntius, quod initio factus est mundus, quam quod in fine sæculórum Pascha nostrum immolátus est Christus.

**ALMIGHTY and eternal God,** you created all things in wonderful beauty and order. Help us now to perceive how still more wonderful is the new creation by which in the fullness of time you redeemed your people through the sacrifice of our passover, Jesus Christ.

**Or:**

**DEUS,** qui mirabiliter créásti hóminem et mirabílius re demísti, da nobis, quàesumus, contra oblectamenta peccáti mentis ratióne persistere, ut mereámur ad ætérna gáudia pervenire.

**ORD GOD,** the creation of man was a wonderful work, his redemption still more wonderful. May we persevere in right reason against all that entices to sin and so attain to everlasting joy.

**Second reading**

Gen 22: 1-13, 15-18 or 1-2, 10-13, 15-18: The sacrifice and deliverance of Isaac.

**Canticle**

Qui confidunt, p. 261.
Prayer

Deus, Pater summe fidélium, qui promissiónis tuæ filios diffúsæ adoptiónis gratia in toto terrárum orbe multiplicas, et per paschále sacraméntum Abraham púerum tuum universárum, sicut iurásti, gentium efficis patrem, da pópulis tuis digne ad grátiam tuæ vocatiónis intráre.

GOD AND FATHER of all who believe in you, you promised Abraham that he would become the father of all nations, and through the death and resurrection of Christ you fulfill that promise: everywhere throughout the world you increase your chosen people. May we respond to your call by joyfully accepting your invitation to the new life of grace.

Third reading
Ex 14: 15-15: 1a: The passage through the Red Sea.

Canticle

Ex 15: 1,2

Antémus * Dómi-no : glo-ri-ó-se e-

nim hono-ri-fi-cá-tus est : equum et ascen-
só-re-m pro-ió-cit in ma-re : adiú-
tor et protéctor factus est mi-hi in sa-
lú-tem.

V. Hic De-us me-us, et hono-rábo e-
Let us sing to the Lord, for he has triumphed gloriously; the horse and his rider he has thrown into the sea; he has become my strength and my protection unto my salvation. 

This is my God and I will praise him, my father’s God and I will exalt him. 

The Lord shatters the forces of war; the Lord is his name.

Prayer

Deus, cuius antiqua miracula étiam nostris tempóribus coruscáre sentimus, dum, quod uni pópulo a persecutióne Pha­raónis liberándo déxterae tuæ poténtia contulísti, id in salútem géntium per aquam regenerá­tionis operáris, præsta, ut in Abrahæ filios et in Israelíticam dignitátem totius mundi trán­seat plenitúdo.

Or:

Deus, qui primis tempóribus impléta miracula novi te­stámenti luce reserásti, ut et
Mare Rubrum forma sacri fontis exsisteret, et plebs a servitūte liberāta christiānī pōpuli sacra-
menta præfēret, da, ut ommes gentes, Isrāēlis privilegeum mé-
rito fidei consecūtæ, Spiritus tui participatiōne regenerēntur.

	times: the Red Sea is a symbol of our baptism, and the nation you freed from slavery is a sign of your Christian people. May every nation share the faith and privilege of Israel and come to new birth in the Holy Spirit.

Fourth reading
Is 54:5-14: God’s love for Jerusalem, his Spouse.

Canticle
Ps 116

VIII

Audā-te Dō-mi-nun, ommes gentes:
et collau-dā- te e- um, o-mnes
pō-pu-li. V. Quōni-am confirmā-
ta est su-per nos mi-se- ri-cōr-di-a e-
ius: et vé- ri-tas Dōmi-ni ma-net
in ae-tér-num.
The Easter Vigil

Praise the Lord, all nations; praise him in unison, all peoples. For his mercy is confirmed upon us and the faithfulness of the Lord endures for ever.

Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, multiplicá in honórem nómoinis tui quod patrum fidei spocondísti, et promissiónis filios sacra adoptióne dilátá, ut, quod prióres sancti non dubitàvérunt futúrum, Ecclesia tua magna ex parte iam cognóscat implétum.

A Mighty and eternal God, glorify your name by increasing your chosen people as you promised long ago. In reward for their trust, may we see in the Church the fulfillment of your promise.

Fifth reading


Canticle

Is 5: 1, 2

VIII

V

Ine- a * fa- cta est di- lé- cto

in cornu, in loco ú- be- ri.

V. Et ma- cé- ri- am circúmde-dit, et circumfó- 

dit : et plantá-vit ví- ne- am So- rec, et

aedí- fi- cá- vit turrim in mé- di- o e- ius.
The Easter Vigil

My beloved had a vineyard on a hill, in a fruitful place. And he fenced it in and made a ditch around it, and planted it with the vine of Sorec and built a watchtower in the midst of it. He hewed out a wine vat in it. Now, the vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel.

Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, spes unica mundi, qui prophetarum tuorum præcónio præséntium tempórum declarásti mystéria, auge pòpuli tui vota placátus, quia in nullo fidélium nisi ex tua inspiratióne provéniunt quarúmlibet increménta virtútum.

Almighty, ever-living God, only hope of the world, by the preaching of the prophets you proclaimed the mysteries we are celebrating tonight. Help us to be your faithful people, for it is by your inspiration alone that we can grow in goodness.

Sixth reading


Canticle

Deut 32: 1-4

A T-tén- de * cae-lum, et lo-quar:
et áudi-at terra verba ex o-re me-
o.

 Vide. Expecté-tur sic-ut plúvi-a e-loqui-um
me-
um: et descendant sic-ut ros verba me-
a,

cic-ut imber su-per grámi-na.

Vide. Et sic-ut nix su-per fe-
um : qui-a nomen

Dómi-ni invo-

cá-bo.

Vide. Da-te magni-tú-di-
nem De-o no-

stro: De-us, ve-ra ó-pe-ra e-

ius, et omnes vi-

ae e-ius iu-di-

ci-

a.

Vide. De-us fi-dé-lis, in quo non est in-

i-qui-
Give ear, O heavens, and I will speak; let the earth hearken to the words of my mouth. 

Let my speech be longed for as the rain; let my words come down like the dew, like showers upon the grass. 

Yes, and like snow upon the dry herb; for I will invoke the name of the Lord.

Ascribe greatness to our God; the works of God are true and all his ways are justice. 

God is faithful, there is no iniquity in him; the Lord is just and holy.

Prayer

FATHER, you increase your Church by continuing to call all people to salvation. Listen to our prayers and always watch over those you cleanse in baptism.

Seventh reading

Ezek 36: 16-17a, 18-28: A new heart and a new spirit.

Canticle

Ps 41: 2, 3, 4
As a hart longs for flowing streams, so longs my soul for you, O God. My soul thirsts for the living God; when shall I come and appear before the face of my God? My tears have been my food day and night, while men say to me daily: “Where is your God?”
Deus, incommutabilis virtus et lumen ætérnum, respice propitius ad totius Ecclesiae sacramentum, et opus salutis humanae perpetuae dispositonis effectu tranquillius operare; totusque mundus experiatur et videat deiecta erigi, inveterata renovari et per ipsum Christum redire omnia in integrum, a quo sumpsere principium.

Or:

Deus, qui nos ad celebrandum paschale sacramentum utriusque Testamenti paginis instruis, da nobis intelligere misericordiam tuam, ut ex perceptione præsentium munera sit exspectatio futurorum firma sit.

Glória in excélsis.

Prayer

Deus, qui hanc sacratissimam noctem gloria dominicæ resurrectiōnis illūstras, excitae in Ecclesia tua adoptiōnis spiritum, ut, corpore et mente renovati, puram tibi exhibeamus servitütem.

Lord God, you have brightened this night with the radiance of the risen Christ. Quicken the spirit of sonship in your Church; renew us in mind and body to give you whole-hearted service.
Epistle
Rom 6: 3-11: Christ, having risen from the dead, will never die again.

Alleluia
Ps 117: 1

Give thanks to the Lord, for he is good; his mercy endures forever.

Gospel
A. Mt 28: 1-10: Christ has risen.
B. Mk 16: 1-8.
C. Lk 24: 1-12.

If no one is to be baptized and the font is not to be blessed, the blessing of water takes place at once, p. 344 bottom.
LITURGY OF BAPTISM

If there are candidates to be baptized, they are called and come forward to approach the baptismal font. Adults are accompanied by their godparents, and children by their parents and godparents. Infants are carried by their parents, accompanied by the godparents.

LITANY

All remain standing and respond to the invocations.

In the litany, some names of saints may be added, especially the titular saint of the church or the patron saints of those to be baptized.


Lord, have mercy (twice).
Christ, have mercy (twice).
Lord, have mercy (twice).

Sancta Ma-rí-a, Ma-ter De-i, 
Holy Mary, Mother of God, 

Ry. O-ra pro no-bis. 
pray for us.

Sancte Mécha-el, 
Saint Michael, 

Ry. O-ra pro no-bis. 
pray for us.

Sancti Ange-li De-i, 
Holy angels of God, 

Ry. O-rá-te pro no-bis. 
pray for us.
Sancte Ioánnnes Baptísta, 
Saint John the Baptist, 
Sancte Ioseph, 
Saint Joseph 
ora pro nobis. 
pray for us. 
ora pro nobis. 
pray for us.
The Easter Vigil

Sancti Petre et Paule,  
    Saint Peter and Saint Paul,  
    oráte pro nobis.
Sancte Andréea,  
    Saint Andrew,  
    ora pro nobis.
Sancte Ioánnes,  
    Saint John,  
    ora pro nobis.
Sancta María Magdaléna,  
    Saint Mary Magdalene,  
    ora pro nobis.
Sancte Stéphane,  
    Saint Stephen,  
    ora pro nobis.
Sancte Ignáti Antiochëne,  
    Saint Ignatius of Antioch,  
    ora pro nobis.
Sancte Laurénti,  
    Saint Lawrence,  
    ora pro nobis.
Sanctæ Perpétua et Felícitas,  
    Saint Perpetua and Saint Felicity,  
    oráte pro nobis.
Sancta Agnes,  
    Saint Agnes,  
    ora pro nobis.
Sancte Gregóri,  
    Saint Gregory,  
    ora pro nobis.
Sancte Augustíne,  
    Saint Augustine,  
    ora pro nobis.
Sancte Athanási,  
    Saint Athanasius,  
    ora pro nobis.
Sancte Basíli,  
    Saint Basil,  
    ora pro nobis.
Sancte Martíne,  
    Saint Martin,  
    ora pro nobis.
Sancte Benedícte,  
    Saint Benedict,  
    ora pro nobis.
Sancte Francisce et Domínice,  
    Saint Francis and Saint Dominic,  
    oráte pro nobis.
Sancte Franciscæ (Xavier),  
    Saint Francis Xavier,  
    ora pro nobis.
Sancte Ioánnes María (Vianney),  
    Saint John Vianney  
    ora pro nobis.
Sancta Catharína (Senénsis),  
    Saint Catherine of Siena,  
    ora pro nobis.
Sancta Térésia a Iesu,  
    Saint Teresa of Avila,  
    ora pro nobis.
Omnés Sancti et Sanctæ Dei,  
    All holy men and women  
    oráte pro nobis.
The Easter Vigil

Pro-pí-ti-us e-sto,

Libera nos, Dómine.

Lord, be merciful,
Ab omni malo,
From all evil,
Ab omni peccáto,
From every sin,
A morte perpetua,
From everlasting death,
Per incarnationem tuam,
By your coming as man,
Per mortem et resurrectionem tuam
By your death and rising to new life,
Per effusiónem Spiritus Sancti,
By your gift of the Holy Spirit,

Pecca-tó-res,

Te ro-gámus, audi nos.

Be merciful to us sinners,
Ut hos electos per grátiam Baptismi
regeneráre dignérís,
Give new life to these chosen ones by the grace of baptism,
(In place of the last invocation, if no one is to be baptized:
Ut hunc fontem, regenerándis tibi filiis, grátia tua sanctificáre dignérís,
By your grace bless this font where your children will be reborn.)

Iesu, Fili Dei vivi,
Jesus, Son of the living God,

Christe, audi nos. ii. Christe, exáudi nos. ii.

Christ, hear us (twice).
Lord Jesus, hear our prayer (twice).

O mnipotens sempitérne De-us, adésto magnæ pietátis

ALMIGHTY and eternal God, be present in this sacra-
tuæ sacraméntis, et ad recreán-
dos novos pópulos, quos tibi
fons baptismatis parturit, spíri-
tum adoptiónis emítte, ut, quod
nostræ humilitátis geréndum
est ministério, virtútis tuae im-
pleátur efféctu.

Blessing of Water

Deus, qui invisibili poténtia
per sacraméntórum signa mirá-
bilem operáris effectum, et
creatúram aquæ multís modís
præparásti, ut baptísmi grátiam
demonstráret;

Deus, cuius Spíritus super
aqua inter ipsa mundi primór-
dia ferebátur, ut iam tunc virtú-
tem sanctificándi aquárum na-
túra conciperet;

Deus, qui regenerationis spé-
cíem in ipsa dilúvii effusiónem
signásti, ut unius eiusdémque
elementi mystério et finis esset
vitéis et orís virtútum;

Deus, qui Abrahæ filios per
Mare Rubrum sicco vestígio
transire fecísti, ut plebs, a Pha-
raónis servítute liberáta, pópú-
lum baptizatórum præfiguráret;

Deus, cuius Fílius, in aqua
Iordánis à Ioánne baptízatus,
Sancto Spíritu est inúnc tus, et,
in cruce pendens, una cum
sántuine aquam de látere suo
produíxit, ac post resurrectió-
nem suam, discípulis iussit:

Father, you give us grace
through sacramental signs,
which tell us of the wonders of
your unseen power. In baptism
we use your gift of water,
which you have made a rich
symbol of the grace you give us
in this sacrament.

At the very dawn of creation
your Spirit breathed on the
waters, making them the well-
spring of all holiness.

The waters of the great flood
you made a sign of the waters
of baptism, that make an end of
sin and a new beginning of
goodness.

Through the waters of the
Red Sea you led Israel out of
slavery, to be an image of God’s
holy people, set free from sin
by baptism.

In the waters of the Jordan
your Son was baptized by John
and anointed with the Spirit.
Your Son willed that water and
blood should flow from his side
as he hung upon the cross.
After his resurrection he told
«Ite, docête omnes gentes, baptizantes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti»:

Réspxice in fáciem Ecclésiæ tuæ, eique dignáre fontem baptismatis aperíre. Sumat hæc aqua Unigéniti tui grátiam de Spíritu Sancto, ut homo, ad imáginem tuam cónditus, sacraménto baptismatis a cunctis squalóribus vetustátis ablútus, in novam infántiam ex aqua et Spíritu Sancto resúrgere mereátur.

The priest may lower the Easter candle into the water as he says:

Descéndat, quaésumus, Dómine, in hanc plenitudinem fontis per Filium tuum virtus Spíritus Sancti, ut omnes, cum Christo consepti in mortem, ad vitam cum ipso resúrgant. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

We ask you, Father, with your Son to send the Holy Spirit upon the waters of this font. May all who are buried with Christ in the death of baptism rise also with him to newness of life. We ask this through Christ our Lord.

R. Amen.

After the blessing of the water, the catechumens are baptized individually. Newly baptized adults are confirmed immediately afterwards, either by the bishop, or by the priest who baptized them.

Blessing of Water when baptism is not celebrated

Dóminum Deum nostrum, fratres caríssimi, suppliciter exorémus, ut hanc creatúram aquæ benedícerè dignétur, super nos aspergéndam in nostri memóriam baptismi. Ipse autem nos renováre dignétur, ut fidéles Spíritui, quem accépimus, maneámus.

My brothers and sisters, let us ask the Lord our God to bless this water he has created, which we shall use to recall our baptism. May he renew us and keep us faithful to the Spirit we have all received.
All pray silently for a short while. With hands joined, the priest continues:

Dómine Deus noster, pópulo tuo hac nocte sacratissima vigilánti adésto propítiús; et nobís, mirábile nostræ creatiónis opus, sed et redemptíonis nostræ mirabílius, memorántibus, hanc aquam benedícere tu dignáre. Ipsam enim tu fecísti, ut et arva fecunditáte donáret, et levámen corpóribus nostrís mundítiamque præbéret. Aquam étiam tuæ ministram misericórdiæ condidísti: nam per ipsam solvísti tui pópuli servítem illúisque sitim in déserto sedásti; per ipsam novum fœdus nutiávérunt prophétæ, quod eras cum homínibus iniúrus; per ipsam dénique, quam Christus in Iordáne sacrávit, corrúptam natúræ nostræ substántiam in régnerationínis lavácro renovásti. Sit igitur hæc aqua nobis suscépti baptismatis memória, et cum frátribus nostris, qui sunt in Páschate baptizáti, gáudia nos trúbues sociáre. Per Christum Dóminum nostrum. ἡ. Amen.

Lord our God, this night your people keep prayerful vigil. Be with us as we recall the wonder of our creation and the greater wonder of our redemption. Bless this water: it makes the seed to grow, it refreshes us and makes us clean. You have made of it a servant of your loving kindness: through water you set your people free, and quenched their thirst in the desert. With water the prophets announced a new covenant that you would make with man. By water, made holy by Christ in the Jordan, you made our sinful nature new in the bath that gives rebirth. Let this water remind us of our baptism; let us share the joys of our brothers who are baptized this Easter. We ask this through Christ our Lord. ἡ. Amen.

Renewal of Baptismal Promises

All present stand with lighted candles. The priest speaks to the people in these or similar words:

Dear friends, through the paschal mystery we have been buried with Christ in baptism, so that we may rise with him to a new life. Now that we have completed our lenten observance,
The Easter Vigil

let us renew the promises we made in baptism when we rejected Satan and his works, and promised to serve God faithfully in his holy Catholic Church. And so:

Do you reject Satan?  
And all his works?  
And all his empty promises?  

\[ \text{I do.} \]

Or:

Do you reject sin, so as to live in the freedom of God's children?  
Do you reject the glamour of evil, and refuse to be mastered by sin?  
Do you reject Satan, father of sin and prince of darkness?  

\[ \text{I do.} \]

Then the priest continues:

Do you believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth?  
Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was buried, rose from the dead, and is now seated at the right hand of the Father?  
Do you believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?  

\[ \text{I do.} \]

The priest concludes:

God, the all-powerful Father of our Lord Jesus Christ, has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and forgiven all our sins. May he also keep us faithful to our Lord Jesus Christ for ever and ever.  

\[ \text{Amen.} \]

Then, the priest sprinkles the assembly while the Vidi aquam, p. 71, is sung.

The Credo is omitted.
The Easter Vigil

LITURGY OF THE EUCHARIST

Offertory

Ps 117: 16, 17

The right hand of the Lord has done valiantly, the right hand of the Lord has exalted me; I shall not die, but I shall live, and recount the deeds of the Lord, alleluia.

SUSCIPE, quæsumus, Dómine, preces pópuli tui cum oblationibus hostiárum, ut, paschálibus initiáta mystériis, ad æternitátis nobis medélam, te operánte, proficiant.

ORD, accept the prayers and offerings of your people. With your help may this Easter mystery of our redemption bring to perfection the saving work you have begun in us.


Communion

Pascha nostrum, p. 354.
The Easter Vigil

Or:

VI

A


Prayer after Communion

SPIRITUM nobis, Dómine, tuae caritátis infúnde, ut, quos sacramentis paschálibus satiásti, tua fácias pietáte concórdes.

ORD, you have nourished us with your Easter sacraments. Fill us with your Spirit, and make us one in peace and love.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive and on the day of Pentecost, the dimissal is sung as follows:

I

- te, missa est, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

The Mass is ended, go in peace, alleluia, alleluia.

All respond:

R. De- o grá-ti- as, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

R. Thanks be to God, alleluia, alleluia.
SUNDAY OF THE RESURRECTION

Introit

IV

Ps 138: 18, 5, 6 and 1-2

E-SURRE-XI,
* et adhuc te-
cum sum, al-
le-
lú-
ia:

po-
su-
ís-
ti
su-
per
me
ma-
um
tu-
am,
al-
le-
lú-
ia:
mi-rá-
bil-is
fa-
cta
es-
scí-
ti-
a

tu-
a,
al-
lú-
ia.
Ps. Dó-
mí-
ne

probásti
me,
et
cogno-
ví-
sti
me:
tu
cogno-
ví-
sti
sessi-
ó-

me-
am,
et
re-
sur-
recti-
ó-

me-
am.

I am risen, and I am always with you, alleluia; you have placed your hand upon me, alleluia; your wisdom has been shown to be most wonderful, alleluia, alleluia. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.
Opening Prayer

**Deus, qui hodiérna die, per**

Unigénitum tuum, æternitátis nobis àdítum, devicta morte, reserásti, da nobis, quæsumus, ut, qui resurrectiónis dominicæ sollémnia cólìmus, per innovatióìem tui Spíritus in lúmine vitæ resurgámus.

First reading

Acts 10: 34a, 37-43: *God rose him up on the third day.*

Gradual

Ps 117: 24 and 1

Dóminus: exsultémus,

et laetémur in e-a.

℣. Confi-témi-ni Dó-mi-no,

quó-ni-am bo-nus:

quó-ni-am in saé-cul-um

GOOD OUR FATHER, by raising Christ your Son you conquered the power of death and opened for us the way to eternal life. Let our celebration today raise us up and renew our lives by the Spirit that is within us.
mi-se-rí-co-r-di-a e-i-us.

This is the day that the Lord has made; let us rejoice and be glad in it. ¶ Praise the Lord, for he is good, for his mercy endures forever.

Second reading
Col 3: 1-4: Aspire towards things above.
Or: 1 Cor 5: 6b-8: Christ, our paschal sacrifice.

Alleluia

VII

A

L-le-lú-ia.

V. Pascha no-strum

immo-lá-

tus est Chri-stus.
Christ, our paschal lamb, has been sacrificed.

Sequence

V

Ictimae paschá-li laudes * ímmo-lent Christi-á-ni.
Agnus re-demit oves: Christus inno-cens Patri re-conci-
liavit pecca-tó-res. Mors et vi-ta du-él-lo confli-xé-re mi-rán-
do: dux vi-tae mórtu-us, regnat vivus. Dic no-bis Ma-rí-
quid vi-dísti in vi- a? Sepúlcrum Christi vi-véntis, et gló-
ri-am vi-di re-surgéntis: Ángé-li-cos testes, sudá-ri-um,
et vestes. Surré-xit Christus spes me- a: praecédet su-os in
Ga-li-laé-am. Scimus Christum surrexísse a mórtu- is ve-re:
tu no-bis, victor Rex, mi-se-ré-re.

To the Paschal Victim, Christians, offer a sacrifice of praise.
The Lamb has ransomed his sheep; the innocent Christ has reconciled sinners with the Father.
Death and life confronted each other in a prodigious battle; the Prince of life who died, now lives and reigns.

"Tell us, Mary, what did you see upon the way?"

"I saw the sepulchre of the living Christ; I saw the glory of the Risen One. I saw the angels, his witnesses, the shroud and the garments. Christ, my Hope, is risen; he will go before his own into Galilee."

We know that Christ is truly risen from the dead; O Victorious King, have mercy on us.

Gospel

In 20: 1-9: He saw and he believed.

Offertory

Ps 75: 9, 10

Erra trémuit, et quiévit,
dum resúrge-ret in iudici-o De-us,
allelú-ia.

The earth trembled and was still, when God arose in judgment, alleluia.

Prayer over the Gifts

Sacríficia, Dómine, paschálibus gáudiiis exsultántes offériamus, quibus Ecclésia tua mirábiliter renáscitur et nutritur. 

Lord, with Easter joy we offer you the sacrifice by which your Church is reborn and nourished.

Christ, our Paschal Lamb, has been sacrificed, alleluia; therefore, let us keep the feast by sharing the unleavened bread of uprightness and truth, alleluia, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

PERPETUO, Deus Ecclesiam tuam pio favore tuere, ut, paschálibus renováta mystériis, ad resurrectionis pervéniant claritátem.  

FATHER of love, watch over your Church and bring us to the glory of the resurrection promised by this Easter sacrament.

M A S S  F O R  E A S T E R  S U N D A Y  E V E N I N G

Gospel

SECOND SUNDAY
OF EASTER

Introit

I Pet 2: 2

As newborn babes, alleluia, long for pure spiritual milk, alleluia, alleluia, alleluia. Y. Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

Opening Prayer

DEUS misericórdiae semper tèrnæ, qui in ipso paschális festi recúrsum fidem sacrátæ tibi plebis accéndis, auge grátiæm quam dedísti, ut digna G O D OF MERCY, you wash away our sins in water, you give us new birth in the Spirit, and redeem us in the blood of Christ. As we cele-
omnes intellegentia comprehendant, quo lavacro abluti, quo spiritu regenerati, quo sanguine sunt redempti. 

brate Christ's resurrection increase our awareness of these blessings, and renew your gift of life within us.

First reading
A. Acts 2: 42-47: They lived in brotherly fellowship.
B. Acts 4: 32-35: They were of one heart and one soul.
C. Acts 5: 12-16: Their number increased continually.

Alleluia

Mt 28: 7

On the day of my resurrection, says the Lord, I will go before you into Galilee.

Second reading
A. 1 Pet 1: 3-9: An inheritance stored up in heaven.
B. 1 Jn 5: 1-6: To overcome the world.
Eight days later, while all the doors were shut, Jesus came and stood in the midst of his disciples and said: "Peace be with you."

After the Alleluia, the Sequence of Easter Sunday may be sung. Victimae paschali, p. 351.

Gospel
Jn 20: 19-31: Apparition of the Lord to Thomas.

Offertory
Mt 28: 2, 5, 6
The Angel of the Lord came down from heaven and said to the women: “The One whom you seek has risen, as he said he would”, alleluia.

Prayer over the Gifts

SUSCEPS, quæsumus, Dómine, plebis tuæ (et tuórum renatórum) oblatiónes, ut, confessióne tui nómínis et baptismate renovátí, sempitérnam beatitúdinem consequántur.

LORD, through faith and baptism we have become a new creation. Accept the offerings of your people (and of those born again in baptism) and bring us to eternal happiness.


Communion

VI

Hanc igitur, p. 24.

M

It-te * manum tu-am, et cognósce lo-ca clavó-

rum, alle-lú-ia : et no-li esse incre-du-lus, sed
3rd Sunday of Easter

Stretch forth your hand, and feel the place where the nails were, alleluia; and be not doubtful but believing, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

CONCEDE, quæsumus, omnipotens Deus, ut paschális perceptio sacramérii continua in nostris mentibus perseveret.

ALMIGHTY GOD, may the Easter sacraments we have received live for ever in our minds and hearts.

THIRD SUNDAY OF EASTER

Introit

Ps 65: 1, 2, 3

Ps. Dícite Deo, quam
Shout joyfully to God, all the earth, alleluia; sing a psalm to his name, alleluia; praise him with magnificence, alleluia, alleluia, alleluia. \( \vee \) Say to God: “How awesome are your deeds, O Lord! In the greatness of your power, your enemies will be convicted of lying to you”.

Opening Prayer

**Semper exsultet populus tuus, Deus, renováta ánima iu-ventúte, ut, qui nunc lætátur in adoptiónis se glóriam restitútum, resurrectiónis diem spe certæ gratulatiónis exspécet.**

**God our Father, may we look forward with hope to our resurrection, for you have made us your sons and daughters, and restored the joy of our youth.**

First reading

A. Acts 2: 14, 22-28: God has raised up this Jesus of Nazareth.

B. Acts 3: 13-15, 17-19: Jesus, the Author of life, raised up by God.

C. Acts 5: 27b-32, 40b-41: We are witnesses of these things.

Alleluia

A. L-le- lá- ia.

\( \vee \). Co-gnové-runt dis- ci- pu-
The disciples recognized the Lord Jesus at the breaking of the bread.

Second reading
A. 1 Pet 1: 17-21: Made free by the precious blood of Christ.
B. 1 Jn 2: 1-5a: Jesus, sacrificial victim offered for our sins.
C. Rev 5: 11-14: Glory and praise to the Lamb who was slain.

Alleluia

Lk 24: 46

V.
Opor- té-
bat pa-
ti Chri-
stum, et re-súrge-re a
mór-
tu-is, et i-
ta intrá-
re
in gló-
ri- am su-
am.
It was necessary that Christ should suffer and rise from the dead, and so enter into his glory.

Gospel
B. Lk 24: 35-48: Look, it is really I myself!
C. Jn 21: 1-19 or 1-14: Peter, do you love me?

Offertory
Ps 145: 2

It was necessary that Christ should suffer and rise from the dead, and so enter into his glory.

Gospel
B. Lk 24: 35-48: Look, it is really I myself!
C. Jn 21: 1-19 or 1-14: Peter, do you love me?

Offertory
Ps 145: 2

Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing to my God for as long as I live, alleluia.

Prayer over the Gifts
Suscipe múnera, Dómine, quésumus, exsultántis Ecclésiæ, et, cui causam tanti gáudii præstitísti, perpétuæ fructum concéde lætítiae.

Lord, receive these gifts from your Church. May the great joy you give us come to perfection in heaven.

Easter Preface, pp. 55-57.
Communion A

VI

Lk 24: 34

Urre-xit * Dó-mi-nus, et appá-rui-it

Pe-tro, al-le-lú-ia.
The Lord has risen and has appeared to Peter, alleluia.

Communion B

II

Ps 95: 2

Antá-te Dómi-no, * al-le-lú-ia: cantá-te

Dómi-no, be-ne-dí-ci-te no-men e-ius: be-
nun-ti-á-te de di-e in di-em sa-
tá-re e-ius, alle-lú-ia, alle-
lú-ia.

Sing unto the Lord, alleluia; sing to the Lord, bless his name; proclaim his salvation day after day, alleluia, alleluia.

Communion C

VI

Jn 21: 15, 17

I-mon Io-án-nis, * di-li-gis me plus his?
4th Sunday of Easter

**Introit**

Ps 32: 5, 6 and 1

I-se-ri-córdi-a Dó- mi- ni * ple-na est terra,

alle-lú- ia : verbo De- i cae- li firmá-ti sunt,
4th Sunday of Easter

allelúia, allelúia. Ps. Exsultáte iu-sti

in Dómi-no: rectos de-cet collaudá-ti-o.

The earth is full of the mercy of the Lord, alleluia; by the word of the Lord, the heavens were established, alleluia, alleluia. 

Rejoice in the Lord, O you righteous! Praising befits those who are upright.

Opening Prayer

OMNIPOTENS sempitérne Deus, deduc nos ad societá-tem cæléstium gaudiórum, ut eo pervéniat humilitas gregis, quo procéssit fortitúdo pastórís.

ALMIGHTY and ever-living God, give us new strength from the courage of Christ our shepherd, and lead us to join the saints in heaven.

First reading

A. Atcs 2: 14a, 36-41: God has made him Lord.
B. Acts 4: 8-12: Outside of him, there is no salvation.
C. Acts 13: 14, 43-52: We are now turning to the Gentiles.

Alleluia

A

Ps 110: 9

L-le-lú-ia.

¥. Red-em-

pti- ó- nem mi- sit Dó- mi- nus in pópu-lo

su- o.

The Lord has sent deliverance to his people.
Second reading
A. 1 Pet 2:20b-25: Christ has left you an example.
B. Jn 3:1-2: We shall see him as he is.
C. Rev 9:14b-17: The Lamb shall be their shepherd.

Alleluia

A

L-le-lú-ia.

Ego sum pastor bonus:
et cognó-sco o-ves
me-as, et cognó-scunt me me-
ae.
I am the good shepherd; I know my sheep and my own know me.

Gospel
A. Jn 10:1-10: I am the door of the sheep.
B. Jn 10:11-18: I am the good shepherd.

Offertory

Ps 62:2, 5

D

E-us, *De-us me-us, ad te de lu-
LORD, restore us by these Easter mysteries. May the continuing work of our redeemer bring us eternal joy.

4th Sunday of Easter

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion

Prayer over the Gifts

Concede, quaesumus, Domine, semper nos per haec mystéria paschália gratulári, ut contínua nostræ reparatiónis operátio perpétuæ nobis fiat causa lætitìæ.

Lord, restore us by these Easter mysteries. May the continuing work of our redeemer bring us eternal joy.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion

Jn 10: 14

Communion

I go sum pastor bonus, alle-lú-ia: et cognóboco oves me- as, et cognóscent me me- ae,

alle-lú-ia, alle-lú-ia.
5th Sunday of Easter

I am the good shepherd, alleluia; I know my sheep and my own know me, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

GREGEM tuum, Pastor bone, placátus inténde, et oves, quas pretióso Filii tui sánquíne redemísti, in ætérnis pásquis colocáre dignérís.

FATHER, eternal shepherd, watch over the flock redeemed by the blood of Christ and lead us to the promised land.

FIFTH SUNDAY
OF EASTER

Introit Ps 97: 1,2

Ps. Salvávit si-bi déxte-ra e-ius: et bráchi-um sanctum
5th Sunday of Easter

God our Father, look upon us with love. You redeem us and make us your children in Christ. Give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.

Opening Prayer

Sing to the Lord a new song, alleluia; for the Lord has accomplished wondrous deeds, alleluia; he has revealed his justice in the sight of the Gentiles, alleluia, alleluia. His right hand and his holy arm have given him victory.

First reading

A. Acts 6:1-7: The appointment of the seven deacons.

Alleluia

Ps 117:16

IV L-le-lú-ia.

V. Déxte-ra De-i fe-cit virtú-tem: déxte-ra Dómi-ni ex-altávit me.
The right hand of the Lord has done valiantly; the right hand of the Lord has lifted me up.

Second reading
A. 1 Pet 2: 4-9: You are a chosen race.
B. 1 Jn 3: 18-24: To love in deed and in truth.

Alleluia

Christ has been raised from the dead and will never die again; death no longer has dominion over him.
Gospel
A. John 14:1-12: I am the way, the truth and the life.
B. John 15:1-8: I am the true vine.
C. John 13:31-33a, 34-35: Love one another.
Offertory Ps 65:1, 2, 16

Psalm 65:

1 Ubi-lá-te De-o u-ni-vér-sa ter-ra: iu-bi-lá-

2 te De-o u-ni-vér-sa ter-ra: psalmum di-ci-te nó-

3 mi-ni e-ius: ve-ni-te, et audi-te,

4 et nar-rábo vo-bis, o-mnes qui ti-mé-

5 tis De-um, quanta fe-cit Dó-mi-nus á-

6 ni-mae meae, alle-lú-ia.
Shout joyfully to God, all the earth; shout with joy to God, all the earth; sing a psalm in honour of his name; come and hear, all you who fear God, and I will tell you what great things the Lord has done for my soul, alleluia.

Prayer over the Gifts

Deus, qui nos, per huius sacrificii veneranda commercia, unius summæque divinitatis partícipes effecísti, præsta, quæsumus, ut, sicut tuam cognóvimus veritátem, sic eam dignis móribus assequámur.

Lord God, by this holy exchange of gifts you share with us your divine life. Grant that everything we do may be directed by the knowledge of your truth.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion A

IV

T

Anto témpo-re * vo-bís-cum sum, et non cognó-vistis me? Phi-lippe, qui vi-det me, vi-

det et Pa-trem, alle-lú-ia: non cré-dis qui-a e-go

in Patre, et Pa-ter in me est? alle-lú-ia,
5th Sunday of Easter

Have I been with you so long, and yet you do not know me? Philip, he who sees me, sees the Father. Do you not believe that I am in the Father, and the Father in me? Alleluia, alleluia.

Communion B & C

Ego sum * vitis vera et vos palmites,
qui manet in me, et ego in eo, hic fert fructum multum, alleluya, alleluya.

I am the true vine, and you are the branches; he who abides in me and I in him, he it is who bears much fruit, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

Populo tuo, quae sumus, Domine, adesto propitius, et, quem mysteriis caelstibus imbusti, fac ad novitatem vitae de vetustate transire.

Merciful Father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.
SIXTH SUNDAY
OF EASTER

Introit

Cf. Is 48: 20; Ps 65

O-ce m iucundi- tâ-tis * annunti- á-te,

et au-di- á-tur, alle- lú- ia : nunti- á-te

us- que ad extré- mum ter-rae : li-be- rávit Dó-

mi-nus pó- pu-lum su- um, al- le- lú- ia, alle-

lú- ia. Ps. Iu-bi-lá-te De- o omnis ter-ra :


Spread the news with a voice of joy; let it be heard, alleluia; speak it out to the very ends of the earth; the Lord has liberated his people, alleluia, alleluia. ¶ Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm to his name; praise him with magnificence.
Opening Prayer

EVER-LIVING GOD, help us to celebrate our joy in the resurrection of the Lord and to express in our lives the love we celebrate.

First reading

A. Acts 8: 5-8, 14-17: Conversions in Samaria.

Alleluia A

Christ has risen and he has shone upon us whom he has ransomed with his own blood.
I came forth from the Father and have come into the world; now I am leaving the world and going to the Father.

Alleluia  C
Choice of one of the two alleluias given above.

Second reading
A.  1 Pet 3: 15-18: Be ready to give an account of your hope.
B.  1 Jn 4: 7-10: God is love.
Alleluia A
Non vos relinquam, p. 389.

Alleluia B

\[ Jn 15:16 \]

I have chosen you from the world, in order that you might go, and bear fruit, and that your fruit should last.

Alleluia C

\[ Jn 14:26 \]
6th Sunday of Easter

The Holy Spirit will teach you all the things which I have said unto you.

Gospel

B. Jn 15: 9-17: You are my friends.
C. Jn 14: 23-29: My peace I give to you.

Offertory

Ps 65: 8, 9, 20

Ene-dici-te gen- tes * Domi-num De- um

no-strum, et obaudi-te vo-cem laudis e-ius:

qui posuit animam me-am ad vi-tam,

et non de-dit commo-vé-ri pe-des me- os:

be-ne-dí-ctus Dó-mi-nus, qui non a-mó-vit depre-
O nations, bless the Lord our God, let the voice of his praises resound; he has restored my soul to life and he has not suffered my feet to stumble; blessed be the Lord who has neither rejected my prayer nor turned his mercy away from me, alleluia.

Prayer over the Gifts

ASCENDANT ad te, Dómine, preces nostræ cum oblaciónibus hostiárum, ut, tua dignitiónem mundátí, sacramentis magnæ pietátis aptémur.

ORD, accept our prayers and offerings. Make us worthy of your sacraments of love by granting us your forgiveness.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion A

ON vos re-linquam órphános: * vé-ní-am ad vos i-te-rum, alle-lú-ia: et gaudé-bit cor ve-strum, ale-lú-ia, alle-lú-ia.

I will not leave you orphans, I will come to you again, alleluia; and your heart will rejoice, alleluia, alleluia.
Communion B  

*I have chosen you from the world, in order that you might go and bring forth fruit, and that your fruit should last, alleluia.*

Communion C  

*The Holy Spirit will teach you, alleluia; all the things that I have said unto you, alleluia, alleluia.*

Prayer after Communion  

*O Almighty and ever-living Lord, you restored us to life by raising Christ from death. Strengthen us by this Easter sacrament; may we feel its saving power in our daily life.*
Thursday of the Sixth Week (or the Seventh Sunday of Easter)

THE ASCENSION OF THE LORD
Solemnity

Introit

Acts 1: 11; Ps 46

VII

I-RI Ga-li-la-e-i, * quid admi-rá-mi-ni aspi-ci-é-
tes in cae-lum? alle-lú-ia : quemádmodum vi-dístis
e-um ascendéntem in cae-lum, i-ta vé-ni-et, alle-
lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia. Ps. Omnes gentes pláudi-
tei-má-ni-bus : iu-bi-lá-te De-o in vo-ce exsul-ta-
ti-ónis.
Men of Galilee, why are you gazing in astonishment at the sky? alleluia; just as you have seen him ascend into heaven, so, in like manner, shall he return, alleluia, alleluia, alleluia. y. All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.

Opening Prayer

God our Father, make us joyful in the ascension of your Son Jesus Christ. May we follow him into the new creation, for his ascension is our glory and our hope.

First reading

Acts 1: 1-11: They looked on as he was lifted up.

God has gone up amidst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet.
Ascension

Second reading
Eph 1: 17-23: Christ, seated at the Father's right hand.
C. Heb 9: 24-28; 10: 19-23: Christ has gone up to heaven.

Alleluia

Ps 67: 18, 19

VIII

A

L-le-lú-ia.

V. Dó-mini-ns in Si-ná in san-cto, ascén-den-s in al-
tum, captí-vam du-

xit capti-vi-tá-tem.

The Lord is in Sinai, in the holy place; ascending on high, he has led captivity captive.

Gospel
A. Mt 28: 16-20: All power has been given unto me.
B. Mk 16: 15-20: These are the signs.
C. Lk 24: 46-53: You are my witnesses.

Offertory
Ascéndit Deus, p. 389, or:

Acts 1: 11

V

I-ri * Ga-li-lé-i, quid
Men of Galilee, why do you gaze at the sky in astonishment? This same Jesus who was taken up from you into heaven, will come by the very way in which you saw him go into heaven, alleluia.

Prayer over the Gifts

Sacrificium, Dómine, pro Filii tui supplices venerábili nunc ascensióné deférimus: præsta, quáesumus, ut his commérciis sacrosánctis ad cæléstia consurgámus.

LORD, receive our offering as we celebrate the ascension of Christ your Son. May his gifts help us rise with him to the joys of heaven.

Communion A

Mt 28: 18, 19

All power has been given to me in heaven and on earth, alleluia; go therefore and teach all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, alleluia, alleluia.

Communion B

Mk 16: 17, 18

These signs will accompany those who believe: they will cast out demons, and when they lay their hands upon the sick, these will recover, alleluia.

Communion C

Ps 67: 33, 34

Sing to the Lord who has ascended the highest heavens, towards the East, alleluia.

Prayer after Communion

Omnipotens sempiterno Deus, qui in terra constitutos divina tractáre concédis, præsta, quaæsumus, ut illuc tendat christianæ devotionis affectus, quo tecum est nostra substántia. Father, in this eucharist we touch the divine life you give to the world. Help us to follow Christ with love to eternal life.
SEVENTH SUNDAY OF EASTER

Introit

Ps 26: 7, 8, 9 and 1

Introit

Ps 26: 7, 8, 9 and 1

Hearken, O Lord, unto my voice which has called out to you, alleluia; my heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me, alleluia, alleluia."  The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
Opening Prayer

SUPPLICATIONIBUS NOSTRIS, Dómine, adésto propítius, ut, sicut humáni géneris Salvatórem tecum in tua crédimus maiestáte, ita eum usque ad consummationémem sǽculi manére nobíscum, sicut ipse promísit, sentiámus.

FATHER, help us keep in mind that Christ our Saviour lives with you in glory and promised to remain with us until the end of time.

First reading

A. Acts 1: 12-14: Prayers in the upper room.
B. Acts 1: 15-17, 20a, 20c-26: The election of Matthias.

Alleluia

Ps 46: 9

Dóminus super omnes gentes: Deus se-det

The Lord is King over all the nations; God sits on his holy throne.

Second reading

B. 1 Jn 4: 11-16: God is love.
C. Rev 22: 12-14, 16-17, 20: Come, Lord Jesus.

Alleluia A

Exívi a Patre, p. 376.
7th Sunday of Easter

Alleluia B & C

Gospel

A. Jn 17: 1-11a: Father, glorify your Son.
B. Jn 17: 16b-19: Sanctify them in truth.
C. Jn 17: 20-26: That they may be one.

Offertory

Ps 46: 6

A - scéndit * De- us in iu- bi- la-
God has gone up amidst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet, alleluia.

_Or_: Viri Galilæi, p. 383.

Prayer over the Gifts

_Suscipe_, Dómine, fidélium preces cum oblatiónibus hostiárum, ut, per hæc piae devotionis officia, ad cæléstem glóriam transeámus. **Lord, accept the prayers and gifts we offer in faith and love. May this eucharist bring us to your glory.**

_Preface of the Ascension_, p. 57 or 58.

Communion

_In_ 17: 12, 13, 15

_Pater, * cum es-sem cum e-is, ego servá-

bam e-os, quos de-di-sti mi-hi, alle-

lú-ia : nunc au-tem ad te vé-ni-o : non ro-go ut tol-las e-os de
Pentecost - Vigil Mass

Prayer after Communion

God our Saviour, hear us, and through this holy mystery give us hope that the glory you have given Christ will be given to the Church, his body.

PENTECOST SUNDAY

SATURDAY EVENING VIGIL MASS

Introit

Caritas Dei, p. 405.

Or: Ezek 36: 23, 24, 25, 26; Ps 33

God our Saviour, hear us, and through this holy mystery give us hope that the glory you have given Christ will be given to the Church, his body.
God Our Father, you have given us new birth. Strengthen us with your Holy Spirit and fill us with your light.

Almighty and ever-living God, you fulfilled the Eastern promise by sending us your Holy Spirit. May that Spirit unite the races and nations on earth to proclaim your glory.

When I vindicate my holiness through you, I will gather you from all lands, and I will sprinkle clean water upon you, and you shall be cleansed from all your filthiness; and I will give you a new Spirit; alleluia, alleluia. I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui paschale sacramentum quinquaginta dieum voluisti mysterio contineri, præsta, ut, gentium facta dispersione, divisiones linguarum ad unam confessionem tuæ nominis caelestis munere congrgentur.

Or:

Praesta, quaesumus, omnipotens Deus, ut claritatis tuae super nos splendor effulgat, et lux tuae lucis corda eorum, qui per tuam gratiam sunt renovati, Sancti Spiritus illustracione confirmet.

GOD our father, you have given us new birth. Strengthen us with your Holy Spirit and fill us with your light.
First reading

Or: Ex 19: 3-8a, 16-20b: The manifestation of God on Mount Sinai.
Or: Ezek 37: 1-14: The dry bones.
Or: Joel 3: 1-5: I will pour out my Spirit.

Alleluia

Ps 103: 30

A L-le- lú- ia. Ὑ. Emitte

Spir- itum tu- um, et cre- a- bún- tur: et re-no-

vá- bis fá-ci- em ter- ræ.
Send forth your Spirit and all things shall be created anew; and you shall renew the face of the earth.

Second reading

Rom 8: 22-27: The sighs of all creation.

Alleluia

Cf. Acts 2: 1

A L-le- lú- ia.

Ṽ. Dum comple-réntur
di- es Pen- te- có- stes, e- rant o-
When the day of Pentecost had come, they were all seated together.

Gospel

In 7: 37-39: Rivers of living water.

Offertory

Ps 103: 30, 31

Send forth your Spirit and all things shall be created anew, and you shall renew the face of the earth; glory be unto the Lord for ever, alleluia.
Prayer over the Gifts

PRÆSENTIA munera, quæsumus, Dómine, Spíritus tui benedictióne perfúnde, ut per ipsa Ecclesiæ tuae ea dilectió tribuátur, per quam salutáris mystérii toto mundo véritas enitéscat.

ORD, send your Spirit on these gifts and through them help the Church you love to show your salvation to all the world.


Communion

V


alle- lú- ia, al-le- lú- ia.

On the last day of the feast, Jesus said: "He who believes in me, out of his heart shall flow rivers of living water". Now, this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive, alleluia, alleluia.
Prayer after Communion

Hæc nobis, Dómine, múnera sumpta proficiant, ut illo iúgiter Spíritu ferveámus, quem Apóstolis tuis ineffabiliter infudísti.

LORD, through this eucharist, send the Holy Spirit of Pentecost into our hearts to keep us always in your love.

Mass of the Day

Introit

Wis 1: 7; Ps 67


The Spirit of the Lord has filled the whole world, alleluia; and that which contains all things, knows every language spoken by men, alleluia, alleluia, alleluia. ¶Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.
Pentecost Sunday

Opening Prayer

God our Father, let the Spirit you sent on your Church to begin the teaching of the gospel continue to work in the world through the hearts of all who believe.

First reading

Ps 103: 30

Alleluia

IV

A

L-le- lú- ia.

V. Emít-

te Spí- ri- tum tu- um, et cre- a- bún-
tur : et re-no-vá-bis fá- ci- em

ter- rae.

Send forth your Spirit and all things shall be created anew; and you shall renew the face of the earth.

Second reading
1 Cor 12: 3b-7, 12-13: The same Spirit.
Or:
C. Rom 8: 8-17: Children of God.
Come, Holy Spirit; fill the hearts of your faithful people, and enkindle in them the fire of your love.

Sequence

Come, Holy Spirit,
Send forth from on high
The radiance of thy light.

Come, thou, father of the poor,
Come, dispenser of all good gifts,
Come thou, light of our hearts.
Pentecost Sunday

Supreme Comforter,
Beloved guest of our soul,
Its most desirable nourishment.

In the midst of labour, rest,
A cool breeze to temper the heat,
Solace in the midst of woe.

O most blessed light,
Fill the innermost being,
The very hearts of thy faithful.

Without thy divine strength
No good dwells in man,
Nothing but what turns to ill.
Wash away every stain,
Irrigate all dryness,
Heal every wound.

Make supple all that is rigid,
Give ardour to things grown cold,
Straighten every crooked path.

Grant to thy faithful
Who put their trust in thee,
The blessing of thy sevenfold gifts.

Grant us the reward of a virtuous life,
A death which leads to salvation,
To the gift of eternal joy.

Gospel

Or:
C. Jn 14: 15-16, 23b-26: The Spirit will teach you all things.

Offertory

Ps 67: 29-30

On-firma * hoc De-us, quod o-pe-rátus es in no-bis: a templo tu-
o, quod est in Je-rú-sa-lem, ti-bi óf-fe-rent re-ges mú-ne-ra, al-le-

lú-ia.

Confirm, O God, that which you have accomplished in our midst; from your holy temple which is in Jerusalem, kings shall offer presents to you, alleluia.

Prayer over the Gifts

Praësta, quæsumus, Dómine, ut, secúndum promissiônem Filii tui, Spíritus Sanc-tus huius nobis sacrificii copiósius revélet arcánun, et omnem propítius réseret veritátem.

LORD, may the Spirit you promised lead us into all truth and reveal to us the full meaning of this sacrifice.
4°2 Pentecost Sunday

Preface

**VERE** dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus.

Tu enim, sacramentum paschále consúmmans, quibus, per Unigénti tui consórtium, filios adoptionis esse tribuisti, hódie Spiritum Sanctum es largitus; qui, princípio nascéntis Eccléśiæ, et cunctis géntibus scientiam índidit deitátis et linguárum diversitátem in unius fidei confessioné sociávit.

Quáprópter, profúsus paschálibus gáudiiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atque angélícae potéstátes hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

**FATHER,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today you sent the Holy Spirit on those marked out to be your children by sharing the life of your only Son, and so you brought the paschal mystery to its completion. Today we celebrate the great beginning of your Church when the Holy Spirit made known to all peoples the one true God, and created from the many languages of man one voice to profess one faith.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicántes, p. 24.

Communion

**V**II

\[\text{FATHER,} \text{ all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.}\]

Today you sent the Holy Spirit on those marked out to be your children by sharing the life of your only Son, and so you brought the paschal mystery to its completion. Today we celebrate the great beginning of your Church when the Holy Spirit made known to all peoples the one true God, and created from the many languages of man one voice to profess one faith.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicántes, p. 24.
Suddenly, a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, in the place where they were sitting, alleluia; and they were all filled with the Holy Spirit, and announced the great things God had done, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

**Deus**, qui *Ecclesiæ tuae caelestia dona largíris, custódi gratiam quam dedisti, ut Spíritus Sancti vígeat semper munus infúsum, et ad ætérnae redemptiónis augmentum spiritális esca proficiat. **Father**, may the food we receive in the eucharist help our eternal redemption. Keep within us the vigour of your Spirit and protect the gifts you have given to your Church.

*Ordinary Time is resumed after Pentecost. The Most Holy Trinity is, however, celebrated on the following Sunday.*
Sunday After Pentecost

THE MOST HOLY TRINITY

Solemnity

Introit A & B

Tob 12: 6; Ps 8

ENEDI-CTA sit * sancta Trí- ni- tas,

at- que indi- ví- sa U- ni- tas : confi-

té-bi- mur e- i, qui- a fe-cit no- bí- cum mi- se-

ri- cór-di- am su- am. Ps. Dómi- ne Dó-mi-nus noster :

quam admi-rá-bi- le est nomen tu- um in u-ni- vérsa terra!

Blessed be the Holy Trinity and its undivided Unity; we shall ever give him thanks, for he has dealt with us according to his mercy. Ὑ. O Lord, our Governor, how admirable is your name in all the earth!
Trinity Sunday

Introit C

Rom 5: 5; 10: 11; Ps 102

A-ri-tas De-i * diffú-sa est in cór-di-bus
no-stris, al-le-lú-ia: per in-ha-bi-tán-tem
Spí-ri-tum e-ius in no-bis, alle-lú-ia,
al-le-lú-ia. Ps. Bé-ne-dic á-nima me-a Dómi-
o: et ómni-a quae intra me sunt, nómi-ni sancto
e-ius.

The love of God has been poured into our hearts, alleluia; by his Spirit which dwells in us, alleluia, alleluia. ¥. Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name.

Opening Prayer

D e u s P a t e r, qui, Verbum veritá-tis et Spíritum sancti-fi-ca-tiónis mittens in mundum, admirá-bile mysté-riúm tuum homínibus declarásti, da nobis, in confessióne veræ fidei, æ-

F a t h e r, you sent your Word to bring us truth and your Spirit to make us holy. Through them we come to know the mystery of your life. Help us to worship you, one God in three
Trinity Sunday

térnæ glóriam Trinitátis agnó-scere, et Unitátem adoráre in poténtia maiestátis.

First reading
A. Ex 34: 4b-6, 8-9: God proclaims his name.
B. Deut 4: 32-34, 39-40: The Lord is God.
C. Prov 8: 22-31: Eternal Wisdom.

Gradual

Dan 3: 55, ṭ 56

Ene-dí-ctus es, * Dó-mi-ne,
quì in-tu-é-ris a-býs-sos, et

se-des su-per Ché-ru-bim.

Bene-dí-

cíctus es Dó-

mi-ne, in

firmaménto cæ-

li, et laudá-bi-

lis in

saé-cu-la.

Blessed are you, O Lord, who gaze into the depths and who are enthroned upon the Cherubim. ṭ. Blessed are you, O Lord, in the firmament of heaven, and worthy of praise for ever.
Trinity Sunday

Or: Hymn

Dan 3: 52-56

Bene-dictus es Domine Deus patrum nostorum.

Et laudabilis et gloriósus in saecula. Et bene-dictum nomen gloriae tuae, quod est sanctum.

Et laudabilis et gloriósus in saecula. Bene-dictus es in templo sancto gloriae tuae.

Et laudabilis et gloriósus in saecula. Bene-dictus es super thronum sanctum regni tui.

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. * And worthy to be praised and glorified for ever.

And blessed is your glorious, holy name. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you in the holy temple of your glory. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you upon the sacred throne of your kingdom. * And worthy to be praised and glorified for ever.
Trinity Sunday

Blessed are you through the mighty sceptre of your divinity. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you as you gaze into the depths, enthroned upon the Cherubim. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you as you tread upon the wings of the wind, and on the waves of the sea. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Let all your Angels and Saints bless you. * And praise you and glorify you for ever.
Trinity Sunday

Let the heavens, the earth, the sea, and all the things that dwell therein, bless you. * And praise you and glorify you for ever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. * Who is worthy to be praised and glorified for ever. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. * And worthy to be praised and glorified for ever.
in saé-cu-la. Be-ne-díctus es, Dó-mi-ne De-us patrum no-
Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. * And worthy
to be praised and glorified for ever.

Second reading
B. Rom 8: 14-17: Abba, Father.
C. Rom 5: 1-5: The love of God in our hearts.

Alleluia

VIII

Dan 3: 52

A

L-le-lú-ia.

V. Be-ne-díctus es, Dó-mi-ne De-us patrum no-
stró-rum, et laudá-bi-lis in saécu-la.

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers; and worthy to
be praised for ever.

Gospel
A. Jn 3: 16-18: God so loved the world.
B. Mt 28: 16-20: Go forth and baptize!
Trinity Sunday

Offertory

Cf. Tob 12: 6

B

Ene-díctus sit Deus Pater,
uni-geni-tús-que Dei Fíli-us,
San-ctus quo-que Spíri-tus : qui-
fe-cit no-bíscum mi-se-ri-córdi- am

su-am.

Blessed be God the Father, and the only begotten Son of God, and the Holy Spirit; for he has dealt with us according to his mercy.

Prayer over the Gifts

SANCTIFICA, quæsumus, Dómine Deus noster, per tuí nóminis invocationem, hæc múnera nostræ servitútis, et per ea nosmetípsos tibi pérfice munus ætérnum.

Preface

VERE dignum et iustum est, áequum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

LORD OUR GOD, make these gifts holy, and through them make us a perfect offering to you.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.
Trinity Sunday


Quem laudant Angeli atque Archangeli, Chérubim quoque ac Séraphim, qui non cessant clamare cotidie, una voce dicentes:

We joyfully proclaim our faith in the mystery of your Godhead. You have revealed your glory as the glory also of your Son and of the Holy Spirit: three Persons equal in majesty, undivided in splendour, yet one Lord, one God, ever to be adored in your everlasting glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Communion A & C

Tob 12:6

Let us bless the God of heaven and utter his praises before all who live; for he has dealt with us according to his mercy.

Communion B: Data est mihi, p. 385.
The Body and Blood of Christ

Prayer after Communion

Proficiat nobis ad salutem corporis et animae, Domine Deus noster, huius sacramenti susceptio, et sempiterna sanctae Trinitatis eiusdemque individualis unitatis confessio.

Lord God, we worship you, a Trinity of Persons, one eternal God. May our faith and the sacrament we receive bring us health of mind and body.

Thursday or Sunday After Holy Trinity

THE BODY & BLOOD OF CHRIST
(CORPUS CHRISTI)
Solemnity

Introit

Ps 80: 17 and 2, 3, 11

Psalm 80: 17 and 2, 3, 11

De o adiu-tó-ri nostro: iu-bi-lá-te De o Ia-cob. Ant.
ORD JESUS CHRIST, you gave us the eucharist as the memorial of your suffering and death. May our worship of this sacrament of your body and blood help us to experience the salvation you won for us and the peace of the kingdom.

Opening Prayer

DEUS, qui nobis sub sacramento mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti, tríbue, quæsumus, ita nos Córporis et Sanguinis tui sacra mystérìa venerári, ut redemptionís tuæ fructum in nobis iúgiter sentiámus.

First reading

A. Deut: 8: 2-3, 14b-16a: The Lord gave you manna.
B. Ex 24: 3-8: This is the blood of the Covenant.
C. Gen 14: 18-20: Melchizedek's offering of bread and wine.

Gradual

Ps 144: 15, υ. 16

Dómi-ne: et tu das il-lis escam in témpó-re oppor-

VII

O - cu-li * ó-mni-um in te spe-rant,

Dómi-ne:

Ris tu ma-num
The Body and Blood of Christ

The eyes of all look towards you in hope, O Lord; and you give them their food in due season. You open your hand and fill every living thing with your blessings.

Second reading
A. 1 Cor 10:16-17: One bread and one body.
B. Heb 9:11-15: The blood of Christ will purify our conscience.
C. 1 Cor 11:23-26: You proclaim the death of the Lord.

Alleluia

\[ \text{IV VI VII} \]

\[ \text{A} \]

\[ \text{L-le-} \]

\[ \text{lú-} \]

\[ \text{ia.} \]

\[ \text{∀. Ca-ro me-a ve-re est ci-bus, et} \]

\[ \text{san-guis me-us ve-re est po-tus : qui} \]

\[ \text{mandú-cat me-am carnem, et bi-bit} \]
My flesh is the true food, my blood is the true drink; he who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him.

After the Alleluia, the Sequence may be sung, either in its entirety or starting at the asterisk.

Sequence

VII

Lauda Si-on Salva-tó-rem, Lauda du-cem et pastó-

rem, In hymnis et cánti-cis. Quantum pot-es, tantum aude:

Qui- a ma-ior omni laude, Nec laudá-re súf-fi-cis. Laudis the-

O Zion, praise thy Saviour
thy Prince and thy Shepherd;
praise him with hymns and canticles.

Make bold to praise him with all thy strength;
for he surpasseth all praise;
thou shalt ne'er be fully equal to the task.

A special theme of praise,
the living and life-giving bread,
is on this day proposed.
Upon the table of the Last Supper,
to the group of the brethren Twelve,
this bread was truly given.
Let our praise ring out full and resonant,
a song of the heart,
joyful and radiant.
For today is a most solemn festival,
recalling how this sacred banquet
first was instituted.
At this banquet of our newly crowned King,
the Paschal mystery of the New Law
bringeth to its end the ancient Passover rite.
Novelty replaceth that which is old,
reality chaseth away the shadows,
radiance doth eliminate the night.

That which Christ accomplished at this supper
he ordered to be done again,
in memory of him.

Taught by his divine precepts,
We consecrate the bread and wine,
a sacrificial victim for salvation.

This sacred doctrine do Christians receive:
the bread into his body
and the wine into his blood is changed.
The Body and Blood of Christ

What thou can neither grasp nor perceive
is affirmed by ardent faith,
beyond the natural order of things.

Beneath these double appearances –
mere signs, and not the realities themselves –
is hidden the most sublime of mysteries.

His body is food, his blood, a beverage
but Christ remains entirely present
under each.

His flesh, when eaten, is not torn apart,
broken asunder or divided;
intact he is received.
Quantum isti, tantum il-le: Nec sumptus consúmi-tur. Sumunt bo-ni, sumunt ma-li: Sorte tamen inaequá-li, Vi-tae vel intér-i-tus. Mors est ma-lis, vi-ta bo-nis: Vi-de pa-ris sumpti-ó-nis Quam sit dispar éx-i-tus. Fracto demum sacraménto, Ne va-cí-les, sed meménto Tantum esse sub fragmento,

Quantum to- to té-gi-tur. Nulla re-i fit scissú-ra: Signi

Though one alone be fed, though thousands be fed,
all receive the same reality,
which perisheth not at meal’s end.

The good and the guilty may all have part therein,
but with different results:
life or death.

Death for sinners, life everlasting for the just;
mark well the varied effects
of this single food.

And when the bread is fragmented,
be thou not troubled, but remember:
he is present in each fragment
just as much as in the whole.
The hidden reality is not divided,
the sign only is fragmented;
He whose presence is signified,
suffereth no diminution in stature or in strength.

* Behold this bread of Angels
which hath become food for us on our pilgrimage;
it is truly the bread of God's children,
let it ne'er be thrown to dogs.

Scripture announced it figuratively
by Isaac's sacrifice,
by the paschal lamb
and by the manna given to our forefathers.

O Good Shepherd and most true bread of life,
Lord Jesus, have mercy on us;
feed us and protect us,
bring us to the vision of eternal riches
in the land of the living.

Thou who knowest and canst accomplish all things,
who dost feed us in this mortal life,
make us thy chosen guests,
the co-heirs and companions
of thy saints in the heavenly city.

Gospel
A. Jn 6: 51-59: I am the bread of life.
B. Mk 14: 12-16, 22-26: Institution of the Eucharist.
C. Lk 9: 11b-17: Multiplication of the loaves.

Offertory

Ps 77: 23, 24, 25
The Lord opened the doors of heaven and rained down manna upon them to eat; he gave them bread from heaven; man ate the bread of angels, alleluia.

Or:
Sanctificavit Moyses, p. 549.

Prayer over the Gifts

Lord, may the bread and cup we offer bring your Church the unity and peace they signify.

Preface of the Holy Eucharist, p. 63 or 64.

Communion A & B

Jn 6: 57
The Sacred Heart

He who eats my flesh and drinks my blood, abides in me, and I in him, says the Lord.


Prayer after Communion

Fac nos, quæsumus, Dómine, divinitátis tuæ sempitérna fruióne repléri, quam pretiósi Córporis et Ságuinis tui temporális percéptio præfigurat.

Lord Jesus Christ, you give us your body and blood in the eucharist as a sign that even now we share your life. May we come to possess it completely in the kingdom, where you live for ever and ever.

The Friday following the Second Sunday After Pentecost

THE SACRED HEART OF JESUS
Solemnity

Introit

Ps 32: 11, 19 and 1

OGITA-TI-ONES * Cor- dis e- ius

in ge-ne-ra-ti- ó-ne et ge-ne-ra-

ti- ó- nem: ut é- ru-at a mor- te á- nimas e-
The Sacred Heart

CONCEDE, quæsumus, omni-potens Deus, ut qui, dilécti Filii tui Corde gloriántes, eius precípua in nos beneficia recó-limus caritátis, de illo donórum fonte cælésti supereffluéntem grátiam mereámur accípere.

Or:

DEUS, qui nobis in Corde Filii tui, nostris vulnerátó pec-cátis, infinitos dilectiónis the-sáuros misericórditer largíri di-gnáris, concéde, quæsumus, ut, illi dévórum pietátis nostræ præstántes obséquium, dignæ quoque satisfactionis exhibéamus officium.

Opening Prayer

Father, we rejoice in the gifts of love we have received from the heart of Jesus your Son. Open our hearts to share his life and continue to bless us with his love.

Or:

Father, we have wounded the heart of Jesus your Son, but he brings us forgiveness and grace. Help us to prove our grateful love and make amends for our sins.

First reading

A. Deut 7: 6-11: The people chosen through love.
B. Hos 11: 1, 3-4, 8c-9: Israel, the beloved nation.
C. Ezek 34: 11-16: The Lord, shepherd of Israel.

The thoughts of his heart stand from generation to generation: that he might deliver their souls from death, and nourish them in times of famine. ¥. Rejoice in the Lord, O you righteous; praising befits those who are upright.

The thoughts of his heart stand from generation to generation: that he might deliver their souls from death, and nourish them in times of famine. ¥. Rejoice in the Lord, O you righteous; praising befits those who are upright.
Good and upright is the Lord, therefore will he impart his law to sinners lost in the way. ¶ He will guide the humble in what is right, and teach the meek his ways.

Second reading
A. 1 Jn 4: 7-16: It was God who first loved us.
B. Eph 3: 8-12, 14-19: To know the love of Christ.
C. Rom 5: 5-11: The proof that God loves us.

Alleluia

Mt 11: 29
Take my yoke upon you and learn from me; for I am meek and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

Or:
Venite ad me, p. 666.

Gospel
A. Mt 11: 25-30: Meek and lowly in heart.
C. Lk 15: 3-7: The sheep which was lost and found.
Ps 68: 21

The Sacred Heart

Offertory

M- propé- ri- um * exspectá- vit Cor

me- um et mi- sé- ri- am, et sustí-

nu- i qui simul me- cum contrista- ré- tur et

non fu- it; con- so-lán- tem me quae- sí- vi

et non invé- ni.

My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one.

Prayer over the Gifts

R espice, quæsumus, Dómine, ad ineffábillem Cordis di- lécti Filii tui caritátem, ut quod offérimus sit tibi munus accép- tum et nostrórum expiátio de- dictórum.

L ord, look on the heart of Christ your Son filled with love for us. Because of his love accept our eucharist and forgive our sins.

Preface

V ere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias

F ather, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to
The Sacred Heart

give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Lifted high on the cross, Christ gave his life for us, so much did he love us. From his wounded side flowed blood and water, the fountain of sacramental life in the Church. To his open heart the Saviour invites all men, to draw water in joy from the springs of salvation.

Now, with all the saints and angels, we praise you for ever:

Holy...

Communion

One of the soldiers opened his side with a spear, and at once there came forth blood and water.

Or:
Gustáte et vidéte, p. 495.

Or:

Lk 15: 10

I-co vo-bis, *gáudi- um est ánge-lis De- i super
The Sacred Heart

Father, may this sacrament fill us with love. Draw us closer to Christ your Son and help us to recognize him in others.

Prayer after Communion

SACRAMENTUM caritatis, Dómine, sancta nos faciat dilectiónem fervére, qua, ad Filium tuum semper attrácti, ipsum in frátribus agnóscere discámus.

I say unto you: there is joy among the Angels of God for one single sinner who repents.
ORDINARY TIME

The Sunday of the Baptism of the Lord, p. 221, opens the first week of Ordinary Time.

SECOND SUNDAY

Introit

Ps 65: 4 and 1-2

O

Omnis terra adorare, Deus,
et psalat tibi: psalmum dicat nomini
tuo, Altissime. Ps. Iubilate Deo omnis
terra, psalmum dicite nomini eius: date gloriam

laudae eius.

Let all the earth worship you and praise you, O God; may it sing in praise of your name, O Most High. ¶ Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm in honour of his name; praise him with magnificence.
Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui caelestia simul et terræna moderaris, supplicatio-
nes populi tui clementer ex-
audi, et pacem tuam nostris concéde tempóribus.

First reading
A. Is 49: 3, 5-6: The light of the nations.
B. 1 Sam 3: 3b-10, 19: Speak, O Lord.
C. Is 62: 1-5: God shall rejoice over you.

Gradual

Ps 106: 20, 21

Miser-

um, et sanávit e-

os: et

e-rí-pu-it e-

os de intéri-

tur Dómi-no

córdi-ae

Father of heaven and earth, hear our prayers, and show us the way to peace in the world.

Ps 106: 20, 21

Miser-
The Lord sent forth his word, and healed them, and delivered them from destruction. ¶ Let them thank the Lord for his mercy, for his wondrous works on behalf of the sons of men!

Second reading
A. 1 Cor 1: 1-3: To you, God's holy people.
B. 1 Cor 6: 13c-15a, 17-20: Your bodies are members of Christ.
C. 1 Cor 12: 4-11: Your body is the temple of the Holy Spirit.

Alleluia
Ps 148: 2

A - L-le- lú- ia.  ¶ Laudá-te De-

um omnes ánge- li e- ius : laudá-te e-

um omnes virtú- tes e-

Praise God, all his Angels; praise him, all his host.
Ordinary Time

Gospel
A. Jn 1: 29-34: Behold the Lamb of God.
B. Jn 1: 35-42: Come and see.
C. Jn 2: 1-12: The marriage feast at Cana.

Offertory

Ps 65: 1, 2, 16

Ubi-lá-te * De-o u-ni-vér-sa ter-ra: iu-bí-lá-

Ubi-lá-te De-o u-ni-vér-sa ter-

ra: psalmum dí-ci-te nó-

mi-ni e-ius: ve-ní-te, et audí-te,

et nar-rábo vo-bis, omnes qui ti-mé-
tis De-um, quanta fecit Dómi-nus á-

ni-mae me-ae, alle-lú-ia.
Sing joyfully to God all the earth; let the entire earth cry out with joy to God; sing a psalm in honour of his name. Come and hear, all you who fear God, and I will tell you what the Lord has done for my soul, alleluia.

Prayer over the Gifts

CONCEDE nobis, quæsumus, Dómine, hæc digne frequentare mystériam, quia, quóties húius hóstiae commemoratio celebrátur, opus nostræ redemptiónis exercétur.

FAther, may we celebrate the eucharist with reverence and love, for when we proclaim the death of the Lord you continue the work of his redemption.

For this and all masses of Sundays in Ordinary Time, the prefaces to be used are found starting on page 59.

Communion A

Lætabimur in salutári tuo, p. 580.

Communion B

VIII

Dicit André-as * Simo-ni fratri su-o:

Invénimus Messíam, qui dicitur Chri-stus: et addúxit e-um ad Je-sum.

Andrew said to his brother Simon: “We have found the Messiah” (which means Christ); and he led him to Jesus.
The Lord said: “Fill the jars with water and bring some to the master of the feast.” When the master of the feast tasted the water, which had now become wine, he declared to the bridegroom: “You have kept the good wine until now”. This was the first sign which Jesus accomplished before his disciples.

Prayer after Communion

Lord, you have nourished us with bread from heaven. Fill us with your Spirit, and make us one in peace and love.
THIRD SUNDAY

Introit A & B

Mt 4: 18, 19; Ps 18

The Lord, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Peter and Andrew, and he called out to them: "Follow me, and I will make you fishers of men." The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.
Ordinary Time

Introit C  Ps 96: 7, 8 and 1

VII

A D-o- rá-te De- um * omnes ánge- li e-ius:

audí- vit, et laetá-ta est Si- on: et exsulta-

vé- runt ñi- li- ae Iu- dae. Ps. Dó- mi-nus regnávit,

exsúltet terra: lae-téntur ín-sulae mul-
tae.

Bow down before God, all you Angels of his. Zion has heard and is glad; and the daughters of Juda have rejoiced. The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad.

Opening Prayer

O mnípotens sempitérne De- us, dírige actus nostros in beneplácito tuo, ut in nómine dilécti Filii tui mereámur bonis opéribus abundáre.

A ll-powérful and ever-liv- ing God, direct your love that is within us, that our efforts in the name of your Son may bring mankind to unity and peace.

First reading

A. Is 8: 23-9: 3: The people have seen a great light.
B. Jon 3: 1-5, 10: The people of Nineveh believed God.
C. Neh 8: 1-4a, 5-6, 8-10: The reading of the Law of God.

Gradual  Ps 101: 16, ñ. 17

T Imé- bunt gen- tes * no- men tu- um,
The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in his majesty.

Second reading
A. 1 Cor 1: 10-13, 17: Is Christ divided?
B. 1 Cor 7: 29-31: This world is passing away.
C. 1 Cor 12: 12-30 or 12: 12-14, 27: You are the body of Christ.

Alleluia
Ps 96: 1

A

L-le-lú-ia.
The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad!

Gospel
A. Mt 4: 12-23 or 4: 12-17: Repent!
B. Mk 1: 14-20: The kingdom of God is at hand.
C. Lk 1: 1-4; 4: 14-21: Jesus in the synagogue of Nazareth.

Offertory
Ps 117: 16, 17
Exterá Domini fecit virtutem, dexterá Domini exaltavit me: non moriar, sed vivam, et narrabo opera Domini.

The Lord's right hand has shown strength, the Lord's right hand has exalted me. I shall not die, but live; and I shall declare the works of the Lord.
Prayer over the Gifts

MUNERA nostra, Dómine, súscipe placátus, quæ sanctificándo nobis, quæsumus, salutária fore concède.

LORD, receive our gifts. Let our offerings make us holy and bring us salvation.

Communion A & B

Mt 4: 19, 20

VIII

Communion C

2 Esd 8: 10

VIII

E-ní-te post me: * fá-ci- am vos pisca-tó-

res hómi-num: at il-li, re-líctis ré-ti-

bus et

na-vi, se-cú-ti sunt Dómi-num.

“Follow me; I will make you fishers of men.” Whereupon they, leaving their nets and their boat, followed the Lord.

Communion C

et mítti-te partes e-is qui non praepa-ráve-runt sí-

bi:

sanctus e-nim di-es Dómi-ni est, no-lí-te contra-stá-

ri:

gáudi-um ét-e-nim Dómi-ni est forti-tú-do no-stra.
Ordinary Time

Go, eat rich meat, and drink sweet wine, and send portions to those who have prepared nothing for themselves; this is a holy day in honour of the Lord; do not be sad; for the joy of the Lord is our strength.

Prayer after Communion

Go, eat rich meat, and drink sweet wine, and send portions to those who have prepared nothing for themselves; this is a holy day in honour of the Lord; do not be sad; for the joy of the Lord is our strength.

Prayer after Communion

God, all-powerful Father, may the new life you give us increase our love and keep us in the joy of your kingdom.

FOURTH SUNDAY

Introit

Ps 104: 3, 4 and 1

L

Aeté-tur cor * quaerén-ti- um Dómi-num:

quaéri-te Dó- mi-num, et con-fir-má-mi-ni:

quaéri-te fá-ci-em e-i-us semper. Ps. Confi-

témi-ni Dómi-no, et invo-cá-te nomen e-i-us: annun-

ti- á-te inter gentes ó-pe-ra e-i-us.
Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

Opening Prayer

CONCEDE NOBIS, Dómine Deus noster, ut te tota mente venerémur, et omnes hómines rationábili diligámus affectu.

ORD our God, help us to love you with all our hearts and to love all men as you love them.

First reading

A. Zeph 2: 3; 3: 12-13: Seek the Lord.
C. Jer 1: 4-5, 17-19: The vocation of Jeremiah.

Gradual

Ps 112: 5, 6, 7

Q. Súscipiens a terra ín-opem, et de stércor-
Who is like the Lord our God who dwells on high and looks down on that which is humble in heaven and on earth? He raises the needy from the earth and lifts up the poor out of the mire.

Second reading
A. 1 Cor 1: 26-31: The Lord's choice.
B. 1 Cor 7: 32-35: To please the Lord.
C. 1 Cor 12: 31-13: 13 or 13: 4-13: In praise of charity.

Alleluia
Ps 137: 2

I will bow down toward your holy temple and give thanks to your name.
Gospel
A. Mt 5: 1-12a: The Beatitudes.
B. Mk 1: 21-28: He teaches with authority.
C. Lk 4: 21-30: Jesus persecuted in Nazareth.

Offertory
Ps 91: 2

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High.

Prayer over the Gifts
Altaribus tuis, Dómine, munera nostræ servitútis inférimus, quæ, placátus assúmens, sacraméntum nostræ redemptionis efficías.

Communion A
Beáti mundo corde, p. 669.

Communion B & C
Ps 30: 17, 18
Introit Ps 94: 6, 7

Eni-te, * ado-re-mus De- um, et pro-ci-dá-

mus ante Dó- mi- num : plo- ré- mus ante e-

um, qui fe-cit nos : qui- a i- pse est Dómi- nus

Ps 94: 6, 7 and 1

FIFTH SUNDAY

Ordinary Time

Let your face shine down upon your servant, deliver me in your mercy. Lord, let me not be confounded, for I have called upon you.

Re-DEMPTIONIS nostræ mú- nere vegetáti, quá- sumus, Dómine, ut hoc perpé- tuae salútis auxílio fides semper vera proficiat.

Lord, you invigorate us with this help to our salvation. By this eucharist give the true faith continued growth throughout the world.
Deus no- ster. Ps. Ve-ni- te, exsul-témus Dómi-no :

iu-bi-lémus De- o sa-lu-tá- ri nostro.

Come, let us worship God and bow down before the Lord; let us shed tears before the Lord who made us, for he is the Lord our God. \( \S \) Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour.

Opening Prayer

Familiam tuam, quǽsumus, Dómine, continua pietáte custódi, ut, quæ in sola spé grátiæ cæléstis innititur, tua semper protectione muniátur.

Father, watch over your family and keep us safe in your care, for all our hope is in you.

First reading

A. Is 58: 7-10: Sharing with the poor.
B. Job 7: 1-4; 6-7: The suffering of man on earth.
C. Is 6: 1-2a; 3-8: The vocation of Isaiah.

Gradual A

Ps III: 9, \( \S \) 2

Dispérots, * de- dit paupé- ri- bus:

He has distributed freely, he has given to the poor; his justice endures for ever and ever. 

His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be blessed.

Gradual B & C  

Ps 95: 8, 9, v. Ps 28: 9

V  

Ollité hóstias, et introíte in átria eius: adoráte Dómini-num in au-la sancta e-ius.  

v. Reve-lábit Dó-mi-nus condén-
Bring your offerings and come into his courts; worship the Lord in his holy dwelling place. The Lord shall strip bare the thick forests and in his temple all shall proclaim his glory.

Second reading
A. 1 Cor 2: 1-5: Preaching Christ crucified.
B. 1 Cor 9: 16-19, 22-23: St. Paul, servant to all.
C. 1 Cor 15: 1-11 or 3-8, 11: The message of the faith.

Praise the Lord all nations; praise him in unison, all peoples.

Gospel
A. Mt 5: 13-16: The salt of the earth and the light of the world.
B. Mk 1: 29-39: Jesus' preaching.
Offertory

Ps 16: 5, 6, 7

IV

Prayer over the Gifts

DOMINE Deus noster, qui has pótius creatúras ad fragilitátis nostræ subsídium condídísti, tribue, quǽsumus, ut étiam æternitátis nobis fiant sacraméntum.

ORD OUR GOD, may the bread and wine you give us for our nourishment on earth become the sacrament of our eternal life.
5th Sunday

Communion A & C

Ps 42: 4

I

Ntro-í-bo * ad altá-re De-i, ad
De-um qui lae-ti-fi-cat iuven-tú-tem me-am.
I will go in to the altar of God, to the God who gives joy to my youth.

Communion B

Lk 6: 17, 18, 19

M

Ulti-tú-do * languénti-um, et qui vexa-
bán-tur a spi-rí-tibus immún-dis, ve-ni-
bant ad e-um: qui-a vir-tus de il-lo ex-
bat, et sa-ná-bat o-mnes.
A multitude with diseases, and those who were troubled by unclean spirits, came unto him, because a power emanated from him which healed them all.

Prayer after Communion

De-us, qui nos de uno pane et de uno cálice par-tícipes esse volústi, da nobis, quæ-sumus, ita vívere, ut, unum in Christo effécti, fructum afferá-mus pro mundi salúte gaudén-
tes.

G-od our father, you give us a share in the one bread and the one cup and make us one in Christ. Help us to bring your salvation and joy to all the world.
Introit: Ps 30: 3, 4 and 2

Psalm 30: 3, 4 and 2

Be unto me a protecting God and a house of refuge, to save me; for you are my support and my refuge; and for the sake of your name you will lead me and nourish me. In you O Lord, do I trust; let me never be put to shame; deliver me in your righteousness.
Opening Prayer

Deus, quite in rectis et sinceris manéré pectóribus ásseris, da nobis tua grátia tales existere, in quibus habitáre dignéris.

God our Father, you have promised to remain for ever with those who do what is just and right. Help us to live in your presence.

First reading

A. Sir 15: 15-20: The proposed choice.
C. Jer 17: 5-8: An invitation to trust in the Lord.

Gradual

Ps 76: 15, v. 16

Ut esset Deus, qui facis multa a solis: non tam festinata in gentibus virtutem tuam.

V. Libertatem in brachio tuo polum tuum.
Ordinary Time

Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.

et Io-seph.

You alone are the God who works wonders; you manifested your strength among the nations. With your arm you delivered your people, the sons of Israel and Joseph.

Second reading

A. 1 Cor 2: 6-10: The wisdom of the mystery of God.
B. 1 Cor 10: 31-11: Do everything for the glory of God.
C. 1 Cor 15: 12, 16-20: Christ, the first of the risen.

Alleluia

Ps 97: 1

A

A

L-le-
lú-ia.

Ý. Cantá-
te Dó-
mi-no cán-
ti-cum

nó-vum: qui-
a mi-
ra-
bi-
li-
a fe-
cit Dó-
mi-nus.

Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.
Gospel
A. Mt 5: 17-37: As for me, I say to you...
B. Mk 1: 40-45: The healing of a leper.

Offertory

Ps 118: 12, 13

Bene-díc-tus es Dómi-ne, * do-ce me iusti-
fi-ca-ti-ó-nes tu-as: bene-díc-tus es Dómi-
ne, do-ce me iusti-

fi-ca-ti-ó-

nec tu-

as: in lábi-

is me-

is pronunti-

á-

vi ómn-

a iudí-

ci-a

or-is tu-
i.

Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. O
Lord, you are blessed, teach me your commandments. With my
lips have I declared all the judgments spoken by your mouth.
Ordinary Time

Prayer over the Gifts

Hæc nos oblatio, quæsumus, Dómine, mundet et rénovet, atque tuam exsequéntibus voluntátem fiat causa remunerationis ætérnae.

LORD, we make this offering in obedience to your word. May it cleanse and renew us, and lead us to our eternal reward.

Communion

Ps 77: 29, 30


They ate and were fully satisfied; the Lord gave them all that they desired; they were not deprived of their wants.

Prayer after Communion

Caélístibus, Dómine, pasti delíciis, quæsumus, ut semper éadem, per quæ verá-citer vivimus, appetámus.

LORD, you give us food from heaven. May we always hunger for the bread of life.
SEVENTH SUNDAY

Introit

Ps 12: 6 and 1

Father, keep before us the wisdom and love you have revealed in your Son. Help us to be like him in word and deed.

Opening Prayer

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut, semper rationabilia meditantes, quæ tibi sunt plácita, et dictis exsequamur et factis.
Ordinary Time

First reading
A. Lev 19: 1-2, 17-18: You shall be holy, because I am holy.
C. 1 Sam 26: 2, 7-9, 12-13, 22-23: David refuses to avenge himself.

Gradual

Ps 40: 5, v. 2

Ego dixi: Domine, me re mei: sana animam meam, qua nimam pec caviti.

V. Beatus qui intelligit super ego num et paupe rem: in die malam libera bit eum

Dominus.
I said: “Lord, have mercy on me; heal my soul because I have sinned against you.” Blessed is he who considers the needy and the poor; the Lord will deliver him on the day of evil.

Second reading
A. 1 Cor 3: 16-23: You are the temple of God.
B. 2 Cor 1: 18-22: The seal of God upon us.
C. 1 Cor 15: 45-49: Christ, the leader of a renewed humanity.

Alleluia

Ps 5: 2

Lend ear to my words, O Lord; consider my cry.

Gospel
A. Mt 5: 38-48: Be perfect.
B. Mk 2: 1-12: The paralytic of Capernaum.
C. Lk 6: 27-38: Be merciful.

Offertory

Ps 5: 3, 4
Hearken to the voice of my prayer, O my King and my God, for it is you, O Lord, whom I implore.

Prayer over the Gifts

Mysteria tua, Domine, debitis servitiis exsequentes, supplices te rogamus, ut, quod ad honorem tuæ maiestatis offerimus, nobis proficiat ad salutem.

Ps 9: 2, 3

Arrabo omnia miracula tua:

laetabor, et exultabo in te: psallem nonimi

nih o, Altissime.

I will relate all your wondrous deeds. I will be glad and rejoice in you; I will sing to the honour of your name, O Most High.

Prayer after communion

Almighty God, help us to live the example of love we celebrate in this eucharist, that we may come to its fulfilment in your presence.
EIGHTH SUNDAY

Introit

Ps 17: 19, 20 and 2-3

Ps. Diligam te

Dómi-ne forti-túdo me- a : Dómi-nus firmamentum me- um,

et re-fugi- um me- um, et li-be- rá-tor me- us.

The Lord has become my protector; he has brought me forth into free and open spaces; he delivered me because he was well pleased with me. I will love you always, O Lord my strength; the Lord is my support, my refuge and my deliverer.

Opening Prayer

A nobis, quæsumus, Dómine, ut et mundi cursus pacifico nobis tuo órdine dirigátur, et Ecclésia tua tranquilla devotione lætétur.

LORD, guide the course of world events and give your Church the joy and peace of serving you in freedom.
First reading
A. Is 49: 14-15: The Lord is more loving than a mother.
B. Hos 2: 16b, 17b, 21-22: The word of the Lord to his betrothed.
C. Sir 27: 4-7: A man's authentic worth.

Gradual A & B

Ps 119: 1, v. 2

In my distress I cried to the Lord and he heard me. v. O Lord, deliver my soul from wicked lips and from a deceitful tongue.

Gradual C: Bonum est confiterti, p. 533.
Second reading

A. 1 Cor 4: 1-5: The Lord is my judge.
B. 2 Cor 3: 1b-6: Christians are God's message to the world.
C. 1 Cor 15: 54-58: God's victory over death.

Alleluia

Ps 7: 2

A

L-le- lú- ia.

DECLARE

O Lord my God, I have put my trust in you; save me from all those who persecute me, and deliver me.

Gospel

A. Mt 6: 24-34: The Father's concern for his children.
B. Mk 2: 18-22: The presence of Christ, the bridegroom.
Turn to me, O Lord, and deliver my soul; save me for the sake of your love.

Prayer over the Gifts

**DEUS, qui offerënda tuo nómini trîbuis, et oblàta devotioni nostræ servîtûtis ascribis, quæsumus clementiam tuam, ut, quod præstas unde sit meritum, proficere nobis lârgiâris ad præmiûm.**

GOD OUR CREATOR, may this bread and wine we offer as a sign of our love and worship lead us to salvation.

Communion A

Primum quærîte, p. 531.

Communion B & C
I will sing unto the Lord who has dealt bountifully with me; I will praise the name of the Lord, the Most High.

Prayer after Communion

SATIATI múnere salútari, tuam, Dómine, misericórdiam deprecámur, ut, hoc eódem quo nos temporáliter végetas sacramentario, perpé tuae vitæ prótotocipés benignus effíciás.

GOD OF SALVATION, may this sacrament which strengthens us here on earth bring us to eternal life.

NINTH SUNDAY

Introit

Ps 24: 16, 18 and 1-2

Es-pi-ce in me, * et mi-se-ré-re me-i, Dó-

mi-ne: quó-ni-am ú-ni-cus et pau-per sum e-go:

vi-de humi-li-tá-tem me- am, et labó-rem

me-um: et dimít-te ó-mni-a peccá-ta me-a,
De-us me-us, Ps. Ad te Dómi-ne levá-vi án-imam me-am: De-us me-us, in te confí-do, non e- rubéscam.

Look upon me and have mercy on me, O Lord; for I am abandoned and destitute; consider my abjection and my labour, and forgive me all my sins, my dear God. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you; let me not be put to shame.

Opening Prayer

D eus, cuius providentia in sui dispositione non fállit, te súpplices exorámus, ut nóxia cuncta submóveas, et ómnia nobis profutúra concédas.

Father, your love never fails. Hear our call. Keep us from danger and provide for all our needs.

First reading

A. Deut 11: 18, 26-28: A blessing or a curse.
B. Deut 5: 12-15: The Sabbath, a day of rest.
C. 1 Kings 8: 41-43: The prayer of the stranger.

Gradual A

Esto mihi, p. 493.

Gradual B & C

Ps 54: 23, v. 17a, 18b, 19a

A-cta * co-gi-tá-tum tu- um in Dó-

mi-no, et ipse te
Cast your cares upon the Lord, and he shall sustain you.

When I cried out to the Lord, he heeded my call against my assailants.

Second reading
A. Rom 3: 21-25a, 28: Salvation through faith.
B. 2 Cor 4: 6-11: The life of Jesus manifested in us.
C. Gal 1: 1-2, 6-10: The unique Gospel.

Alleluia

Ps 7: 12

L-le-lú-ia.
God is a just judge, strong and patient. Could he remain in anger continually?

Gospel
A. Mt 7: 21-27: To accomplish the will of the Father.
B. Mk 2: 23-3: 6 or 2: 23-28: Jesus is Lord of the Sabbath.
C. Lk 7: 1-10: The centurion’s faith.

Offertory
Ps 9: 11, 12, 13
S

Perrunt in te * omnes, qui no- vé-runt

nomen tu- um, Dómi- ne: quá-ni- am non de-

re- línquis quae- réntes te: psál- li- te
Let those who know your name trust in you, O Lord; for you do not abandon those who seek you. Sing psalms to the Lord who dwells in Zion; for he does not forget the cry of the poor.

Prayer over the Gifts

Lord, as we gather to offer our gifts confident in your love, make us holy by sharing your life with us and by this eucharist forgive our sins.

Communion

Ps 16: 6

Deus inclina aurem tuam, et exaudi verba mea.
I have called out because you hear me, O God; incline your ear and hear my words.

Or: Amen dico vobis: Quidquid, p. 596.

Prayer after Communion

REGES NOS Spiritu tuo, quae sumus, Domine, quos passis Filii tui Corporae et Sanguine, ut te, non solum verbo neque lingua, sed opere et veritate confitentes, intrare memur in regnum caelorum.

LORD, as you give us the body and blood of your Son, guide us with your Spirit that we may honour you not only with our lips, but also with the lives we lead, and so enter your kingdom.

TENTH SUNDAY

Introit A & C

Ps 26: 1, 2, 3

DOMINUS illuminatus mea, et salus mea, quem tibi meae? DOMINUS defensor vitae meae, a quo trepidabo? qui tribulat me inimici mei, infirmati sunt, et
10th Sunday

ce-ci-de-runt. Ps. Si consistant adversum me castra:

non timébit cor me-um.

The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear? The Lord is the protector of my life, of whom shall I be afraid? My enemies who trouble me have themselves grown weak and have fallen. Though a host encamp against me, my heart shall not fear.

Introit B
Si iniquitátes, p. 566.

Opening Prayer

D Deus, a quo bona cuncta procédunt, tuis largíre supplicibus, ut cogitémus, te inspiránte, quæ recta sunt, et, te gubernánte, éadem faciamus.

G od of wisdom and love, source of all good, send your Spirit to teach us your truth and guide our actions in your way of peace.

First reading

A. Hos 6: 3-6: God’s desire.
B. Gen 3: 9-15: After the fall.
C. 1 Kings 17: 17-24: The widow of Zarephath.

Gradual A & B

Ps 78: 9c, 10a, v. 9ab

Ro-pí-ti-us e-sto * Dó-mi-ne pec-

cá-tis no-stris: ne quando di-cant gen-tes:
Ordinary Time

Lord, forgive us our sins, lest they should say among the Gentiles: "Where is their God?" 

Help us, O God, our Saviour, and for the sake of your name deliver us, O Lord.

Gradual C

Ps 29: 2, 3, 4

E

X-al- tá- bo te, *Dó- mi- ne,

quó- ni- am susce- písti me:

nec de- le- ctá- sti in-
10th Sunday

mi-car cos me-os super

me.

V. Dó-mi-ne

De-us me-us,

clamá-vi ad te, et saná-sti me:

Dó-

mi-ne, abstra-xi-sti ab ín-fe-

ris án-imam me-am, salvá-sti me

a
descéndén-ti-bus in la-cum.
I will extol you, O Lord, for you have drawn me up and have not allowed my enemies to rejoice over me. O Lord, my God, I called out unto you and you have healed me; O Lord, you have brought back my soul from hell; you have delivered me from among those who go down into the pit.

Second reading
A. Rom 4: 18-25: The example of Abraham.
B. 2 Cor 4: 13-5: 1: The power of faith.

Alleluia
Ps 9: 5, 10
O God, you sit on your throne and judge with righteousness; deign to be a refuge for the poor in their distress.

Gospel
A. Mt 9: 9-13: Jesus has come to call sinners.
B. Mk 3: 20-35: Satan is expelled.
C. Lk: 7: 11-17: The son of the widow of Naím.

Offertory

Ps 12: 4, 5

Lúmina óculos meos,
nequándo obdórimam in morte:
nequándo dicit inimicus meus:
Praevalui adversus eum.

Enlighten my eyes lest I fall into the sleep of death; lest my enemy say: "I have prevailed against him."

Prayer over the Gifts

Respice, Dómine, quæsumus, nostram propitius servitutem, ut quod offérimus sit tibi munus accéptum, et nostræ caritátis augmentum.

Lord, look with love on our service. Accept the gifts we bring and help us grow in Christian love.
Communion A & C

Ps 17: 3

D

Ominus * firmamentum meum, et refugium meum, et liberator meus: Deus meus adiutor meus.

The Lord is my support, my refuge and my deliverer; God is my only help.

Communion B

Mt 12: 50

Q

Qui cumque fecerit voluntatem Patris mei, qui in caelis est: ipse meus frater, soror, et mater est, dicit Dominus.

Whosoever does the will of my Father in heaven is my brother, my sister and my mother, says the Lord.

Prayer after communion

Tuam nos, Domine, medicinalem operatio, et a nostris perversitatibus clementer expediat, et ad ea quae sunt recta perducat. Lord, may your healing love turn us from sin and keep us on the way that leads to you.
ELEVENTH SUNDAY

Introit

Ps 26: 7, 9 and 1

Ps. Dó-mi-nus il-li-mi-ná-ti-o

Openning Prayer

Deus, in te sperántium forti-túdo, invocatiónibus nostris adésto propítius, et, quia sine te nihil potest mortális infirmitas, grátiae tuæ præsta semper auxilium, ut, in exse-quéndis mandátis tuis, et volun-táte tibi et actióné placeámus.

Almighty God, our hope and our strength, without you we falter. Help us to follow Christ and to live according to your will.
Ordinary Time

First reading
A. Ex 19: 2-6a: God chose Israel.
C. 2 Sam: 12: 7-10, 13: God forgives David.

Gradual A & C
Ps 83: 10, v. 9

Behold, O God our protector, and look down upon your servants. 

Gradual B: Bonum est confitēri, p. 533.
iiith Sunday

Second reading
A. Rom 5: 6-11: Christ died for us.
B. 2 Cor 5: 6-10: To please the Lord.
C. Gal 2: 16, 19-21: Christ lives in me.

Alleluia

Ps 20: 1

A

L-le-

lú-

ia.

V. Dó-

mi-

ne,

in vir-

tú-

te tu-

a laetá-

bi-

tur rex: et

sup-

per sa-

lu-

tá-

re tu-

um exsul-

tá-

bit ve-

he-

mén-

ter.

The King shall rejoice in your strength, O Lord, and in your salvation shall he be exceedingly joyful.

Gospel
A. Mt 9: 36 - 10: 8: The Apostles sent on a mission.
B. Mk 4: 26-34: Two parables of the kingdom.
C. Lk 7: 36 - 8: 3 or 7: 36-50: A woman’s sins are forgiven.
Ordinary Time

Offertory

Ps 15: 7, 8

Benedicam Dominum, * qui mihi tribuit intellectum: pro-vi-de-bam Deum

in conspectu meo semper: quoniam

a dextris est mihi, ne commover.

I will bless the Lord who has given me understanding. I have set the Lord always in my sight; since he is at my right hand, I shall not be shaken.

Prayer over the Gifts

Deus, qui humáni générís utrámque substantiam praeséntium múnérum et aliénito végétae et rénovas sacraménto, tribue, quæsumus, ut eórum et corpóribus nostris subsidium non desit et méntibus.

Communion

Ps 26: 4

Nom pétiti * a Dominó, hanc
re-quiram: ut inha-bi-tém in do-mo Dómi-
ni ómni-bus di-é-bus vi-tae me-ae.

One thing have I asked of the Lord, this will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life.

Prayer after Communion

Hec tua, Dómine, sumpta sacra commúnio, sicut fidelium in te uniónem praesignat, sic in Ecclésia tua unitátis operétur effectum.

LORD, may this eucharist accomplish in your Church the unity and peace it signifies.

TWELFTH SUNDAY

Introit

Ps 27: 8, 9 and 1

Om-nus * for-ti-túdo ple-bis su-ae, et pro-
tector sa-lu-tári-um Chri-sti su-i est:
salvum fac pópu-lum tu-um, Dómi-ne, et béne-
dic he-re-di-tá-ti tu-ae, et rege e-os

usque in saé-cu-lum. Ps. Ad te Dómi-ne clamábo,

De-us me-us ne sí-le-as a me : nequándo tá-ce-as a

me, et assimi-lábor descendénti-bus in la-cum.

The Lord is the strength of his people, and the guardian of salvation for his Anointed. Save your people, O Lord, and bless your inheritance; be their guide for ever. Unto you, O Lord, will I cry; O my God, be not silent with me; if you remain silent, I will become like those who go down into the grave.

Opening Prayer

SANCTI nóminis tui, Dómine, timórem páriter et amórem fac nos habère perpétuum, quia numquam tua guberna-tióne destituis, quos in soliditáte tuae dilectiónis instítuis.

FATHER, guide and protector of your people, grant us an unfailing respect for your name, and keep us always in your love.

First reading

B. Job 38: 1, 8-11: God, the Lord of Creation.
C. Zech 12: 10-11: To gaze on the one who has been pierced.
Gradual

Ps 89: 13, v. 1


V. Dómi-ne re-fú-gi-um fa-ctus es no-

bis, a ge-ne-ra-ti-ó-ne et progé-ni-e.

Turn back, O Lord, ever so slightly, we beseech you, and consent to be entreated by your servants. v. O Lord, you have been unto us a refuge, from age to age.

Second reading

A. Rom 5: 12-15: Solidarity in sin and grace.
B. 2 Cor 5: 14-17: The new world.

Alleluia

Ps 30: 2, 3

L-le-lú-ia.
In you, Lord, do I trust, let me never be put to shame; in your righteousness deliver me and rescue me; lend me your ear and make haste to save me.

Gospel
A. Mt 10: 26-33: Fear not.
B. Mk 4: 35-41: The calming of a tempest.
C. Lk 9: 18-24: Carry the Cross each day.

Offertory
Ps 16: 5, 6, 7

Erfilece gressus meos in semitis

tuis, ut non moveantur vestigia
Render secure my footsteps in your paths so that my feet do not slip; incline your ear and hear my words; display your wonderful mercies O Lord, Saviour of those who place their hope in you.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Domine, sacrificium placationis et laudis, et praestata, ut, huius operatione mun- dati, beneplacitum tibi nostrae mentis offeramus affectum.

Lord, receive our offering, and may this sacrifice of praise purify us in mind and heart and make us always eager to serve you.

Communion A

Mt 10: 27

Uod di-co vo-bis * in tenebris, di-ci-te in lum-i-ne,
di-cit Domi-nus : et quod in aure audí-tis, prædi-cá-te

super te-cta.
“That which I tell you in the dark, utter in the light”, says the Lord; “and that which you hear whispered into your ear, proclaim upon the housetops”.

Communion B  

Ps 26: 6

I shall walk round about his sanctuary, offering a sacrifice of jubilation; I will sing and recite a psalm to the Lord.

Communion C  

Mt 16: 24

If a man wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

Prayer after Communion

Sacri Corporis et Sanguinis pretiosi alimónia renováti, quaesumus, Domine, clementiam tuam, ut, quod gerimus devotione frequénti, certa redemptione capiamus.

Lord, you give us the body and blood of your Son to renew your life within us. In your mercy, assure our redemption and bring us to the eternal life we celebrate in this eucharist.
THIRTEENTH SUNDAY

Introit

Ps 46: 2, 3

Omnès gentes pláu-di-te má-nil-bus:

Iu-bi-lá-te De-o in vo-ce exsulta-ti-ó-nis. Ps. Quó-ni-am Dómi-nus excél-sus, terrí-bi-lis: Rex ma-

gnus super omnem terram.

All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy. For the Lord is high and awesome; a great king over all the earth.

Opening Prayer

D eus, qui, per adoptiónem grátiae, lucis nos esse filios voluísti, præsta, quæsumus, ut errórum non involvámur téne-

bris, sed in splendóre veritátis semper manéamus conspícui.

Father, you call your children to walk in the light of Christ. Free us from darkness and keep us in the radiance of your truth.

First reading

A. 2 Kings 4: 8-11, 14-16a: Elisha in the house of the Shunam-mite.

B. Wis 1: 13-15; 2: 23-24: Death entered the world through the devil.

C. 1 Kings 19: 16b, 19-21: The calling of Elisha.
Ordinary Time

Gradual A & C

Ps 33: 12, v. 6

Come, children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. v. Go forth unto him and receive enlightenment, and your faces shall not be put to shame.

Gradual B: Exaltabo te, p. 472.

Second reading
A. Rom 6: 3-4, 8-11: A new life.
B. 2 Cor 8: 7, 9, 13-15: Assistance to the poor.

Alleluia A
Christus resurgens, p. 370.

Alleluia B & C

Ps 46: 2
All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.

Gospel
A. Mt 10: 37-42: To receive Christ.
B. Mk 5: 21-43 or 21-24, 35b-43: The daughter of Jairus.

Offertory

Dan 3: 40
As a holocaust of rams and bullocks, and of thousands of fatted lambs, so let our sacrifice be in your sight on this day, that it may be pleasing unto you. For there is no shame for those who put their trust in you, O Lord.

Prayer over the Gifts

LORD GOD, through your sacraments you give us the power of your grace. May this eucharist help us to serve you faithfully.

Communion A

Rom 6: 9

Hristus * resurgens ex mortuis, iam non moritur, alleluia: morti ultra non dominabitur,
Christ, rising from the dead, dies now no more, alleluia; death shall no longer have any dominion over him, alleluia, alleluia.

Communion B & C

Ps 30: 3ab

Nclí- na * aurem tu- am, accé-le- ra,
ut é- ru-as nos.

Lend your ear and make haste to rescue us.

Prayer after Communion

VIVIFICET nos, quæsumus, Dómine, divína quam ob- túlimus et súmpsimus hóstia, ut, perpétua tibi caritáte coniúnecti, fructum qui semper máneat afferámus. 

LORD, may this sacrifice and communion give us a share in your life and help us bring your love to the world.
We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so also does your praise extend to the ends of the earth; your right hand is filled with righteousness.  

Ps. Great is the Lord and worthy of all praise, in the city of our God, on his holy mountain.
Opening Prayer

FATHER, through the obedience of Jesus, your servant and your Son, you raised a fallen world. Free us from sin and bring us the joy that lasts for ever.

First reading

A. Zech 9: 9-10: The humble king.
B. Ezek 2: 2-5: Rebellious sons.
C. Is 66: 10-14c: The joy of the Messianic Age.

Gradual

Ps 70: 3, v. 1

E-sto mi-hi * in De-um pro-te-
cto-
rem, et in lo-cum re-
fú- gi-
i,

ut sal-
vúm me fá-
ci-as.

V. De-us, in te spe-rá-
vi : Dó-mi-ne,

non confún-
dar

in aetér-
um.
Ordinary Time

Be unto me a protecting God, and a house of refuge, to save me. My God, in you do I trust; O Lord, let me never be put to shame.

Second reading
A. Rom 8: 9, 11-13: Live by the Spirit of Christ.
B. 2 Cor 12: 7-10: Strength in weakness.

Alleluia A
Venite ad me, p. 666.

Alleluia B & C
Ps 47: 2

Great is the Lord and worthy of all praise; in the city of God, on his holy mountain.

Gospel
A. Mt 11: 25-30: Meek and humble of heart.
B. Mk 6: 1-6: Jesus, prophet without honour.
C. Lk 10: 1-12, 17-20: The demands of the apostolate.
You will save the humble nation, O Lord, and bring down the eyes of the proud. For who is God, other than you, O Lord?

Prayer over the Gifts

O Lord, let this offering to the glory of your name purify us and bring us closer to eternal life.

Communion

Ps 33: 9

est Dóminus: béátus vir, qui sperat in
Ordinary Time

ORD, may we never fail to praise you for the fullness of life and salvation you give us in this eucharist.

Prayer after Communion

T ANTIS, Dómine, repleti munéribus, præsta, quæsumus, ut et salutária dona capiamus, et a tua numquam laude cessémus.

L ord, may we never fail to praise you for the fullness of life and salvation you give us in this eucharist.

FIFTEENTH SUNDAY

Introit

Ps 54: 17, 18, 19, 20, 23 and 2

VOCENL MEAM, AB HIS QUI APPROPINQUANT

MIHIE: ET HUMILIÁVIT EOS, QUI EST ANTE SÆCUŁA, ET MANET IN AE TÉRNUM: IACTA COGI-
When I cried out to the Lord, he heeded my call against my assailants; he who is before the beginning of the world and who endures forever has humbled them. Cast your cares upon the Lord, and he will sustain you.

Hear my prayer, O God, and despise not my supplication; be attentive to me and hear me.

Or:

Ego autem *cum justitia apparebo in conspectu tuo: satiabor, dum manifestatur gloria tua. Ps. Exaudi Domine justitiam
As for me, I will appear before you in righteousness; I will be satisfied when your glory is made manifest. Give heed, O Lord, to my righteousness; be attentive to my supplication.

Opening Prayer

God our Father, your light of truth guides us to the way of Christ. May all who follow him reject what is contrary to the gospel.

First reading

B. Amos 7: 12-15: The vocation of Amos.
C. Deut 30: 10-14: The Word is in your heart.

Gradual A & C  Ps 16: 8, v. 2

Ustó-di me, *Dó- mi- ne,
ut pu-píl- lam ó-cu- li :
sub umbra a-lá- rum tu- á- rum
Keep me, O Lord, as the apple of your eye; shield me under the shadow of your wings. Let judgment in my favour come forth from your presence; may your eyes discern what is right.

Gradual B

Ps 84: 8, v. 2

O - sténde no-bis, • Dómine,

mi-se-ri-córdi- am tu- am : et sa- lu- tá-re
Show us your mercy, O Lord, and grant us your salvation. 

Lord, you have blessed your land, you have put an end to Jacob’s captivity.

Second reading
A. Rom 8: 18-23: The eager longing of all Creation.
B. Eph 1: 3-14 or 3-10: The Father’s plan.
C. Col 1: 15-20: Christ, the first born.

Alleluia

Ps 64: 2

VII

A

L-le-lú-ia.

V. Te de-cet hymnus, De-us, in Si-

on : et ti-bi red-dé-tur
It is fitting, O God, to sing a hymn unto you on Mount Zion, and our vows shall be carried out for you in Jerusalem.

Gospel
A. Mt 13: 1-23 or 1-9: The parable of the sower.

Offertory

Ps 24: 1-3
spé-ctant, non confun- dén- tur.

Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Prayer over the Gifts

R espice, Dómine, múnera supplicántis Ecclesiæ, et pro credéntium sanctificatiónis increménto suménda concéde. L ord, accept the gifts of your Church. May this eucharist help us grow in holiness and faith.

Communion

Ps 83: 4, 5

Asser * invénit si-bi domum, et turtur ni-dum, u-bi repó-nat pul-los su-os : altá- ri- a tu-a Dómi-ne virtú-tum, Rex me-us, et De-us me-us : be-á-ti qui há-bi-tant in domo tu-a, in saé-cu-lum saé-

cu-li lau-dábunt te.
16th Sunday

The sparrow has found herself a home, and the turtle dove a nest in which to lay her young: at your altars, O Lord of hosts, my King and my God! Blessed are they who dwell in your house, they shall praise you for ever and ever.

Or:

Qui mandúcat, p. 423.

Prayer after Communion

 LORD, by our sharing in the mystery of this eucharist, let your saving love grow within us.

S SIXTEENTH SUNDAY

Introit Ps 53: 6, 7 and 3

Ps 53: 6, 7 and 3

Lord, by our sharing in the mystery of this eucharist, let your saving love grow within us.

SIXTEENTH SUNDAY
Ps. Deus in nomine tuo salvum me fac: et in virtute tua iudica me.

Behold, God is my helper, and the Lord is the upholder of my soul; turn back all the evil against my enemies, destroy them in your fidelity, O Lord, the Protector of my life. ∥. Save me, O God, by your name, and render justice unto me in your strength.

Opening Prayer

Propitiae, Domine, famulis tuis, et clementer gratiae tuae super eos dona multiplica, ut, spe, fide et caritate ferventes, semper in mandatis tuis vigili custodia perseverance.

First reading

A. Wis 12: 13, 16-19: A patient and forbearing God.
B. Jer 23: 1-6: David, the Shepherd-King.
C. Gen: 18: 1-10a: The guest received at Mambre.

Gradual A & C

Ps 8: 2

O-mi-ne* Dó-mi-nus noster, quam admirabile est nomen tuum in uni-vaera!

Lord, be merciful to your people. Fill us with your gifts and make us always eager to serve you in faith, hope, and love.
O Lord, our governor, how admirable is your name in all the earth! For your magnificence is elevated above the heavens.

Gradual B  
Ps 22: 4

I ambulem in medio umbrae mortis, non timbo mala:

quoniam tu cum es, Domine.

Virga tua, et baculus tuus, ipsa me consolata sunt.
Though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me, O Lord. Your rod and your staff have comforted me.

Second reading
A. Rom 8: 26-27: The prayer of the Spirit within us.
C. Col 1: 24-28: The mystery now made manifest.

Alleluia

Ps 58: 2

Δεύτερες δόξας

A

Προ Με δείνους

Ελληνικά

Deliver me from my enemies, O my God, and defend me from those who have risen up against me.

Gospel
A. Mt 13: 24-43 or 24-30: Parable of the sown weeds.
B. Mk 6: 30-34: Like sheep without a shepherd.
C. Lk 10: 38-42: Mary and Martha.
Offertory

Ps 18: 9, 10, 11, 12

Ustítiæ Dómini rectae, laetificantes corda, et dulcióra super mel et favum: nam et servus tuus custodiet eā.

The ordinances of the Lord are right, bringing joy to all hearts, sweeter than honey or the honeycomb. Therefore your servant will observe them.

Prayer over the Gifts

Deus, qui legálium differentiam hostiárum unius sacrificii perfectione sanxisti, accepe sacrificium a devótis tibi fámulis, et pari benedictióné, sicut múnera Abel, sanctifica, ut, quod singuli obtulérunt ad maiestátis tuæ honórem, cunctis proficiat ad salútém.

Lord, bring us closer to salvation through these gifts which we bring in your honour. Accept the perfect sacrifice you have given us, bless it as you blessed the gifts of Abel.

Communion A & B

Ps 50: 21

C-ceptábis sacrificium iustí-
You will accept a sacrifice of righteousness, oblations and burnt offerings, placed on your altar, O Lord.

Mary has chosen for herself the best portion, which shall never be taken away from her.

Merciful Father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.
God is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give power and strength to his people. Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.
Ordinary Time

Opening Prayer

**Protector in te sperántium,**

God our Father and protector, without you nothing is holy, nothing has value. Guide us to everlasting life by helping us to use wisely the blessings you have given to the world.

Deus, sine quo nihil est válidom, nihil sanctum, múlti-

plica super nos misericórdiam tuam, ut, te rectóre, te duce, sic

bonis transeúntibus nunc utá-
mur, ut iam possímus inhærére mansúris.

First reading

A. 1 Kings 3: 5, 7-12: Solomon's request.
B. 2 Kings 4: 42-44: Elisha’s miracle.
C. Gen 18: 20-32: Abraham’s intercession on behalf of Sodom.

Gradual A & C

Ps 27: 7, v. 1

*N De-o spe-rá-vit cor me-

um, et adiú-
tus sum: et refló-ru-

it ca-ro me-

a :

et ex vo-luntá-

te me-

a confi-té-

bor

il-

li.

V. Ad te, Dó-

mi-ne, cla-
má-vi:

De-us
In God has my heart placed its trust and I have been helped; and my flesh has flowered anew, and with all my desire I will give thanks unto him. 

Unto you, O Lord, do I cry; O my God, do not remain silent, depart not from me.

B: Oculi omnium, p. 414.

Second reading
A. Rom 8: 28-30: To be the image of the Son.
C. Col 2: 12-14: God has forgiven us our sins.

Alleluia

Ps 80: 2, 3

Exsultate Deo adiutori nostro, iubilate Deo Jacob: sumite psal- mum iucundum cum cithara.
Ordinary Time

Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob; intone a most beautiful psalm with the harp.

Gospel
A. Mt 13: 44-52 or 44-46: The parables of the kingdom.

Offertory

I will extol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not allowed my enemies to rejoice over me; O Lord, I called out unto you, and you healed me.
Prayer over the Gifts

Lord, receive these offerings chosen from your many gifts. May these mysteries make us holy and lead us to eternal joy.

Communion A

Mt 13:45, 46

The kingdom of heaven is like unto a merchant seeking fine pearls; having found one of great worth, he went and sold all that he had, and he bought it.

Communion B

Prov 3:9, 10

The kingdom of heaven is like unto a merchant seeking fine pearls; having found one of great worth, he went and sold all that he had, and he bought it.
Honour the Lord with your substance and with the first fruits of all your produce; then shall your barns be filled with abundance, and your presses shall run over with wine.

Communion C  

Lk 11: 9, 10; cf. Mt 7: 7, 8 and 10: 1

Ask, and you will receive; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened to you; for all who ask, receive, he who seeks, finds, and to him who knocks it shall be opened, alleluia.

Prayer after Communion

S UMPSIMUS, Dómine, divínum sacraméntum, passiónis Filii tui memoriále perpétuum; trí-bue, quásésumus, ut ad nostram salútém hoc munus proficiónat, quod ineffáбли nobis caritáte ipse donávit.

L ORD, we receive the sacra-

ment which celebrates the memory of the death and res-

urrection of Christ your Son. May this gift bring us closer to our eternal salvation.

EIGHTEENTH SUNDAY

Introit A

S I-ti-éntes * ve-ní-te ad a- quas, di-cit Dómi-

nus: et qui non habé-

tis pré-

ti-um, ve-ní-
te, bí-

bi-te cum lae-

ti-

ti-
a. * Ps. Atténdi-
te

pépu-le me-

us legem me-

am: inclí-

ná-te aurem vestram
All you who are thirsty, come to the waters, says the Lord, and you who have no money, come, drink in gladness. 

Attend, O my people, to my law; incline your ears to the words of my mouth.

O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me; let them be put to confusion and shame, my enemies who seek my life. 

Let them be turned backward and brought to dishonour, who wish me evil.
Opening Prayer

Adesto, Dómine, fámulis tuis, et perpétemus benignitátem largíre poscéntibus, ut his, qui te auctórem et gubernatórem gloríantur habére, et grata restaures, et restauráta consérves.

Father of everlasting goodness, our origin and guide, be close to us and hear the prayers of all who praise you. Forgive our sins and restore us to life. Keep us safe in your love.

First reading

B. Ex 16: 2-4, 12-15: Manna.
C. Eccles 1: 2; 2: 21-23: All is vanity.

Gradual A

Oculi ómnium, p. 414.

Gradual B & C

Ps 33: 2, v. 3

In Domíno...
Ordinary Time

I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth. My soul will boast in the Lord; the humble shall hear and be glad.

Second reading

C. Col 3: 1-5, 9-11: Hidden life in God.

Alleluia

Ps 87: 2

V. Domine Deus salutis meae, in die clamavi, et no-
O Lord God of my salvation, day and night have I called out unto you.

Gospel
A. Mt 14: 13-21: The multiplying of the loaves.

Offertory A & B

P
Recátus est * Mó-y-ses in conspéctu

Dómino Dei sui, et dixit. Precá tus est Mó-y-ses in conspéctu

Dómino Dei sui, et dixit:

Quare, Dómine, irásceris in pópu-
520

Ordinary Time

Moses prayed to the Lord his God, and said: Moses addressed this prayer to the Lord his God, and declared: “Why, O Lord, is your anger enkindled against your people? Let the wrath your mind has conceived cease. Remember Abraham, Isaac and Jacob, to whom you swore to give a land flowing with milk and honey.” And the Lord was dissuaded from accomplishing the evil which he had threatened to inflict upon his people.

Offertory C: Sanctificavit Móyses, p. 549.

Prayer over the Gifts

PROPITIUS, Dómine, quǽsumus, hæc dona sanctífica, et, hóstiae spiritális oblatióne suscépta, nosmetípsos tibi pér-fice munus ætérnum.

MERCIFUL LORD, make holy these gifts, and let our spiritual sacrifice make us an everlasting gift to you.
Communion

You gave us bread from heaven, O Lord, having in it all that is delicious, and the sweetness of every taste.

Prayer after Communion

Lord, you give us the strength of new life by the gift of the eucharist. Protect us with your love and prepare us for eternal redemption.
Introit

*Ps 73: 20, 19, 22, 23 and 1*

**R**

*Espsi-ce, Dó-mi-ne,* in te-stamén-tum tu-um,

et á-nimas páupe-rum tu-ó-rum ne de-re-lín-quas in

fi-nem : exsúr-ge Dó-mi-ne, et iú-di-ca cau-sam

tu-am : et ne obli-viscá-ris vo-ces quaerén-ti-um te. *Ps. Ut quid De-us re-pu-lísti in fi-nem :*

*i-rá-tus est fu-ror tu-us super oves páscu-ae tu-ae?*

Remember, O Lord, your covenant, and do not abandon for ever the souls of your poor; arise, O Lord, and judge your own cause; forget not the cries of those who seek you. ¥. O God, why have you cast us off unto the end; why is your wrath enkindled against the sheep of your pasture?
Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, quem paterno nomine invocare præsûmimus, périfice in córdibus nostris spiritum adoptiônis filiórum, ut promisam hereditatem ingredi meamur.

Almighty and ever-living God, your Spirit made us your children, confident to call you Father. Increase your Spirit within us and bring us to our promised inheritance.

First reading
A. 1 Kings 19: 9a, 11-13a: Elijah encounters God.
B. 1 Kings 19: 4-8: Elijah, restored on the road to Horeb.
C. Wis 18: 6-9: The night of deliverance.

Gradual A
Ostende, p. 499.

Gradual B
Ps 73: 20, 19, v. 22, 23

R E-spi-ce, Dómi-ne, * in testamén-tum
tu-um: et áni-mas páupe-rum tu-ó-
rum ne obli-viscá-ris in
fi-nem. Ὕ. Exsurge Dómi-ne,
et iú-di-ca
Ordinary Time

Remember, O Lord, your covenant and do not forget for ever the souls of your poor. Arise, O Lord, and judge your own cause; remember the scorn to which your servants have been subjected.

Gradual C
Beáta gens, p. 543.

Second reading
A. Rom 9: 1-5: Israel, the nation of the promises.
B. Eph 4: 30 - 5: 2: To live in love.
C. Heb 11: 1-2, 8-19 or 1-2, 8-12: The strength of faith.

Alleluia
Ps 89: 1

A
L-le-lú- ia.

V. Dó- mi-ne, re-fú- gi- um fa- ctus es no-
19th Sunday

O Lord, you have been unto us a refuge from age to age.

Gospel
A. Mt 14: 22-33: Peter walks on the waters.
B. Jn 6: 41-51: I am the bread of life.
C. Lk 12: 32-48 or 35-40: Be ready!

Offertory

Ps 30: 15, 16

In you have I put my trust, O Lord; I said: “You are my God, my destiny is in your hands.”

Prayer over the Gifts

God of power, giver of the gifts we bring, accept the offering of your Church and make it the sacrament of our salvation.
Ordinary Time

Communion A & B

The bread which I will give is my flesh for the life of the world.

Communion C

Blessed is the servant whom the Lord, when he comes, will find to be vigilant. Truly, I say to you, he will establish him over all his possessions.

Prayer after Communion

LORD, may the eucharist you give us bring us to salvation and keep us faithful to the light of your truth.
Behold, O God our protector, and consider the face of your Anointed; for one day in your house is better than a thousand elsewhere. ¶ How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
Opening Prayer

**God our Father**, may we love you in all things and above all things and reach the joy you have prepared for us beyond all our imagining.

First reading

A. Is 56:1, 6-7: My house will be called a house of prayer.
B. Prov 9:1-6: Wisdom invites to a banquet.
C. Jer 38:4-6, 8-10: Jeremiah accused and mistreated.

Gradual

Ps 117:8

Bonum est confi-de-re * in Dó-mi-no,
quam confi-de-re in hómi-ne.

Bonum est spe-rá-re in Dó-mi-no,
quam spe-rá-re in princi-pi-bus.
It is better to confide in the Lord than to have confidence in man. Better is it to trust in the Lord than to trust in princes.

Second reading
B. Eph 5: 15-20: Praise the Lord with all your heart.
C. Heb 12: 1-4: The combat of faith.

Alleluia A & C

\[ Ps \text{ 94: 1 } \]

\[ \text{VII A} \]

\[ \text{Le-lú-ia.} \]

\[ \text{V. Vení-te, exsulté-mus Dó-mi-no:} \]

\[ \text{iu-bí-lé-mus De-o sa-lu-tá-ri no-stro.} \]

Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour.

Alleluia B: Caro mea, p. 415.

Gospel
A. Mt 15: 21-28: The healing of a foreign woman’s daughter.
B. Jn 6: 51-58: To eat my flesh and drink my blood.
C. Lk 12: 49-53: Jesus, a sign of contradiction.
Offertory

Ps 33: 8, 9

The Angel of the Lord shall encamp round about those who fear him and shall deliver them; taste and see how good the Lord is.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Dómine, munera nostra, quibus exercéntur commercia gloriósa, ut, offeréntes quae dedísti, té ipsum méreamur accípere.

Lord, accept our sacrifice as a holy exchange of gifts. By offering what you have given us may we receive the gift of yourself.

Communion A
Domus mea, p. 686.

Communion B: Qui mandúcat, p. 423.
Seek first the kingdom of God, and all the rest will be given to you in addition, says the Lord.

Prayer after Communion

PER hæc sacraménta, Dómine, Christi partícipes effécti, cleméntiam tuam humiliter implorámus, ut, eius imáginis confórmes in terrís, et eius consórtes in cælis fieri méréamur.

GOD OF MERCY, by this sacrament you make us one with Christ. By becoming more like him on earth, may we come to share his glory in heaven.

TWENTY-FIRST SUNDAY

Introit

Ps 85: 1, 2, 3, 4
Ordinary Time

Incline your ear to me, O Lord, and hear me; O God, save your servant who trusts in you; have mercy on me, O Lord, for unto you do I cry all the day.

Gladden the soul of your servant, for unto you, O Lord, have I lifted up my soul.

Opening Prayer

Deus, qui fidélium mentes unius efficis voluntātis, da populis tuis id amāre quod præcipis, id desiderāre quod promittis, ut, inter mundānas varietātes, ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gaudia.

Father, help us to seek the values that will bring us lasting joy in this changing world. In our desire for what you promise make us one in mind and heart.

First reading

A. Is 22: 19-23: He will bear the key of the house of David.
B. Josh 24: 1-2a, 15-17, 18b: The assembly of Shechem.
C. Is 66: 18-21: Jerusalem, center of all the nations.
It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High. To show forth your mercy in the morning, and your fidelity in the night.

Second reading
B. Eph 5: 21-32: Christ loved the Church.
Alleluia A
Tu es Petrus, p. 643.

Alleluia B

It is the Spirit who gives life; the flesh is of no avail.

Alleluia C

Ps 94: 3

VIII

VII

Ps 94: 3

VII

It is the Spirit who gives life; the flesh is of no avail.
For the Lord is a great God; a great king over all the earth.

Gospel

A. Mt 16: 13-20: Peter’s confession at Caesarea.
B. Jn 6: 60-69: Peter’s fidelity to Christ.
C. Lk 13: 22-30: How to enter the Kingdom.

Offertory

Ps 39: 2, 3, 4

With expectation I have waited for the Lord, and he has cast his look upon me; he has heard my supplication and he has put a new canticle into my mouth, a song to our God.
Ordinary Time

Prayer over the Gifts

Qui una semel hóstia, Dómine, adoptiónis tibi pópulum acquisísti, unitátis et pacis in Ecclésia tua propítius nobis dona concédas.

Merciful God, the perfect sacrifice of Jesus Christ made us your people. In your love, grant peace and unity to your Church.

Communion

Ps 103: 13, 14, 15

De fructu * ó-per-um tu-ó-rum, Dómi-ne, sa-ti-á-bi-
tur ter- ra : ut edú-cas panem de terra, et vi-num lae-
tí-fi-cet cor hómi-nis : ut exhi- la-ret fá-
ci-em in ó-le-o, et pa-nis cor hó-mi-nis confírmet.

The earth will be satisfied by the work of your hands, O Lord, as you bring forth bread from the land and wine to gladden the heart of man; oil to make his face shine, and bread to strengthen man’s heart.

Or: Qui mandúcat, p. 423.

Prayer after Communion

Plenum, quæsumus, Dómine, in nobis remédium tuae miseratiónis operáre, ac tales nos esse pérfice propítius et sic fóveri, ut tibi in ómnibus place-ère valeámus.

Lord, may this eucharist increase within us the healing power of your love. May it guide and direct our efforts to please you in all things.
TWENTY-SECOND
SUNDAY

Introit

Ps 85: 3, 5 and 1

Ps. 85: 3, 5 and 1

Introit

VIII

Ps. 85: 3, 5 and 1

Ps. 85: 3, 5 and 1

Have mercy on me, O Lord, for I have called out to you all the
day; for you, O Lord, are good and forgiving and plenteous in
mercy to all who call upon you. ♭ Incline your ear, O Lord, and
hear me, for I am needy and poor.
Opening Prayer

**D**eus virtútum, cuius est totum quod est óptimum, insere pectóribus nostris tui nóninis amórem, et præsta, ut in nobis, religiónis augménto, quæ sunt bona nútrias, ac, vigilánti stúdio, quæ sunt nútrita custódias.

A **LMIGHTY GOD, every good thing comes from you. Fill our hearts with love for you, increase our faith, and by your constant care protect the good you have given us.**

First reading

A. Jer 20: 7-9: The prophet Jeremiah held in derision.

B. Deut 4: 1-2, 6-8: Fidelity to the law.


Gradual

_Ps 101: 16, v. 17_

**Imé-bunt gen- tes *no-* men tu-* um,**

Dómi-ne, et o-*mnes re-*ges ter-*rae*

**gló-ri-*am tu- am.**

_Quó-*ni-*am aedi-*fi-cavit Dómi-nus_

_Si-*

_on,**

et vi-*dé-bi-*tur
22nd Sunday

in ma-iestá-te su-a.

The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in his majesty.

Second reading

A. Rom 12: 1-2: Offer yourselves as a sacrifice.
C. Heb 12: 18-19, 22-24a: You have come to God.

Alleluia

Ps 97: 1

L-le- lá- ia.

Cantá-te Dó-

mi-no cán- ti- cum no-
vum : qui-
a mi-ra- bí-
li- a fe- cit

Dó-mi- nus.

Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.
Ordinary Time

Gospel
A. Mt 16: 21-27: Take up your cross.
C. Lk 14: 1, 7-14: Choose the last place.

Offertory

Offertory

\[
\text{Ps 39: 14, 15}
\]

\[
\text{Dómi-ne, in auxílium meum réspice:}
\]

\[
\text{con-fundántur et reve-re-ántur, qui quae-runt áni-
}\]

\[
\text{mam me-
}\]

\[
\text{am, ut áu-fe-rant e-am:}
\]

\[
\text{Dómi-
}\]

\[
\text{ne, in auxílium meum réspice.}
\]

O Lord, look down in order to help me; let them be covered with confusion and shame, who seek after my soul to take it away.

Prayer over the Gifts

Benedictionem nobis, Dómine, cónferat salutárem sacra semper oblátio, ut, quod agit mystério, virtúte perficiat.

Lord, may this holy offering bring us your blessing and accomplish within us its promise of salvation.

Communion A

Qui vult venire, p. 486.
Ps 70: 16, 17, 18

O Lord, I will be mindful of your justice alone; you have taught me, O God, from my youth; and so, unto old age and grey hairs, O God, forsake me not.

Prayer after Communion

Lord, you renew us at your table with the bread of life. May this food strengthen us in love and help us to serve you in each other.
TWENTY-THIRD
SUNDAY

Introit
Ps 118: 137, 124 and 1

Ustus es Domine, * et rectum iudicium tuum: fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam. Ps. Beati immaculati in via:
quii ambulant in legem Domini.

You are righteous, O Lord, and right is your judgement; deal with this servant of yours according to your mercy. 

Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.

Opening prayer

GOD OUR FATHER, you redeem us and make us your children in Christ. Look upon us, give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.
23rd Sunday

First reading
A. Ezek 33: 7-9: Be a watchman for your neighbor.
B. Is 35: 4-7a: Announcement of salvation.
C. Wis 9: 13-18b: To seek the will of God.

Gradual A & B

Ps 32: 12, v. 6

A. 

B. E-á-ta gens, * cu-ius est Dó-mi-nus

De-us e-ó-rum : pó-pu-lus, quem
e-lé-git Dó-mi-nus in he-re-di-
tá-tem si-bi.

V. Verbo Dó-

mi-ni cae-

li firmá-
sunt : et spí-

ri-tu o-

ris e-ius

o-

mnis virtus e-ó-rum.
Blessed is the nation whose God is the Lord; the people whom he has chosen as his inheritance. By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.

Gradual C
Dómine, refúgium, p. 562.

Second reading
A. Rom 13: 8-10: Love which accomplishes the law.
B. Jas 2: 1-5: Assistance to the poor.
C. Philem 9b-10, 12-17: Paul pleads on behalf of a slave.

Alleluia
Ps 101: 2

O Lord, hear my prayer; and let my cry come unto you.

Gospel
A. Mt 18: 15-20: Fraternal correction and prayer.
B. Mk 7: 31-37: The healing of a man deaf and dumb.
I prayed to my God, I, Daniel, and I said: "Hearken, O Lord, unto the prayers of your servant, and cause your face to shine upon your sanctuary; look with forgiveness upon this nation over whom your name has been invoked, O God."
Ordinary Time

**Prayer over the Gifts**

**God of peace and love, may our offering bring you true worship and make us one with you.**

**Communion**

*Ps 75: 12, 13*

Make vows unto the Lord your God, and accomplish them, all you who gather around him to present offerings; to the awesome God who takes away the life of princes; he is greatly feared by all the kings of the earth.

**Prayer after Communion**

Lord, your word and your sacrament give us food and life. May this gift of your Son lead us to share his life for ever.
TWENTY-FOURTH SUNDAY

Introit

Sir 36: 18; Ps 121

Grant peace to those who are waiting for you, O Lord, so that your prophets may be proved trustworthy; hear the prayers of your servant and of your people Israel. I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord.”

Opening Prayer

A Almighty God, our creator and guide, may we serve you with all our heart and know your forgiveness in our lives.
Ordinary Time

First reading
B. Is 50: 5-9a: The suffering servant.
C. Ex 32: 7-11, 13-14: The golden calf.

Gradual

Ps 121: 1, v. 7

I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord!” v. Let peace reign within your walls, and abundance in your towers.

Second reading
A. Rom 14: 7-9: To live for Christ.
B. Jas 2: 14-18: Faith which is active.
C. 1 Tim 1: 12-17: Christ has come for salvation.
The nations will fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory.

Gospel
A. Mt 18: 21-35: The merciless debtor.
B. Mk 8: 27-35: The confession of Peter at Caesarea.
C. Lk 15: 1-32 or 1-10: The merciful Father.

Offertory A & B  
Cf. Ex 24: 4, 5
Moses consecrated an altar to the Lord, and presented thereupon burnt offerings and sacrificial victims; he made an evening sacrifice as a fragrant offering to the Lord, in the presence of the sons of Israel.

Offertory C

Precátus est, p. 519.

Prayer over the Gifts

Propitiae, Dómine, suppli- 
cationibus nostris, et has oblationes famulorum tuórum benignus assúme, ut, quod singuli ad honórem tui nominis obtulérunt, cunctis proficiat ad salútém.

Lord, hear the prayers of your people and receive our gifts. May the worship of each one here bring salvation to all.
Communion A

Ps 95: 8, 9

Ollite hostias, * et introite in atri a eius adorate Dominum in aula sancta eius.

Bring up your sacrifices and come into his courts; adore the Lord in his holy temple.

Communion B

Qui vult venire, p. 486.

Communion C

Dico vobis: gaudium, p. 429.

Prayer after Communion

MENTES nostras et corpora possideat, quæsumus, Dómine, doni cælestis operátio, ut non noster sensus in nobis, sed eius prævéniat semper efféctus.

ORD, may the eucharist you have given us influence our thoughts and actions. May your Spirit guide and direct us in your way.
Ordinary Time

TWENTY-FIFTH SUNDAY

Introit

Cf. Ps 36: 39, 40, 28; Ps 77

IV

A- lus pó-pu- li * ego sum, di- cit

Dómi- nus : de quacumque tri- bu-la- ti- ó- ne

clamáve- rint ad me, exáu-di- am e- os :

et e-ro il-ló- rum Dómi- nus in per- pé- tu- um. Ps. At- tendi- te pópu-le me- us le-gem me- am :

incli-ná- te aurem vestram in verba o- ris me- i.

I am the salvation of the people, says the Lord; from whatever tribulations they cry out to me, I will give heed to them; and I will be their Lord for ever. ¶ Attend, O my people, to my law; incline your ear to the words of my mouth.
Opening Prayer

DEUS, qui sacrae legis omnia constituta in tua et proximi dilectione posuisti, da nobis, ut, tua praecepta servantes, ad vitam mereamur perpétuam.

FATHER, guide us, as you guide creation according to your law of love. May we love one another and come to perfection in the eternal life prepared for us.

First reading

A. Is 55: 6-9: Seek the Lord!
B. Wis 2: 17-20: The righteous man condemned.
C. Amos 8: 4-7: Perverse selling practices.

Gradual B: Dirigatur, p. 587.
Gradual C: Quis sicut Dominus, p. 443.

Second reading

A. Phil 1: 20c-24, 27a: To live, is Christ.
C. I Tim 2: 1-8: God desires the salvation of all.

Alleluia

Ps 104: 1

A

L-le-lú- ia. Ý . Confi-

ni Dó-

mi-no, et invoca-

te nomen

e-

ius: annuntiá-

te inter gen-

tes ó-pe-ra e-

ius.
Give thanks unto the Lord, and call upon his name; declare his deeds among the nations.

Gospel
A. Mt 20: 1-16a: The labourers in the vineyard.
B. Mk 9: 30-37: Humility and service.

Offertory

Ps 137: 7

If I walk in the midst of tribulation you shall preserve my life, 0 Lord; you shall stretch forth your hand against the fury of my enemies; your right hand has delivered me.
Prayer over the Gifts

MUNERA, quæsumus, Dómine, tuae plebis propitiátus assúme, ut, quæ fidei pietáte profiténtur, sacraméntis cæléstibus apprehéndant.

Lord, may these gifts which we now offer to show our belief and our love be pleasing to you. May they become for us the eucharist of Jesus Christ your Son.

Communion

Ps 118: 4, 5

U mandásti * mandátāta custodíri nimi-s: ú-ti-nam dirigántur viæ meæ,
ad custódien-das iustífi-catiônes tu-as.

You have ordered that your commandments be kept diligently; O that my ways may be guided towards the keeping of your statutes.

Prayer after Communion

Quos tuis, Dómine, réficus sacraméntis, continuis at-tólle benignus auxilliis, ut redemptionis effectum et mystériis capiámus et móribus.

Lord, help us with your kindness. Make us strong through the eucharist. May we put into action the saving mystery we celebrate.
At the name of the Lord let every knee bend, in heaven, on earth and under the earth; for the Lord became obedient unto death, even death on the Cross; that is why Jesus Christ is the Lord, to the glory of God the Father. O Lord, hear my prayer, and let my cry come unto you.
All that you have inflicted upon us, O Lord, has been dealt out in true justice, for we have sinned against you and we have failed to obey your commandments; but give glory to your name and deal with us according to the abundance of your mercy. 

Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.
Ordinary Time

Opening Prayer

**Deus, qui omnipotentiam tuam parcendo máxime et miserando manifestas, grátiam tuam super nos indesinénter infúnde, ut, ad tua promíssa curréntes, cæléstium bonórum fácias esse consórtes.**

**Father, you show your almighty power in your mercy and forgiveness. Continue to fill us with your gifts of love. Help us to hurry toward the eternal life you promise and come to share in the joys of your kingdom.**

First reading

A. Ezek 18: 25-28: Save your life by conversion.
B. Num II: 25-29: The Lord gives his Spirit to whomever he chooses.
C. Amos 6: 1a, 4-7: The false security of the rich.

Gradual A
Christus factus est, p. 282.

Gradual B & C: Oculi omnium, p. 414.

Second reading

A. Phil 2: 1-11 or 1-5: Imitate Christ’s example.
B. Jas 5: 1-6: The injustices of the rich.
C. 1 Tim 6: 11-16: Be faithful to God.

Alleluia

Ps 107: 2

A L- le- lú- ia.

∀. Pa- rá-tum cor me- um, De- us, pa- rá-

tum cor me- um : cantá- bo, et psal- lam
My heart is ready, O God, my heart is ready; I will sing to you and praise you, my glory.

Gospel
A. Mt 21: 28-32: Parable of the two sons.
B. Mk 9: 38-43, 45, 47-48: Requirements for entry into the Kingdom.
C. Lk 16: 19-31: The rich man and Lazarus the pauper.

Offertory

Ps 136: 1

S

Upper flúmi-na

ló-nis, il-lic sé-di-mus, et flé-

mus, dum re-corda-ré-mur tu-

Si-on.
Ordinary Time

Upon the rivers of Babylon, there we sat down and we wept, as we remembered you, O Zion.

Prayer over the Gifts

Concede nobis, miséricors Deus, ut hæc nostrà tibi oblátio sit accépta, et per eam nobis fons omnis benedictiónis aperiátur.

God of mercy, accept our offering and make it a source of blessing for us.

Communion

Ps 118: 49, 50

Eménto * verbi tu-i servo tu-o, Dómi-ne

in quo mi-hi spem de-dí-stí : haec me conso-lá-ta

est in humi-li-tá-te me-a.

Be mindful of your word to your servant, O Lord, in which you caused me to hope; this has been my comfort in my affliction.

Prayer after Communion

Sit nobis, Dómine, reparátio mentis et cónoris cæléste mystérium, ut simus eius in glória coherédes, cui, mortem ipsius annuntiándo, compató-mur.

Lord, may this eucharist in which we proclaim the death of Christ bring us salvation and make us one with him in glory.
TWENTY-SEVENTH SUNDAY

Introit

Esther 13: 9, 10, 11, Ps 118: 1

IV

N voluntá-te tua, Dómine, * universa sunt pósita, et non est qui pos- sit resí-

ste-re voluntá-ti tuae: tu e-nim fecísti ómni-a, caelum et terram, et univérsa quae caeli ámbi-tu contí-nentur:

Dómi-nus uni-versó-rum tu es.

Ordinary Time

All things are submitted to your will, O Lord, and no one can resist your decisions; you have made all things, heaven and earth, and all that is contained under the vault of the sky; you are the master of the universe. Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.

Opening Prayer

Father, your love for us surpasses all our hopes and desires. Forgive our failings, keep us in your peace and lead us in the way of salvation.

First reading

A. Is 5: 1-7: The song of the beloved to his vineyard.
C. Hab 1: 2-3; 2: 2-4: The righteous will live by his fidelity.

Gradual

Ps 89: 1, v. 2

D. Omine, refugium factus es nobis, a generatione et progenie.

V. Pri-usquam montes fii-
O Lord, you have been for us a refuge from age to age. Y. Before the mountains were created, and before the land and the world were formed, from everlasting to everlasting, you are God.

Second reading
A. Phil 4: 6-9: The God of peace will be with you.
B. Heb 2: 9-11: Jesus, son of God and our brother.
C. 2 Tim 1: 6-8, 13-14: A witness of fidelity.

Alleluia  

Ps 113: 1

A. L- le- lú- ia.  

Y. In éx- i- tu  

Is- ra- el ex Ae- gýpto, do- mus
When Israel went out of Egypt; the house of Jacob from a barbarous nation...

Gospel
A. Mt 21: 33-43: The murderous vineyard tenants.
B. Mk 10: 2-16 or 2-12: Condemnation of divorce.
C. Lk 17: 5-10: The useless servants.

Offertory

Job 1 and 2. 7

Satan petítit, ut tentáret: et data est ei
potéstas a Dómino in facultáte et in
carne eius: perdi-dítque omnem substánti-
27th Sunday

There was a man in the land of Hus whose name was Job, a blameless, upright and God-fearing man; Satan asked to be allowed to tempt him, and the Lord gave him power over his possessions and his body; and so, he destroyed his possessions and his children, and he ravaged his flesh with horrible sores.

Prayer over the Gifts

SUSCIPÆ, quæsumus, Dómine, sacrificia tuis instituta præcéptis, et sacrís mystériís, quæ débitæ servitútis celebrámus officio, sanctificationem tuae nobis redemptionis dignánter adímple.

FAATHER, receive these gifts which our Lord Jesus Christ has asked us to offer in his memory. May our obedient service bring us to the fullness of your redemption.

Communion

Ps 118: 81, 84, 86

N sá-lu-tá-ri tu-o ánima me-a, * et in verbum tu-um spe-rá- vi : quando fá-ci-es de persequénti-bus me iu-dí-ci-um? in-íqui perse-cú-ti sunt me, ádiuva...
Ordinary Time

My soul aspires after your salvation; I hope in your word; when will you judge those who persecute me? The wicked are persecuting me; come to my assistance, O Lord my God.

Prayer after Communion

CONCEDE nobis, omnipotens Deus, ut de perceptis sacramentis inebriémur atque pascámur, quátenus in id quodsumimus transeámus.

ALMIGHTY God, let the eucharist we share fill us with your life. May the love of Christ which we celebrate here touch our lives and lead us to you.

TWENTY-EIGHTH SUNDAY

Introit

Ps 129: 3, 4 and 1, 2

S

I iniquitátes observáve-ris Dómi-ne,

Dómi-ne quis susti-né-bit? qui-a apud te pro-pi-
ti-á-ti-o est, De-us Isra-el. Ps. De
pro-fundis clamavi ad te Domine: Domine exaudi vocem meam.

O Lord, if you were to take into account our iniquitites, who would withstand the test? But forgiveness abides with you, O God of Israel. Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice.

Opening Prayer

Tuam, quæsumus, Domine, gratia semper et prævéniet et sequatur, ac bonis opera et præset esse intēntos.

First reading

A. Is 25: 6-10a: A banquet which the Lord has prepared.
B. Wis 7: 7-11: Desire for Wisdom.
C. 2 Kings 5: 14-17: The healing of Naaman.

Gradual A

Si ambush, p. 505.

Gradual B & C

Ps 132: 1, v. 2

Eccce * quam bonum, et quam iucundum ha-bi-tá-re fra-tres in u-num!
Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell in unity. 

\[ V. \text{ Sic-ut unguéntum in cá-pi-te, quod de-scén-dit in \]]

\[ \text{bar-bam, bar-bam A-a-ron.} \]

Second reading

A. Phil 4: 12-14, 19-20: To endure all things.

Alleluia

\[ \text{Ps 113: 11} \]

\[ \\text{A} \]

\[ \text{L-le-lú-ia.} \]

\[ V. \text{ Qui ti-

\[ \text{ment Dó-

\[ \\

\[ \text{mi-num, spe-

\[ \text{rent in e-o: ad-} \]}}
Let those who fear the Lord put their trust in him; he is their help and their protection.

Gospel
A. Mt 22: 1-14 or 1-10: The parable of the banquet.
B. Mk 10: 17-30 or 17-27: The rich young man.
C. Lk 17: 11-19: The curing of the ten lepers.

Offertory

Esther 14: 12, 13

Rcordá-re me-i, * Dó-mine, omni

pot-entá-tu-i dó-mi-nans: da sermó-nem

rectum in os me-um, ut plá-ce-ant

ver-ba me-a in conspé-
ORDINARY TIME

ORD, accept the prayers and gifts we offer in faith and love. May this eucharist bring us to your glory.

Prayer over the Gifts

ORD, accept the prayers and gifts we offer in faith and love. May this eucharist bring us to your glory.

Prayer after Communion

ALMIGHTY Father, may the body and blood of your Son give us a share in his life.
TWENTY-NINTH SUNDAY

Introit

Ps 16: 6, 8 and 1

ego clamavi, quo-niam exaudi-sti me, Deus: inclina aurem tu-am, et ex-
au-di verba me-a: custodi me, Domine,
ut pupillam oculi: sub umbra alarum
turcum protege me. Ps. Exaudi Domine iusti-
tiam me-am: intende depreca-tio-nem me-am.

I have called out because you answer me, O God; incline your ear and hear my words; keep me, O Lord, like the apple of your eye; protect me under the shadow of your wings. Hear my just cause, O Lord; attend to my supplication.
Opening Prayer

**OMNIPOTENS sempitérne Deus, fac nos tibi semper et devótam gérere voluntátem, et maiestáti tuæ sincéro corde servíre.**

A **LMIGHTY and ever-living God, our source of power and inspiration, give us strength and joy in serving you as followers of Christ.**

First reading
C. Ex 17: 8-13: Perseverance in prayer.

Gradual

**Ps 27: 9, v. 1**

S

Al-vum fac *pó-pu-lum tu-um,*

Dó-mi-ne:

dic

et bé-ne-

he-re-di-tá-

tu-

ae.

∨. Ad

te Dó-

mi-ne clamá-

vi: De-us me-

us,

ne sí- le-as a me, et e-

ro sí-mi-
Save your people, O Lord, and bless your inheritance. Unto you have I cried, O Lord; O my God, be not silent with me, lest I become like those who go down into the grave.

Second reading
A. 1 Thess 1: 1-5b: Thanksgiving.
B. Heb 4: 14-16: Jesus, the High Priest.

Alleluia

Ps 145: 2

VIII

A

L- le- lá- ia.

V. Laudá, ánima me- a, Dó- mi- num : laudá- bo

Dómi- num in vi- ta me- a : psallam De- o

me-

o, quám- di- u e- ro.
Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing in honour of my God as long as I have being.

Gospel
A. Mt 22: 15-21: Cæsar’s tax.
B. Mk 10: 35-45 or 42-45: The request of the sons of Zebedee.
C. Lk 18: 1-8: The widow and the unjust judge.

Offertory
Ps 118: 47, 48

I shall meditate upon your commandments which I greatly love; I will extend my hands towards your commandments which I love.

Prayer over the Gifts
Tribue nos, Dómine, quæsumus, donis tuis libera mente servire, ut, tua purificante nos grátia, iisdem quibus familámur mystériis emundémur.

LORD God, may the gifts we offer bring us your love and forgiveness and give us freedom to serve you with our lives.
Communion

Ps 8: 2ab

Omnine Dominus noster, quam admirable est nomen tuum in universa terra!

O Lord our governor, how admirable is your name in all the earth!

Prayer after Communion

Fac nos, quaesumus, Domine, cælestium rerum frequentatione proficere, ut et temporaliibus beneficiis adiuvemur, et erudiámur ætérnis.

Lord, may this eucharist help us to remain faithful. May it teach us the way to eternal life.

THIRTIETH SUNDAY

Introit

Ps 104: 3, 4 and 1

Aeteretur cor quaerentium Dominum:

quaerite Dominum, et con fir mámini:
Ordinary Time

Omnipotens sempiternus Deus, da nobis fidei, spei et caritatis augmentum, et, ut merurm assequi quod promittis, fac nos amare quod praecipis. Almighty and ever-living God, strengthen our faith, hope, and love. May we do with loving hearts what you ask of us and come to share the life you promise.

Opening Prayer

Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

First reading

A. Ex 22: 20-26: Responsibilities towards the weak.
B. Jer 31: 7-9: The joy of the return.
C. Sir 35: 12-14, 16-18: The Lord is merciful to all.

Gradual A & B

Ps 26: 4

Psalm 26: 4
30th Sunday

One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. 

Ps 33: 18, v. 19

Gradual C

VII

Psalm 33: 18, v. 19

Psalm 33: 18, v. 19

Psalm 33: 18, v. 19

Psalm 33: 18, v. 19

Psalm 33: 18, v. 19

Psalm 33: 18, v. 19
The righteous cried out for help, and the Lord heard them; and he delivered them out of all their troubles. 

The Lord is near to the broken-hearted and he shall save the contrite in spirit.

Second reading

A. 1 Thess 1: 5c-10: The example of faith.
B. Heb 5: 1-6: Jesus, High Priest for all.
C. 2 Tim 4: 6-8, 16-18: The last message of Paul.
Praise the Lord, O Jerusalem; praise your God, O Zion.

Gospel
A. Mt 22: 34-40: The greatest commandment.
C. Lk 18: 9-14: The Pharisee and the publican.

Offertory
Ps 118: 107, 125

Omi-ne, vi-vi-fi-ca me se-
cún-dum eloqui-um tu-um: ut sci-am te-
stimó-ni-a tu-a.

O Lord, grant me life according to your word, so that I may learn your commandments.

Prayer over the Gifts
Respice, quásumus, Dómine, múnera quæ tuae offérimus maiestáti, ut, quod nostro servítio géritur, ad tuam glóriaem pótius dirigátur.

L ord God of power and might, receive the gifts we offer and let our service give you glory.
Ordinary Time

Communion

Ps 19: 6

LORD, bring to perfection within us the communion we share in this sacrament. May our celebration have an effect in our lives.

We shall rejoice in your salvation; and in the name of the Lord our God shall we place our pride.

Prayer after Communion

PERFICIANT in nobis, Dómine, quæsumus, tua sacraménta quod cóntent, ut, quæ nunc spécie gérimus, rerum veritáte capiámus.
THIRTY-FIRST SUNDAY

Introit A & B

Ps 37: 22, 23 and 2

E de-re-língas me, *Dó-mi-ne De-us

me-us, ne discé-das a me: íntende in adiu-tó-

um me- um, Dó-mi-ne vir-tus sa-lú-

tis

me- ae. Ps. Dó-mi-ne, ne in fu-ró-re tu-o árgu-as

me: neque in i-ra tu-a cor-rí-pi-as me.

Abandon me not, O Lord my God, do not depart from me; come to my assistance, O Lord, mainstay of my deliverance. Y O Lord, do not rebuke me in your anger; chastise me not in your wrath.

Introit C: Miseréris ómnium, p. 229.

Opening Prayer

Ómnipotens et miséricors Deus, de cuius múnere venit, ut tibi a fidélibus tuis digne et laudabíliter servíatur, tríbue, quǽsumus, nobis, ut ad promissíones tuas sine offensióne currámus.

G od of power and mercy, only with your help can we offer you fitting service and praise. May we live the faith we profess and trust your promise of eternal life.
Ordinary Time

First reading
A. Mal 1: 14b - 2: 2b, 8-10: The Lord's warning.
B. Deut 6: 2-6: Hear, O Israel.
C. Wis 11: 23 - 12: 2: The merciful Lord.

Gradual

Ps 47: 10, 11, v. 9

We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so does your praise extend to the ends of the earth. v. All that we have heard, we have now seen, in the city of our God, on his holy mountain.
Second reading

B. Heb 7: 23-28: Jesus, High Priest for an eternal priesthood.
C. 2 Thess 1: 11 - 2: 2: Remain in the true faith.

Alleluia A & B

Ps 32: 6

By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.

Alleluia C

Wis 12: 1

By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.
Ordinary Time

O Lord, how good and delightful your Spirit is in us!

Gospel
A. Mt 23: 1-12: They preach but do not practice.
B. Mk 12: 28b-34: The two greatest commandments.
C. Lk 19: 1-10: Jesus at the house of Zacchaeus.

Offertory

Ps 102: 2, 5

Ene-die * ánima me-a Dó-mi-no, et no-
li ob-li-vísci omnes retri-bu-ti-ónes e-
ius: et reno-vábi-tur, sic-ut á-qui-lae,

iu-vén-
tus tu-a.
Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits; and your youth shall be renewed like the eagle's.

Prayer over the Gifts

Fiat hoc sacrificium, Dómine, oblátio tibi munda, et nobis misericórdiæ tuæ sancta largitio.

GOD OF MERCY, may we offer a pure sacrifice for the forgiveness of our sins.

Communion

Ps 15: 11

You have made known unto me the ways of life; you will fill me with joy at the sight of your countenance, O Lord.

Prayer after Communion

LORD, you give us new hope in this eucharist. May the power of your love continue its saving work among us and bring us to the joy you promise.
Ordinary Time

THIRTY-SECOND SUNDAY

Introit

Ps 87: 3 and 2

Ntret * o-rá- ti-o me- a in conspé-
ctu tu- o : inclí- na a urem tu- am ad
pre-cem me- am Dó- mi-ne. Ps. Dómi-ne De- us sa-lú-
tis me- ae : in di- e clamá-vi, et no- cte co-ram te.

Let my prayer enter into your presence; incline your ear to my supplication, O Lord. O Lord, God of my salvation, day and night have I cried before you.

Opening Prayer

Omnipotens et miséricors Deus, uníversa nobis ad-
versántia propitiátus exclúde, ut, mente et córpore páriter expediti, quæ tua sunt líberis méntibus exsequámur.

God of power and mercy, protect us from all harm. Give us freedom of spirit and health in mind and body to do your work on earth.

First reading

A. Wis 6: 12-16: To seek Wisdom.
B. 1 Kings 17: 10-16: Elijah and the widow of Zarephath.
C. 2 Macc 7: 2, 9-14: Faith in immortality.
Let my prayer ascend like incense in your presence, O Lord. 
May the lifting up of my hands be an evening sacrifice.

Second reading
A. 1 Thess 4: 13-18 or 13-14: Hope in the resurrection.
B. Heb 9: 24-28: Christ offered himself once and for all.
C. 2 Thess 2: 16 - 3: 5: Paul’s confidence in the Lord.
Ordinary Time

The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry; “Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord.”

Alleluia B & C

Ps 147: 3

He has established peace in your boundaries, and he fills you with the finest wheat.

Gospel
B. Mk 12: 38-44 or 41-44: The widow’s penny.
C. Lk 20: 27-38 or 27, 34-38: A lesson concerning the resurrection.

Offertory
Ps 118: 133

Ressus me- os • dí- ri- ge Dó- mi- ne secún-

dum e- ló- qui- um tu- um : ut

non domi- né- tur omnis iniusti- ti- a,

Dó- mi- ne.

Guide my footsteps, O Lord, according to your word, so that no iniquity may ever gain the upper hand, O Lord.

Prayer over the Gifts

Sacrificis præséntibus, Dó- mine, quáesumus, intende placátus, ut, quod passiónis Filii tui mystério gérimus, pio consequámur affectu.

God of mercy, in this eucharist we proclaim the death of the Lord. Accept the gifts we present and help us follow him with love.
Communion A

Mt 25: 4, 6

Unique prudentes vír-gi-nes * acce-pé- runt ó-
le-um in va-sis su-is cum lampá-di-bus : mé-di-a

autem no-cte clamor factus est : Ecce sponsus ve-

nit : ex-i-te ób-vi-am Chri-sto Dómi-no.

The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry: "Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord."

Communion B & C

Ps 22: 1, 2

Omi-nus * re-git me, et ni-hil mi-hi dé-

e-rit : in lo-co pás-cu-ae i-bi me

col-lo-cávit : su-per aquam re-fe-cti- ó-nis e-du-cá-
The Lord is my shepherd and I shall want nothing; he has set me in a land of abundant pastures; he has led me to life-renewing waters.

Prayer after Communion

Gratias tibi, Dómine, referimus sacro munere vegetáti, tuam cleméntiam imploquentes, ut, per infusionem Spíritus tui, in quibus cælestis virtus introívit, sinceritátis grátia per séveret.

Lord, we thank you for the nourishment you give us through your holy gift. Pour out your Spirit upon us and in the strength of this food from heaven keep us single-minded in your service.

THIRTY-THIRD SUNDAY

Introit

Jer 29: 11, 12, 14; Ps 84

Dicit Dóminus: * Ego cogito cogitatiónes pacis, et non afflictiónes: invocábitis me, et ego exaudiam
Father of all that is good, keep us faithful in serving you, for to serve you is our lasting joy.

Opening Prayer

Da nobis, quæsumus, Dómine, Deus noster, in tua semper devotiónem gaudére, quia perpétua est et plena felicitas, si bonórum ómnium iúgiter serviámus auctóri.

First reading

A. Prov 31: 10-13, 19-20, 30-31: The valiant woman.
B. Dan 12: 1-3: The end of time.
C. Mal 3: 19-20a: The Lord’s day.

Gradual

Ps 43: 8, v. 9

I-berásti nos, *Dómine, ex af-fli-

génti-bus nos : et e-os qui nos odé-
You have delivered us, Lord, from those who afflict us; and you have put to shame those who hate us. In God we shall take pride all day long; and we shall celebrate your name forever.

Second reading
A. 1 Thess 5: 1-6: The coming of the Lord.
B. Heb 10: 11-14, 18: Jesus has offered the unique sacrifice.
C. 2 Thess 3: 7-12: We are bound to work.

Alleluia

Ps 129: 1, 2

VII

A

L-le-lú-ia.
Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice.

Gospel
A. Mt 25: 14-30 or 14-15, 19-20: Parable of the talents.
B. Mk 13: 24-32: The coming of the Son of Man.
C. Lk 21: 5-19: The trials of the last days.

Offertory

Ps 129: 1, 2

De profun-dis
clamavi ad te, Dómi-ne: Dó-
mi-ne ex-áudi vocem me-am.

Dómi-ne: Dó-
mí-ne ex-áudi orati-ó-

d nem me-am:
Out of the depths have I cried to you O Lord, Lord hear my prayer; out of the depths have I cried to you, O Lord.

Prayer over the Gifts

CONCEDE, quæsumus, Dómine, ut óculis tuæ maiestátis munus oblátum et grátiam nobis devotiónis obtíneat, et effectum beátæ perennitátis acquirat.

Lord God, may the gifts we offer increase our love for you and bring us to eternal life.
“Lord, you delivered five talents unto me; behold, I have gained five more.” – “Well done, good and faithful servant; because you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your Lord.”

Communion B & C

A

- men di-co vo-

bis, * quidquid o-rántes pé-

ti-tis,

cré-di-te qui-

a acci-pi-

tis, et fi-

et vo-

bis.

Amen I say to you, whatever you ask in your prayers, believe that you shall receive it, and it shall be granted unto you.

Prayer after Communion

S

umpsimus, Dómine, sacri
donam mysterii, humilité

repécántes, ut, quae in sui

commemoratio nem nos Fílius

tuus fáceré præcépit, in nostrae

proficient caritatis augméntum.

F

ather, may we grow in love

by the eucharist we have

celebrated in memory of the

Lord Jesus.
IGNUS est Agnus, * qui occísus
est, accí-pe-re virtú-tem, et di-
vi- ni-tá-tem, et sa-pi-én-
ti-am, et forti-
tú-di-
nem, et ho-
 nó- rem. Ipsi gló-
ri-a et im-
pé-
ri-
um in saé-
cu-la saecu-
lo-
rum. Ps. De-
us,

iu-dí-ci- um tu-
um Re-gi da: et justi-

ti-
am tu-

am Fí-
li-
o Re-gis.
Christ The King

The Lamb who has been slain is worthy to receive power, and divinity, and wisdom, and strength, and honour; let glory and dominion be his for ever and ever. ¥. Endow the King with your judgment, O God, and the King's son with your righteousness.

Opening Prayer

ALMIGHTY and merciful God, you break the power of evil and make all things new in your Son Jesus Christ, the King of the universe. May all in heaven and earth acclaim your glory and never cease to praise you.

First reading

A. Ezek 34: 11-12, 15-17: The Lord, pastor of his flock.
B. Dan 7: 13-14: The vision of the Son of Man.
C. 2 Sam 5: 1-3: David becomes king of Israel.

Gradual

Ps 71: 8, ¥. 11

Omi-ná-bi-tur • a ma-rí us-que ad ma-re, et a flúmi-ne usque ad tér-
mi-nos or-bis terrá-rum. ¥. Et ad-o-rábunt e-um
He shall rule from sea to sea, and from the river unto the ends of the earth. y. All the kings of the earth shall adore him; all nations shall serve him.

Second reading
A. 1 Cor 15: 20-26, 28: God will be all in all.
B. Rev 1: 5-8: A kingdom of priests for God.
C. Col 1: 12-20: We have entered into the kingdom of the Son.

Alleluia
His power is an everlasting power that shall not be taken away; and his kingdom shall not be destroyed.

Gospel
A. Mt 25: 31-46: Judgment based on works of mercy.
B. Jn 18: 33b-37: Jesus before Pilate.

Offertory
Ps 2: 8

Ostul * a me, et da- bo ti-bi
Gentes he-re-di-tá- tem tu- am, et
posses- si- ó- nem tu- am térmi- nos
ter- rae.
Christ The King

Ask of me, and I will give you the nations as your inheritance and the utmost parts of the earth as your possession.

Prayer over the Gifts

HOSTIAM tibi, Domine, humánæ reconciliatiónis offeréntes, suppliciter deprecámur, ut ipse Fílius tuus cunctís gentibus unitátis et pacís dona concédát.

LORD, we offer you the sacrifice by which your Son reconciles mankind. May it bring unity and peace to the world.

Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Domíne, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Qui unígéntum Filium tuum, Dóminum nostrum Iesum Christum, Sacerdótem et universórum Regem, óleo exsultatiónis unxísti: ut, seípsum in ara crucís hóstiam immaculátam et pacíficam offereáre, redemptiónis humánæ sacraménta perágeret: et, suo subjéctis império ómnibus creatúris, ætérnum et universále regnum imménsæ tuæ tráderet maístáti: regnum veritátis et vitæ; regnum sanitátis et grátia; regnum iustitiae, amorís et pacis.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Communion A

Mt 25: 40, 34

Amen dicó vobis: quod uni ex mini-

mis mis est fécistis, mi-hi fécistis: veni-te bene-dícti

Patris mei, possi-dé-te praepa-rá-tum vobis regnum ab

in-fi-o saécu-li.

Amen I say to you: in as much as you have done it to one of the least of these, my brethren, you have done it to me. Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the beginning of the world.

Communion B & C

Ps 28: 10b, 11b

Edé-bit Dómi-nus Rex in ae-

tér-num: Dómi-nus

be-ne-dí-cet pópu-lo su-o in pa-ce.

The Lord will sit on his royal throne for ever; the Lord will bless his people in peace.
Prayer after Communion

Lord, you give us Christ, the King of all creation, as food for everlasting life. Help us to live by his gospel and bring us to the joy of his kingdom.

Immortalitatis alimôniâm consecûtî, quæsumus, Dómine, ut, qui Christî Regis universórûm gloriámur oboèdîre mandátis, cum ipso in cælésti regno sine fine vivere valeámus.
FEASTS OF THE LORD
&
SOLEMNITIES OF SAINTS
February 2

PRESENTATION OF THE LORD
Feast

BLESSING OF CANDLES

The people gather outside the church, carrying candles in their hands. While candles are being lit, the following antiphon is sung:

Antiphon

Is 35: 4, 5

III

E

C-ce Dómi-nus no-ster * cu-m virtú-te vé-ni-et,


Behold, Our Lord shall come with mighty power, to bring light to the eyes of those who serve him, alleluia.

The priest blesses the candles, using one of the two following prayers:

Deus, omnis lúminis fons et orío, qui iusto Simeóni Lumen ad revelationem gén-tium hódie demonstrásti, te súpplices deprecámur, ut hos céreos sanctificáre tua benedictióne dignéris, tuae plebis vota suscípiens, quae ad tui nóminis laudem eos gestatúra concúrrit, quatenus per virtútum sémítam ad lucem indeficiéntem perve-niére mereátur.

GOD OUR FATHER, source of all light, today you revealed to Simeon your Light of revelation to the nations. Bless these candles and make them holy. May we who carry them to praise your glory walk in the path of goodness and come to the light that shines for ever.
Or:

DEUS, lumen verum, ætérnae lucis propagátor et auctor, córdibus infúnde fidélium perpetui lúminis clarítátem, ut, quícumque in templo sancto tuo splendóre præséntium lúminum adornántur, ad lumen glóriæ tuæ felíciter váleant pervenire.

God our Father, source of eternal light, fill the hearts of all believers with the light of faith. May we who carry these candles in your church come with joy to the light of glory.

PROCESSION

The deacon or the priest says:

Pro-cedámus in pa-ce.
Let us go forth in peace.

All respond:

In nómi-ne Christi. Amen.
In the name of Christ. Amen.

Antiphons  Lk 2: 32

VIII

UMEN * ad re-ve-la-ti- ónem génti- um : et gló-

ri- am ple-bis tu-ae Isra- el.

A Light for revelation to the gentiles, and for glory to your people Israel.
Deck your bridal chamber, O Zion, and receive Christ the King. Embrace Mary, the gateway to heaven, for she bears the King of Glory and of new light; she remains a Virgin, holding within her hands a son begotten before the morning star; Simeon, taking him into his arms, declared to the nations that he is the Lord of life and of death, the Saviour of the world.
Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he should not see death before he had seen the Lord’s Messiah. And when they brought the child into the Temple, he took him into his arms and blessed God, saying: “Lord, now you can let your servant go in peace.”
They offered for him unto the Lord "a pair of turtledoves or two young pigeons" as it is written in the law of the Lord. When the time of Mary's purification had been completed, according to the law of Moses, they brought Jesus to Jerusalem, to present him to the Lord.
THE MASS

As the procession enters the church, the Introit of the Mass is sung.

Introit: Suscépimus, p. 492, or Ecce, p. 217.

The Kyrie is omitted but the Glória is sung.

Opening Prayer

All-powerful Father, Christ your Son became man for us and was presented in the temple. May he free our hearts from sin and bring us into your presence.

First reading


Gradual

Suscépimus, p. 582.

Second reading

Heb 2:14-18: Jesus, like unto his brethren.

Alleluia

All-powerful Father, Christ your Son became man for us and was presented in the temple. May he free our hearts from sin and bring us into your presence.
The old man was carrying the infant child; but it was the child who was guiding the man.

Gospel
Lk 2: 22-40 or 22-32: The presentation of Jesus in the Temple.

Offertory
Ps 44: 3

Ifú- sa est * grá- ti- a in lá- bi- is tu- is : proptér- e-

a be- ne-dí- xit te De- us in ae-
tér- num, et in saé- cu- lum saé-
February 2, Presentation

Grace has been poured out on your lips; therefore, God has blessed you for ever, world without end.

Prayer over the Gifts

**Grant**, Lord, accept the gifts your Church offers you with joy, since in fulfilment of your will your Son offered himself as a lamb without blemish for the life of the world.

Preface

**Verum** dignum et iustum est, quæsumus, exsultántis Ecclesiæ munus oblátum, qui unigenitum Filium tuum voluísti Agnum immaculátum tibi offerri pro sæculi vita.

**Father**, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today your Son, who shares your eternal splendour, was presented in the temple, and revealed by the Spirit as the glory of Israel and the light of all peoples.

Our hearts are joyful, for we have seen your salvation, and now with the angels and saints we praise you for ever: Holy...

Communion

**Espónsum * accépit Síme-on a Spi-ri-tu**

* Lk 2: 26
Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he would not see death before he had seen the Lord's Messiah.

Prayer after Communion

Lord, you fulfilled the hope of Simeon, who did not die until he had been privileged to welcome the Messiah. May this communion perfect your grace in us and prepare us to meet Christ when he comes to bring us into everlasting life.

March 19

SAINT JOSEPH
HUSBAND OF THE VIRGIN MARY
Solemnity

Introit

Ps 91: 13, 14 and 2
March 19, Saint Joseph

Father, you entrusted our Saviour to the care of Saint Joseph. By the help of his prayers may your Church continue to serve its Lord, Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Opening Prayer

Ps. Bonum est confi-té-ri Dómi-no : et psálle-re nómi-ni
tu-o, Altíssi-me.

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like the cedar of Lebanon; for he is planted in the house of the Lord, in the courts of our God. It is good to give praise to the Lord; and to sing in honour of your name, O Most High.

First reading

2 Sam 7: 12-14a, 16: Announcement of the Messiah, son of David.

Gradual

Ps 20: 3, 4

Omi-ne, * praeve-nísti e- um in be-ne-di-
O Lord, you have gone ahead to meet him with goodly blessings; you have placed a crown of precious stones on his head. You asked you for life, and you granted him length of days for ever and ever.

Second reading
Rom 4: 13, 16-18, 22: A posterity received through faith.

Tract
Ps 113: 1-3
B
E-at-tus vir, * qui timet Dó-mi-
Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in his commandments. 

His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be blessed. 

Glory and wealth are in his house; and his righteousness endures for ever.
March 19, Saint Joseph

Gospel
Mt 1: 16-24: Annunciation to Joseph.

Offertory
Ps 88: 25

Prayer over the Gifts

Father, with unselfish love
Saint Joseph cared for your
Son, born of the Virgin Mary.
May we also serve you at your
altar with pure hearts.

Preface

Father, all-powerful and
ever-living God, we do
well always and everywhere to
give you thanks as we honour
Saint Joseph.
He is that just man, that wise
and loyal servant, whom you
coniis, benedicere et praedicare. Qui et vir iustus, a te Deiparae Virgini Sponsus est datus, et fidélis servus ac prudentes, super Famíliam tuam est constitutus, ut Unigéni tum tuum, Sancti Spiritus obumbratio né concéptum, patérna vice custodíret, Iesum Christum Dó minum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angéli, adórant Dominationés, tremunt Potestátes. Cæli caelórumque Virtútes, ac beáta Séráphim, sócia exsulta tióné concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admíti iúbeas, deprecámur, súpplici confessione dicéntes:

Through Christ the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices blend with theirs as we join in their unending hymn: Holy...

Communion

Mt 1:20

Joseph, son of David, fear not to receive Mary as your wife; for that which is conceived in her comes from the Holy Spirit.
March 25, Annunciation

Or:
Fili, quid fecisti, p. 206.

Prayer after Communion

Familiam tuam, quaesumus, Dómine, quam de beáti Joseph sollemnitáte lætántem ex huius altáris almónia satiásti, perpétua protectione défende, et tua in ea propitiátus dona custódi.

Lord, today you nourish us at this altar as we celebrate the feast of Saint Joseph. Protect your Church always, and in your love watch over the gifts you have given us.

March 25
ANNUNCIATION
OF THE LORD
Solemnity

Introit
Roráte, cæli, désuper, p. 180

Opening Prayer

Deus, qui Verbum tuum in útero Virginitis Mariæ veritátem carnis humánæ suscipere voluísti, concéde, quaesumus, ut, qui Redemptórem nostrum Deum et hóminem confitémur, ipsius étiam divínæ natúræ me-reámur esse consórtes.

God our Father, your Word became man and was born of the Virgin Mary. May we become more like Jesus Christ, whom we acknowledge as our redeemer, God and man.

First reading
Is 7: 10-14: The announcement of the Messiah.
March 25, Annunciation

Gradual

II

Ps 23: 7, v. 3, 4

Ol- li-te * por- tas, prín- ci- pes, ve-

stras : et e- levá- mi-ni por- tae ae-

tá- les : et intro- í- bit

Rex glo- ri- ae.

V. Quis ascéndet in montem Dó- ni?

aut quis stabit in lo-co sancto e-

ius? In-no-cens má-

nibus et mundo cor- de.
O princes, lift up your gates; be lifted high, O eternal gates, and the King of Glory shall make his entry. Who will go up to the mountain of the Lord, and who shall stand in his holy place? He who has innocent hands and a pure heart.

Or, during Eastertide:

**Alleluia**

\[Lk 1: 28\]

\[A\]

\[L-le-\]

\[lú-ia.\]

\[\]Ave Ma-\[\]

\[rí-\]

\[a, grá-\]

\[ti-\]

\[a ple-\]

\[na :\]

\[Dó-mi-\]

\[nus te-\]

\[cum : be-ne-\]

\[dí-cta tu in mu-\]

\[li-\]

\[é-\]

\[ri-\]

\[bus.\]

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.

Second reading

Heb 10: 4-10: Christ enters into the world.

**Tract**

\[Ps 44: 11, 12, 13, 10, 15, 16\]

\[A\]

\[Udi \]

\[fi-\]

\[li-\]

\[a, * et vi-\]

\[de,\]

\[et inclí-na aurem tu-\]

\[am : qui-\]

\[-a concu-pí-vit\]
Hearken, O daughter, and behold, and incline your ear; for the king desires your beauty. \( \nu \). All the rich among the people will implore your countenance; your maids of honour are the daughters of kings. \( \nu \). Virgins will be brought to the king in her retinue; her companions will be taken to you. \( \nu \). They will be brought with gladness and rejoicing; they shall be brought into the temple of the king.
March 25, Annunciation

Or, during Eastertide:

Alleluia

Cf. Num 17: 8

Vir-ga Jesse fló-ru-it : Virgo

De-um et hó-mi-nem gé-nu-ìt : pa-ce

De-us réddi-dit, in se re-concí-li-ans ima

sum-mis.

The rod of Jesse has put forth buds, the Virgin has given birth to the God-Man; God has re-established peace; in himself, he has reconciled earth with heaven.

Gospel

Lk 1: 26-38: The account of the Annunciation.

Offertory

Ave, María, p. 183.

Prayer over the Gifts

Ecclesiae tuæ munus, omni-potens Deus, dignáre susci-pere, ut, quæ in Unigéniti tui incarnatióne primórdia sua constáre cognóscit, ipsius gáudeat hac sollemnitéte celebráre mystéria.

Almighty Father, as we re-call the beginning of the Church when your Son be-came man, may we celebrate with joy today this sacrament of your love.
March 25, Annunciation

Preface

**Father**, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

He came to save mankind by becoming a man himself. The Virgin Mary, receiving the angel’s message in faith, conceived by the power of the Spirit and bore your Son in purest love. In Christ, the eternal truth, your promise to Israel came true. In Christ, the hope of all peoples, man’s hope was realized beyond all expectation.

Through Christ the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

Communion

Ecce Virgo concipiet, p. 184.

Prayer after Communion

**Lord**, may the sacrament we share strengthen our faith and hope in Jesus, born of a Virgin and truly God and man. By the power of his resurrection may we come to eternal joy.

In mentibus nostri, quæsumus, Dómine, verae fidei sacramenta confirma, ut, qui concéptum de Virgine Deum verum et hóminem confitémur, per eius salutiferæ resurrectionis poténtiam, ad ætérnam me-reárnum perveníre lætitiam.
June 24

BIRTH OF SAINT JOHN THE BAPTIST

Solemnity

VIGIL MASS

Introit  

Lk 1: 13, 15, 14

N  

E tí-me-as, * Za-cha-rí-a, exaudí-ta  
est o-rá-ti-o tu-a : et E-lí-sabeth uxor tu-a  
pá-ri-et ti-bi fí-li-um, et vo-cá-bis nomen e-ius  
Io-án-nem : et e-rit magnus co-ram Dómi-no :  
et Spí-ri-tu Sancto replé-bi-tur adhuc ex ú-te-ro matris  
su-ae : et multi in na-ti-vi-tá-te e-ius gau-dé-  
bunt. Ps. Dó-mi-ne, in virtú-te tu-a laetá-bi-tur rex :  
et super sa-lu-tá-re tu-um exsultá-bit ve-hemén-ter.
June 24. Saint John the Baptist

Fear not, Zechariah, your prayer has been answered; Elizabeth, your wife, will bear you a son, and you shall call his name John; he will be great before the Lord, and he will be filled with the Holy Spirit even from his mother’s womb; and many will rejoice at his birth. In your strength shall the king rejoice, O Lord, and in your salvation shall he greatly exult.

Opening Prayer

All-powerful God, help your people to walk the path to salvation. By following the teaching of John the Baptist, may we come to your Son, our Lord Jesus Christ.

First reading

Jer 1: 4-10: The vocation of the prophet before his birth.

Gradual

Fuit homo, p. 176.

Second reading

1 Pet 1: 8-12: The time of the accomplishment of the prophecies.

Alleluia

Ps III: 1

L-le-lú-ia.

Á-tus vir, qui ti-met Dómi-
Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in his commandments.

Gospel
Lk 1: 5-17: Annunciation to Zechariah.

Offertory
Ps 8: 6, 7

You have crowned him with glory and honour; and you have established him over the work of your hands, O Lord.
Prayer over the Gifts

MUNERA pópuli tui, Dómine, propítius interènde, in beáti Ioánnis Baptístæ sollemnitáte délata, et præsta, ut, quæ mystérió gérimus, débitæ servítútis actióne sectémur.

Lord, look with favour on the gifts we bring on this feast of John the Baptist. Help us put into action the mystery we celebrate in this sacrament.

Preface p. 634

Communion

Ps 20: 6

Great is his glory through your salvation; you have endowed him with glory and much splendour, O Lord.

Prayer after Communion

FATHER, may the prayers of John the Baptist lead us to the Lamb of God. May this eucharist bring us the mercy of Christ.
Introit

Is 49: 1, 2; Ps 91

E ven- tre matris me- ae *
vo-cá- vit me Dó-mi- nus

nó- mi-ne me- o: et pó- su- it os me- um
ut glá- di- um a- cú- tum: sub tegumén- to ma- nus
su- ae pro- té- xit me, pó- su- it me qua- si
sa- gít- tam e- lé- ctam. Ps. Bonum est confi- té- ri Dómi-

no: et psálle- re nómi- ni tu- o, Altíssi- me.

From my mother’s womb the Lord called me by my name; and he made my mouth like unto a sharp sword; he protected me in the shadow of his hand, and he made me as his chosen arrow. It is good to give thanks to the Lord, and to praise your name, O Most High.
Opening Prayer

God our Father, you raised up John the Baptist to prepare a perfect people for Christ the Lord. Give your Church joy in spirit and guide those who believe in you into the way of salvation and peace.

First reading

Is 49: 1-6: The vocation of Isaiah.

Gradual

Jer 1: 5, v. 9

Before I formed you in the womb, I knew you, and before you came out of the womb, I consecrated you. v. The Lord put forth his hand and touched my mouth, and he said unto me: Before I formed you etc.
June 24, Saint John the Baptist

Second reading
Acts 13: 22-26: David, John the Baptist and Jesus.

Alleluia

Lk 1: 76

Pu- er, prophé- ta Altís-

simi vo- cábe- ris : prae- í- bis

ante Dó-

mi-num pa- rá-re vi- as e-

ius.

And you, child, will be called the prophet of the Most High; you will go before the Lord to make ready his ways.

Gospel
Lk 1: 57-66, 80: The birth of John the Baptist.

Offertory

Ps 91: 13

U- stus * ut palma
The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like a cedar of Lebanon.

Prayer over the Gifs

FATHER, accept the gifts we bring to your altar to celebrate the birth of John the Baptist, who foretold the coming of our Saviour and made him known when he came.

Preface

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

We praise your greatness as we honour the prophet who prepared the way before your Son. You set John the Baptist apart from other men, marking him out with special favour. His birth brought great rejoicing: even in the womb he leapt for joy, so near was man's salvation. You chose John the Baptist
Lord, you have renewed us with this eucharist, as we celebrate the feast of John the Baptist, who foretold the coming of the Lamb of God. May we welcome your Son as our Saviour, for he gives us new life, and is Lord for ever and ever.
June 29
SAINT PETER & SAINT PAUL
Solemnity

VIGIL MASS

Introit

Jn 21: 18, 19; Ps 18

Dicit Dominus Petro: * Cum esses in nutritum,
cinge-bas te, et ambulabas ubi volabas: cum
autem senures, extendes manus tuas,
et alius te cinget, et ducet quo tu non vis:
hoc autem dixit, significans qua morte clarificatus es set Deum. Ps. Caeli enarrant

 gloriam Dei: et opera manuum eius annuntiatus
The Lord said unto Peter: "When you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch forth your hands, and another will gird you and lead you where you do not wish to go." This he said to signify by what death he was to glorify God. \(v\). The heavens declare the glory of God; and the firmament proclaims the work of his hands.

**Opening Prayer**

\(\text{DA nobis, quæsumus, Dómine Deus noster, beatórum apostolórum Petri et Pauli intercessiónibus sublevári, ut per quos Ecclésiæ tuæ supéri munérismunéris rudiménta donásti, per eos subsídia perpétuæ salútis impéndas.}\)

**First reading**

Acts 3: 1-10: *Peter and John heal a lame man.*

**Gradual**

Ps 18: 5, \(v\). 2

\(\text{N omnem terram exívit sonus eórum: et in fines orbis terrae verba eórum.}\)
Their voice has gone forth into all the earth; and their words unto the ends of the world. 

The heavens declare the glory of God; and the firmament proclaims the work of his hands.

Second reading

Gal 1: 11-20: The vocation of Paul.

Alleluia

Ps 44: 17, 18

A

L- le- lú- ia.

V. Constí- tu- es e- os prín-
You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, O Lord.

Gospel

Jn 21: 15-19: Jesus appoints Peter vicar of his Church.

Offertory

Ps 138: 17

I-hi *au-tem ni- mis hono-

rá-ti sunt ami- ci tu- i, De-

us : nimis con- fortá- tus est
June 29, SS Peter and Paul

But in my eyes your friends are made exceedingly honorable, O God; their strength has been greatly reinforced.

Prayer over the Gifts

**M**UNERA, Dómine, tuis altáribus adhibémus, de beatórum apostólórum Petri et Pauli sollemnitátibus gloriántes, ut quantum sumus de nostro mérito formidántes, tantum de tua benignitáte gloríímur salvändi.

**L**ORD, we present these gifts on this feast of the apostles Peter and Paul. Help us to know our own weakness and to rejoice in your saving pow-er.

**Preface, p. 645.**

Communion

**vi**

I-mon Io- án- nis, * dí- li- gis me plus his?

Dómi- ne, tu ómni- a nosti: tu scis,

Dó- mi- ne, qui- a a- mo te.

“Simon, son of John, do you love me more than these?” — “Lord, you know all things, you know, O Lord, that I do love you!”
Prayer after Communion

**Cælestibus sacramentis, quæsumus, Dómine, fideles tuos corróbora, quos apostolorum doctrina illuminásti.**

**Father, you give us light by the teaching of your apostles. In this sacrament we have received fill us with your strength.**

---

**MASS OF THE DAY**

**Introit**

**Acts 12: 11; Ps 138**

*UNC* *sci-o ve-re,* *qui-a mi-

sit Dó-mi-nus Ange-

*um : et e-rí-pu-it me de manu He-

ró-dis, et*

*de omni exspecta-ti-ó-ne ple-

bis Iu-

*rum. Ps. Dómi-ne probásti me, et cogno-vi-sti me :*
June 29, SS Peter and Paul

Now I know that the Lord really has sent his Angel, and has delivered me out of the hands of Herod, and from all that the Jewish people were expecting. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.

Opening Prayer

God our Father, today you give us the joy of celebrating the feast of the apostles Peter and Paul. Through them your Church first received the faith. Keep us true to their teaching.

First reading


Ps 44: 17, v. 18

Onstí-tu-es e-os * prín-ci-pes

su-per omnem ter-ram :

memó-res
is nat is ti hi
Peter, June 29, 55 Peter and Paul

You will make them princes over all the earth; they shall conserve the memorial of your name, O Lord. You. In place of your fathers, sons have been born unto you; therefore, all people will give you thanks.

Second reading
2 Tim 4: 6-8, 17-18: Paul’s last message.

Alleluia

Mt 16: 18

You are

et super hanc pet

tram
You are Peter, and upon this rock I will build my Church.

Gospel
Mt 16: 13-19: Profession of faith at Cæsarea.

Offertory
Ps 44: 17, 18

Onstí-tu-es * e-os prínci-pes
super o-mnem ter-ram : mé-mo-res e-runt nó-mi-nis tu-i, in o-mni pro-gé-
ni-e et ge-ne-ra-tí-ó-ne.

You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, in every age and generation.

Prayer over the Gifts
HOSTIAM, Dómine, quam nó-mini tuo exhibémus sacrándam, apostólica prosequé-tur orátlío, nosque tibi reddat in sacrificio celebrándo devótos.

LORD, may your apostles join their prayers to our offering and help us to celebrate this sacrifice in love and unity.
Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus.

Quia nos beáti apóstoli Petrus et Paulus tua dispositióne látificant: hic princeps fidei confiténdæ, ille intellegéndæ clarus assértor; hic reliquís Israel instituíens Ecclesiam pri­mitívam, ille magister et doctor géntium vocándarum. Sic di­véro consilio unam Christi famíliam congregántes, par mun­do veneráble, una coróna so­ciávit.

Et ídeo cum Sanctis et Angelis univérsis te collaudámus, sine fine dicéntes:

Communion

Mt 16: 18

U es Petrus, * et su­per hanc pe­tram aedi­fi­cabo Ecclési­am me­am.

You are Peter and upon this rock will I build my Church.

Prayer after Communion

D a nobis, Dómine, hoc sac­raménto reféctis, ita in Ecclésia conversári, ut, perse­

L ord, renew the life of your Church with the power of this sacrament. May the break­
August 6

THE TRANSFIGURATION OF THE LORD

Feast

Introit
Tibi dixit cor meum, p. 246.

Opening Prayer

D eus, qui fidei sacraménta in Unigéniti tui gloriósae Transfiguratióne patrum testi­mónio roborásti, et adoptiónem filiórum perféctam mirabilítér præsignásti, concéde nobis fá­mulis tuis, ut, ipsíus dilécti Fílíí tui vocem audiéntes, eiúsdem coherédes éffici mereámur.

First reading

Dan 7: 9-10, 13-14: Daniel sees the approach of one like a Son of Man.

Gradual
Speciósus forma, p. 214.

Second reading

He is the splendour of eternal light, an unspotted mirror and the image of His goodness.

Gospel
A. Mt 17: 1-9: His face began to glow.
B. Mk 9: 2-10: His garments became glistening.
C. Lk 9: 28b-36: While Jesus was praying.

Offertory
Ps 8: 6, 7

G Ló-ri- a * et ho-nó- re co-
ro-násti e-um: et consti-tú-sti

e-um super ó-pe-ra má-nu-um
tu-á-rum, Dó-mi-ne.

You have crowned him with glory and honour, and you have placed him over the work of your hands, O Lord.

Prayer over the Gifts

OBLATA múnera, quæsumus, Dómine, gloriosa Unigé-niti tui Transfigurationé sanctí-fica, nosque a peccatórum má-culís, splendóribus ipsíus illu-stratiónís, emúnda.

Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui coram eléctis téstibus suam glóriam revelavit, et commúnem illam cum céteris cón- porís formam máximo splen-dóre perfúdit, ut de córdibus discipulórum crucis scándalum tollerétur, et in totius Ecclesiæ cónpore declaráret impléndum
August 6, Transfiguration

quod eius mirabiliter præfúlsit in cápite.
Et ídeo cum cælorum Virtútibus in terris te iúgiter celebrámus, maiestáti tuæ sine fine clamántes:

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Mt 17:9

As for the vision you have seen, tell no one until the Son of Man has risen from the dead.

Prayer after Communion

CAÆLESTIA, quæsumus, Domine, aliménta quæ súmpsimus in eius nos transírment imáginem, cuíus clarítatem glóriósam Transfiguratióne manife-stáre voluísti.

LORD, you revealed the true radiance of Christ in the glory of his transfiguration. May the food we receive from heaven change us into his image.
August 15

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

VIGIL MASS

Introit

Ps 44: 13, 15, 16 and 2

Ultum tu- um * depre-ca-búntur o- mnes diá- vi- 
tes ple- bis : addu- cén- tur re-gi vírgi- nes post e- am :
pró- ximae e- ius addu- cén- tur ti- bi in lae- tí- ti-
a et exsulta- ti- ó- ne. T. P. Al- le- lú- ia,
alle- lú- ia. Ps. Eructá- vit cor me- um verbum bonum:
di- co ego ó-pe-ra me- a re- gi.

All the rich among the people will implore your countenance. Virgins will be brought to the king in her retinue; her
companions will be taken to you in gladness and rejoicing. 

My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

Opening Prayer

**A**lmighty God, you gave a humble virgin the privilege of being the mother of your Son, and crowned her with the glory of heaven. May the prayers of the Virgin Mary bring us to the salvation of Christ and raise us up to eternal life.

First reading


Gradual

**IV**

| B | E-ne-dícta * et ve-ne-rá-bi-lis es, Virgo |
| Ma-rí-a: quae si-ne tactu pudó-ris in-vén-ta es ma-ter Salva-tó-ris. |
You are blessed and worthy of veneration, O Virgin Mary; for without taint on your purity, you were found to be the Mother of our Saviour. 

Second reading
I Cor 15: 54-57: Victory over death.

Alleluia

VIII

A

L-le-lú-ia.

V. Fé-líx es, sa-cra Virgo Ma-

rí-a, et o-mni lau-de di-gnís-

simá: qui-a ex te or-tus est sol iustí-ti-ae,
Christus Deus noster.

Blessed are you, O holy Virgin Mary, and worthy of all praise; for from you has come forth the sun of justice, Christ, our God.

Gospel
Lk II: 27-28: The true beatitude of the Mother of God.

Offertory

B

Blessed are you, O Virgin Mary, for you have carried the Creator of the universe; you gave birth to your Creator and you remain a virgin for all eternity.

Prayer over the Gifts

Lord, receive this sacrifice of praise and peace in honour of the assumption of the Mother of God. May our offering bring us pardon and make our lives a thanksgiving to you.

Preface, p. 659.

Communion

Lk 11: 27

Blessed is the womb of the Virgin Mary, who has carried the Son of the Eternal Father.

Prayer after Communion

God of mercy, we rejoice because Mary, the mother of our Lord, was taken into the glory of heaven. May the holy food we receive at this table free us from evil.
August 15, Assumption

MASS OF THE DAY

Introit

VII

\[ \text{IGNUM magnum * apparuit} \]

in caelo: mulier amicta

sole, et luna sub pedibus eius, et in capitae eiusmod coronae stellarum duodecim.

Ps. Can-tate Domino canticum novum: quia mirabili

A great sign appeared in heaven; a woman clothed with the sun, and the moon under her feet; and on her head, a crown of twelve stars. Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds.

Or:

\[ \text{Ps 44} \]

Audeamus * omnes in Domino, diem
festum celebrantes sub honore Mariae Virginis:
de cuius Assumptione gaudent angelii, et
collaudant Filium Dei. Ps. Eructavit cor meum verbum bonum: dico ego opera mea

Let us all rejoice in the Lord, as we celebrate this feast day in honour of the Virgin Mary; her Assumption causes the Angels to rejoice and to praise together the Son of God. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

Opening Prayer

OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui immaculatam Virginem Mariam, Filii tui Generis, corpore et anima ad caelestem gloriam assumpsisti, conceده, quaesumus, ut, ad superna semper intenti, ipsius gloriae mereamur esse consortes.

ALL-POWERFUL and ever-living God, you raised the sinless virgin Mary, mother of your Son, body and soul to the glory of heaven. May we see heaven as our final goal and come to share her glory.

First reading

Rev 11: 19a, 12: 1-6a, 10ab: The woman clothed with the sun.
Hearken, O daughter and see, incline your ear; for the king greatly desires your beauty. ☩. With your comeliness and your beauty, set out, proceed victoriously and reign.
Second reading
1 Cor 15: 20-26: Christ, the first of the risen.

Alleluia

Mary has been taken up into heaven; the host of Angels rejoices.

Gospel
Lk 1: 39-56: The Visitation and the Magnificat.

Offertory
August 15, Assumption

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Lord, receive this offering of our service. You raised the Virgin Mary to the glory of heaven. By her prayers, help us to seek you and to live in your love.

Today the virgin Mother of God was taken up into heaven to be the beginning and the pattern of the Church in its perfection, and a sign of hope and comfort for your people on their pilgrim way. You would not allow decay to touch her body, for she had given birth to your Son, the Lord of all life, in the glory of the incarnation.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...
All generations shall call me blessed; for he who is mighty has accomplished great things on my behalf.

Prayer after Communion

**S**umptis, Dómine, salutáribus sacraméntis, da, quǽsumus, ut, intercessióni beáæ Maríæ Virginis in cælum assúmpťæ, ad resurrectiónis glóriam perducá-mur.

**L**ord, may we who receive this sacrament of salvation be led to the glory of heaven by the prayers of the Virgin Mary.
September 14, Triumph of the Cross 661

Opening Prayer

**Deus, qui Unigénitum tuum crucem subire voluisti, ut salvum faceret genus humánnum, præsta, quæsumus, ut, cuius mystérium in terra cognóvimus, eius redemptionis præmia in cælo cónsequimur.**

God our Father, in obedience to you your only Son accepted death on the cross for the salvation of mankind. We acknowledge the mystery of the cross on earth. May we receive the gift of redemption in heaven.

First reading

Num 21: 4-9: The bronze serpent.

Gradual: Christus factus est, p. 282.

Second reading

Phil 2: 6-11: Christ, humiliated and exalted.

Alleluia
O precious wood, o precious nails, gently bearing so precious a burden; you alone were worthy to carry the King of heaven, the Lord.

Gospel
In 3: 13-17: Christ raised up on the Cross.

Offertory

P

Ró-tege, * Dó-mi-ne, ple-bem

tu-am, per si-gnum san-ctae Cru-cis, ab

ó-mni-bus in-sí-di-is in-i-mi-có-rum ó-
mni-um: ut ti-bi gra-tam exhi-be-á-
mus ser-vi-tú-tem, et acceptá-bi-le

ti-bi fi-at sa-crifícium no-strum

alle-lú-ia.

Protect your people, O Lord, by the sign of the holy cross, from the attacks of all enemies; so that our service may be agreeable unto you and our sacrifice acceptable, alleluia.
Prayer over the Gifts

Hæc oblátio, Dómine, quáesumus, ab ómnibus nos purget offénsis, quæ in ara crucis totius mundi tulit offénsam.

LORD, may this sacrifice once offered on the cross to take away the sins of the world now free us from our sins.

Preface

Verè dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens, ætérne Deus:

 Qui salútum humánî générís in ligno crucís constituísti, ut unde mors oriebáitur, inde vita resúrgeret; et, qui in ligno vincébat, in ligno quoque vincérétur: per Christum Dómini num nostrum.

Per quem maiéstátem tuam laudant Angéli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátès. Cæli caelórúmque Virtútes, ac beáta Séráphim, sócia exsultátióne concélebrant. Cum qui bus et nostras voces ut admi tí iúbeas, deprecámur, súpplíci confessioné dicéntes:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

You decreed that man should be saved through the wood of the cross. The tree of man’s defeat became his tree of victory; where life was lost, there life has been restored through Christ our Lord.

Through him the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices blend with theirs as we join in their unending hymn: Holy...

The Preface of the Passion of the Lord I, can also be used, p. 54.

Communion

IV

PER si-gnum Cru-cis de in-imí-cis no-stris

lí-be-ra nos, De-us no-ster.
November I, All Saints

By the sign of the cross, deliver us from our enemies, O Lord our God.

Prayer after Communion

Refectione tua sancta enu-tritii, Dómine Iesu Christe, súpplices deprecámur, ut, quos per lignum crucis vivíficæ re-demísti, ad resurrectiónis gló-riam perdúcás.

Lord Jesus Christ, you are the holy bread of life. Bring to the glory of the resurrection the people you have redeemed by the wood of the cross.

November 1

ALL SAINTS
Solemnity

Introit

Ps 32

Aude- AMUS * omnes in Dó-mi-no, di-em festum ce-le-brántes

sub honór-e Sanctó-rum ómni-um : de quo- rum sol-e-mni-tá-te gaudent án-ge-li, et colláu-dant
November 1, All Saints

Let us all rejoice in the Lord as we celebrate this feast day in honour of all the saints; it is a solemnity which causes the Angels to rejoice, and to praise together the Son of God. O Rejoice in the Lord, O you righteous; praising befits those who are upright.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebratatem venerari, quae sumus, ut desideratam nobis tuae propitiatiois abundantiam, multiplicatis intercessoribus, largiarius.

Father, all-powerful and ever-living God, today we rejoice in the holy men and women of every time and place. May their prayers bring us your forgiveness and love.

First reading

Rev 7: 2-4, 9-14: The great multitude of saints.

Gradual

Ps 33: 10, v. 11b

Imete Dominum * omnes sancti eius: quoniam nihil desest timen-
Revere the Lord, all you saints of his; for there is no want among those who fear him. \( \forall \). Those who seek the Lord shall lack no good thing.

Second reading

I Jn 3: 1-3: We shall see God as he is.

Alleluia

Mt 11: 28

\( \forall \). Venite ad me, omnes qui laboratis...
Come unto me, all you who labour and are heavily burdened, and I will comfort you.

Gospel
Mt 5: 1-12a: The Beatitudes.

Offertory
Wis 3: 1, 2, 3

Ustó-rum * ánimaë in

ma-nu De-i sunt, et non tanget

il-los tormén-tum ma-li-ti-ae : vi-si

sunt ò-culis insi-pi-enti-um mo-ri : il-li

au-tem sunt in
The souls of the righteous are in the hand of God, and no malicious torment will ever touch them; in the eyes of the unwise, they seem to have died; but they are dwelling in peace, alleluia.

Prayer over the Gifts

**G** RATA tibi sint, Dómine, mú
era, quæ pro cunctórum offérimus honóre Sanctórum, et concéde, ut, quos iam crédimus de sua immortalitáte secúros, sentiámus de nostra salúte sollícitos.

**L** ORD, receive our gifts in honour of the holy men and women who live with you in glory. May we always be aware of their concern to help and save us.

Preface

**V** ERE dignum et iustum est, áequum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus :

Nobis enim hódie civitátem tuam tribuis celebráre, quæ mater nostra est, cælestísque Iérusálem, ubi fratrum nostrórum iam te in ætérnum coróna colláudat. Ad quam peregríni, per fidem accedéntes, alácriter festinámus, congaudéntes de Ecclésiæ sublímiun glorifica
tioné membrorum, qua simul fragilitáti nostræ adiúmenta et exémpla concédis.

Et ídeo, cum ipsórum Angelórumque frequéntia, una te magníficámus, laudis voce clamántes :

**F** ATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today we keep the festival of your holy city, the heavenly Jerusalem, our mother. Around your throne the saints, our brothers and sisters, sing your praise for ever. Their glory fills us with joy, and their communio

With their great company and all the angels we praise your glory as we cry out with one voice: Holy...
November 1, All Saints

Communion

Mt 5: 8, 9, 10

Blessed are the pure in heart, for they shall see God; blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God; blessed are those who suffer persecution for the sake of justice, for theirs is the kingdom of heaven.

Prayer after Communion

MIRABILEM te, Deus, et unum Sanctum in omnibus Sanctis tuis adorantes, tuam gratiam imploramus, qua, sanctificationem in tui amoris plenitudine consummantes, ex hac mensa peregrinantium ad caeléstis patriæ convívium transémus.

FATHER, holy one, we praise your glory reflected in the saints. May we who share at this table be filled with your love and prepared for the joy of your kingdom.
November 2

COMMENORATION
OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED
(ALL SOULS)

The first mass formulary is the only sung mass on this day. The chants are to be selected from among those for Masses for the Dead, p. 688. The readings are indicated on p. 709.

Opening Prayer

PRÉCES nostras, quæsumus, Dómine, benígnum exáudi, ut, dum attéllitur nostrá fides in Fílio tuo a mórtuis suscitató, in famulórum tuórum præstolán­da resurrectióne spes quoque nostra firmétur.

MERCIFUL FATHER, hear our prayers and console us. As we renew our faith in your Son, whom you raised from the dead, strengthen our hope that all our departed brothers and sisters will share in his resur­prestation.

Prayer over the Gifts

NOSTRIS, Dómine, propitiáre munéribus, ut fámuli tui defünti assumántur in glóriam cum Fílio tuo, cuius magno pietátis iúngimur sacraménto.

LORD, we are united in this sacrament by the love of Jesus Christ. Accept these gifts and receive our brothers and sisters into the glory of your Son.


Prayer after Communion

PRÆSTA, quæsumus, Dómine, ut fámuli tui defünti in mansiónem lucis tráneant et pacis, pro quibus paschále celebrávimus sacraméntum.

LORD GOD, may the death and resurrection of Christ which we celebrate in this eucharist bring the departed faithful to the peace of your eternal home.
November 9

DEDICATION OF
THE LATERAN BASILICA

Feast

See Mass for an Anniversary of Dedication, p. 679, except for the following:

Introit
Deus in loco sancto suo, p. 509

Gradual
Lætátus sum, p. 548.

Alleluia

The house of the Lord is solidly built upon a firm rock.
Offertory

Omi-ne De-us, * in simpli-ci-tá-te cordis me-i lae-tus ób-tu-li u-ni-vér-sa:
et pó-pu-lum tu-um, qui repér-tus est, vi-di cum ingén-ti gáu-di-o : De-us Is-ra-el, custó-di hanc vo-lun-tá-tem, Dómi-ne De-us.

T. P. Alle-lú-ia.

O Lord God, in the simplicity of my heart I have joyfully offered all things; and I have beheld with immense joy your people gathered here. God of Israel, preserve this good intention, O Lord God.

Communion

Ierúsalem quæ ædificátur, p. 263.
December 8
IMMACULATE CONCEPTION OF THE VIRGIN MARY
Solemnity

Introit

Is 61: 10; Ps 29

AUDENS gaudébo * in Dómino et exsultábit ánima mea in Deo meo: quia induit me vestiméntis salútis, et indúmen-to iustí-
ti-ae circúm-de-dit me, qua-si spon-sam orná-tam mo-ní-
li-bus su-is. Ps. Exaltábo te, Dómi-ne, quá-ni-am susce-pí-sti me: nec de-lectásti in-imí-cos me-os super
FATHER, you prepared the Virgin Mary to be the worthy mother of your Son. You let her share beforehand in the salvation Christ would bring by his death, and kept her sinless from the first moment of her conception. Help us by her prayers to live in your presence without sin.

I will greatly rejoice in the Lord, and my soul shall be joyful in my God; for he has clothed me with the garments of salvation; and with the robe of righteousness he has covered me, as a bridegroom decked with a crown, and as a bride adorned with her jewels. ¶ I will extol you, O Lord, for you have lifted me up, and have not let my foes rejoice over me.

Opening Prayer

DEUS, qui per immaculátam Virginis Conceptionem dignum Filio tuo habitáculum præparásti, quæsumus, ut, qui ex morte eiusdem Filii tui prævisa, eam ab omni labe præservásti, nos quoque mun-dos, eius intercessióné, ad te perveniére concédas.

First reading

Gen 3: 9-15, 20: The fall and the promise of victory over Satan.

Gradual

Jdt 13: 23, ¶ 15: 10

Ene-díctæ es tu, * Virgo Mári-a,

a Dómi-no De-o excél-so,
Blessed are you, O Virgin Mary, by the Lord, the most high God, beyond all women upon the earth. Ὑ. You are the glory of Jerusalem, you are the joy of Israel, you are the honour of our people.

Second reading
Eph 1: 3-6, 11-12: God’s plan for salvation.

Alleluia

Song 4: 7

淆 le-lú-ia.

淆. To- ta pulchra es, Ma-

ría: et mácu-la o- ri- gi- ná-
You are most fair, O Mary, and the taint of original sin dwells not within you.

Gospel
Lk 1: 26-38: The Annunciation narrative.

Offertory
Lk 1: 28

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women, alleluia.
Prayer over the Gifts

Salutarem hóstiam, quam in sollemnitáte immaculátæ Conceptionis beátae Virginis Mariae tibi, Dómine, offerimus, suscépe dignánter, et præsta, ut, sicut illam tua grátiá præveniénte ab omni labe profitémur immúnem, ita, eius intercessióne, a culpís omnibus libérermur.

Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

 Qui beatíssimam Virginem Mariam ab omni originális culpæ labe præservásti, ut in ea, grátiæ tuæ plenitudine dítata, dignam Filio tuo Genetrícem præparaéres, et Sponsæ eius Ecclesiæ sine ruga vel mácula formósæ signáres exórdium. Filium enim erat purísima Virgo datúra, qui crímina nostra Agnus ínnocens aboléret; et ipsam præ omnibus tuo pópulo disponébas advocátam grátiæ et sanctitátis exemplárum.

Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudámus in gáudio confiténtes:

Communion

Ps 86: 3; Lk 1: 49

Lo-ri- ósa * di-cta sunt de te, Ma-ri-a:
678 December 8, Immaculate Conception

Glorious things have been proclaimed concerning you, O Mary; for the Almighty has done marvelous things on your behalf.

Prayer after Communion

SACRAMENTA quae summimis, Dómine Deus noster, illius in nobis culpae vulnera reparent, a qua immaculatam beátæ Mariæ Conceptionem singuláriter præservásti.

LORD our God, in your love, you chose the Virgin Mary and kept her free from sin. May this sacrament of your love free us from our sins.
ANNIVERSARY OF THE DEDICATION OF A CHURCH

Introit

_in the dedicated church:_ Gen 28: 17, 22; Ps 83

Errí-bi-lis est * lo-cus i-ste : hic do-mus

de- i est, et porta cae-li : et vocá-bi-tur

au-la De- i. T. P. Al-le-lú- ia, alle- lú- ia.

_Ps._ Quam di- lécta taberná-cu-la tu-a, Dómi-ne virtú-tum!

concu-piscit, et dé-fi-cit á-nima me-a in átri- a Dómi-

ni.

How awesome this place is! This is the house of God and the gateway to heaven; and it will be called the courtyard of God. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
Outside the dedicated church:  

Is 59: 21 and 56: 7; Ps 83

The Lord says: “My words which I have put in your mouth will not cease to be upon your lips; for your name is present to me, and your offerings will be accepted upon my altar. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
Dedication of a Church

Or:
Protéctor noster, p. 527.
Suscépitmus, Deus, p. 492.

Opening Prayer

In the dedicated church:

D E U S, qui nobis per singulos annos huius sancti templi tui consecrationis réparas diem, exáudi preces pópuli tui, et præsta, ut fiat hic tibi semper purum servítium et nobis plena redémptio.

Outside the dedicated church:

D E U S, qui de vivis et eléctis lapidibus ætérnum habi­táculum tuae préparas majes­táti, múltiplica in Ecclésia tua spíritum grátiae quem dedísti, ut fidélis tibi pópulus in cælestis ædificationem Ierúsalem sem­per accréscat.

Or:

D E U S, qui pópulum tuum Ecclésiam vocáre dignátus es, da, ut plebs in nómine tuo congregáta te tímeat, te diligat, te séquatur, et ad cælestia pro­missa, te ducénte, pervéniat.

FATHER, each year we recall the dedication of this church to your service. Let our worship always be sincere and help us to find your saving love in this church.

G OD our Father, from living stones, your chosen people, you built an eternal temple to your glory. Increase the spiritual gifts you have given to your Church, so that your faithful people may continue to grow into the new and eternal Jerusalem.

FATHER, you called your people to be your Church. As we gather together in your name, may we love, honour, and follow you to eternal life in the kingdom you promise.

First reading

Ezek 47: 1-2, 8-9, 12: The wellspring of the Temple.

Or:
Gradual

*In the dedicated church:*

O-cus i-ste * a De-o fa-ctus est, inae-
stimá-bi-le sacra-mén-tum, irrepre-hen-sí-bi-lis

This place is the work of God, a mystery surpassing all
comprehension, above all reproach. Ὁ Ὁ Ὁ God, before whom a
choir of Angels stands, answer the prayers of your servants.

*Outside the dedicated church:*

Lætá- tús sum, p. 548.
Suscé-pimus, Deus, p. 582.
Tóllite hóstias, p. 448.
Unam pé-tii, p. 576.

*Second reading*

1 Cor 3: 9b-11, 16-17: You are the temple of God.
Alleluia

Adorábo ad templum, p. 444.
Bene fundáta est, p. 671.

Or:

Ps 25: 8

rem domus tu-æ et locum taber-

ná-

cu-li gló-ri-æ tu-æ.

O Lord, I love the beauty of your house, and the tabernacle where your glory resides.

Or:

Laetátus sum, p. 171.
Te decet hymnus, p. 500.

Tract

Qui confidunt, p. 261.

Gospel

In 2: 13-22: Jesus was speaking of the temple of his body.

Offertory

Dómine Deus, p. 672.
Orávi Deum meum, p. 545.
Sanctificávit Móyses, p. 549.
Dedicace of a Church

Or, outside of lent:  
Rev 8: 3, 4

The Angel stood at the altar of the temple with a golden censer in his hand; and he was given much incense and the smoke of the incense ascended before the presence of God, alleluia.

Prayer over the Gifts

In the dedicated church:

Memores diei quo domum Lord, as we recall the day

you filled this church with
Dedication of a Church

Dedication of a Church

Outside the dedicated church:

SUSCipe, quæsumus, Dómine, munus oblátum, et poscén-tibus concéde, ut hic sacramentórum virtus et votórum obtineáetur efféctus.

Preface

In the dedicated church:

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

We thank you now for this house of prayer in which you bless your family as we come to you on pilgrimage. Here you reveal your presence by sacramental signs, and make us one with you through the unseen bond of grace. Here you build your temple of living stones, and bring the Church to its full stature as the body of Christ throughout the world, to reach its perfection at last in the heavenly city of Jerusalem, which is the vision of your peace.

In communion with all the angels and saints we bless and praise your greatness in the temple of your glory: Holy...
Outside the dedicated church:

**Verse** dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui domum orationis munificus inhabitáre dignáris, ut, grá-tia tua perpétuis fovénte subsi-diis, templum Spíritus Sancti ipse nos perficiás, acceptábilis vitæ splendóre corúsçans. Sed et visibilibus ædificiis adumbrá-tam, Christí sponsam Ecclesiáam perénni operatione sanctíficas, ut, innumerábili prole mater exsúltans, in glórium tuam collécitur in cælis.

Et ídeó, cum Sanctis et Angelís universís, te collaudámus, sine fine dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Your house is a house of prayer, and your presence makes it a place of blessing. You give us grace upon grace to build the temple of your Spirit, creating its beauty from the holiness of our lives.

Your house of prayer is also the promise of the Church in heaven. Here your love is always at work, preparing the Church on earth for its heavenly glory as the sinless bride of Christ, the joyful mother of a great company of saints.

Now, with the saints and all the angels we praise you for ever: Holy...

Communion

*Omus me-a, domus orati-ónis vocábitur, di-cit Dómi-nus: in e-a omnis, qui pet-it, ác-ci-pit: et qui quaerit, inve-nit, et pulsán-

Mt 21: 13
My house will be called a house of prayer, says the Lord; everyone who asks here, will receive, and he who seeks, will find, and to him who knocks, it will be opened.

Or:

Acceptábis sacrificium, p. 507.
Ierúsalem quae ædificátur, p. 263.
Introibo ad altáre Dei, p. 451.
Passer invénit, p. 502.
Tóllite hóstias, p. 551.
Unam pétii, p. 480.

Prayer after Communion

In the dedicated church:

Benedictionis tuae, quaésusmus, Dómine, plebs tibi sacra fructus reportet et gáudium, ut, quod in huius festividadátis die corporáli servítio exhibuit, spiritáliter se retulísse cognóscat.

Outside the dedicated church:

Dórus, qui nobis supérnam Ierúsalem per temporále Ecclésiae tuae signum adumbráre voluísti, da, quaésusmus, ut, huius participátioné sacra­ménti, nos tuae grátiæ templum efficias, et habitatiónem glóriæ tuae íngredi concédas.
MASSES FOR THE DEAD

The chants of the Funeral Mass can also be used for the various other masses for the dead which follow. The choice of prayers which we propose here is necessarily limited, but the full range of possibilities available can be found in the ritual book. The list of readings is found after the mass prayers, p. 709. Prefaces, p. 65-67.

FUNERAL MASS

Introit

4 Esd 2: 34, 35; Ps 64: 2, 3, 4, 5

E-qui-em * ae-tér-nam dona e-is

Dómi-ne: et lux perpé-tu-a lú-ce-at

e-is. Ps. Te de-cet hymnus, De-us, in Si-on; et ti-bi


Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. It is fitting, O God, to sing a hymn unto you on Mount Zion; and our vows shall be carried out for you in Jerusalem.

Or:

Ego autem cum iustíitia, p. 497.
Intret oráatio mea, p. 586.
Si iniquitétes, p. 566.
Opening Prayer

DEUS, Pater omnipotens, cu·
ius Filium mórtuum fuísse
et resurrexisse fides nostra fáté-
tur, concéde propitius, ut hoc
mystério fámulus tuus N., qui
in illo dormívit, per illum re-
súrgere lætétur.

ALMIGHTY God, our Father,
we firmly believe that
your Son died and rose to life.
We pray for our brother (sister)
N., who has died in Christ.
Raise him (her) at the last day
to share the glory of the risen
Christ.

Gradual

4 Esd 2: 34, 35, ὑ. Ps III: 7

R
e-qui-em * aetér-
nam do- na e- is

Dó-
mi-
ne :
et lux perpé-
tu-
lú-
ce-at e-
is.

℣. In memó-ri-a aetér-
na e-
rit iu-
stus : ab audi-ti- ó-ne ma-
Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. The righteous shall be remembered forever; he shall never fear evil tidings.

Or:
Conértere, Dómine, p. 483.
Lætátus sum, p. 548.
Si ámbulem, p. 505.
Unam pétii, p. 576.

Alleluia outside of Lent. 4 Esd 2: 34, 35

VIII

A

L-le-lú-ia.

Ý. Ré-qui-em æ-tér-nam do-na e-is, Dómi-ne:
et lux perpé-

tu-a-lú-ce-at e-is.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them.
Funeral Mass

Or:
De profúndis, p. 593.
In exitu, p. 563.
Laetátus sum, p. 171.
For a priest or a religious: Ego vos égli, p. 377.

Tract during Lent.

VIII

A

Bsol- ve, * Dó- mi-ne, ánimas ómni- um

fi-dé-li- um de-functó- rum ab omni vín-

cu-lo de-li- ctó- rum. ñ. Et grá-ti- a tu- a il-lis

succurrén- te, me-re- ántur e- váde-re iu-

dí- ci- um ulti- ó- nis. ñ. Et lu- cis aetér-

nae be- a-ti-tú- di- ne pérfri- i.

Deliver, O Lord, the souls of all the departed faithful from all bondage of their sins. ñ. And by your sustaining grace, may they be worthy of escaping the chastisement of judgment. ñ. And partake in the happiness of eternal light.
Or:  

Ps 129: 1, 2, 3, 4

De profundis clamavi ad te, Domine:

Domine, exaudi voce meam. 

V. Fiat aures tuae intendentes

in orationem servui tui.

V. Si iniquitates observaveris,

Domine: Domine, quis sustinebit?

V. Quia apud te propitiatio est, 

et propter
Out of the depths have I cried to you O Lord; Lord, hear my voice. Let your ears be attentive to the prayer of your servant. If you were to pay heed, O Lord, to iniquities, Lord, who could stand? But with you there is merciful forgiveness, and because of your law I have awaited you, O Lord.

Offertory
The verse Hóstias can be omitted.

Out of the depths have I cried to you O Lord; Lord, hear my voice. Let your ears be attentive to the prayer of your servant. If you were to pay heed, O Lord, to iniquities, Lord, who could stand? But with you there is merciful forgiveness, and because of your law I have awaited you, O Lord.

Offertory
The verse Hóstias can be omitted.
Masses for the Dead

O Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the departed faithful from the sufferings of hell and from the deep pit; deliver them from the mouth of the lion, may they not be swallowed up by hell, may they not fall into darkness; but may Saint Michael, the standard bearer, present them in holy light * as you promised long ago to Abraham and his descendants. י. We offer our sacrifices and our prayers to you, O Lord; receive them for the souls that we are remembering today; O Lord, make them pass from death into life * as you promised...

Or:

De profúndis, p. 594.
Funeral Mass

Dómine, convértere, p. 464.
Illúmina óculos meos, p. 475.
Si ambulávero, p. 554.

Prayer over the Gifts

PRO fámuli tui N. salúte ho-
stias tibi, Dómine, supplici-
ter offérimus tuam cleméntiam
decrécántes, ut, qui Fílium
tuum pium Salvatórem esse
non dubitávit, misericórdem
Iúdicem invéniat.

ORD, receive the gifts we
offer for the salvation of N.
May Christ be merciful in judg-
ing our brother (sister) N. for
he (she) believed in Christ as
his (her) Lord and Saviour.

Prefaces for the dead, p. 65-67.

Communion

VIII

UX ae-térna * lú-ce-at e- is, Dómi-ne,
cum sanctis
tu- is in aetérnum, qui-a pi- us es.

May eternal light shine upon them, O Lord, in the company of
your saints for eternity, for you are full of goodness.

Or:

Amen, dico vobis, quod uni, p. 602.
Dómine, quinque talénta, p. 595.
Dóminus regit me, p. 590.
Illúmina fáciam tuam, p. 445.
Notas mihi fecísti, p. 585.
Panis quem ego dédero, p. 526.
Qui mandúcat, p. 423.
Prayer after Communion

DOMINE Deus, cuius Filius in sacramento Corporis sui viáticu­m nobis reliquit, con­cède propítius, ut per hoc frater noster N. ad ipsam Christi pervéniat mensam æ­té­rnam.

ORD GOD, your Son Jesus Christ gave us the sacra­ment of his body and blood to guide us on our pilgrim way to your kingdom. May our broth­er (sister) N., who shared in the eucharist, come to the banquet of life Christ has pre­pared for us.

CHANTS FOR THE LAST FAREWELL

Responsory

IV

S

Ubve­ni­te * Sancti De­i, occúr­ri­te

ánge­li Dómi­ni : * Susci­pi­éntes án­nimam e­ius : Offe­réntes e­am in conspé­ctu Al­tís­si­mi. Ὑ. Susci­pi­at te Christus, qui vo­cá­vit

tе : et in si­num Abrahae án­ge­li de­dé­cant
Chants for the Last Farewell

Suscipientes.

Come to his (her) assistance, O you saints of God, go forth to meet him (her), O you Angels of the Lord; * receive his (her) soul and present it in the sight of the Most High. Ἱ. May Christ, who called you, receive you, and may the Angels lead you into the bosom of Abraham.

Or:  
Job 19: 25, 26; Ἱ. 27

Redo * quod Redemptor meus vivit,
et in no-vis-simo die de terra surrecturus sum: * Et in car-ne me-a vi-de-bo De-

um Salvatorem me-um. Ἱ. Quem vi-
surus sum: e-go ipse, et non ali-us, et ocu-

li me-i cons-pectū-ri sunt. * Et in car-ne.

I believe that my Redeemer lives, and that on the last day I shall rise from earth * And in my flesh I shall behold God my Saviour. Ἱ. I myself shall see him, and not another in my place, and my very eyes will gaze upon him.
Masses for the Dead

As the body is being carried from the church to the cemetery, and during the burial, the following can be sung:

Antiphons

VII

N para-dí-sum * dedú-cant te ánge-li: in tu-o
advéntu suscí-pi- ant te márt-y-res, et per dú-cant te in
ci-vi-tá-tem sanctam Ie-rú-sa-lem.

May the Angels lead you into paradise; may the martyrs receive you and lead you into the holy city of Jerusalem.

VIII

Ho-rus ange-ló-rum * te sus-cí-pi-at, et cum Lá-
za-ro quondam páu-pe-re æ-térnam há-be-as réqui-em.

May the choir of Angels receive you and, with Lazarus, who was once poor, may you enjoy eternal rest.

Jn 11: 25, 26

E

-go sum * re-surrécti-o et vi-ta: qui cre-dit in
Funeral for a Baptized Child

me, ét-am si mórtus-us fú-erit, vi-vet : et o-mnis qui vi-vit et cre-dit in me, non mo-ri-é-tur in ae-té-rnum.

I am the resurrection and life. He who believes in me, even though he is dead, shall live; and whoever lives and believes in me shall never die.

FUNERAL MASS
OF A BAPTIZED CHILD

Opening Prayer

Clementissime Deus, qui sapientiae tuæ consiliis hunc párvlum, in ipso vita límine, ad te vocásti, preces nostras benígnes exáudi, et præsta, ut cum ipso, quem baptismatis grátiá adoptiónis tibi filium effecísti, et in regno tuo iam crédimus commorátii, nos étiam ætérnæ vitae tríbuaes esse ali- quàndo consórtes.

Prayer over the Gifts

Hæc munera, tibi, Dómine, oblátas sanctifica, ut, quem paréntes a te doná tum tibi reddunt infántem, ipsum læti in regno tuo mereántur amplecti.

God of mercy and love, you called this child to yourself at the dawn of his (her) life. By baptism you made him (her) your child and we believe that he (she) is already in your kingdom. Hear our prayers and let us one day share eternal life with him (her).

Lord, make holy these gifts we offer you. These parents return to you the child you gave them. May they have fullness of joy with him (her) in your kingdom.
Prayer after Communion

**Corporis, Dómine, et Sán­guinis Filii sui communione percépta, te fidéliter de­precámur, ut, quos in spem vitæ ætérnae sacrís dignátus es nutríre mystériis, in huius trí­buas vitæ mæróribus confortári.**

**Lord, hear the prayers of those who share in the body and blood of your Son. Comfort those who mourn for this child and sustain them with the hope of eternal life.**

**FUNERAL MASS OF A CHILD WHO DIED BEFORE BAPTISM**

**Opening Prayer**

**Fidélium tuórūm, Dómine, súsçipe vota, ut, quos permíttis infantís sibi erépti desidério déprimi, eósdem concédas in tuæ spem miseratiónis fidénten­ter attólli.**

**Lord, listen to the prayers of this family that has faith in you. In their sorrow at the death of this child, may they find hope in your infinite mercy.**

**Prayer over the Gifts**

**Hanc oblacionem, Deus, di­gnáre in nostræ signum devotiónis excípere, ut, qui tuæ providéntiæ consílliis sub­mittímur confídentes, tuæ quoque pietátis dulcédine sub­levémur.**

**Father, receive this sacrifice we offer as a sign of our love for you, and comfort us by your merciful love. We accept what you have asked of us, for we trust in your wisdom and goodness.**

**Prayer after Communion**

**Corporis, Dómine, et Sán­guinis Filii communiónem percépta, te fidéliter deprecámur, ut, quos in spem vitæ ætérnae sacrís dignátus es nutríre mystériis, in huius trí­buas vitæ mæróribus confortári.**

**Lord, hear the prayers of those who share in the body and blood of your Son. By these sacred mysteries you have filled them with the hope of eternal life. May they be comforted in the sorrows of this present life.**
ANNIVERSARY MASS

Opening Prayer

D Deus, glória fidélium et vita iustórum, cuius Filii morte et resurrectione redempti sumus, propitiáre fámulo tuo N., ut, qui resurrectionis nostræ mystérium agnovit, ætérnae beatitúdinis gáudia percípere mereáetur.

Prayer over the Gifts

Munera, quæsumus, Dómine, quæ tibi pro fámulo tuo N. offérimus, placatus inténde, ut, remédiis purgátus cæléstitus, in tua glória semper vivus sit et beátus.

Prayer after Communion

Sacris reparáti mystériis, te, Dómine, supplíciter exorámus, ut fámulus N., a delictis ómnibus emundátus, ætérno resurrectionis munere ditári mereáetur.

MASS FOR ONE PERSON

Opening Prayer

D Deus, Pater omnipotens, qui nos crucis mystérió confir-másti et Filii tui resurrectionis sacraménto signásti, concéde propitiá fámulo tuo N., ut, mortalitátis nǽxibus expeditús,
Masses for the Dead

Electórum tuórum aggregétur consórtio.

Prayer over the Gifts

Propitiare, quæsumus, Dómine, fámulo tuo N., pro quo hóstiam tibi laudis immolámus, te suppliciter deprecántes, ut, per hæc piaæ placationis officia, resúrgere mereátur ad vitam.

Prayer after Communion

Vitálibus refécti sacraméntis, quæsumus, Dómine, ut frater noster N., quem testamenti tui participem effecísti, huius mystérii purificátus virtúte, in pace Christi sine fine lætétur.

Lord, in your mercy may this sacrifice of praise, this offering of peace, bring our brother (sister) N. to the fullness of risen life.

Lord, you give us life in this sacrament. May our brother (sister) N. who received life at your table enter into the everlasting peace and joy of Christ.

Mass for More than One Person or for All the Dead

Opening Prayer

Deus, qui Unigénitum tuum, deveícta morte, ad cæléstia transíre fecísti, concéde fámulis tuís (N. et N.), ut, huius vitæ mortalitáte devícta, te conditórem et redemptórem possint perpétno contemplári.

God, our creator and redeemer, by your power Christ conquered death and returned to you in glory. May all your people who have gone before us in faith share his victory and enjoy the vision of your glory for ever.
Prayer over the Gifts

HOSTIAS, quæsumus, Dómine, quas tibi pro fámulis tuis offerimus, propitiátus inténde, ut, quibus fidei christianæ meritum contulísti, dones et præmiúm.

Prayer after Communion

MULTIPLICA, Dómine, his sacrificiis suscéptis, super fámulos tuos defúnctos misericórdiam tuam, et, quibus donásti baptismi gratiam, da eis æternórum plenitudinem gaudiórum.

MASS FOR A POPE

Opening Prayer

DEUS, fidélis remunerátor animárum, præsta, ut fámulus tuus Papa noster N., quem Petri constituísti vicárium et Ecclésiæ tuae pastórem, grátiae et miseriónis tuae mystériis, quæ fidénter dispensávit in terris, lætáner apud te perpetvum fruátur in cælis.

Prayer over the Gifts

QUÆSUMUS, Dómine, ut, per hæc pia placationis officia, fámulum tuum Papam nostrum N. beátæ retributioni comitétur, et misericórdia tua nobis grátiae dona concílieat.
Masses for the Dead

Prayer after Communion

DIVINÆ tuæ communiónis refécti sacraméntis, quǽsumus, Dómine, ut fámulus tuus Papa noster N. quem Ecclesiæ tuæ visibíle voluísti fundamentum unitátis in terrís, beatitúdini gregis tui feliçiter aggregétur.

LORD, you renew us with the sacraments of your divine life. Hear our prayers for your servant, N. our Pope. You made him the center of the unity of your Church on earth, count him now among the flock of the blessed in your kingdom.

MASS FOR THE DIOCESAN BISHOP

Opening Prayer

DA, quǽsumus, omnípotens Deus, ut fámulus tuus N. epíscopus noster, cui familiar tuæ curam tradidísti, cum múltiplici labóris fructu gáudia Dómini sui ingrediátur ætérna.

ALL-POWERFUL God, you made N. your servant the guide of your family. May he enjoy the reward of all his work and share the eternal joy of his Lord.

Prayer over the Gifts

IMMENSAM cleméntiam tuam, Dómine, supplicíter implo-rámus, ut hoc sacrificium, quod fámulus tuus N. epíscopus nostré, dum esset in corpóre, maiestáti tuæ pro salúte fidélium óbtulit, ípsi nunc prosit ad véniam.

MERCIFUL God, may this sacrifice, which N. your servant offered during his life for the salvation of the faithful, help him now to find pardon and peace.

Prayer after Communion

PROSIT, quǽsumus, Dómine, fámulo tuó N. epíscopo nostro misericórdiæ tuæ implo-rátæ cleméntia, ut Christi, in quo sperávit et quem prædicávit, ætérnum cápiat, his sacrificiis, consórtíum.

LORD, give your mercy and love to N. your servant. He hoped in Christ and preached Christ. By this sacrifice may he share with Christ the joy of eternal life.
MASS FOR ANOTHER BISHOP

Opening Prayer

Deus, qui inter apostólicos sacerdótes fámulum tuum N. episcopum (cardinálem) pontificáli fecísti dignitáte vigére, præsta, quæsumus, ut eórum quoque perpetuo aggrégétur consórtio.

GOD OUR FATHER, may your servant N., who was our bishop, rejoice in the fellowship of the successors of the apostles whose office he shared in this life.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Dómine, quæsumus pro fámulo tuo episcopo (cardináli) quas tibi offérimus hóstias, ut, cui in hoc sǽculo pontificále donásti méritum, in cæléstí regno sanctórum tuórum iúbeas iungi consórtio.

ORD, accept our offering for N. your servant. You gave him the dignity of high priesthood in this world. Let him now share the joy of your saints in the kingdom of heaven.

Prayer after Communion

Quæsumus, omnipotens et miséricors Deus, ut fámulus tuum N. episcopum (cardinálem), quem in terris pro Christo legatióné fungi tribuísti, his emundátis sacrificiis, consédere fácias in cæléstibus cum ipso.

ALL-POWERFUL Father, God of mercy, you gave N. your servant the privilege of doing the work of Christ on earth. By this sacrifice free him from sin and bring him to eternal life with Christ in heaven.

MASS FOR A PRIEST

Opening Prayer

Præsta, quæsumus, Dómine, ut fámulus tuus N. sacérdos, quem in hoc sǽculo comorántem sacrís munéribus decórásti, in cæléstí sede gloriósus semper exsúltet.

ORD, you gave N. your servant and priest the privilege of a holy ministry in this world. May he rejoice for ever in the glory of your kingdom.
Prayer over the Gifts

**C**oncede, quæsumus, omnipotens Deus, ut fámulus tuus N.; sacérdos, per hæc sancta mystéria, conspéctu semper claro conspiciat quæ hic fidéliter ministravit.

**ALL-POWERFUL GOD,** by this eucharist may N. your servant and priest rejoice for ever in the vision of the mysteries which he faithfully ministered here on earth.

Prayer after Communion

Sumptíss salutábus sacraméntis, implorámus, Deus, cleméntiam tuam, ut fámulum tuum N. sacerdótem, quem fecísti mystériórum tuórum dispensatórem in terris, eórum fácias in cælis apértam veritatem nutríri.

**GOD OF MERCY,** we who receive the sacraments of salvation pray for N. your servant and priest. You made him a minister of your mysteries on earth. May he rejoice in the full knowledge of your truth in heaven.

---

Mass for the Dead

Mass for a Deacon

Opening Prayer

**C**oncede, quæsumus, miséricors Deus, fámulo tuo N. diácono felicitátis æternæ consórtium, cui donásti in Ecclésia tua cónséqui ministeríum.

**GOD OF MERCY,** you gave N. your servant the privilege of serving your Church. Bring him now to the joy of eternal life.

Prayer over the Gifts

**P**ropitiare, Dómine, fámulo tuo N. diácono, pro cuius salúté hoc tibi sacrificium offérimus, ut, sicut Christo Filio tuo ministravit in carne, cum fidélibus servís exsúrgat in glóriam sempitérnam.

**LORD,** be merciful to N. your servant for whose salvation we offer you this sacrifice. He ministered during his life to Christ your Son. May he rise with all your faithful servants to eternal glory.
Mass for a Religious

Prayer after Communion

Muneribus sacris repléti, te, Dómine, humiliter deprecámur, ut per hoc sacrificium fámulum tuum N. diáconum, quem inter servos Ecclesiæ tuæ vocásti, a mortis vínculis absolútum, cum iis qui bene ministráverunt partem recipere et in gaudium tuum intráre benigné concédas.

Lord, you fill us with holy gifts. Hear our prayers for N. your deacon whom you counted among the servants of your Church. By this sacrifice free him from the power of death and give him a share in the reward you have promised to all who serve you faithfully.

Mass for a Religious

Opening Prayer

Praesta, quæsumus, omnipotens Deus, ut fámulus tuus N. qui pro Christi amore perféctæ caritátis viam percurrit, in adventu glóriæ tuæ lætetur, et cum frátribus suis de regni tui beatitudine gáudeat semptérna.

All-powerful God, out of love for Christ and his Church, N. served you faithfully in the religious life. May he (she) rejoice at the coming of your glory and enjoy eternal happiness with his (her) brothers (sisters) in your kingdom.

Mass for Relatives, Friends and Benefactors

Opening Prayer

Deus, véniæ largitór et humánæ salítis amatór, quæsumus clementiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos et benefactóres qui ex hos sǽculo transiérunt, beátæ Maria semper Virgine intercedéntæ cum omnibus sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consórtium perveníre concédas.

Father, source of forgiveness and salvation for all mankind, hear our prayer. By the prayers of the ever-virgin Mary, may our friends, relatives, and benefactors who have gone from this world come to share eternal happiness with all your saints.
Prayer over the Gifts

Deus cuius misericórdiæ non est numerus, súscipe propítius preces humilitátis nostræ, et animábus fratrum, propinquórum et benefactórum nostrórum, per hæc sacraménta salútis nostræ, cunctórum remissiónem tribue peccatórum.

God of infinite mercy, hear our prayers and by this sacrament of our salvation forgive all the sins of our relatives, friends, and benefactors.

Prayer after Communion

Praesta, quæsumus, omnipotens et misericors Deus, ut ánima fratum, propinquórum et benefactórum nostrórum, pro quibus hoc sacrificium laudis tuæ obtúlimus maiestáti, per huius virtútem sacraménti a peccátis omnibus expiátæ, lucis perpetuæ, te miseránte, recipiant beatitúdinem.

Father all-powerful, God of mercy, we have offered you this sacrifice of praise for our relatives, friends, and benefactors. By the power of this sacrament free them from all their sins and give them the joy of eternal light.
READINGS FOR MASSES OF THE DEAD

First reading
  Wis 4: 7-15: In a short time he covered a long road.
* Is 25: 6a, 7-9: God shall destroy death.
* Lam 3: 17-26: Unshakable hope.
  Dan 12: 1b-3: The dead shall awaken one day.
  2 Macc 12: 43-46: Prayers for the dead.

Second reading
Acts 10: 34-43 or 34-36, 39-43: Our hope will not be disappointed.
Rom 5: 6b-11: We shall live with Christ.
Rom 5: 17-21: Sin and the abundance of grace.
* Rom 6: 3-9 or 3-4, 8-9: To pass through death with Christ.
Rom 8: 14-17: We are children of God.
Rom 8: 18-23: We are awaiting the deliverance of our body.
Rom 8: 31b-35, 37-39: Who will separate us from the love of Christ?
* Rom 14: 7-9, 10b-12 or 7-9: Union with Christ in life and in death.
  1 Cor 15: 1-5, 11: We believe in Christ who has died and has risen.
  1 Cor 15: 12, 16-20: Christ's resurrection announces our own.
* 1 Cor 15: 19-24a, 25-28 or 19-23: We shall all come back to life in Christ.
  1 Cor 15: 51-54, 57: O death, where is your victory?
  2 Cor 4: 14-5: 1: To be attached to things eternal.
  2 Cor 5: 1, 6-10: Our true dwelling place.
  Phil 3: 20-4: 1: Our dwelling place is in the heavens.
* 1 Thess 4: 13-14, 17d-18: We shall always be with the Lord.
  2 Tim 2: 8-13: We shall live with Christ.
* 1 Pet 1: 3-8: Born anew for a living hope.
  1 Jn 3: 14, 16-20: Love causes us to pass from death to life.
* 1 Jn 4: 7-10: God is love.
  Rev 14: 13: Blessed are the dead who fall asleep in the Lord.
  Rev 20: 11-21: 1: Each one shall be judged according to his works.
Gospel

Mt 5: 1-12a: Authentic happiness.
* Mt 11: 25-28: Come to me, all you who labour.
Mt 25: 31-46: We will be judged on love.
Mk 10: 28-30: The reward of true disciples.
Lk 2: 22b, 25-32: You can let your servant depart in peace.
Lk 7: 11-17: Jesus raises up the son of the widow.
Lk 12: 35-38, 40: Be ready to receive the Lord.
Jn 3: 16-17: God so loved the world.
Jn 5: 24-29: The hour of judgment.
* Jn 6: 37-40: Jesus has come so that we may live.
* Jn 10: 14-16: The good shepherd gives his life for his sheep.
Jn 11: 17-27: I am the resurrection and life.
* Jn 11: 32b-45 or 32b-36, 41-45: Jesus raises his friend Lazarus from the dead.
Jn 12: 24-28 or 24-26: The grain that dies, bears fruit.
Jn 14: 1-6: Jesus has prepared a place for us.
* Jn 17: 1-3, 24-26 or 24-26: Jesus prays for his friends.
* Jn 19: 17ab, 18, 25-30: Mary at the foot of the Cross.

At funerals for children, the readings should be chosen from those of the preceding list which are marked with an asterisk, or from the following:

Eph 1: 3-5: God chose us before creation.
Mt 18: 1-5, 10: The greatest in the Kingdom.
## ALPHABETICAL INDEX

**OF CHANTS**

The number preceding each piece designates the mode. The number which follows indicates the page. The chants of the Mass Ordinary are found on p. 73.

| Introits | 8 Invocabit me | 8 Iubilate Deo | 8 Iudica me | 4 Iustus es | 4 Iustus ut palma | 2 Lætetur cor | 8 Lux fulgebint | 8 Miserere | 4 Misericordia Domini | 7 Ne derelinquas me | 7 Ne timeas | 4 Nos autem | 3 Nunc scio | 7 Oculi mei | 4 Omnia | 6 Omnes gentes | 2 Omnis terra | 7 Omnis populi | 6 Quasi modo | 3 Reminiscere | 6 Requiem | 7 Respire, Domine | 6 Respite in me | 4 Resurrexi | 1 Rorate | 4 Salus populi | 2 Salve, sancta Parens | 3 Si iniquitates | 7 Signum magnum | 2 Sitientes | 3 Spiritus Domini | 1 Suscepimus | 2 Terribilis est | 2 Tibi dixit. | 2 Venite, adoremus | 7 Viri Galilæi | 3 Vocem iucunditatis | 2 Vultum tuum |
|----------|----------------|----------------|-------------|-----------|----------------|--------------|-------------|-------------|-------------------|-----------------|-------------|----------------|-------------|-------------|----------------|-------------|----------------|----------------|-------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|
| 8 Ad te levavi | 165 | 7 Adorate Deum | 438 | 8 Benedicta sit | 404 | 6 Cantate Domino | 368 | 3 Caritas Dei | 405 | 2 Cibavit eos | 413 | 5 Cogitationes | 424 | 1 Da pacem | 547 | 1 De ventre | 631 | 7 Deus, in adiutorium | 516 | 5 Deus in loco | 202, 509 | 6 Dicit Dominus: Ego | 591 | 4 Dicit Dominus Petro | 636 | 1 Dicit Dominus: Sermones | 680 | 3 Dignus est Agnus | 597 | 8 Dilexisti | 221 | 5 Domine, in tua | 457 | 2 Dominus dixit | 189 | 2 Dominus fortitudo | 481 | 2 Dominus illuminatio | 470 | 1 Dominus secus mare | 437 | 3 Dum clamarem | 496 | 8 Dum medium | 213 | 3 Dum sanctificatus | 391 | 2 Ecce advenit | 217 | 5 Ecce Deus | 503 | 1 Ego autem | 497 | 3 Ego clamavi | 571 | 6 Esto mihi | 452 | 4 Exaudi...adiutor | 477 | 1 Exaudi...tibi dixit | 387 | 1 Factus est | 461 | 1 Gaudeamus...Mariae | 655 | 1 Gaudeamus...sanctorum | 664 | 3 Gaudens gaudebo | 673 | 1 Gaudete | 174 | 6 Hodie scietis | 185 | 3 In nomine Domini | 556 | 4 In voluntate tua | 561 | 1 Inclina, Domine | 531 | 3 Intret oratio | 586 |
## Index of Chants

### Graduals

<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Ad Dominum</td>
<td>462</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Angelis suis</td>
<td>239</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Audi, filia</td>
<td>657</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beata gens</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Benedicam Dominum</td>
<td>517</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedicta es tu</td>
<td>674</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedicta et venerabilis</td>
<td>651</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Benedictus Dominus</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>406</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Bonum est confidere</td>
<td>528</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Bonum est confiteri</td>
<td>533</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Christus factus est</td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Clamaverunt</td>
<td>577</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Constitues eos</td>
<td>642</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Convertere</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Custodi me</td>
<td>498</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Diffusa est</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dixisti</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Dirigatur</td>
<td>587</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dispersit</td>
<td>447</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Dominabitur</td>
<td>598</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Domine, Dominus</td>
<td>504</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Domine, praevenisti</td>
<td>616</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, refugium</td>
<td>562</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dulcis et rectus</td>
<td>426</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ecce quam bonum</td>
<td>567</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Ego dixi</td>
<td>458</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Eripe me</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Esto mihi</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Ex Sion</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Exaltabo te</td>
<td>472</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Exsurge</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Fuit homo</td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Haec dies</td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Hodie scietis</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Iacta</td>
<td>466</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>In Deo speravit</td>
<td>510</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>In omnem terram</td>
<td>637</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Laetatus sum</td>
<td>260, 548</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Liberasti nos</td>
<td>592</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Locus iste</td>
<td>682</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Miserere mei</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Misit Dominus</td>
<td>432</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Oculi omnium</td>
<td>287, 414</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Omnes de Saba</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ostende nobis</td>
<td>499</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Priusquam</td>
<td>632</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Prope est</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Propitius esto</td>
<td>471</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Alleluia verses

<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Protector noster</td>
<td>478</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Qui sedes</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Quis sicut</td>
<td>443</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Requiem</td>
<td>689</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Respie</td>
<td>523</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Salum fac</td>
<td>572</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Sciant gentes</td>
<td>248</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Si ambulem</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Speciosus</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Suscepimus</td>
<td>582</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tecum principium</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Timebunt</td>
<td>438, 538</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Timete</td>
<td>665</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Tollite hostias</td>
<td>448</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tollite portas</td>
<td>622</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Tu es Deus</td>
<td>453</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Unam petiti</td>
<td>204, 576</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Universi</td>
<td>166</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Venite, filii</td>
<td>488</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Viderite omnem</td>
<td>199</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Adorabo</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Ascendit Deus</td>
<td>382</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Assumpta est</td>
<td>658</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ave, Maria</td>
<td>623</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Beatus vir</td>
<td>628</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Bene fundata est</td>
<td>671</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>410</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Candor est</td>
<td>647</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Cantate Domino</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Cantate Domino other</td>
<td>454</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Caro mea</td>
<td>415</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Christus resurgens</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Cognoverunt</td>
<td>360</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Confitemini...et invocate</td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Confitemini...quoniam</td>
<td>339</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Constitues eos</td>
<td>638</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Crastina die</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>De profundis</td>
<td>593</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Deus, iudex iustus</td>
<td>467</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Deus, qui sedes</td>
<td>474</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Dextera Dei</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dies sanctificatus</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Domine, Deus meus</td>
<td>463</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Domine, Deus salutis</td>
<td>518</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, dilexi</td>
<td>683</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Domine, exaudi</td>
<td>544</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, in virtute</td>
<td>479</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Domine, refugium</td>
<td>524</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Index of Chants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dominus dixit</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dominus in Sina</td>
<td>383</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus regnavit, decorem</td>
<td>195</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dominus regnavit, exsultet</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dulce lignum</td>
<td>661</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dum complerentur</td>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ego sum pastor</td>
<td>366</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Emitte Spiritum tuum</td>
<td>397</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Emitte Spiritum tuum</td>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Eripe me</td>
<td>506</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Excita</td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Exivi</td>
<td>376</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Exultate Deo</td>
<td>511</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Felix es</td>
<td>652</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Gaudete, iusti</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>In die resurrectionis</td>
<td>356</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>In exitu</td>
<td>563</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>In te, Domine</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Inveni David</td>
<td>225</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Lætatus sum</td>
<td>171</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Lauda, anima mea</td>
<td>573</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Lauda, Jerusalem</td>
<td>578</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Laudate Deum</td>
<td>433</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>449</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Magnus Dominus</td>
<td>494</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Multifarie</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Non vos relinquam</td>
<td>389</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>O quam bonus</td>
<td>583</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Omnes gentes</td>
<td>488</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Oportebat</td>
<td>361</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ostende</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Paratum cor meum</td>
<td>558</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Pascha nostrum</td>
<td>351</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Post dies octo</td>
<td>357</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Post partum</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Potestas eius</td>
<td>599</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Qui posuit fines</td>
<td>588</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Qui timent</td>
<td>568</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Quinque prudentes</td>
<td>587</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Quoniam Deus</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Redemptionem</td>
<td>365</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Regnavit Dominus</td>
<td>388</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Requiem</td>
<td>690</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Senex</td>
<td>612</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Spiritus est</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Spiritus Sanctus</td>
<td>377</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Surrexit Christus</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Te decet</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Timebunt gentes</td>
<td>549</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Tollite</td>
<td>426</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Tota pulchra es</td>
<td>675</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tu es Petrus</td>
<td>643</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tu, puer</td>
<td>633</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Veni, Domine</td>
<td>182</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Veni, Sancte Spiritus</td>
<td>398</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Venite ad me</td>
<td>666</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Venite, exsultemus</td>
<td>529</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Verba me</td>
<td>459</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Verbo Domini</td>
<td>583</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Vidimus stellam</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Virga Iesse</td>
<td>625</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Sequences

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Lauda, Sion</td>
<td>416</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Veni, Sancte Spiritus</td>
<td>398</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Victimae pascali</td>
<td>351</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Tracts

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ab ortu solis</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Absolve, Domine</td>
<td>691</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ad te levavi</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Attende cælum</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Audi, filia</td>
<td>623</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beatus vir</td>
<td>617</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Cantemus Domino</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Commovisti</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>De profundis</td>
<td>692</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, exaudi</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, non secundum</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Iubilate Domino</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>332</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Qui confidunt</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Qui habitat</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sæpe expugnaverunt</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sicut cervus</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Vinea facta est</td>
<td>333</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Offertories

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ad te, Domine</td>
<td>167, 501</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Angelus Domini</td>
<td>357</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ascendit Deus</td>
<td>389</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Assumpta est.</td>
<td>658</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria</td>
<td>676</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria...benedictus</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beata es.</td>
<td>653</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedict, anima mea</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Benedictam Dominum</td>
<td>480</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Benedicite, gentes</td>
<td>378</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>455</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>226</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Index of Chants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus sit</td>
<td>411</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedixisti</td>
<td>178</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Bonum est</td>
<td>445</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Confirma hoc</td>
<td>401</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Confitebor tibi</td>
<td>269</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Constitues eos</td>
<td>644</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>De profundis</td>
<td>594</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
<td>366</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Deus enim firmavat</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Deus, tu convertens</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dextera Domini</td>
<td>440</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dextera Domini...alleluia</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Diffusa est</td>
<td>613</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, convertere</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine Deus</td>
<td>672</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine Iesu Christe</td>
<td>693</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, in auxilium</td>
<td>540</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Domine, vivifica me</td>
<td>579</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Emitte Spiritum</td>
<td>394</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Exaltabo te</td>
<td>236</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Exspectans</td>
<td>535</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Felix namque es</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Gloria et honore</td>
<td>629</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Gressus meos</td>
<td>647</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Gressus meos...alleluia</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Illumina</td>
<td>475</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Immittet</td>
<td>530</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Improperium</td>
<td>428</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Improperium...et dederunt</td>
<td>283</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>In te speravi</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Intende vocI</td>
<td>459</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iubilate Deo</td>
<td>371</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Iustitiae Domini</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iustorum animae</td>
<td>667</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iustus ut palma</td>
<td>633</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Laetentur cæli</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Lauda, anima mea</td>
<td>362</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Laudate Dominum</td>
<td>262</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Meditabor</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Mihi autem</td>
<td>639</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Oravi</td>
<td>545</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Perfice</td>
<td>450</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Populum humilem</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Portas cæli</td>
<td>422</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Postula a me</td>
<td>600</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Precatus est</td>
<td>519</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Protege</td>
<td>662</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Recordare mei</td>
<td>569</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Reges Tharsis</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sanctificavit</td>
<td>549</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Scapulis suis</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Si ambulavero</td>
<td>554</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sicut in holocausto</td>
<td>489</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Sperent in te</td>
<td>438</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Stetit angelus</td>
<td>684</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Super flumina</td>
<td>559</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Terra tremit</td>
<td>535</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tollite portas</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Tui sunt</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Veritas mea</td>
<td>619</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Vir erat</td>
<td>564</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Viri Galilæi</td>
<td>383</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Communions

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>Acceptabis</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Alleluia</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Amen: Quidquid</td>
<td>596</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Amen: Quod uni</td>
<td>602</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Aufer a me</td>
<td>570</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beata viscera</td>
<td>654</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Beatam me dicent</td>
<td>660</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beati mundo corde</td>
<td>669</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Beatus servus</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedicimus Deum</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Cantabo Domino</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Cantate Domino</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Christus resurgens</td>
<td>490</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Circuibo</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Comedite pinguia</td>
<td>441</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Data est mihi</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>De frutcu</td>
<td>536</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dicit Andreas</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Dicit Dominus</td>
<td>436</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Dicite: Pusillanimes</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Dico vobis: Gaudium</td>
<td>429</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, Dominus</td>
<td>575</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Domine, memorabor</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Domine, quinque</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dominus dabit</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus firmamentum</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus regit me</td>
<td>590</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Domus mea</td>
<td>686</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ecce Virgo</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ego clamavi</td>
<td>469</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ego sum pastor</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ego sum vitis</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ego vos elegi</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Exsulta, filia Sion</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Factus est repente</td>
<td>402</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Fill, quid fecisti</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Gloriosa</td>
<td>677</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Gustate et videte</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Hoc corpus</td>
<td>297</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Index of Chants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 Honora Dominum</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Ierusalem, quæ ædificatur</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ierusalem, surge</td>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Illuma</td>
<td>445</td>
</tr>
<tr>
<td>1 In salutari tuo</td>
<td>565</td>
</tr>
<tr>
<td>6 In splendoribus</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Inclina aurem tuam</td>
<td>491</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Introibo</td>
<td>451</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Ioseph, fili David</td>
<td>620</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Lætabimur</td>
<td>580</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Lutum fecit</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lux æterna</td>
<td>695</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Magna est</td>
<td>630</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Manducaverunt</td>
<td>456</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Memento</td>
<td>560</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Mitre manum</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Multitudo</td>
<td>451</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Narrabo</td>
<td>460</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Nemo te condemnavit</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Non vos relinquam</td>
<td>379</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Notas</td>
<td>585</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Omnes qui in Christo</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Oportet te</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Optimam partem</td>
<td>508</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Panem de caelo</td>
<td>521</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Panis</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Pascha nostrum</td>
<td>354</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Passer invenit</td>
<td>502</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Pater, cum essem</td>
<td>390</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Pater, si non potest</td>
<td>285</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Per signum crucis</td>
<td>663</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Petite</td>
<td>514</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Primum quærite</td>
<td>531</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Psallite Domino</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Qui biberit</td>
<td>258</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Qui biberit</td>
<td>258</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Qui manducat</td>
<td>423</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Qui meditabitur</td>
<td>237</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Qui mihi ministrat</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Qui vult venire</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Quicumque fecerit</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Quinque prudentes</td>
<td>590</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Quod dico vobis</td>
<td>485</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Responsum</td>
<td>614</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Revelabitur</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Scapulis suis</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Sedebit Dominus</td>
<td>602</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Signa</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Simile est</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Simon Ioannis</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Spiritus Sanctus</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Surrexit Dominus</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Tanto tempore</td>
<td>372</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Tolle puerum</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Tolle hostias</td>
<td>551</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Tu es Petrus</td>
<td>645</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Tu mandasti</td>
<td>555</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Tu, puer</td>
<td>635</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Ultimo festivitatis</td>
<td>395</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Unam peti</td>
<td>480</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Unus militum</td>
<td>429</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Venite post me</td>
<td>441</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Videns Dominus</td>
<td>271</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Viderunt omnes</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Vidimus Dominus</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Visionem</td>
<td>252, 649</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Vovete</td>
<td>546</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Antiphons

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 Adorna</td>
<td>609</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Alleluia</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Asperges me</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Asperges me other</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Asperges me</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Chorus angelorum</td>
<td>698</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Crucem tuam</td>
<td>310</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Domine, tu mihi</td>
<td>291</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus Iesus</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Ecce Dominus noster</td>
<td>607</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Ecce lignum crucis</td>
<td>309</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ego sum resurrectio</td>
<td>698</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Hosanna filio David</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Immutemur</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>7 In hoc cognoscent</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>7 In paradisum</td>
<td>698</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Iuxta vestibulum</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lumen</td>
<td>608</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Mandatum novum</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Maneant in vobis</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Postquam surrexit</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Pueri...portantes</td>
<td>274</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Pueri...vestimenta</td>
<td>274</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Responsum</td>
<td>610</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Si ego Dominus</td>
<td>291</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Ubi caritas</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Vidi aquam</td>
<td>71</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Hymns

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 Benedictus es</td>
<td>407</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gloria, laus</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Pange, lingua...corporis</td>
<td>298</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Pange, lingua...prælium</td>
<td>318</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsories</td>
<td>Subvenite</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>-------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Credo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Emendemus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ingrediente</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Obtulerunt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Subvenite</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE OF PREFACES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Advent I</th>
<th>Christmas I</th>
<th>Christmas II</th>
<th>Christmas III</th>
<th>Epiphany</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Advent II</td>
<td>Christmas I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas III</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Epiphany</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baptism of the Lord</td>
<td>245</td>
<td>251</td>
<td>257</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent I</td>
<td>51</td>
<td>52</td>
<td>53</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Lent II</td>
<td>52</td>
<td>52</td>
<td>53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lent III</td>
<td>53</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lent IV</td>
<td>53</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1st Sunday of Lent</td>
<td>251</td>
<td>257</td>
<td>263</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Sunday of Lent</td>
<td>245</td>
<td>251</td>
<td>263</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Sunday of Lent</td>
<td>251</td>
<td>257</td>
<td>263</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>4th Sunday of Lent</td>
<td>251</td>
<td>257</td>
<td>263</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>5th Sunday of Lent</td>
<td>245</td>
<td>251</td>
<td>263</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>Palm Sunday</td>
<td>285</td>
<td>294</td>
<td>303</td>
<td>312</td>
</tr>
<tr>
<td>Passion I</td>
<td>54</td>
<td>55</td>
<td>56</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Easter I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Easter II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Easter III</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Easter IV</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Easter V</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ascension I</td>
<td>57</td>
<td>58</td>
<td>56</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Ascension II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pentecost</td>
<td>402</td>
<td>411</td>
<td>428</td>
<td>601</td>
</tr>
<tr>
<td>Trinity</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sacred Heart</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Christ The King</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays I</td>
<td>48</td>
<td>49</td>
<td>50</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinal Sundays II</td>
<td>50</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays III</td>
<td>52</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays IV</td>
<td>53</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays V</td>
<td>54</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays VI</td>
<td>55</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays VII</td>
<td>56</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Sundays VIII</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharist I</td>
<td>57</td>
<td>58</td>
<td>59</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharist II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer IV</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Presentation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint Joseph</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Annunciation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint John the Baptist</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saints Peter and Paul</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transfiguration</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Assumption</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Triumph of the Cross</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>All Saints</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Immaculate Conception</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dedication in the church itself</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dedication in another church</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead I</td>
<td>65</td>
<td>65</td>
<td>65</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead III</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead IV</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>For the Dead V</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Contents</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Foreword</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Order of Mass</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer I</td>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer II</td>
<td>29</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer III</td>
<td>32</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer IV</td>
<td>36</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Communion</td>
<td>41</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Prefaces</td>
<td>49</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sprinkling of Holy Water</td>
<td>68</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chants of the Mass Ordinary</td>
<td>73</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Liturgical Year</td>
<td>163</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Advent</td>
<td>165</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Christmas</td>
<td>185</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lent</td>
<td>229</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Easter</td>
<td>323</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trinity</td>
<td>404</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Body and Blood of Christ</td>
<td>413</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Sacred Heart</td>
<td>424</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary Time</td>
<td>431</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Christ The King</td>
<td>597</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Proper of Saints</td>
<td>605</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Masses for the Dead</td>
<td>688</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Index of Chants</td>
<td>711</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Prefaces</td>
<td>716</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>